

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

BUDGET

du Ministère des Travaux publics
pour l'année budgétaire 1974.

INDEX.

Projet de loi	Pages 3
Tableau de la loi :	
a) Dépenses ordinaires :	
1. Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	10
2. Section II. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire	10
3. Section III. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande)	12
4. Section IV. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne)	12
5. Section V. — Ministère des Travaux publics proprement dit	14
6. Section VI. — Politique scientifique	22
7. Section VII. — Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements	26
8. Section VIII. — Financement de travaux spéciaux	26
b) Dépenses extraordinaires :	
1. Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit	30
2. Section II. — Politique scientifique	42
c) Fonds des Routes	44
d) Régie des Bâtiments	49
e) Complexe du barrage de Nisramont	52
f) Section particulière	56
Programmes justificatifs :	
a) Dépenses ordinaires :	
1. Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	69
2. Section II. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire	72
3. Section III. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande)	76
4. Section IV. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne)	79

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken
voor het begrotingsjaar 1974.

INHOUD.

Ontwerp van wet	Bladz. 3
Wetstabel :	
a) Gewone uitgaven :	
1. Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	11
2. Sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid	11
3. Sectie III. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte)	13
4. Sectie IV. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Walls landsgedeelte)	13
5. Sectie V. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	15
6. Sectie VI. — Wetenschapsbeleid	23
7. Sectie VII. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen	27
8. Sectie VIII. — Financiering van bijzondere werken	27
b) Buitengewone uitgaven :	
1. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	31
2. Sectie II. — Wetenschapsbeleid	43
c) Wegenfonds	44
d) Regie der Gebouwen	49
e) Stuwdamcomplex te Nisramont	53
f) Afzonderlijke sectie	57
Verantwoordingsprogramma's :	
a) Gewone uitgaven :	
1. Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	69
2. Sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid	72
3. Sectie III. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte)	76
4. Sectie IV. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Walls landsgedeelte)	79

H. — 4.XVI. 1974.

Les annexes seront publiées ultérieurement.

De bijlagen zullen later worden gepubliceerd.

	Pages		Blads.
5. Section V. — Ministère des Travaux publics proprement dit	83	5. Sectie V. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	83
6. Section VI. — Politique scientifique	104	6. Sectie VI. — Wetenschapsbeleid	104
7. Section VII. — Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements	109	7. Sectie VII. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen	109
8. Section VIII. — Financement de travaux spéciaux ...	110	8. Sectie VIII. — Financiering van bijzondere werken ...	110
b) Dépenses extraordinaires :		b) Buitengewone uitgaven :	
1. Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit	113	1. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	113
2. Section II. — Politique scientifique	147	2. Sectie II. — Wetenschapsbeleid	147
c) Fonds des Routes	148	c) Wegenfonds	148
d) Régie des Bâtiments	168	d) Regie der Gebouwen	168
e) Complexe du barrage de Nisramont	176	e) Stuwdamcomplex te Nisramont	176
f) Section particulière	181	f) Afzonderlijke sectie	181
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel : Ministère des Travaux publics	192	Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven : Ministerie van Openbare Werken	192

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics, de Notre Ministre des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement, de Notre Ministre de la Culture française et de l'Aménagement du Territoire et du Logement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1974 afférentes au Ministère des Travaux publics et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 12 792 884 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 3 000 000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 50 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteurs, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken, van Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden en van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****Artikel 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in de Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbare Werken, worden kredieten geopend die de som van 12 792 884 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Gelet op het dringend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 3 000 000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven bedoeld bij artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 50 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

De geboortetolagen, de tolagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaartolagen en de tolagen voor elektrische bediening, de tolagen voor de inning van scheepvaartrechten, de tolagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafeniskosten, de vergoedingen voor bureaukosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

Art. 5.

Le Ministre des Travaux publics, le Ministre des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement, le Ministre de la Culture française et de l'Aménagement du Territoire et du Logement, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement, sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes.

Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section V du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 15 150 000 000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 19 111 400 000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 9.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place :

— des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1° du Ministère des Travaux publics;
- 2° du Ministère de la Justice;

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

Art. 5.

De Minister van Openbare Werken, de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van Ontwikkelingssamenwerking, de Minister van Franse Cultuur en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, de Staatssecretaris voor Streek-economie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, worden ertoe gemachtigd in naam van de Staat, de verbintenissen aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële organismen de interesten en de delging te betalen, van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie V van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 15 150 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Art. 8.

Ordonnanceringskredieten voortvloeiend uit verplichtingen aangaande in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 19 111 400 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de Titel II van deze wet, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 9.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

— van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

- 1° het Ministerie van Openbare Werken;
- 2° het Ministerie van Justitie;

- 3° du Ministère de l'Intérieur;
 - 4° du Ministère des Communications;
 - 5° du Ministère de l'Éducation nationale;
 - 6° du Ministère de la Culture néerlandaise;
 - 7° du Ministère de la Culture française;
- de la prise en charge par l'État des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1974 sur un volume de prêts ne dépassant pas 2 500 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

Art. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1974 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Art. 11.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1974 au chapitre IV — « Investissements directs (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.16, 73.03 à 73.07 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 73.10, 73.11 et ceux des articles 71.08 et 71.09, entre les crédits d'engagement des articles 72.03 et 72.04 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

Art. 12.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissements.

Ces engagements ne pourront en 1974 dépasser le montant global de 500 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

- 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken;
- 4° het Ministerie van Verkeerswezen;
- 5° het Ministerie van Nationale Opvoeding;
- 6° het Ministerie van Nederlandse Cultuur;
- 7° het Ministerie van Franse Cultuur;

— van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1974 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 2.500.000.000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aan geeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Art. 10.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1974 uitgetrokken zijn onder Titel II van de tabel van deze wet overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

Art. 11.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1974 onder het hoofdstuk IV — « Directe investeringen (civiele) », zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.10, 73.11 en die van de artikelen 71.08 en 71.09, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.03 en 72.04 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

Art. 12.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Die verbintenissen mogen in 1974 voor een totaal bedrag van 500 000 000 frank worden aangegaan.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aan geeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours de leur réception, deux exemplaires, arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1976 : 125 000 000 de francs;
- en 1977 : 125 000 000 de francs;
- en 1978 : 125 000 000 de francs;
- en 1979 : 125 000 000 de francs.

Art. 13.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits reportés à l'article 73.18 du Titre II, section I, peuvent être transférés soit à un autre article du même budget soit au budget d'un autre département, pour autant qu'ils restent affectés à la région wallonne.

TITRE III.

A. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 14.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1974 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 30 792 895 000 francs et pour les dépenses à 30 665 189 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 21 390 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 14 000 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1975, des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi aux articles 533.01 et 533.03 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1974. Le Fonds des Routes est autorisé à prendre en charge la rémunération des associations intercommunales autoroutières conformément à l'article 3 de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions d'autoroutes, ainsi que l'entretien ordinaire du réseau routier effectué par l'Administration des Routes.

Les crédits nécessaires à cet effet figurent respectivement aux articles 535.02 et 536.01. Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1975 desdits crédits dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1974.

Le Fonds des Routes est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissement.

Ces engagements ne peuvent dépasser un montant de 1 000 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1976 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1977 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1978 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1979 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

De betalingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1976 : 125 000 000 frank;
- in 1977 : 125 000 000 frank;
- in 1978 : 125 000 000 frank;
- in 1979 : 125 000 000 frank.

Art. 13.

De op artikel 73.18 van Titel II, sectie I, overgedragen kredieten kunnen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

TITEL III.

A. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 14.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1974 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting belooft 30 792 895 000 frank voor de ontvangsten en 30 665 189 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 21 390 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 14 000 000 000 frank.

Van 1 januari 1975 af zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op de artikelen 533.01 en 533.03 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1974 geen gebruik zou gemaakt zijn. Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd de beloning te zijnen laste te nemen van de intercommunale verenigingen voor de autosnelwegen overeenkomstig artikel 3 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemeen nutte en de concessies voor autosnelwegen, evenals het gewoon onderhoud van het wegennet uitgevoerd door het Bestuur der Wegen.

De daartoe nodige kredieten zijn respectievelijk uitgetrokken onder de artikelen 535.02 en 536.01. Van deze kredieten die op 31 december 1974 niet zouden aangewend zijn, zal van 1 januari 1975 af gebruik mogen worden gemaakt.

Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling, vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Deze verbintenissen mogen het bedrag van 1 000 000 000 frank niet overschrijden.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen.

De betalingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1976 : voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1977 : voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1978 : voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1979 : voor een bedrag van 250 000 000 frank.

Art. 15.

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes. L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

Art. 16.

L'Office de la Navigation est autorisé à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts pour un montant de 1 250 000 000 de francs, en vue du financement des travaux de modernisation du canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à cet organisme en vue d'assurer le service financier des emprunts.

Art. 17.

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1974, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 4 909 860 000 francs et pour les dépenses à 5 065 165 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 315 617 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 3 031 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1975, des crédits d'engagements figurant à l'article 550.01 et des crédits de paiements repris aux articles 536.01, 550.01 et 590.04 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1974.

La Régie des Bâtiments est autorisée à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissement.

Ces engagements ne peuvent dépasser un montant de 200 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1976 : à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs;
- en 1977 : à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs;
- en 1978 : à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs;
- en 1979 : à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs.

Art. 18.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à imputer, à la charge des articles 14.02, 71.02, 71.04, 72.03, 72.04 et 72.07, section I du Titre II, Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère des Travaux publics pour l'année bud-

Art. 15.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de Staatswaarborg ten belope van een bedrag van 250 000 000 frank te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag, aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het Zeekanaal Brussel en van de erbijhorende haveninrichtingen. De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

Art. 16.

De Dienst van de Scheepvaart wordt ertoe gemachtigd, buiten de publieke kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 1 250 000 000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Albertkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instelling om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

Art. 17.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1974 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 4 909 860 000 frank en voor de uitgaven 5 065 165 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 315 617 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 3 031 000 000 frank.

Van 1 januari 1975 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op artikel 550.01 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 536.01, 550.01 en 590.04 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1974 geen gebruik zou gemaakt zijn.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling, vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Deze verbintenissen mogen het bedrag van 200 000 000 frank niet overschrijden.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen.

De betalingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1976 : voor een bedrag van 50 000 000 frank;
- in 1977 : voor een bedrag van 50 000 000 frank;
- in 1978 : voor een bedrag van 50 000 000 frank;
- in 1979 : voor een bedrag van 50 000 000 frank.

Art. 18.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 14.02, 71.02, 71.04, 72.03, 72.04 en 72.07, sectie I van de Titel II, Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Openbare

getaire 1974, des dépenses aux montants respectifs de 88 013 francs, 14 795 000 francs, 11 881 000 francs, 50 981 576 francs, 5 531 633 francs et 306 779 francs à titre de remboursement, à la Régie des Bâtiments, des engagements contractés par elle au cours des années 1972 et 1971 au profit du Ministère des Travaux publics.

Art. 19.

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des Centres administratifs de l'Etat considérés comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments dont question.

B. — ENTREPRISE D'ETAT.

Art. 20.

Est approuvé le budget de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont » pour l'année 1974 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 13 415 000 francs et pour les dépenses à 11 577 000 francs.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 21.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 28 838 992 000 francs pour les recettes et à 28 942 439 000 francs pour les dépenses.

Art. 22.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 23.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds, qui font l'objet des articles 600.28.A, 600.30.A et 630.1.A du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

Art. 24.

Dans le cadre de l'article 600.1.A du Titre IV — Section particulière, prévu au budget de l'année 1974, le Ministre des Travaux publics peut engager, par contrat, pour l'affec-

Werken voor het begrotingsjaar 1974, uitgaven aan te rekenen ten belope van respectievelijk 88 013 frank, 14 795 000 frank, 11 881 000 frank, 50 981 576 frank, 5 531 633 frank en 306 779 frank, als terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van verbintenissen door haar in 1972 en 1971 afgesloten ten gerieve van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 19.

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve Centra, in hun geheel beschouwd, alsmede deze betrekking hebbende op de Justitiepaleizen te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

B. — STAATSBEDRIJF.

Art. 20.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1974 van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont ».

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 13 415 000 frank en voor de uitgaven 11 577 000 frank.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 21.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 28 838 992 000 frank voor de ontvangsten en op 28 942 439 000 frank voor de uitgaven.

Art. 22.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 23.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 600.28.A, 600.30.A en 630.1.A van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

Art. 24.

In het kader van artikel 600.1.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie, ingeschreven op de begroting van het jaar 1974, kan de Minister van Openbare Werken overgaan tot de

ter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 à 4 de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

Art. 25.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Ministre des Travaux publics pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962.

Art. 26.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 809.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte-courant du Fonds des Routes — créent une position débitrice de ce compte.

Donné à Bruxelles, le 26 décembre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.*

*Le Ministre des Travaux publics,
A. CALIFICE.*

*Le Ministre des Affaires bruxelloises
et de la Coopération au Développement,
G. CUDELL.*

*Le Ministre de la Culture française
et de l'Aménagement du Territoire et du Logement,
P. FALIZE.*

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
et à l'Aménagement du Territoire et au Logement,
L. DHOORE.*

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.*

indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit nr. 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4 van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

Art. 25.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Minister van Openbare Werken met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962.

Art. 26.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 809.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van het Wegenfonds — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Gegeven te Brussel, 26 december 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Minister van Openbare Werken,
A. CALIFICE.*

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van Ontwikkelingssamenwerking,
G. CUDELL.*

*De Minister van Franse Cultuur
en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
P. FALIZE.*

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie
en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
L. DHOORE.*

*De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.*

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par linera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1 050
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	17 035
	Total pour le § 1	18 085

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	150
12.20	Frais de fonctionnement du cabinet	4 205
	Total pour le § 2	4 355
	Total pour le chapitre I	22 440

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	885
	Total pour le chapitre V	885
	Total pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	23 325

Section II.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	907
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	5 465
	Total pour le § 1	6 372

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	100
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	4 482
	Total pour le § 2	4 582
	Total pour le chapitre I	10 954

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonene en sociale lasten.

995	969	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
16 288	14 505	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
17 283	15 474	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

150	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3 978	3 807	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
4 128	3 807	Totaal voor § 2.	
21 411	18 281	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1 525	1 562	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
1 525	1 562	Totaal voor hoofdstuk V.	
22 936	20 843	Totaal voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

Sectie II.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

861	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
5 390	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
6 251	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

150	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3 998	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
4 148	—	Totaal voor § 2.	
10 399	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet		200
	Total pour le chapitre V		200
	Total pour la section II. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire		11 154

Section III.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande).

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	907
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	5 742
	Total pour le § 1	6 649

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	50
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	3 857
	Total pour le § 2	3 907
	Total pour le chapitre I	10 556

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	225
	Total pour le chapitre V	225
	Total pour la section III. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande)	10 781

Section IV.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne).

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	907
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	7 550
	Total pour le § 1	8 457

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

2 725	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
2 725	—	Totaal voor hoofdstuk V.	
13 124	—	Totaal voor sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid.	

Sectie III.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte).

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

861	827	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
6 012	5 805	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
6 873	6 632	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

150	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3 853 (41)	3 759	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
4 003 (41)	3 759	Totaal voor § 2.	
10 876 (41)	10 391	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

635	537	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
635	537	Totaal voor hoofdstuk V.	
11 511 (41)	10 928	Totaal voor sectie III. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijk Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte).	

Sectie IV.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Waals landsgedeelte).

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

861	827	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
5 645	6 249	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
6 506	7 076	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		150
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet		4 097
	Total pour le § 2		4 247
	Total pour le chapitre I		12 704
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet		200
	Total pour le chapitre V		200
	Total pour la section IV. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne)		12 904
Section V.			
Ministère des Travaux publics proprement dit.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	791 656	
	2. Administration des Routes	775 106	
	3. Administration des Voies hydrauliques	685 057	
	4. Administration des Bâtiments	280 128	
	5. Administration de l'Urbanisme	128 800	
	6. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat	1 363	
	7. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique	92 407	
	8. Administration des Travaux subsidiés et de la Reconstruction	110 232	
			2 864 749
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	8 456	
	2. Services extérieurs	45 600	
			54 056
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		7 200
	Total pour le § 1		2 926 005

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

150	100	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3 347	3 208	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
3 497	3 308	Totaal voor § 2.	
10 003	10 384	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

635	1 348	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
635	1 348	Totaal voor hoofdstuk V.	
10 638	11 732	Totaal voor sectie IV. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (WaaIs landsgedeelte).	

Sectie V.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
756 092	745 816	1. Hoofdbestuur.	
	(303)		
746 550	710 006	2. Bestuur der Wegen.	
661 190	639 457	3. Bestuur der Waterwegen.	
(4 800)			
280 726	261 346	4. Bestuur der Gebouwen.	
123 946	115 216	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1 364	1 524	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
88 175	—	7. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.	
104 331	95 661	8. Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
8 042	8 585	1. Hoofdbestuur.	
(24)			
44 667	40 832	2. Buitendiensten.	
(105)			
6 300	8 400	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
2 821 383	2 626 843	Totaal voor § 1.	
(4 929)	(303)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
	1. Administration centrale	16 075	
	2. Services extérieurs	2 052	18 127
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques) :		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace, par des services étrangers au Département. — Cité Administrative de l'Etat à Bruxelles, quote-part du Ministère des Travaux publics	20 789	
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire)	24 892	45 681
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	87 949	
	2. Services extérieurs	8 000	95 949
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		14 881
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		26 090
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		2 391
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		582
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		21 398
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	24 616	
	2. Services extérieurs	50 173	74 789
12.11	Dépenses de formation professionnelle		90
12.12	Autres menues dépenses d'administration		5
12.13	Loyers de biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		54 029
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		4 550
12.15	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le département à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire)		—
12.20	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :		
	1. A charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments scolaires, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire)		—
	3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971 en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances		20 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	12.01
15 257	12 860 (22)	1. Hoofdbestuur.	
2 052	2 052	2. Buitendiensten.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken) :	12.02
21 754 (1 292)	17 251 (247)	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace, bezet door niet tot het Departement behorende diensten. — Rijksadministratief Centrum te Brussel, aandeel van het Ministerie van Openbare Werken.	
24 892	21 443 (2)	2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement :	12.03
47 439 (61)	41 262 (215)	1. Hoofdbestuur.	
7 000	7 230	2. Buitendiensten.	
14 881 (357)	15 570 (1 873)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
23 318	20 953	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
2 276	1 717 (125)	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
453	381	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
21 039 (5 429)	17 918 (2 464)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
23 964 (508)	23 677	1. Hoofdbestuur.	
48 327	43 903	2. Buitendiensten.	
90 (7)	60	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
5	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
48 989	64 933		
5 453	1 900	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
		Uitgaven betreffende de ten laste van het Rijk-eigenaar vallende onderhoudswerken in 1972 in de door het departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).	12.15
27 229	—		
		Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :	12.20
311 443	—	1. Ten laste van het Rijk-eigenaar in 1972 in de schoolgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).	
		3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden.	
17 748 (5)	307		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.		1 003
12.24	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie)		1 800
12.28	1. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.		1 310
12.29	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifié par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers		100
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire		7 000
	Total pour le § 2		389 775
§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.			
14.01	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « service d'hiver » et afférentes à des années budgétaires antérieures ⁽¹⁾ (pour mémoire)		—
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales		30 285
14.03	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables		1 180 188
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité)		483 455
	Total pour le § 3		1 693 928
	Total pour le chapitre I		5 009 708

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises réduisant le loyer et l'intérêt :

31.60	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts de l'emprunt de 100 millions de francs contracté par la Société Nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967	2 000
Subventions aux entreprises.		
32.01	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	56 388
32.02	Subvention destinée à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont »	10 714
32.03	Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci	103 100

⁽¹⁾ Fonds des Routes.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
819	427 (28)	Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12.23
1 800	1 152	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie).	12.24
1 310 (46)	950 (164)	1. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatssusvenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28
100	57	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	12.29
7 000	5 000	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.	12.30
674 638 (7 705)	301 003 (5 140)	Totaal voor § 2.	
§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.			
— (4 066)	960 000 (8 793)	Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren ⁽¹⁾ (pro memorie).	14.01
26 945 (1 115)	25 481 (280)	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.	14.02
1 010 000 (659)	975 034 (10 204)	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.	14.03
536 700 (44)	326 628 (6 087)	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica: Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de autowegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit).	14.04
1 573 645 (5 884)	2 287 143 (25 364)	Totaal voor § 3.	
5 069 666 (18 518)	5 214 989 (30 807)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven :

2 000	1 746	Staatssusvenkomst in de intrestlast van de lening van 100 miljoen frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.	31.60
54 956	51 509 (48)	Subsidies aan bedrijven :	
9 450	—	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren	32.01
135 083	—	Subsidie bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont ».	32.02
		Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.	32.03

⁽¹⁾ Wegenfonds.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Transferts de revenus aux ménages :			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :		
	a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;		
	b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures)		47 500
33.02	Affiliation à des organismes belges		253
33.03	Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire		600
33.05	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970		10
33.60	Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social		250
Transferts de revenus à l'étranger :			
34.01	Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)		50
34.02	Affiliation à des organismes internationaux		1 035
Impôts indirects et prélèvements :			
36.01	Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)		12 000
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :			
41.60	Subside à l'Institut National du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement (pour mémoire)		—
41.61	Transfert au « Fonds National du Logement » en vue d'allouer : des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, et d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres, des allocations de déménagement; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement, ainsi que différentes autres interventions		3 351 963
41.62	Transferts au « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux		593 000
Transferts de revenus aux communes et aux provinces :			
43.02	Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire (pour mémoire)		—
43.03	Indemnités à accorder aux communes et provinces (articles 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures)		5 000
Total pour le chapitre III			4 183 863
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transfert de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :			
61.01	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat		500 000

(in duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :	33.01
		a) ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;	
		b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegnemen of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren).	
47 500	43 980		
253	254	Toetreding tot Belgische organismen	33.02
570	645	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.	33.03
		Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.	33.05
1	—		
237	—	Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.	33.60
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
		Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	34.01
45	—		
1 035 (1 680)	195	Toetreding tot internationale organismen	34.02
		Indirecte belastingen en heffingen :	
		Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België. (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	36.01
12 000	14 000		
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
		Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken (pro memorie).	41.60
17 845	20 728		
		Overdracht van het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestenaandeel en, anderszins, van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen; van premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoclagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.	41.61
2 939 275	2 187 307		
		Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	41.62
331 248	306 000		
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincieën :	
		Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben (pro memorie).	43.02
10	—		
3 000 (32)	2 948	Vergoedingen uit te keren aan de provincieën en gemeenten (artikels 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren).	43.03
3 554 508 (1 712)	2 629 312 (48)		
		Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971 voor het onderhoud van de Rijksgebouwen.	61.01
---	---	--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
61.60	Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes ...		6 000
61.61	Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953 ...		9 076
61.62	Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat ...		630 000
Total pour le chapitre IV ...			1 145 076
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ...		20 345
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...		63 993
74.04	Achat de moyens de transport terrestre ...		20 166
74.10	Service d'exploitation des voies navigables : achat de bateaux de police (pour mémoire) ...		—
Total pour le chapitre V ...			104 504
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement :			
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ...		271 064
01.02	Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution du recensement général de la circulation routière en 1970 (pour mémoire) ...		—
Total pour le chapitre VI ...			271 064
Total pour la section V. — Ministère des Travaux publics proprement dit ...			10 714 215
Section VI.			
Politique scientifique.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ...	35 500	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques ...	6 016	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		41 516
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ...	234	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques ...	416	
Total pour le § 1 ...			650
			42 166

(in duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
—	3 500	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premie verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.	61.60
2 635	5 702	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.	61.61
385 182	296 000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.	61.62
387 817	305 202	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
21 551 (3)	19 565 (172)	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
43 723 (2 574)	41 598 (300)	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
21 046 (180)	24 005 (168)	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
5 500	—	Exploitatiedienst der scheepvaartwegen : aankoop van politievaartuigen (pro memorie) ...	74.10
91 820 (2 757)	85 168 (640)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
Niet economisch verdeeld :			
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	— (82)	Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1970 (pro memorie).	01.02
—	— (82)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
9 103 811 (22 986)	8 234 671 (31 577)	Totaal voor sectie V. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
Sectie VI.			
Wetenschapsbeleid.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
33 641	30 187	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
5 412	3 947	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
234	234	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	11.04
416 (1)	316	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
39 703 (1)	34 684	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	4	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	442	446
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		1 330
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Locations de biens mobiliers :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		1 000
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		1 200
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	398	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	480	878
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	5	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	5	10
12.22	Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé)		11 400
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique		1 600
Total pour le § 2			17 868
Total pour le chapitre I			60 034
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		650
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	14 500	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	1 321	15 821
Total pour le chapitre V			16 471
Total pour la section VI. — Politique scientifique			76 505

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren):	12.01
4	4	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
442	442	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies (uitgaven van het lopende begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken):	12.02
1 200	1 290	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen:	12.03
866	850	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
1 000	1 200 (337)	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Kleding geleverd door bemiddeling van de C.B.B.:	12.07
4	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
390	361	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
462	391	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
		Uitgaven voor beroepsscholing:	12.11
5	5	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
5	5	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
11 400	11 368	Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).	12.22
		Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.	12.26
1 600 (108)	2 287 (5)		
17 378 (108)	18 203 (342)	Totaal voor § 2.	
57 081 (109)	52 887 (342)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
650	670	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.:	74.03
11 096	14 496	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
1 301	1 549	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
13 047	16 715	Totaal voor hoofdstuk V.	
70 128 (109)	69 602 (342)	Totaal voor sectie VI. — Wetenschapsbeleid.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

Section VII.

Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Impositions. — Redevances (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques) :		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire)	—	
	2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand (pour mémoire)	—	
	3. Cité administrative à Anvers (pour mémoire)	—	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers :		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire)	—	
	2. Cité administrative à Anvers (pour mémoire)	—	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire)	—	
	2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand (pour mémoire)	—	
	3. Cité administrative à Anvers (pour mémoire)	—	
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire)	—	
	2. Cité administrative à Anvers (pour mémoire)	—	
Total pour la section VII. — Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements.			

Section VIII.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

Intérêts :

21.01	Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire)		
21.02	Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.		217 000
Total pour le chapitre II			217 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Sectie VII.

Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Belastingen. — Retributies (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken):	12.02
—	28 700 (1 374)	1. Rijksadministratief Centrum (<i>pro memorie</i>).	
—	6 700 (2 300)	2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent (<i>pro memorie</i>).	
—	3 900	3. Administratief Centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen:	12.03
—	20 251 (545)	1. Rijksadministratief Centrum (<i>pro memorie</i>).	
—	2 836	2. Administratief Centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
—	—	1. Rijksadministratief Centrum (<i>pro memorie</i>).	
—	10 600 (5 200)	2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent (<i>pro memorie</i>).	
—	1 020	3. Administratief Centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.08
—	80	1. Rijksadministratief Centrum (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2. Administratief Centrum te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
—	74 087 (9 419)	Totaal voor sectie VII. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.	

Sectie VIII.

Financiering van bijzondere werken.

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Rente:

		Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (<i>pro memorie</i>).	21.01
—	12 209 (374)		
210 000	153 000	Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	21.02
210 000	165 209 (374)	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus au pouvoir central :			
41.01	Péage dû à l'Association intercommunale pour l'Autoroute E3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963) (<i>pour mémoire</i>)		—
41.02	Péage dû à l'Association intercommunale pour l'Autoroute E5 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 15 février 1968) (<i>pour mémoire</i>)		—
Transferts de revenus aux communes et aux provinces :			
43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)		1 116 000
Total pour le chapitre III			1 116 000
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :			
63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)		537 000
Total pour le chapitre IV			537 000
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Amortissements :			
91.01	Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)		—
91.02	Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel		74 000
Total pour le chapitre VI			74 000
Total pour la section VIII. — Financement de travaux spéciaux			1 944 000
Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère des Travaux publics.			12 792 884

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten années antér. (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven années antér. (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid :			
—	337 362 (164 210)	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963) (<i>pro memorie</i>).	41.01
—	50 000	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E5 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1968) (<i>pro memorie</i>).	41.02
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :			
992 000	891 600	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de intrestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	43.01
992 000	1 278 962 (164 210)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :			
463 000 (240)	401 400	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	63.01
463 000 (240)	401 400	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
Aflossing :			
—	9 751 (271)	Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel, in de Wetstraat te Brussel (<i>pro memorie</i>).	91.01
62 000	36 000	Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangaan, voor de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	91.02
62 000	45 751 (271)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1 727 000 (240)	1 891 322 (164 855)	Totaal voor sectie VIII. — Financiering van bijzondere werken.	
10 959 148 (23 377)	10 313 185 (206 193)	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972 — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

Section I.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

Urbanisme.

12.01	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département	1 180	9 175	5 000	5 000
12.02	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur. (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)	38 104	7 654	94 000	135 000
Totaux pour le § 1		39 284	16 829	99 000	140 000

§ 2. Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Urbanisme.

14.01	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation)	8 601	31 681	35 000	10 000
-------	---	-------	--------	--------	--------

Routes.

14.02	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes ⁽¹⁾	1 418 353	302 379	—	—
-------	--	-----------	---------	---	---

Voies hydrauliques.

14.03	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations	450 274	49 524	425 000	405 000
-------	--	---------	--------	---------	---------

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

14.04	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes)	39 567	433	34 600	125 000
-------	--	--------	-----	--------	---------

Totaux pour le § 2 1 916 795 384 017 494 600 540 000

Totaux pour le chapitre I 1 956 079 400 846 593 600 680 000

⁽¹⁾ A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972 — Ordonnan- ceringen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973			
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1973			
7	8	9	10		

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Stedebouw.

1 178	3 004	3 200	5 000	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda- schriften betreffende de activiteit van het Departement.	12.01
				Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de stre- ken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwin- gen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten. (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opma- ken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)	12.02
57 066	2 962	78 000	89 000		
58 244	5 966	81 200	94 000	Totalen voor § 1.	

§ 2. Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Stedebouw.

7 041	26 624	—	10 000	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbe- grip van daartoe strekkende proefaanplantingen).	14.01
				Wegen.	
1 354 644	521 423	585 000	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen ⁽¹⁾ .	14.02
				Waterwegen.	
393 855	86 817	593 000	281 000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.	14.03
				Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.	
66 587	8 110	60 000	39 000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).	14.04
1 822 127	642 974	1 238 000	330 000	Totalen voor § 2.	
1 880 371	648 940	1 319 200	424 000	Totalen voor hoofdstuk I.	

⁽¹⁾ Van 1973 af worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1972 — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973	
				Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises :

32.01	Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	—	—	—	—
32.02	Avance récupérable à l'Institut géotechnique pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	—	—	—	—
32.03	Dotation non remboursable à verser à titre de fonds de roulement à l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » (pour mémoire)	—	—	—	—
32.04	Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre II		—	—	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises :

Travaux subsidés et Reconstruction.

51.01	Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	5 013	6 987	—	—
51.03	Enlèvement, en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, les bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées ...	5 738	4 807	5 000	5 000

Urbanisme.

51.02	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagements d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960	—	4 500	2 000	2 000
-------	--	---	-------	-------	-------

Bâtiments.

51.04	Subsides à l'A.S.B.L. « IJzergedenkteken van Koning Albert » pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert (pour mémoire)	10 211	5 789	—	—
-------	--	--------	-------	---	---

Logement.

51.99	Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epinlieu) (pour mémoire)	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

Transferts de capitaux à l'étranger :

Voies hydrauliques.

53.01	Canal Gand-Terneuzen. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin	1 924 582	69 242	1 060 000	960 000
-------	---	-----------	--------	-----------	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972 — Ordonnan- ceringen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973			
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1973			
7	8	9	10		

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

109 791	29 696	136 000	142 000	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.01
—	—	10 000	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.02
—	5 000	—	—	Niet terugbetaalbare dotatie als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex Nisramont » (<i>pro memorie</i>).	32.03
—	—	24 000	27 900	Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haven- inrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.	32.04
109 791	34 696	170 000	169 900	Totale voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

8 501	—	5 000	1 000	Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	51.01
6 845	—	12 000	—	Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.	51.03
—	700	4 000	—	Stedebouw.	
—	—	—	—	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	51.02
—	16 000	—	—	Gebouwen.	
—	—	—	—	Toelagen aan de V.Z.W. « Hergedenkteken van Koning Albert » voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument (<i>pro memorie</i>).	51.04
—	80 600	—	—	Huisvesting.	
—	—	—	—	Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu) (<i>pro memorie</i>).	51.99

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

Waterwegen.

1 889 623	92 738	1 083 000	952 000	Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding.	53.01
-----------	--------	-----------	---------	--	-------

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972 — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	
			Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

Bâtiments.

61.01 Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Education nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959) (*pour mémoire*) (1) — — — —

61.04 Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971 — — — —

Travaux subsidés et Reconstruction.

61.02 Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959) (*pour mémoire*) (1) — — — —

61.03 Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01) ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers — — — —

Logement.

61.90 Allocation au « Fonds National du Logement » en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne :

1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance — — — —

2° de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes — — — —

61.91 Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres — — — —

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

Travaux subsidés et Reconstruction.

63.02 Subsidés aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

1° du Ministère des Travaux publics (*pour mémoire*) — 593 — —

2° du Ministère de l'Education nationale (*pour mémoire*) 2 818 3 771 — —

3° du Ministère de la Justice 204 610 40 008 200 000 210 000

4° du Ministère de l'Intérieur (*pour mémoire*) — — — —

5° du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (*pour mémoire*) — — — —

63.05 Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau (art. 1^{er}, 3^e, de l'avenant du 25 mai 1948 à la convention du 5 janvier 1938) (*pour mémoire*) 233 — — —

63.06 Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues (*pour mémoire*) — 6 000 — —

63.07 Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 19 761 4 239 50 000 20 000

(1) Cf. budget de l'Education nationale — secteur commun — à partir de 1974.

(In duizendfranken.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972 — Ordonnan- ceringen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973			
7	8	9	10	11	12
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :					
Gebouwen.					
2 833 305	—	2 994 125	—	Krediet te sorten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959) (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾ .	61.01
2 000 000	1 600 000	3 400 000	2 300 000	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971.	61.04
Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.					
999 990	—	1 057 000	—	Krediet te sorten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959) (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾ .	61.02
1 520 000	—	2 011 000	1 800 000	Krediet te sorten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01) alsmede voor de gezondmaking van de steenkoolvestingen.	61.03
Huisvesting.					
474 000	—	855 000	1 255 000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen :	61.90
552 000	—	617 000	720 000	1° hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereiken hebben, terug te betalen; 2° het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.	
300 000	—	221 000	400 000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	61.91
Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :					
Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.					
50	17 018	—	—	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :	63.02
2 876	15 565	—	—	1° Ministerie van Openbare Werken (<i>pro memorie</i>);	
198 129	26 203	244 000	138 000	2° Ministerie van Nationale Opvoeding (<i>pro memorie</i>);	
—	8 882	—	—	3° Ministerie van Justitie;	
—	135	—	—	4° Ministerie van Binnenlandse Zaken (<i>pro memorie</i>);	
				5° Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (<i>pro memorie</i>).	
233	—	—	—	Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet (art. 1, 3°, van de bijakte van 25 mei 1948 bij de overeenkomst van 5 januari 1938) (<i>pro memorie</i>).	63.05
—	6 736	—	—	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven (<i>pro memorie</i>).	63.06
36 842	17 437	33 000	24 000	Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	63.07

⁽¹⁾ Cf. begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — vanaf 1974.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972 — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6
63.08	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre	26 304	28	30 000	35 000
	Urbanisme.				
63.09	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement	—	33 500	10 000	5 000
63.10	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics	26 500	219 550	121 000	250 000
63.12	Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960	—	34 031	13 000	4 000
63.13	Travaux de plantations, plantations d'essais et aménagements d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960	519	20 859	15 000	10 000
63.17	Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration de plans d'aménagement	—	13 100	10 000	5 000
63.21	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine	—	—	90 000	194 000
	Travaux subsidiés et Reconstruction.				
63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés (pour mémoire). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)	918	15 451	—	—
	Voies hydrauliques.				
63.04	Démergement. — Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance. (Convention du 5 janvier 1938, Avenant du 25 mai 1948.)	75 004	75 014	200 000	205 000
63.14	Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées	358 691	87 309	595 000	700 000
63.16	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires	1 147	29 853	10 000	10 000
63.19	Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts	4 740	65 260	50 000	30 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974		
—	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	—		
Ordonnancements 1972	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1973	Nieuwe machtigingen 1974		
7	8	9	10	11	12
				Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.	63.08
24 763	2 782	24 000	38 000		
				<i>Stedebouw.</i>	
—	17 000	—	3 000	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.	63.09
17 500	149 550	29 000	307 000	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.	63.10
—	17 500	—	—	Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	63.12
407	12 134	—	12 000	Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen overeenkomstig punten 6 en 7 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	63.13
—	8 000	8 000	—	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor opmaken van plannen van aanleg.	63.17
—	—	90 000	26 000	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads-kernvernieuwingen.	63.21
				<i>Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.</i>	
918	15 451	—	—	Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen (<i>pro memorie</i>). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	63.03
				<i>Waterwegen.</i>	
114 174	43 091	155 000	245 000	Ontwatering. — Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht. (Overeenkomst van 5 januari 1938, Bijakte van 25 mei 1948.)	63.04
210 165	325 318	127 000	341 000	Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.	63.14
6 252	19 160	5 000	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.	63.16
41 080	20 920	22 000	24 000	Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex.	63.19

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1972 — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

■ Divers.

63.15	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.	251 402	1 356	246 000	246 000
Totaux pour le chapitre III		2 918 191	741 247	2 707 000	2 891 000

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments :

Bâtiments.

71.02	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (pour mémoire)	456	18 544	—	—
71.04	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (pour mémoire)	42 259	144 302	215 000	—
Voies hydrauliques.					
71.05	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions	645 336	221 734	700 000	600 000
Urbanisme.					
71.08	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux	—	63 500	10 000	10 000
71.09	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics	4 217	52 918	35 000	45 000
71.10	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine	—	—	90 000	200 000

Construction de bâtiments :

Bâtiments.

72.03	Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaymont » destiné aux institutions européennes)	196 408	12 420	195 000	228 000
72.04	Etablissement des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes)	95 907	36 520	100 500	122 000
72.06	Entretien extraordinaire :				
	2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat (pour mémoire)	2 379	59 722	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972 — Ordonnan- ceringen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973			
7	8	9	10	11	12

Diversen.

Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.

63.15

120 812 94 258 159 000 199 000

11 358 465 2 607 178 13 155 125 8 785 000

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen :

Gebouwen.

Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (*pro memorie*).

71.02

456 18 649 — —

Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (*pro memorie*).

71.04

22 598 163 048 215 000 —

Waterwegen.

Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toeverleidingen.

71.05

577 467 295 840 709 000 505 000

Stedebouw.

Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.

71.08

— 15 000 15 000 —

Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.

71.09

865 40 676 4 000 37 000

Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen

71.10

— — 90 000 110 000

Oprichting van gebouwen :

Gebouwen.

Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de Overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde Berlaymont-complex).

72.03

158 933 198 064 189 000 182 000

Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (*architectenhonoraria inbegrepen*).

72.04

31 313 77 171 88 000 132 000

Buitengewoon onderhoud :

72.06

— 67 847 — —

2. Aan de Rijksschoolgebouwen (*pro memorie*).

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972 — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973	
			4	5	
1	2	3	4	5	6
72.07	Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrement, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire)	24 828	13 922	—	—
72.10	Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (pour mémoire)	—	215 000	—	—
	Routes, travaux hydrauliques et autres :				
	<i>Routes.</i>				
73.01	Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (pour mémoire) ⁽¹⁾	26 991	4 009	—	—
73.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (pour mémoire) ⁽¹⁾	207 748	87 252	—	—
73.12	Equipement touristique	176 190	114 650	17 500	45 000
73.13	Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation du siège de l'O.T.A.N. à Evere (pour mémoire)	140	18 332	—	—
73.14	Construction de pistes cyclables (pour mémoire) ⁽¹⁾	27 082	22 918	—	—
73.19	Construction et modernisation de routes en Wallonie (pour mémoire)	158 576	17 529	—	—
	<i>Voies hydrauliques.</i>				
73.03	Cours d'eau	2 782 790	84 127	2 029 000	2 818 000
73.04	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	3 788 156	901 995	3 870 000	2 570 000
73.05	Barrages-réservoirs et adductions — Bassins-réservoirs	1 948 329	1 533 256	1 425 000	1 050 000
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées	51 768	13 624	30 000	97 000
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège	71 758	139 743	10 000	10 000
73.16	Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et des barrages	31 628	3 372	35 000	50 000
73.18	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie	—	1 000 000	1 000 000	—
	<i>Travaux subsidés et Reconstruction.</i>				
73.10	Exécution de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	2 299 994	6	2 500 000	2 400 000
	<i>Urbanisme.</i>				
73.11	Aménagement des espaces verts publics	4 847	29 697	15 000	5 000
	<i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.</i>				
73.15	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automation en rap-				

⁽¹⁾ A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973			
	— Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	— Aangepaste kredieten 1973			
Ordonnan- ceringen 1972	— Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	— Aangepaste kredieten 1973	Nieuwe machtigingen 1974		
7	8	9	10	11	12
				Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (<i>pro memorie</i>).	72.07
3 562	9 358	16 000	—		
—	—	—	—	Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel (<i>pro memorie</i>).	72.10
				Wegen, waterbouwkundige en andere werken :	
				<i>Wegen.</i>	
				Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾ .	73.01
14 275	9 323	29 000	—		
142 941	89 058	250 000	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾ .	73.02
141 495	9 148	169 000	14 000	Toeristische uitrusting	73.12
1 154	13 789	—	—	Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de vestiging van de N.A.V.O.-zetel te Evere (<i>pro memorie</i>).	73.13
31 692	4 704	39 000	—	Aanleggen van fietspaden (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾	73.14
96 998	253 002	83 000	—	Bouwen en moderniseren van wegen in Wallonië (<i>pro memorie</i>).	73.19
				<i>Waterwegen.</i>	
2 839 428	274 398	2 107 000	2 769 000	Waterlopen	73.03
1 056 619	523 381	1 645 000	2 705 000	Kust, zeehavens en hun toegangswegen	73.04
371 783	183 886	2 205 000	294 000	Stuwdammen en toevoerleidingen — Spaarbekkens	73.05
				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedeling), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincien, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.	73.06
161 321	63 607	124 000	12 000		
451 556	222 080	451 000	—	Zeehavens en autonome haven van Luik	73.07
15 488	7 862	26 000	37 000	Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.	73.16
—	250 000	250 000	—	Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië	73.18
				<i>Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.</i>	
1 602 640	697 815	1 850 000	2 084 000	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	73.10
				<i>Stedebouw.</i>	
116	15 817	—	5 000	Aanleggen van openbare groene ruimten	73.11
				<i>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.</i>	
				Oprichten van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatisatieproblemen in verband met	73.15

⁽¹⁾ Van 1973 af worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972 — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

port avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie

191 459 — 185 400 260 000

73.17 Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat

430 000 — 85 000 15 000

Totaux pour le chapitre IV

13 209 246 4 809 092 12 547 400 10 525 000

CHAPITRE VI.

DEPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES
AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE.

Non réparti économiquement :

01.01 Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie ...

10 950 231 050 — —

01.03 Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique

50 000 — 50 000 50 000

01.04 Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que de zonings touristiques

29 547 29 953 — —

01.05 Acquisitions, modernisations, aménagements, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris les sites charbonniers appartenant à l'Etat, aux provinces, aux communes, aux associations de communes, aux agglomérations et fédérations de communes, ou à des personnes physiques ou morales de droit privé

— — — 1 000 000

Totaux pour le chapitre VI

90 497 261 003 50 000 1 050 000

Totaux pour la section I. —

Ministère des Travaux publics proprement dit

18 174 013 6 212 188 15 898 000 15 146 000

Section II.

Politique scientifique.

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises :

32.02 Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires

5 000 — 4 000 4 000

Totaux pour le chapitre II

5 000 — 4 000 4 000

Totaux pour la section II. — Politique scientifique

5 000 — 4 000 4 000

Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires

18 179 013 6 212 188 15 902 000 15 150 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972 — Ordonnan- ceringen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973			
7	8	9	10	11	12

115 242 39 429 131 000 179 000

34 849 195 151 135 000 141 000

7 872 791 3 738 103 10 820 000 9 206 000

het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnet.

Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone rijkswegen.

73.17

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK VI.

UITGAVEN DIE IN DE ECONOMISCHE
HERGROEPERING NIET WORDEN OPGENOMEN.

Niet-economisch verdeeld :

1 688 188 312 — 52 000

39 475 22 543 27 000 50 000

9 097 10 903 19 000 20 500

— — — 400 000

50 260 221 758 46 000 522 500

21 271 678 7 250 675 25 510 325 19 107 400

Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië 01.01

Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel. 01.03

Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden. 01.04

Aankopen, modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse bedrijfsvestigingsplaatsen, daaronder begrepen de kolenmijnemplacementen toebehorende aan het Rijk, de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, of aan natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen. 01.05

Totalen voor hoofdstuk VI.

Totalen voor sectie I.
Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Sectie II.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.

32.02

1 000 4 000 4 000 4 000

1 000 4 000 4 000 4 000

1 000 4 000 4 000 4 000

21 272 678 7 254 675 25 514 325 19 111 400

Totalen voor hoofdstuk II.

Totalen voor sectie II. — Wetenschapsbeleid.

Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.

TITRE III.

A. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds des routes.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	présumées — vermoede- lijke	effectuées — gedane		
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes ...	35 000	35 000	24 833	Opbrengst van verkopen ...	411.01
02	Produit de démolitions ...	100	100	163	Opbrengst van afbraken ...	02
05	Récupération de paiements indus (pour mémoire) ...	—	—	8 720	Terugvordering van niet verschuldigde uit- betalingen (pro memorie).	05
06	Produit des locations ...	4 000	4 000	4 426	Opbrengst van verhuringen ...	06
07	Produit des cotisations, des redevances ...	45 000	1 000	6 727	Opbrengst van bijdragen, retributies ...	07
08	Recettes de transferts ...	16 200 000	—	—	Opbrengst van overdrachten ...	08
10	Produit des pénalités et retenues pour re- tard appliquées aux adjudicataires ...	6 000	6 000	15 025	Opbrengst der boeten en kortingen we- gens te late oplevering aan de aanne- mers toegepast.	10
11	Produit des mesures d'office ...	100	100	—	Opbrengst der maatregelen van ambtswege	11
12	Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire ...	1 000	1 000	1 755	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.	12
13	Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés aux véhicules ...	500	200	523	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend aan motorvoer- tuigen.	13
412.01	Produit de la vente du cahier des charges type n° 108 ...	100	150	1	Opbrengst van de verkoop van het type- bestek n° 108.	412.01
413.03	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3 ..	4 040	3 800	3 596	Opbrengst voortvloeiend uit de participa- tie in de Intercommunale voor de auto- weg E3.	413.03
04	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5 ..	26 460	22 022	18 854	Opbrengst voortvloeiend uit de participa- tie in de Intercommunale voor de auto- weg E5.	04
05	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39 ..	18 850	11 238	6 657	Opbrengst voortvloeiend uit de participa- tie in de Intercommunale voor de auto- weg E39.	05
06	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes des Ardennes ...	46 400	46 400	46 400	Opbrengst voortvloeiend uit de participa- tie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen der Ardennen.	06
07	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi ...	15 985	8 156	3 446	Opbrengst voortvloeiend uit de participa- tie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen van de periferie van Char- leroi.	07
08	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles ...	19 575	8 156	3 529	Opbrengst voortvloeiend uit de participa- tie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen van de Brusselse periferie.	08
09	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de Flandre occidentale ...	18 485	7 703	3 157	Opbrengst voortvloeiend uit de participa- tie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen van West-Vlaanderen.	09
414.03	Ristournes (pour mémoire) ...	—	—	302	Ristorno's (pro memorie) ...	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		16 441 595	155 025	148 114	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Recettes avec affectation spéciale (pour mémoire) ...	—	9 671 500	—	Ontvangsten met speciale aanwending (pro memorie).	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		—	9 671 500	—	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.02	Produit des emprunts à moyen terme ...	14 000 000	18 350 000	12 200 000	Opbrengst der leningen op halflange ter- mijn.	442.02
443.01	Avances remboursables ...	300 000	300 000	—	Terugbetaalbare voorschotten ...	443.01
444.01	Récupération du coût de travaux et expro- priations exposé pour compte de tiers.	1 000	1 000	1 425	Recuperatie der kosten van werken en onteigeningen aangegaan voor rekening van derden.	444.01
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel ...	300	100	178	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ...	50 000	50 000	20 942	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
06	Remboursement de la contribution spéciale O.N.S.S. ...	—	—	—	Terugbetaling van de « bijzondere con- tributie » R.M.Z.	06
Totaux pour le chapitre 44.		14 351 300	18 701 100	12 222 545	Totalen voor hoofdstuk 44.	

TITEL III.

A. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Wegenfonds.

4. ONTVANGSTEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	présumées — vermoede- lijke	effectuées — gedane		
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomst van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus (pour mémoire) ...	—	—	8 138 492	a) Niet terugvorderbaar (pro memorie).	
	b) A titre d'avances récupérables (pour mémoire)	—	—	13 500 000	b) Ten titel van terugvorderbare voor- schotten (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 45.	—	—	21 638 492	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement d'arrhes	100	100	—	Storting van voorschotten	490.01
03	Fonds en souffrance	21 290	20 775	22 770	Liggende gelden	03
	Totaux pour le chapitre 49.	21 390	20 875	22 770	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	30 814 285	28 548 500	34 031 921	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de complément ...	925 000	800 000	578 269	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	511.02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	150 000	100 000	91 072	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social ...	500	500	328	Sociale dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	500	500	260	Beroepsvorming ...	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	5 000	10 000	3 959	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
11	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique ...	6 000	6 000	6 139	Bijzondere productiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat ...	60	60	47	Controleorganen van de Staat ...	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature ...	2 940	4 000	3 569	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements ...	40 000	30 000	35 806	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		1 130 000	951 060	719 449	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires ...	16 000	6 000	5 408	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier ...	2 000	30 000	10 080	a) Huren van materieel en meubilair.	02
	b) Location de voitures automobiles ...	10	10	—	b) Huren van auto's.	
03	Entretien et réparation des locaux ...	1 400	1 400	1 109	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	250	250	147	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme (y compris la location de garages) ...	1 520	1 520	857	b) Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen de huur van garages).	
05	Assurances ...	10 000	6 000	4 953	Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales ...	50	50	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Produits de consommation :				Verbruiksgoederen :	07
	a) Combustibles ...	500	350	201	a) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique ...				b) Elektrische energie.	
	c) Eau ...				c) Water.	
	d) Gaz ...				d) Gas.	
08	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables ...	5 000	1 000	634	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.	08
09	Equipement du personnel ...	200	100	19	Uitrusting van het personeel ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	10 000	12 000	9 602	Allerhande bureaukosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ...	5 000	5 000	3 564	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts de retard, amendes, etc. ...	12 000	12 000	8 210	Honoraria van advocaten, experts, pleitbezorgers, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten, boeten, enz.	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts ...	3 780 840	—	3 245 876	Interest op leningen ...	525.01
02	Courtages et frais (non limitatif) ...	375 000	375 000	392 842	Makelaarslonen en kosten (niet-limitatief).	02
03	Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif) ...	46 900	20 000	30 920	Interest en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet-limitatief).	03
526.03	Frais de transport ...	100	100	187	Vervoerkosten ...	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers ...	75 000	75 000	68 645	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.	05
Totaux pour le chapitre 52.		4 341 770	545 780	3 783 254	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages) :				Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (met inbegrip der aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken) :	533.01
	Crédits d'engagement ...	12 860 000	14 003 000	11 900 011	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation ...	12 000 000	14 000 000	12 456 114	Vereffeningskredieten.	
03	Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat :				Oprichten van elektrische en elektromechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat.	03
	Crédits d'engagement ...	1 140 000	—	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation ...	300 000	—	—	Vereffeningskredieten.	
04	Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et routes ...	150 000	150 000	106 362	Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen.	04
05	Opérations de rénovation urbaine et expropriations par zone ...	115 000	115 000	4	Verrichtingen van stedelijke vernieuwing en onteigeningen per stroken.	05
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif) ...	5 000	5 000	8 116	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
02	Remise de retenues pour retard et pénalités (non limitatif) ...	100	100	6 053	Kwijtschelding van kortingen, wegens te late oplevering en boeten (niet-limitatief).	02

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
535.02	Charges des emprunts des Associations intercommunales pour autoroutes :				Lasten van de leningen der Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen :	535.02
	a) E3	3 755 777	—	—	a) E3.	
	b) E5	1 683 528	—	—	b) E5.	
	c) E39	246 900	—	—	c) E39.	
	d) E9-E40	408 500	—	—	d) E9-E40.	
	e) Bruxelles	290 000	—	—	e) Brussel.	
	f) Charleroi	—	—	—	f) Charleroi.	
	g) Flandre occidentale	—	—	—	g) West-Vlaanderen.	
536.01	Entretien et gestion du réseau autoroutier (et routier de l'Etat)	2 600 000	1 650 500	199 442	Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegennet van de Staat.	536.01 (en vroeger 536.02)
536.02	03 Entretien, réparation et autres charges généralement quelconques relatives à la mise en location temporaire de biens (impôts, entretien, réparation, etc.) . . .	100	100	11	Onderhoud, herstelling en andere lasten betreffende het tijdelijk verhuren van goederen (belastingen, onderhoud, herstelling, enz.).	03
	Totaux pour le chapitre 53 :				Totaal voor hoofdstuk 53 :	
	a) Crédits d'engagement	14 000 000	14 003 000	11 900 011	a) Vastleggingskredieten.	
	b) Crédits de liquidation	21 554 905	15 920 700	12 776 102	b) Vereffeningskredieten.	
CHAPITRE 54.						
540.01	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (pour mémoire)	—	9 671 500	—	Uitgaven op geldmiddelen met speciale aanwending (pro memorie).	540.01
	Totaux pour le chapitre 54.	—	9 671 500	—	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles : Acquisition, construction, transformation et aménagement (y compris l'achat de terrains)	500 000	500 000	100 723	Onroerende goederen : Aankoop, bouwen, verbouwen en geschiktmaken (met inbegrip van de aankoop van gronden).	550.01
02	Mobilier :				Roerende goederen :	02
	a) Acquisitions nouvelles	6 000	6 000	5 230	a) Nieuwe aankopen.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) Acquisitions nouvelles	3 500	3 500	2 731	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	50	50	47	a) Nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	05
	a) Acquisitions nouvelles	200	200	—	a) Nieuwe aankopen.	
06	Installations téléphoniques privées :				Privé-telefoon :	06
	a) Acquisitions nouvelles	100	100	—	a) Nieuwe aankopen.	
07	Bibliothèque	50	50	50	Bibliotheek	07
09	Divers	100	100	59	Diversen	09
	Totaux pour le chapitre 55.	510 000	510 000	108 840	Totaal voor hoofdstuk 55....	
CHAPITRE 56.						
560.01	Amortissements d'emprunts	778 462	—	—	Delgingen van leningen	560.01
02	Rachats d'obligations	1 458 447	—	4 932 080	Wederaankoop van obligaties	02
03	Remboursement d'avances (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	11 810 000	Terughetaling van voorschotten (niet-limitatief) (pro memorie).	03
07	Avances consenties au personnel	500	500	147	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif)	216 105	258 985	131 270	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).	08
09	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3	—	—	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelweg E3.	09
10	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5	70 000	52 500	17 500	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelweg E5.	10
11	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39	120 000	90 000	30 000	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelweg E39.	11
12	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes E9 et E40	—	—	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen E9 en E40.	12
13	Participation à d'autres Intercommunales à créer	—	—	—	Participatie in andere te stichten Intercommunales.	13
14	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi.	135 000	135 000	15 000	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.	14
15	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles.	180 000	135 000	5 000	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Brussel.	15
16	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de Flandre occidentale . . .	170 000	127 500	12 500	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.	16
	Totaux pour le chapitre 56.	3 128 514	799 485	16 953 497	Totaal voor hoofdstuk 56.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article	prévues	réelles		
		per artikel	voorzien	werkelijke		
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Affectation d'arrhes (non limitatif)	100	100	2 553	Aanwendungen van voorschotten (niet-li-mitatief).	590.01
03	Affectation des Fonds en souffrance (non limitatif)	21 290	20 775	21 578	Aanwendungen van liggende gelden (niet-limitatief).	03
Totaux pour le chapitre 59.		21 390	20 875	24 131	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses :					Totalen voor de uitgaven :	
a)	Crédits d'engagement	14 000 000	14 003 000	11 900 011	a)	Vastleggingskredieten.
b)	Crédits de liquidation	30 686 579	28 419 400	34 365 273	b)	Vereffeningskredieten.

Régie des Bâtiments.

Regie der Gebouwen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	présomées — vermoede- lijke	effectuées — gedane		
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes diverses	323	500	281	Opbrengsten van diverse verkopen ...	411.01
02	Perception des locations à payer pour compte de l'Etat	1 065 544	1 014 804	—	Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.	02
03	Produit des prestations pour travaux d'en- retien (pour mémoire)	—	431 306	302 574	Opbrengst van de prestaties voor onder- houdswerken (pro memorie).	03
04	Récupération des frais de gestion	1 483	400	—	Terugvordering van de beheerskosten ...	04
06	Produit de la location des immeubles de l'Etat (pour mémoire)	—	—	137	Huuropbrengst van de Rijksgebouwen (pro memorie).	06
07	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat	206	100	179	Opbrengst van de exploitatie van Rijks- domeinen.	07
08	Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les services de l'Etat	314	5 000	273	Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.	08
12	Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers	115 669	112 826	—	Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.	12
412.01	Vente de documents	400	400	—	Verkoop van documenten	412.01
413.01	Intérêts sur placements :				Interessen van beleggingen :	413.01
	01. Intérêts sur compte à vue :				01. Interesten van dadelijk opvraagbare rekening :	
	Crédit communal	2 373	1 200	2 063	Gemeentekrediet.	
	03. Intérêts sur compte à préavis :				03. Interesten van rekening met opzeg- ging :	
	Crédit communal	470	200	407	Gemeentekrediet.	
414.04	Pénalités et retenues pour retard	5 600	5 000	4 867	Boeten en kortingen wegens te late ople- vering.	414.04
05	Produits des mesures d'office	131	500	114	Opbrengsten van maatregelen van ambts- wege.	05
06	Récupération suite à des expropriations par voie judiciaire	100	100	—	Terugvordering naar aanleiding van ge- rechtelijke onteigeningen.	06
07	Récupération à charge des responsables de dommages	3 767	3 500	3 276	Terugvordering ten laste van de aanspra- kelijken voor schade.	07
08	Produits des indemnités pour rupture de contrat	270	500	234	Opbrengsten van schadevergoedingen we- gens contractbreuk.	08
09	Remboursement des commun. téléph. de particuliers	10	10	2	Terugbetaling der telefoongesprekken van particulieren.	09
Total pour le chapitre 41.		1 196 660	1 576 346	314 407	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Immeubles	10 000	10 000	6 646	Gebouwen	430.01
06	Produits des démolitions	100	100	—	Opbrengst van de afbraken	06
Total pour le chapitre 43.		10 100	10 100	6 646	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.01	Emprunts à long terme	500 000	—	—	Leningen op lange termijn	442.01
03	Emprunts à court terme	300 000	685 475	798 000	Leningen op korte termijn	03
444.04	Remboursement sur avances au personnel (pour mémoire)	—	100	175	Terugbetaling op voorschotten aan het personeel (pro memorie).	444.04
Total pour le chapitre 44.		800 000	685 575	798 175	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.12	Dotation pour entretien des bâtiments ...	500 000	—	—	Dotatie voor onderhoud van de gebouwen	450.12
15	Dotation pour assurer le service financier des emprunts	103 100	19 410	—	Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.	15
16	Dotation pour pertes éventuelles (pour mémoire)	—	115 673	—	Dotatie voor eventuele verliezen (pro me- morie).	
17	Dotation pour immobilisations	2 300 000	3 400 000	3 515 000	Dotatie voor investeringen	17
Total pour le chapitre 45.		2 903 100	3 535 083	3 515 000	Totaal voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties	100	—	—	Storting voor waarborgen	490.01
02	Fonds en souffrance (pour mémoire) ...	—	—	4 684	Liggende gelden (pro memorie)	02
03	Régie des Transports maritimes (pour mé- moire)	—	4 000	—	Regie voor Maritiem Transport (pro me- morie).	03
04	Régie des Postes	279 000	150 000	—	Regie der Posterijen	04
07	Récupération des traitements payés par l'Etat	36 517	—	—	Terugvordering der wedden betaald door de Staat.	07
Total pour le chapitre 49.		315 617	154 000	4 684	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Total général pour les recettes.		5 225 477	5 961 104	4 638 912	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
CHAPITRE 51.						
511.02	Rémunération du personnel de complément	59 500	48 000	11 372	Bezoldiging van het aanvullend personeel	511.02
04	O.N.S.S. — Part patronale	10 500	8 140	1 491	R.M.Z. — Werkgeversaandeel	04
05	Allocation spéciale de productivité au personnel	5 000	5 000	—	Speciale productiviteits-toelage aan het personeel	05
06	Service social	50	50	—	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	50	50	19	Vakopleiding	07
08	Indemnités couvrant les charges réelles	1 000	1 000	480	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Heures supplémentaires	378	320	—	Overuren	09
10	Prestations irrégulières	92	80	3	Onregelmatig werk	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	120	151	93	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	380	330	229	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	513.01
02	Déplacements	15 050	12 484	5 681	Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51.		92 120	75 605	19 368	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.10	Loyers des locaux, contributions et charges	12 345	11 757	301	Huur van lokalen, belastingen en lasten	521.10
21	Location de matériel et mobilier	100	500	—	Huren van materieel en meubilair	21
30	Entretien et réparation des locaux	2 950	3 000	2 563	Onderhoud en herstelling van de lokalen	30
40	Entretien matériel et mobilier	63	55	10	Onderhoud materieel en meubilair	40
41	Entretien des véhicules automobiles	895	740	321	Onderhoud motorvoertuigen	41
42	Essences, huiles	1 591	1 105	197	Benzine, olie	42
50	Assurances	450	260	24	Verzekeringen	50
60	Impôts et taxes	10	10	—	Belastingen en taxes	60
71	Combustibles	3 400	3 200	2 959	Brandstoffen	71
72	Energie électrique et gaz	1 840	4 000	1 597	Elektrische energie en gas	72
73	Eau	1 500	1 400	146	Water	73
80	Equipement du personnel	385	385	189	Personeelsuitrusting	80
90	Divers	100	100	—	Allerlei	90
522.01	Frais de téléphone	3 850	4 000	3 348	Telefoonkosten	522.01
02	Frais de bureau généralement quelconques.	3 850	4 000	3 220	Allerhande bureaukosten	02
03	Affranchissement postal	5 000	4 650	—	Postfrankeerkosten	03
523.01	Frais de publication, propagande et publicité	500	500	12	Publicatie-, propaganda- en publiciteitskosten	523.01
02	Prise en charges des cotisations des architectes	400	400	—	Overneming van de bijdrage der architecten	02
524.01	Honoraires d'avocats, experts, avoués et huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retards, amendes, etc.	5 000	2 000	84 630	Honoraria van advocaten, experten, pleitbezorgers en deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schadevergoedingen, nalatigheidsinteressen, boeten enz.	524.01
02	Intérêts pour retard de paiement	5 000	5 000	6 703	Verwijlinteressen	02
525.01	Intérêts sur emprunts	102 110	36 093	—	Interessen van leningen	525.01
04	Intérêts sur ouverture de crédit	990	3 200	649	Interessen op kredietopening	04
526.01	Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux	1 350	1 000	223	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken	526.01
03	Frais de transport	300	300	—	Transportkosten	03
529.01	Entretien et réparation des locaux	47 134	31 480	—	Onderhoud en herstelling van de lokalen	529.01
02	Entretien matériel et mobilier	2 040	1 030	—	Onderhoud materieel en meubilair	02
03	Combustibles	9 525	13 545	—	Brandstoffen	03
04	Energie électrique et gaz	33 314	35 986	—	Elektrische energie en gas	04
05	Eau	7 765	9 191	—	Water	05
06	Equipement du personnel	1 250	250	—	Personeelsuitrusting	06
07	Frais de téléphone	9 851	13 216	—	Telefoonkosten	07
08	Frais de bureau généralement quelconques.	2 000	1 000	—	Allerhande bureaukosten	08
09	Affranchissement postal	400	100	—	Postfrankeerkosten	09
10	Abonnements sociaux — Déplacements	1 650	—	—	Sociale abonnementen — Verplaatsingen	10
11	Entretien véhicules	40	—	—	Onderhoud motorvoertuigen	11
12	Frais d'études	700	—	—	Studiekosten	12
Total pour le chapitre 52.		269 648	193 453	107 092	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
534.02	Remises de retenues pour retard et pénalités	1 150	1 000	6	Kwijtscheldingen van kortingen wegens te late oplevering en boeten	534.02
536.01	Entretien des bâtiments de l'Etat ou loués par lui	500 000	835 000	559 127	Onderhoud van de Rijksgebouwen of gebouwen gehuurd door de Staat	536.01
537.01	Locations d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat	1 065 544	1 014 804	—	Huur van gebouwen door de Regie voor rekening van de Staat	537.01
Total pour le chapitre 53.		1 566 694	1 850 804	559 133	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :				Gebouwen :	550.01
	a) Crédits d'engagement	3 031 000	3 262 000	3 993 000	a) Vastleggingskredieten.	
	b) Crédits de paiement :				b) Betalingskredieten :	
	Dotation	2 300 000	3 520 000	2 511 853	Dotatie.	
	Emprunt	500 000	—	—	Lening.	
02	Mobilier	3 500	3 780	1 268	Meubilair	02
03	Machines	1 900	1 834	897	Machines	03
04	Matériel	260	423	112	Materieel	04
05	Matériel de transport	3 257	3 789	658	Transportmaterieel	05
Total pour le chapitre 55.					Totaal voor hoofdstuk 55 :	
	a) Crédits d'engagement	3 031 000	3 262 000	3 993 000	a) Vastleggingskredieten.	
	b) Crédits de paiement	2 808 917	3 529 826	2 514 788	b) Betalingskredieten.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunt	250 000	—	—	Delgingen van leningen	560.01
03	Remboursement d'avances	77 786	—	—	Terugbetalingen van voorschotten	03
07	Avances au personnel (pour mémoire)	—	100	175	Voorschotten aan het personeel (pro me- morie).	07
Total pour le chapitre 56.		327 786	100	175	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties	100	—	—	Terugbetaling van waarborgen	590.01
02	Affectation des fonds en souffrance (pour mémoire)	—	—	3 730	Bestemming van liggende gelden (pro me- morie).	02
03	Régie des Transports maritimes (pour mé- moire)	—	4 000	—	Régie voor Maritiem Transport (pro me- morie).	03
04	Régie des Postes (1)	279 000	150 000	—	Régie der Posterijen (1)	04
07	Paiement à l'Etat des traitements récupé- rés	36 517	—	—	Terugbetaling aan de Staat der teruggevor- derde wedden.	07
Total pour le chapitre 59.		315 617	154 000	3 730	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses :					Algemene totalen voor de uitgaven :	
	a) Crédits d'engagement	3 031 000	3 262 000	3 993 000	a) Vastleggingskredieten.	
	b) Crédits de paiement	5 380 782	5 803 788	3 204 286	b) Vereffeningkredieten.	

(1) Les engagements imputables à charge de cet article ne peuvent dépasser le montant délégué par la Régie des Postes sur le crédit d'engagement inscrit à son budget; les ordonnancements (liquidations) ne peuvent dépasser le montant des ressources effectivement mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

(1) De vastleggingen, aan te rekenen op dit artikel, mogen het bedrag niet overschrijden dat, door de Regie der Posterijen, ter beschikking wordt gesteld op het vastleggingskrediet ingeschreven op haar begroting; de ordonnancements (vereffeningen) mogen het bedrag van de inkomsten niet overschrijden welke, door de Regie der Posterijen, effectief ter beschikking worden gesteld van de Regie der Gebouwen in uitvoering van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

B. — ENTREPRISE D'ETAT.
Complexe du Barrage de Nisramont.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

DEPENSES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	7 706
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel	278
	Total pour le § 1	7 984

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Entreprise d'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Entreprise et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	50
12.02	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux)	60
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, automobiles et machines. — Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Achats de biens non durables et de services. — Frais d'exploitation	2 105
	Total pour le § 2	2 215
	Total pour le chapitre I	10 199

CHAPITRE II. — INTERETS, PERTES ET PROFITS D'ENTREPRISES.

21.01	Intérêts sur apports	384
	Total pour le chapitre II	384

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de mobilier et de matériel	42
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	458
	Total pour le chapitre V	500

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel pour couvrir les charges résultant de l'augmentation de l'index et de la programmation sociale	494
	Total pour le chapitre VI	494
	Total général pour les dépenses	11 577

(In duizendtallen frank.)

B. — STAATSBEDRIJF.
Stuwdamcomplex te Nisramont.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

UITGAVEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
7 042	—		
266	—	Allerhande toelagen aan het personeel	11.04
7 308	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Staatsbedrijf behorende personen. — Bezoldiging van niet tot het Bedrijf behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
10	—		
		Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.02
57	—		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel, automobielen en machines. — Uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden en onderhoudsprodukten. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. — Exploitatiekosten.	12.03
2 075	—		
2 142	—	Totaal voor § 2.	
9 450	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — RENTE, VERLIEZEN EN WINSTEN VAN BEDRIJVEN.

384	—	Rente op inbrengst	21.01
384	—	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

113	—	Aankoop van meubilair en materieel	74.01
137	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
250	—	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

470	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer en uit de sociale programmatica.	01.01
470	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
10 554	—	Algemeen totaal voor de uitgaven.	

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Evaluations <i>Ramingen</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

RECETTES.

CHAPITRE I. — RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

16.01	Vente d'eau, d'électricité et divers	2 701
	Total pour le chapitre I	2 701

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

08.01	Subvention de l'Etat	10 714
08.02	Dotation unique de l'Etat pour fonds de roulement (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre VI	10 714
	Total général pour les recettes	13 415

(In duizendtallen frank.)

1973 Evaluations Ramingen	T E K S T E N	Art.
---------------------------------	---------------	------

ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK I. — LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

2 701	Verkoop van water, elektriciteit en diversen	16.01
2 701	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

9 450	Staatssubsidie	08.01
5 000	Eenmalige dotatie van de Staat als bedrijfskapitaal (pro memorie)	08.02
14 450	Totaal voor hoofdstuk VI.	
17 151	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo on 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics : (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.) <i>Soldes</i> 1 218 473 <i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire : — transfert d'autres départements 900 000 — article 61.03 du budget extraordinaire 1 800 000 — particulières : non patrimoniales 10 000 2 710 000 <i>Dépenses :</i> — patrimoniales 2 100 000 — non patrimoniales 1 005 500		
600	2	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relogement du territoire de certaines communes sinistrées : <i>Soldes</i> 165 621 <i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales 3 200 <i>Dépenses :</i> — non patrimoniales Fonds National du Logement (art. 600.21.A à 600.34.A) : 600 21 A Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement) : <i>Soldes</i> 14 000 <i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire (art. 41.61.01 du budget ordinaire) 2 565 000 <i>Dépenses :</i> — non patrimoniales 600 22 A Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967) : <i>Soldes</i> 10 577 <i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire (art. 41.61.02 du budget ordinaire) 141 250 <i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	-----------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen :	600	1	A
		(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)			
	822 973	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong :			
		— overdracht van andere departementen			900 000
		— artikel 61.03 van de buitengewone begroting			1 800 000
		— bijzondere : niet-patrimoniale			10 000
		Uitgaven :			
		— patrimoniale			2 100 000
		— niet-patrimoniale			1 005 500
3 105 500		Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten :	600	2	A
	156 821	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
	12 000	— niet-patrimoniale.			
		Nationaal Fonds voor de Huisvesting (art. 600.21.A tot 600.34.A) :			
		Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprijzen (art. 38 van de Huisvestingscode) :	600	21	A
	14 000	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.01 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
	2 565 000	— niet-patrimoniale.			
		Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967) :	600	22	A
	10 577	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.02 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
	141 250	— niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	23	A	Subsides en vue de couvrir partiellement : 1° le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique; 2° les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970) : <i>Soldes</i> <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.61.03 du budget ordinaire) <i>Dépenses</i> : — non patrimoniales	20 750	77 480
600	24	A	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949) : <i>Soldes</i> <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.61.04.1 du budget ordinaire) 334 000 — particulières : non patrimoniales 133 000 <i>Dépenses</i> : — non patrimoniales	65 000	467 000
600	25	A	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945) : <i>Soldes</i> <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.61.04.2 du budget ordinaire) <i>Dépenses</i> : — non patrimoniales	479	105 000
600	26	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 14 décembre 1960) : <i>Soldes</i> <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.61.04.3 du budget ordinaire) <i>Dépenses</i> : — non patrimoniales	5 900	122 000
600	27	A	Divers (lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1953) : <i>Soldes</i> <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.61.04.4 et 61.61 du budget ordinaire) <i>Dépenses</i> : — non patrimoniales	—	16 309
600	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967) : <i>Soldes</i>	111 000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Toelagen voor het gedeeltelijk dekken :	600	23	A
		1° van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaanpaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken;			
		2° van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970) :			
	20 750	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.03 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
77 480		— niet-patrimoniale.			
		Betaling van de intrest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangeaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (wet van 15 april 1949) :	600	24	A
	65 000	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.1 van de gewone begroting) 334 000			
		— bijzondere : niet-patrimoniale 133 000			
		Uitgaven :			
467 000		— niet-patrimoniale.			
		Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomen kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945) :	600	25	A
	479	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.2 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
105 000		— niet-patrimoniale.			
		Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 14 december 1960) :	600	26	A
	5 900	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.3 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
122 000		— niet-patrimoniale.			
		Verscheidene (wetten van 11 oktober 1919 en 7 december 1953) :	600	27	A
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.4 en 61.61 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
16 309		— niet-patrimoniale.			
		Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967) :	600	28	A
	111 000	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
<i>Recettes :</i>					
			— d'origine budgétaire (art. 41.62 du budget ordinaire)		593 000
<i>Dépenses :</i>					
			— non patrimoniales		
600	29	A	Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968) :		
			<i>Soldes</i>	21 195	
<i>Recettes :</i>					
			— d'origine budgétaire (art. 61.60 du budget ordinaire)		6 000
<i>Dépenses :</i>					
			— non patrimoniales		
600	30	A	Paiement aux organismes de financement, de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967) :		
			<i>Soldes</i>	55 516	
<i>Recettes :</i>					
			— d'origine budgétaire (art. 61.62 du budget ordinaire)		630 000
<i>Dépenses :</i>					
			— non patrimoniales		
600	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale Terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949) :		
			<i>Soldes</i>	1 000	
<i>Recettes :</i>					
			— d'origine budgétaire (art. 61.90.1 du budget extraordinaire)		1 255 000
<i>Dépenses :</i>					
			— patrimoniales		
600	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société Nationale du Logement, soit à la Société Nationale Terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés Nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949) :		
			<i>Soldes</i>	10 171	
<i>Recettes :</i>					
			— d'origine budgétaire (art. 61.90.2 du budget extraordinaire) 720 000		
			— particulières : patrimoniales 229 000		
					949 000
<i>Dépenses :</i>					
			— patrimoniales		
600	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953) :		
			<i>Soldes</i>	2 155	
<i>Recettes :</i>					
			— d'origine budgétaire (art. 61.91 du budget extraordinaire)		400 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.62 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
593 000		— niet-patrimoniale.			
		Betaling van de gehele en gesplitste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968) :	600	29	A
	12 195	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.60 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
15 000		— niet-patrimoniale.			
		Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967) :	600	30	A
	55 516	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.62 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
630 000		— niet-patrimoniale.			
		Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949) :	600	31	A
	1 000	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.90.1 van de buitengewone begroting).			
		Uitgaven :			
1 255 000		— patrimoniale.			
		Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de evengenoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949) :	600	32	A
	10 171	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.90.2 van de buitengewone begroting)	720 000		
		— bijzondere : patrimoniale	229 000		
		Uitgaven :			
949 000		— patrimoniale.			
		Betaling van de subsidiën, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (wet van 7 december 1953) :	600	33	A
	2 155	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.91 van de buitengewone begroting).			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
600	34	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens :		
			<i>Soldes</i>	3 600	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 41.63 du budget ordinaire)		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
600	50	A	Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961) :		
			<i>Soldes</i>	4 754	
			<i>Recettes</i>		73
			<i>Dépenses</i>		
			Totaux pour le chapitre I	1 710 191	10 040 312

CHAPITRE II.

FONDS DE REMploi DE CREDITs BUDGETAIRES.

630	1	A	Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) :		
			<i>Soldes</i>	494 539	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires)		2 500 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
630	2	C	Caisse de prêts aux agents :		
			<i>Soldes</i>	930	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : patrimoniales		1 200
			<i>Dépenses :</i>		
			— patrimoniales		
630	3	A	Cession à charge de remploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics :		
			<i>Soldes</i>	60 532	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : patrimoniales		90 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II	556 001	2 591 200

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
400 000		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken :	600	34	A
	3 600	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — van budgettaire oorsprong (art. 41.63 van de gewone begroting).			
—		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961) :	600	50	A
	4 827	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten.</i>			
—		<i>Uitgaven.</i>			
10 453 539	1 296 964	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

		Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingsstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) :	630	1	A
	834 539	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — van budgettaire oorsprong (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begrotingen).			
		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
2 160 000		Leningsfonds voor de personeelsleden :	630	2	C
	730	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : patrimoniale.			
1 400		<i>Uitgaven :</i> — patrimoniale.			
		Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen :	630	3	A
	30 532	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i> — patrimoniale.			
120 000					
2 281 400	865 801	Totalen voor hoofdstuk II.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	2	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo :		
			<i>Soldes</i>	2 492	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		6 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	3	A	Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 :		
			<i>Soldes</i>	787	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		1 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	4	C	Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux :		
			<i>Soldes</i>	48	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		480
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	5	B	Recettes affectées au Fonds des Routes :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		16 200 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III				3 327	16 207 480
Totaux pour le titre IV. — Section particulière				2 269 519	28 838 992

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
		Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom :	660	2	A
2 492		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
6 000		— niet-patrimoniale.			
		Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortspruitende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970 :	660	3	A
787		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
1 000		— niet-patrimoniale.			
		Speciale Fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :	660	4	C
28		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
500		— niet-patrimoniale.			
		Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds :	660	5	B
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
16 200 000		Totale voor hoofdstuk III.			
16 207 500	3 307	Totale voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			
28 942 439	2 166 072				

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 26 décembre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Travaux publics,

A. CALIFICE.

*Le Ministre des Affaires bruxelloises
et de la Coopération au Développement,*

G. CUDELL.

*Le Ministre de la Culture française
et de l'Aménagement du Territoire et du Logement,*

P. FALIZE.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
et à l'Aménagement du Territoire et au Logement,*

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLÉT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 26 december 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbare Werken,

A. CALIFICE.

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van Ontwikkelingssamenwerking,*

G. CUDELL.

*De Minister van Franse Cultuur
en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

P. FALIZE.

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie
en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLÉT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**ARTICLE 6 DU PROJET DE LOL.**

Alors qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à résulter, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'index et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 6 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**ARTIKEL 6 VAN HET WETSONTWERP.**

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel van de begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en tevens van deze die zullen voortvloeien uit de sociale programmatie.

Gelijklopend met deze beslissing, neemt artikel 6 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikels van de verschillende begrotingen te verdelen.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 050 000	995 000	969 000	Eigenlijk loon 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels.

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	16 533 000	15 824 000	13 779 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	156 000	161 000	435 000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	346 000	303 000	291 000	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux F	17 035 000	16 288 000	14 505 000	Totalen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sectoren van oorsprong									
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	3	4	—	1	—	—	—	—	3	5
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	—	1	1	—	—	1	1	3	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	28	33	27	30	1	1	2	3	58	67
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i>	3	3	7	7	—	—	—	—	10	10
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarders</i>	1	1	2	2	—	—	1	1	4	4
Total. — Totaal	38	43	37	41	1	1	4	5	80	90

Le crédit 1974 se décompose comme suit :

Het krediet 1974 is als volgt onderverdeeld :

Désignation des grades	Indemnité de Cabinet — Kabinets- toelagen	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Aanduiding der graden
Chef de Cabinet F	125 000	—	Kabinetschef.
Chef de Cabinet adjoint	95 000	—	Adjunct-Kabinetschef.
Conseillers	170 000	—	Adviseurs.
Attachés de Cabinet	100 000	291 000	Kabinetsattachés.
Secrétaire particulier	50 000	—	Particulier secretaris.
Personnel administratif	2 275 000	1 696 000	Administratief personeel.
Personnel ouvrier (écureuses)	320 000	—	Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters).
Totaux F	3 135 000	1 987 000	Totalen.
Augmentation index	539 000	341 000	Verhoging index.
Allocations familiales	—	57 000	Kinderbijslagen.
Pécule de vacances	—	131 000	Verlofgeld.
Allocations de foyer et de résidence	—	20 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Cotisations de l'Etat-employeur	—	346 000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements).	—	10 400 000	Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen).
Allocation de programmation	—	79 000	Programmatietoelage.
Totaux F	3 674 000	13 361 000	Totalen.
Total général F	17 035 000		Algemeen totaal.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150 000	150 000	—	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 705 000	3 478 000	3 307 000	Algemene werkingskosten 121
122 Location de batiments	500 000	500 000	500 000	Huur van gebouwen 122
Totaux F	4 205 000	3 978 000	3 807 000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubrick
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.	1 531 000	1 400 000	1 300 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	100 000	100 000	100 000	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	520 000	520 000	520 000	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	68 000	98 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	50 000	40 000	35 000	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	550 000	500 000	459 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	354 000	325 000	295 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	500 000	525 000	500 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	500 000	500 000	500 000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20 F	4 205 000	3 978 000	3 807 000	Totalen voor artikel 12.20.

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.
Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.
Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	650 000	350 000	732 000	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	235 000	1 175 000	830 000	Aankoop van ander materieel 742
Totaux F	885 000	1 525 000	1 562 000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	700 000	350 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	135 000	475 000	480 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	650 000	350 000	732 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 F	885 000	1 525 000	1 562 000	Totalen voor artikel 74.05.

Section II.
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Politique portuaire.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Sectie II.
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Havenbeleid.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	907 000	861 000	—	Eigenlijk loon 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.

Aanpassing aan de huidige toestand van de wedde en vergoeding.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	5 419 000	5 350 000	—	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	20 000	18 000	—	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales.	26 000	22 000	—	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux F	5 465 000	5 390 000	—	Totalen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sectoren van oorsprong									
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Attachés. — <i>Attachés</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	7	7	8	8	—	—	—	—	15	15
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Auto-bestuurders en kamerbewaarders</i> .	2	2	3	3	—	—	1	1	6	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i> .	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Total. — <i>Totaal</i>	18	18	11	11	—	—	1	1	30	30

Désignation des grades	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets-toelagen</i>	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende toelage</i>	Aanduiding der graden
Chef de Cabinet F	125 000	—	Kabinetschef.
Conseiller	170 000	—	Adviseur.
Secrétaire de Cabinet	65 000	—	Kabinetssecretaris.
Secrétaire particulier	50 000	—	Privé-secretaris.
Attaché de Cabinet	100 000	—	Attaché.
Personnel administratif	595 000	137 000	Administratief personeel.
Personnel ouvrier	320 000	—	Werkliedenpersoneel.
Totaux F	1 425 000	137 000	Totalen.
Augmentation index (17,17 %)	245 000	24 000	Verhoging index (17,17 %).
Allocation de programmation	—	7 000	Programmatietoelage.
Allocation de foyer ou de résidence	—	13 000	Haard- of standplaatstoelage.
Allocations familiales	—	—	Kinderbijslag.
Pécule de vacances	—	13 000	Verlofgeld.
Cotisations de l'Etat-employeur	—	26 000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement à divers services publics (détachements).	—	3 575 000	Terugbetaling aan verschillende openbare diensten (detacheringen).
Totaux F	1 670 000	3 795 000	Totalen.
Total général F	5 465 000		Algemeen totaal.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100 000	150 000	—	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.).*

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 190 000	1 706 000	—	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	2 292 000	2 292 000	—	Huur van gebouwen 122
Totaux F	4 482 000	3 998 000	—	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.	600 000	460 000	—	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	400 000	250 000	—	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	90 000	71 000	—	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	400 000	350 000	—	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	450 000	325 000	—	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Secrétaire d'Etat.	250 000	250 000	—	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	2 292 000	2 292 000	—	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20 ... F	4 482 000	3 998 000	—	Totalen voor artikel 12.20.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	—	400 000	—	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel	200 000	2 325 000	—	Aankoop van ander materieel ... 742
Totaux ... F	200 000	2 725 000	—	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	450 000	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100 000	1 875 000	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	400 000	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 ... F	200 000	2 725 000	—	Totalen voor artikel 74.05.

Section III.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Aménagement du Territoire et au Logement
(région flamande).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

Sectie III.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
(Vlaams landsgedeelte).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	907 000	861 000	827 000	Eigenlijk loon 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.

Aanpassing aan de huidige toestand van de wedde en vergoeding.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	5 624 000	5 885 000	5 665 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	40 000	35 000	50 000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	78 000	92 000	90 000	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux F	5 742 000	6 012 000	5 805 000	Totalen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sectoren van oorsprong									
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	6	9	9	10	—	—	2	4	17	23
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerbewaarders.</i>	2	2	1	1	—	—	—	—	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder.</i>	2	2	—	—	—	—	1	1	3	3
Total. — <i>Totaal</i>	13	16	11	13	—	—	3	5	27	34

Désignation des grades	Indemnité de Cabinet — Kabinets-toelagen	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Aanduiding der graden
Chef de Cabinet	125 000	—	Kabinetschef.
Conseillers	170 000	—	Adviseurs.
Secrétaire de Cabinet	65 000	—	Kabinetssecretaris.
Personnel administratif	648 000	436 000	Administratief personeel.
Personnel ouvrier (épureuses)	272 000	—	Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters).
Totaux F	1 280 000	436 000	Totalen.
Augmentation index	220 000	75 000	Verhoging index.
Pécule de vacances	—	38 000	Verlofgeld.
Allocations de foyer et de résidence	—	20 000	Haard- en standplaatstoelage.
Cotisations de l'Etat-employeur	—	78 000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements).	—	3 575 000	Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen).
Allocation de programmation	—	20 000	Programmatietoelage.
Totaux F	1 500 000	4 242 000	Totalen.
Total général F	5 742 000		Algemeen totaal.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	150 000	—	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 985 000	1 981 000 (41 000)	2 000 000	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	1 872 000	1 872 000	1 759 000	Huur van gebouwen 122
Totaux F	3 857 000	3 853 000 (41 000)	3 759 000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubrick
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.	770 000	720 000	673 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Franke-ring van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	300 000	280 000	280 000	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	61 000	35 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	400 000	350 000	332 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	165 000	320 000	280 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Secrétaire d'Etat.	250 000	250 000 (41 000)	400 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôt grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	1 872 000	1 872 000	1 759 000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20 ... F	3 857 000	3 853 000 (41 000)	3 759 000	Totalen voor artikel 12.20.

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.
Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.
Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	—	400 000	387 000	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	225 000	235 000	150 000	Aankoop van ander materieel 742
Totaux F	225 000	635 000	537 000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	180 000	80 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	125 000	55 000	70 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	400 000	387 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.05 F	225 000	635 000	537 000	Totaal voor artikel 74.05.

Section IV.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Aménagement du Territoire et au Logement
(région wallonne).

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

Sectie IV.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
(Waals landsgedeelte).

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	907 000	861 000	827 000	Eigenlijk loon 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.

Aanpassing aan de huidige toestand van de wedde en vergoeding.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	6 183 000	5 275 000	5 831 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	67 000	67 000	337 000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales. — aux assurances sociales.	1 300 000	303 000	81 000	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux F	7 550 000	5 645 000	6 249 000	Totalen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sectoren van oorsprong									
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 — 1 ^{ste} mei 1973	1974
Chef de Cabinet. — Kabinetschef ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris.	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs ...	2	2	1	1	—	—	—	—	3	3
Attachés. — Attachés ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — Bedienden ...	8	10	4	6	2	3	—	2	14	21
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Auto-bestuurders en kamerbewaarders.	3	3	—	2	—	—	1	1	4	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder.	2	1	1	1	—	—	3	4	6	6
Total. — Totaal ...	18	19	6	10	2	3	4	7	30	39

Désignation des grades	Indemnité de Cabinet Kabinets-toelage	Indemnité tenant lieu de traitement Als wedde geldende toelage	Aanduiding der graden
Chef de Cabinet ...	125 000	—	Kabinetschef.
Conseillers ...	85 000	533 000	Adviseurs.
Chargé de mission ...	85 000	—	Opdrachthouder.
Attaché ...	50 000	—	Attaché.
Secrétaire de Cabinet ...	65 000	—	Kabinetssecretaris.
Personnel administratif ...	648 000	880 000	Administratief personeel.
Personnel ouvrier (écureuses) ...	390 000	—	Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters).
Totaux ... F	1 448 000	1 413 000	Totalen.
Augmentation index ... F	249 000	243 000	Verhoging index.
Allocations familiales ...	—	—	Kinderbijslagen.
Pécule de vacances ...	—	63 000	Verlofgeld.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	17 000	Haard- en standplaats-toelage.
Cotisations de l'Etat-employeur ...	—	2 767 000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements).	—	1 300 000	Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen).
Allocation de programmation ...	—	50 000	Programmatietoelage.
Totaux ... F	1 697 000	5 853 000	Totalen.
Total général ... F	7 550 000		Algemeen totaal.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150 000	150 000	100 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Her aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 790 000	2 040 000	2 000 000	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	1 307 000	1 307 000	1 208 000	Huur van gebouwen 122
Totaux F	4 097 000	3 347 000	3 208 000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	100 000	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort.	800 000	680 000	590 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	400 000	350 000	350 000	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	200 000	—	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	200 000	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	60 000	85 000	39 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	400 000	350 000	325 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	330 000	325 000	296 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Secrétaire d'Etat.	300 000	250 000	400 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	1 307 000	1 307 000	1 208 000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20 F	4 097 000	3 347 000	3 208 000	Totalen voor artikel 12.20.

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.
 Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.
 Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	—	400 000	398 000	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	200 000	235 000	950 000	Aankoop van ander materieel 742
Totaux F	200 000	635 000	1 348 000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	160 000	400 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100 000	75 000	550 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	400 000	398 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land
Total pour l'article 74.05 F	200 000	635 000	1 348 000	Totaal voor artikel 74.05.

Section V.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

Sectie V.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 <i>Salair proprement dit</i> F	2 448 897 000	2 353 055 000	2 208 910 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :		(4 800 000)		waarvan :
— retenue veuves et orphelins	112 815 000	94 394 000	88 356 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	81 489 000	70 796 000	66 267 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	1 945 195 000	1 960 074 000	1 455 933 000	Barema bezoldigingen.
		(4 800 000)		
Promotions de grade et augmentations barémiques.	32 352 000	41 598 000	40 441 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans la limite des cadres.	31 848 000	37 651 000	91 932 000	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Remboursement à divers services publics (détachements).	—	6 000 000	(303 186)	Terugbetaling aan verschillende openbare diensten (detachementen).
Allocation de programmation	76 574 000	80 863 000	58 417 000	Programmatietoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-75 469 000	-77 137 000	-59 930 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	341 974 000	211 986 000	525 100 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	17 931 000	17 931 000	17 792 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation pour fonctions spéciales .	2 308 000	2 208 000	1 864 000	Toelagen voor speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence.	62 054 000	63 203 000	52 762 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	14 130 000	8 678 000	24 599 000	Verhoging index.
Totaux F	2 448 897 000	2 353 055 000	2 208 910 000	Totalen.
		(4 800 000)	(303 186)	
112 <i>Allocations directes</i> F	286 486 000	281 822 000	249 499 000	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	131 853 000	135 976 000	101 681 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	125 627 000	125 975 000	97 376 000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	2 823 000	2 696 000	1 998 000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1 081 000	907 000	763 000	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	1 482 000	1 532 000	1 096 000	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	23 620 000	14 736 000	46 585 000	Verhoging index.
Totaux F	286 486 000	281 822 000	249 499 000	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	129 366 000	127 497 000	110 617 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	2 864 749 000	2 762 374 000	2 569 026 000	Algemene totalen.
		(4 800 000)	(303 186)	

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses du personnel.

(Indice 112,54.)

(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

(Indicie 112,54.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale (¹) Hoofdbestuur (¹)			Administration des Routes Bestuur der Wegen			Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen		
	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming
Agents définitifs. — Vast personeel		1 599	538 158		2 343	654 857		1 851	520 554
Agents temporaires. — Tijdelijk personeel ...		1 024	253 444		461	120 249		580	164 466
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel		43	54		12	—		10	37
Totaux. — Totalen	2 842	2 666	791 656	3 191	2 816	775 106	2 686	2 441	685 057

	Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen			Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw			Institut géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica		
	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming
Agents définitifs. — Vast personeel		620	207 665		260	91 597		2	674
Agents temporaires. — Tijdelijk personeel ...		316	72 463		140	37 203		1	689
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel		11	—		2	—		—	—
Totaux. — Totalen	859	947	280 128	266	402	128 800	—	3	1 363

	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica			Administration des Travaux subsidiés et Reconstruction Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw			Totaux Totalen		
	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eval. Raming	Eff. Eff.	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming
Agents définitifs. — Vast personeel		165	52 486		199	78 167		7 039	2 144 158
Agents temporaires. — Tijdelijk personeel ...		150	39 921		93	32 065		2 765	720 500
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel		—	—		18	—		96	91
Totaux. — Totalen	463	315	92 407	616(²)	310	110 232	10 923	9 900	2 864 749

(¹) Y compris le Secrétariat de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire (cadre : 10; effectif : 10; évaluation : 4 331 000).

(²) Y compris le cadre temporaire transitoire (160). Agents transférés ou détachés soit près d'autres administrations du Département, soit près d'autres départements.

(¹) Inbegrepen het Secretariaat van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening (kader : 10; effectief : 10; raming : 4 331 000).

(²) Inbegrepen het tijdelijk overgangskader (160). Personeelsleden overgeplaatst of gedetacheerd bij andere besturen van het Departement of bij andere departementen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	54 056 000	52 709 000	40 832 000	Eigenlijk loon 111

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs Buitendiensten	Aard der uitgaven
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de maîtrise.	5 280 000	20 494 000	1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterpersoneel.
2. Travaux de plongée	—	730 000	2. Duikerswerk.
3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage des barrages de la Meuse.	—	4 386 000	3. Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de elektriciens die met het onderhoud van de elektrische apparatuur der Maasstuwen belast zijn.
4. Allocations de vol aux agents chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef pour les levés photogrammétriques.	90 000	—	4. Vliegtuigtoelagen aan de ambtenaren belast met het nemen van foto's uit een vliegtuig voor de fotogrammetrische opnamen.
5. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat.	—	3 272 000	5. Huisvestingstoelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw.
6. Allocations pour prestations irrégulières.	3 046 000	16 618 000	6. Toelagen voor onregelmatig werk.
7. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	—	50 000	7. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door ambtenaren van het Bestuur.
8. Allocation de promotion sociale	40 000	50 000	8. Toelage voor sociale promotie.
Total par littera F	8 456 000	45 600 000	Totaal per littera.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	7 200 000	6 300 000	8 400 000	Loon in natura 115
1. Interventions individuelles :		1. Individuele tussenkomsten :		
— à fonds perdus F	2 060 000	— niet terugvorderbare F		2 060 000
— récupérables	300 000	— terugvorderbare		300 000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	180 000	2. Tussenkomst ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz.		180 000
3. Interventions en faveur des restaurants (dépenses de fonctionnement)	925 000	3. Tussenkomsten ten voordele van de restaurants (werkingskosten)		925 000
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	560 000	4. Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten		560 000
5. Autres interventions	3 175 000	5. Andere tussenkomsten		3 175 000
F	7 200 000	F		7 200 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18 127 000	17 309 000	14 910 000	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten	Aard der uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins.	6 000 000	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.	1 121 000	880 000	2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
3. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris dommages Congo).	1 954 000	1 172 000	3. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der schaden Congo).
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales.	7 000 000	—	4. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.
Total par littera F	16 075 000	2 052 000	Totaal per littera.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques).*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	45 681 000	46 646 000 (1 291 767)	38 694 000 (249 000)	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses	Littera 1	Littera 2	Aard der uitgaven
	Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers. Cité Administrative de l'Etat ⁽¹⁾ — Hoofdbestuur en lokalen in het « Résidence Palace » bezet door vreemde diensten. Rijks-administratief Centrum ⁽¹⁾	Services extérieurs + Palais du Cinquantenaire — Buitendiensten + Jubelpaleis	
1. Eau, vapeur F	1 999 000	1 000 000	1. Water, stoom.
2. Gaz et électricité	8 150 000	4 000 000	2. Gas en elektriciteit.
3. Correspondances	310 000	100 000	3. Briefwisseling.
4. Télégrammes et téléphones	7 310 000	16 892 000	4. Telegrammen en telefoon.
5. Frais de port	520 000	200 000	5. Portkosten.
6. Redevances	2 500 000	2 700 000	6. Retributies.
Total par littera F	20 789 000	24 892 000	Totaal per littera.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	95 949 000	54 439 000 (61 455)	48 492 000 (215 000)	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses	Littera 1	Littera 2	Aard der uitgaven
	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	
1. Entretien des locaux, matériel et machines.	25 732 000	8 000 000	1. Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines.
2. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Entretien et remise en état des appareils de mesure et de laboratoire.	500 000	—	2. Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica : Onderhoud en herstelling van meet- en laboratoriumtoestellen.
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : Entretien et réparation d'instruments de mesure et de photogrammétrie. Fournitures pour la documentation photographique et cinématographique propre au Département.	5 190 000	—	3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : Onderhoud en herstelling van meetinstrumenten. Leveringen voor fotografische en cinematografische documentatie eigen aan het Departement.
4. Bureau des Ponts : Réparation et entretien du matériel ...	265 000	—	4. Bruggenbureau : Herstelling en onderhoud van het materieel.
5. Urbanisme : Fournitures photographiques ...	45 000	—	5. Stedebouw : Fotografische leveringen.
6. Service d'Etude et de Contrôle technique et Service du Trafic routier. Service d'entretien des routes :			6. Dienst voor de Studie en de Technische Controle en Verkeertechnische Dienst. Dienst onderhoud der wegen :

⁽¹⁾ Quote-part du Ministère des Travaux publics.

⁽¹⁾ Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken.

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>	Littera 2 Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>	Aard der uitgaven
Entretien et remise en état des appareils; fournitures nécessaires à leur fonctionnement :			Onderhoud en herstelling der toestellen; leveringen vereist voor hun werking :
1° Service Trafic routier	1 420 000	—	1° Verkeerstechnische Dienst.
2° Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes.	2 500 000	—	2° Dienst voor de Studie en de Controle van het Onderhoud der Wegen.
3° Service entretien des routes	200 000	—	3° Dienst onderhoud der wegen.
7. Réparation et entretien du matériel pour le contrôle des appareils de chauffage.	100 000	—	7. Herstelling en onderhoud van het materieel voor de controle van de verwarmings toestellen.
8. Journaux, publications :			8. Dagbladen, publikaties :
Achat et abonnements	2 700 000	—	Aankoop en abonnementen.
9. Publication des avis d'adjudications au <i>Moniteur belge</i> et du <i>Bulletin annuel de l'O.C.F.</i>	788 000	—	9. Bekendmaking van de berichten van aanbestedingen in het <i>Belgisch Staatsblad</i> en van het <i>Jaarbulletin van het C.B.B.</i>
10. Achats d'ouvrages pour la bibliothèque .	1 250 000	—	10. Aankoop van werken voor de bibliotheek.
11. Achats de normes N.B.N.	750 000	—	11. Aankoop van N.B.N.-normen.
12. Fournitures de bureau	7 000	—	12. Bureaubenodigdheden.
13. Impressions	5 000	—	13. Drukwerken.
14. Reliures	355 000	—	14. Inbindingen.
15. Redevances pour copies de plans cadastraux renouvelés sur films.	100 000	—	15. Retributies voor afdrukken van vernieuwde kadastrale plans op films.
16. Publications par le Département :			16. Publikaties door het Departement :
1° <i>Annales des Travaux publics</i> : Frais d'impression du recueil. Paiement des droits d'auteur, clichés, tirés à part, frais de bureau, etc.	550 000	—	1° <i>Tijdschrift der Openbare Werken</i> : Kosten voor het drukken van het tijdschrift. Betaling der auteursrechten, clichés, overdrukken, bureaukosten, enz.
2° Publication de documents relatifs à l'Urbanisme.	52 000	—	2° Publikatie van documenten in verband met de Stedebouw.
3° Insertion d'articles par l'Administration de l'Urbanisme, dans différentes revues spécialisées.	360 000	—	3° Inlassen van artikelen door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende vaktijdschriften.
4° Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie.	10 000	—	4° Bijdrage in de kosten van publikatie van tijdschriften betreffende de fotogrammetrie.
5° Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic et à l'exploitation des routes et des voies navigables.	650 000	—	5° Drukken en publiceren van kaarten, brochures en levering van allerhande dokumenten betreffende het verkeer en de exploitatie van de wegen en waterwegen.
6° Publication de revues relatives au trafic routier.	300 000	—	6° Publikaties van tijdschriften betreffende het wegverkeer.
17. Location de biens mobiliers :			17. Huur van roerende goederen :
1° Office central des Fournitures	6 772 000	—	1° Centraal Bureau voor Benodigdheden.
2° Economat	4 000 000	—	2° Huishoudelijke dienst.
3° Service du Trafic routier	950 000	—	3° Verkeerstechnische Dienst.
18. Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche pour le Service d'exploitation des voies navigables.	420 000	—	18. Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.
19. Service Programmation, Information et Statistique :			19. Dienst Programmatie, Informatie en Statistiek :
Entretien et location d'une installation mécanographique.	31 978 000	—	Onderhoud en huur van een mecano-graphische installatie.
Total par littera F	87 949 000	8 000 000	Totaal per littera.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14 881 000	14 881 000 (357 304)	15 570 000 (1 873 000)	Algemene werkingskosten 121

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux à usage de bureaux occupés par l'Administration centrale, les services extérieurs et des divers bâtiments (Palais royal de Bruxelles, Palais du Cinquantenaire).

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der kantoorlokalen van het Hoofdbestuur, de buitendiensten en van de verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis te Brussel, Jubelpaleis).

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	26 090 000	23 318 000	20 953 000	Algemene werkingskosten 121

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé, les commandes étant faites à l'O.C.F. suivant les besoins en cours d'année.

Het is onmogelijk een gedetailleerd programma op te stellen, aangezien de bestellingen aan het C.B.B. worden gedaan volgens de noodwendigheden in de loop van het jaar.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 391 000	2 276 000 (70)	1 717 000 (125 000)	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'habillement pour les agents ayant droit à un uniforme ou un vêtement de travail.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voor kleding van de agenten die recht hebben op een uniform of werkkledij.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	582 000	453 000	381 000	Algemene werkingskosten 121

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé, les commandes étant faites à l'O.C.F. suivant les besoins des services en cours d'année.

Het is onmogelijk een gedetailleerd programma op te stellen, aangezien de bestellingen aan het C.B.B. worden gedaan volgens de noodwendigheden in de loop van het jaar.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21 398 000	21 039 000 (5 428 775)	17 918 000 (2 464 000)	Algemene werkingskosten 121

1. Service des automobiles	F 18 098 000
2. Service du trafic routier	860 000
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes	2 050 000
4. Bureau des Ponts	225 000
5. Services maritimes d'Anvers	65 000
6. Service entretien des routes	100 000
F	21 398 000

1. Automobiëldienst	F 18 098 000
2. Verkeerstechnische Dienst	860 000
3. Dienst voor de Studie en Controle van de Onderbouw der Wegen	2 050 000
4. Bruggenbureau	225 000
5. Antwerpse Zeediensten	65 000
6. Dienst onderhoud der wegen	100 000

F 21 398 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	74 789 000	73 039 000 (507 852)	67 580 000	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs Buitendiensten	Aard der uitgaven
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	8 115 000	7 960 000	1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	4 858 000	10 900 000	2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour	7 618 000	28 707 000	3. Reis- en verblijfskosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).	2 000 000	220 000	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
5. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office central des Fournitures transféré au Département des Travaux publics.	1 900 000	—	5. Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst Elektriciteit en van het Centraal Bureau voor Benodigdheden naar het Departement van Openbare Werken overgebracht.
6. Indemnités pour changement de résidence.	20 000	330 000	6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.
7. Indemnités pour frais de bureau	8 000	716 000	7. Vergoedingen wegens bureaukosten.
8. Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes et de cyclomoteurs.	51 000	774 000	8. Vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en rijwielen met hulpmotor.
9. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables.	—	520 000	9. Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen.
10. Remboursement aux membres du personnel, des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents survenus sur le chemin du travail reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par les vices des choses dont l'Administration a la garde.	20 000	31 000	10. Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verhaalbare materiële schade veroorzaakt door arbeidsongevallen of ongevallen op de weg naar of van het werk die als zodanig zijn erkend bij toepassing van de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft.
11. Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'Ordre des Architectes.	6 000	—	11. Overneming van het vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage te kwijten door de leden van het personeel die gehouden zijn zich op een van de tabellen van de Orde der Architecten te laten inschrijven.
12. Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques.	20 000	15 000	12. Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken.
Total par littera F	24 616 000	50 173 000	Totaal per littera.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	90 000	90 000 (6 627)	60 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1974 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de diverses catégories de personnel.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het begrotingsjaar 1974 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 000	5 000	—	Algemene werkingskosten 121

Dépenses imprévues non libellées au budget. Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

In de begroting niet omschreven, onvoorziene uitgaven. Het is nodig zekere kleine uitgaven te dekken welke, wegens hun diversiteit niet gespecificeerd kunnen worden.

Art. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains. F	54 029 000	48 989 000	64 933 000	Huur van gebouwen en land 122

Loyers et impositions pour le Ministère des Travaux publics.

Huur en belastingen van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 550 000	5 453 000	1 900 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.15. — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Art. 12.15. — *Uitgaven betreffende de ten laste van het Rijk-eigenaar vallende onderhoudswerken, in 1972 in de door het departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	—	27 229 000	—	Specifieke aankopen 123

Conformément à la loi du 1^{er} avril 1971 portant sa création, la Régie des Bâtiments effectue dans le courant de l'année 1972 l'entretien des bâtiments.

La Régie des Bâtiments, ne recevant aucune dotation de l'Etat, se doit de récupérer les sommes ainsi décaissées auprès des départements ministériels bénéficiaires de son intervention.

Overeenkomstig de wet van 1 april 1971 tot oprichting van de Regie der Gebouwen voert deze instelling in het jaar 1972 het onderhoud van de gebouwen uit.

Daar de Regie der Gebouwen niet de minste dotatie van de Staat ontvangt, is zij genoodzaakt de aldus gependende sommen te verhalen op de ministeriele departementen die haar hulp hebben genoten.

Art. 12.20. — *Depenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :*

1. *A charge de l'Etat-propriétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments scolaires à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Art. 12.20. — *Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :*

1. *Ten laste van het Rijk-eigenaar in de schoolgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memoria).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	—	311 443	—	Specifieke aankopen 123

3. *A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui, dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances.*

3. *Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	20 000 000	17 747 560 (5 130)	307 000	Specifieke aankopen 123

Il s'agit de l'entretien de bâtiments non occupés par des services de l'Etat, comme par exemple, les écoles européennes et le complexe du Berlaumont à Bruxelles.

Het gaat om het onderhoud van gebouwen die niet door Staatsdiensten zijn bezet, zoals b.v. de Europese scholen en het complex « Berlaumont » te Brussel.

Art. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

Art. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 003 000	819 000	427 000 (28 000)	Specifieke aankopen 123

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Bureau des Ponts F	250 000
2. Essais d'ordre général F	253 000
3. Services d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes F	150 000
4. Services du Trafic routier F	350 000

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bruggenbureau F	250 000
2. Proeven van algemene aard F	253 000
3. Dienst voor de Studie en Controle van het Onderhoud der Wegen F	150 000
4. Verkeerstechnische Dienst F	350 000

Art. 12.24. — *Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fourniture d'essence pour ces avions (Service de Topographie et de Photogrammétrie).*

Art. 12.24. — *Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 800 000	1 800 000	1 152 000	Specifieke aankopen 123

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions, les dépenses pour fournitures d'essence, ainsi que les frais d'entretien au prorata des services rendus.

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de Topografische Dienst gehuurde vliegtuigen. Het aangevraagde krediet dient om de kosten van huur, uitrusting en inrichting van die vliegtuigen, de uitgaven voor benzine, evenals de onderhoudskosten in verhouding tot de verstrekte diensten, te dekken.

Art. 12.28.1. — *Frais de participation à des expositions diverses dans les pays et à l'étranger. — Frais de représentations, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Art. 12.28.1. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 310 000	1 310 000 (45 946)	950 000 (164 000)	Specifieke aankopen 123

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Le Ministère des Travaux publics doit être en mesure de participer à des expositions qui seront organisées en 1974.

Er kan geen omstandig programma worden opgemaakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1974 zullen worden ingericht.

Art. 12.29. — *Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.*

Art. 12.29. — *Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	100 000	100 000	57 000	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III « Des Sanctions » du Titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III « Dwang- en strafbepalingen » van titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Art. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.*

Art. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies, voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	7 000 000	7 000 000	5 000 000	Specifieke aankopen 123

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, des commissions consultatives régionales, de la Commission d'Experts, ainsi que des autres commissions dont la création est prévue par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, ainsi que des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, van de regionale commissies van advies, van de Commissie van Deskundigen, en van de andere commissies die moeten worden ingesteld krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, alsmede van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.

§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.

Art. 14.01. — *Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fourniture de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'Hiver » et afférentes à des années budgétaires antérieures (pour mémoire).*

Art. 14.01. — *Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeers-tekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « Winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren (pro memoria).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	—	— (4 065 431)	960 000 000 (8 793 000)	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Art. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales.*

Art. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de vervezenlijking van proefaanplantingen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	30 285 000	26 945 000 (1 115 407)	25 481 000 (280 000)	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations de parcs, squares, avenues plantées, jardins et pépinières de l'Etat; essais ...	F	15 215 000
2. Elagage d'arbres de parcs, squares et avenues ...	F	1 200 000
3. Petites entreprises de moins de 50 000 francs ...	F	800 000
4. Fournitures diverses : fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc. ...	F	6 600 000
5. Eau, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F., etc. ...	F	1 720 000
6. Dépenses sur avances de fonds ...	F	3 000 000
7. Réparation et entretien de matériel ...	F	500 000
8. Carburants, lubrifiants ...	F	1 000 000
9. Outillage divers ...	F	250 000

Art. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques y compris l'équipement du personnel des voies navigables.*

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat; proeven. F	15 215 000
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen. F	1 200 000
3. Kleine aannemingen van minder dan 50 000 frank. F	800 000
4. Allerlei leveringen : stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz. ...	F 6 600 000
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B., enz. ...	F 1 720 000
6. Uitgaven op geldvoorschotten ...	F 3 000 000
7. Herstellen en onderhouden van materieel ...	F 500 000
8. Brandstoffen, smeermiddelen ..	F 1 000 000
9. Diverse gereedschappen ..	F 250 000

Art. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhoorigheden, polders en parken (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	1 180 188 000	1 010 000 000 (658 858)	975 034 000 (10 204 000)	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art; quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc. ...	F	195 158 000
2. Travaux en dehors des baux d'entretien ...	F	60 000 000
3. Dépenses pour dragages ..	F	861 770 000
Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime, à Ostende, Blankenberge, Nieuwpoort et Zeebrugge.		
4. Entretien des dunes domaniales ...	F	6 260 000
5. Loyers, impositions, redevances, relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux : énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateliers (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. ...	F	290 000
6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe, de l'Ourthe et des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris ...	F	22 500 000

Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériel, assurances, courant électrique, etc., les prestations de personnel chimiste et autre par des effectifs mis à la disposition du service par des organismes étrangers à l'Administration.

7. Crédit à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 50 000 francs ...	F	20 000 000
8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries aux ouvrages d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers. F		14 210 000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontrakten. Bediening van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz. ...	F	195 158 000
2. Werken buiten de onderhoudskontrakten ...	F	60 000 000
3. Uitgaven voor baggerwerken ..	F	861 770 000
Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde, te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge.		
4. Onderhoud van de domeinduinen ...	F	6 260 000
5. Huur, belastingen, retributies betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen : elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ...	F	290 000
6. Exploitatie van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ourthe, alsmede van de watertoevoerleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen ...	F	22 500 000
Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische produkten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen, materieel, verzekeringen, elektrische stroom, enz. de diensten van scheikundig en ander personeel verstrekt door krachten die ter beschikking van de dienst worden gesteld door niet tot de Administratie behorende instellingen.		
7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 50 000 frank niet overschrijden ...	F	20 000 000
8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden ...	F	14 210 000

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures différentes à la fourniture d'électricité).*

Art. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de auto-wegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	483 455 000	536 700 000 (43 820)	326 628 000 (6 087 000)	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique F 317 200 000
2. Travaux d'entretien F 166 255 000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik ... F 317 200 000
2. Onderhoudswerken F 166 255 000

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.60. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts de l'emprunt de 100 millions de francs contracté par la Société Nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêts aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.*

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.60. — *Staatssubsidie in de interestlast van de leningen van 100 miljoen frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder interest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
311 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises publiques.	2 000 000	2 000 000	1 745 892	Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven. 311

La Société Nationale Terrienne a été autorisée par le Gouvernement à contracter un emprunt de 100 000 000 de francs en vue de lui permettre de secourir des victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

Elle prête aux sinistrés, à un taux d'intérêt social de 3,25 % au maximum et dans certains cas, sans intérêt ou à un taux intermédiaire, les capitaux nécessaires pour les réparations.

L'Etat prend à sa charge la différence entre la quote-part d'intérêt supportée par les bénéficiaires et le taux d'intérêt réel payé par la Société Nationale.

De Nationale Landmaatschappij werd door de Regering gemachtigd een lening van 100 000 000 frank aan te gaan ten einde ter hulp te kunnen komen aan de slachtoffers van de tornado die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

Zij leent aan de geteisterden de voor de herstellingen nodige kapitaal uit tegen een sociale rentevoet van 3,25 % maximum en in zekere gevallen tegen een nog lagere intrest of zelfs zonder intrest.

Het Rijk neemt het verschil te zijnen laste tussen het door de gerechtigden gedragen intrestenaandeel en de werkelijk door de Nationale Maatschappij betaalde intrest.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.*

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	56 388 000	54 956 173	51 509 000 (48 000)	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Art. 32.02. — *Subvention destinée à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont »*

Art. 32.02. — *Subsidie bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont ».*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	10 714 000	9 450 000	—	Overige subsidies aan overheidsbedrijven. 321

Ces crédits sont sollicités en vue de couvrir par voie de subvention les frais d'exploitation de l'entreprise de l'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » vu l'insuffisance des recettes effectuées par cet organisme.

Deze kredieten worden aangevraagd om de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont » te dekken door middel van een subsidie, daar de inkomsten van dit bedrijf ontoereikend zijn.

Art. 32.03. — Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.

Art. 32.03. — Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	103 100 000	135 082 834	—	Overige subsidies aan overheidsbedrijven. 321

En vue de procéder aux travaux d'entretien la Régie des Bâtiments, dans l'attente de la détermination des loyers à payer pour occupation des immeubles, placés sous sa gestion par les divers départements ministériels et organismes d'intérêt public (catégorie A) et en l'absence de toute dotation pour les dépenses de l'espèce, s'est vue dans l'obligation d'avoir recours à des emprunts à court terme.

Les crédits sollicités doivent couvrir les dépenses d'intérêts et représentent des montants provisionnels en vue d'assurer les remboursements des dépenses en cause en temps opportun.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :

- a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;
- b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.

(Y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures.)

De Regie der Gebouwen heeft zich voor de uitvoering van de onderhoudswerken in afwachting van de vaststelling van de huurgeden die voor het gebruik van de bij haar in beheer zijnde rijksgebouwen door de verschillende ministeriële departementen en instellingen van openbaar nut (categorie A) dienen te worden betaald, en bij gemis van een dotatie tot dekking van de desbetreffende uitgaven, verplicht gezien kortlopende leningen aan te gaan.

De gevraagde kredieten zijn bestemd om de interesten te dekken en zijn provisionele bedragen om deze uitgaven te zijner tijd te kunnen terugbetalen.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :

- a) ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;
- b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.

(Met inbegrip van de uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages . F	47 500 000	47 500 000	43 980 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 47 500 000 de francs.

D'autre part, étant donné que le Département des Travaux publics doit imputer sur cet article toutes les indemnités payées à des tiers même consécutivement à l'exécution de travaux et vu le nombre toujours croissant des litiges où le Département est mis en cause, il s'indique de pouvoir disposer des crédits nécessaires et de le maintenir à 47 500 000 francs.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van ongeveer 47 500 000 frank.

Aangezien het Departement van Openbare Werken bovendien op dat artikel al de vergoedingen moet aanrekenen die aan derden werden uitbetaald, zelfs ingevolge de uitvoering van werken, en gelet op het voortdurend toenemend aantal geschillen waarin het departement betrokken wordt, is het wenselijk over de nodige kredieten te kunnen beschikken en het aangevraagde krediet op 47 500 000 frank te behouden.

Art. 33.02. — Affiliation à des organismes belges.

Art. 33.02. — Toetreding tot Belgische organismen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions F	253 000	253 000	254 000	Andere overdrachten aan instellingen 33.62

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux F	8 500
2. Centre belge d'Etude et de Documentation des Eaux F	10 000
3. Société belge de Photogrammétrie F	2 500
4. Association belge de l'Eclairage public (A.B.E.P.) F	50 000
5. Centre belge d'Etude de la Corrosion (Cebelcor). F	5 000
6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès F	37 500
7. Centre belge de Documentation et d'Information de la Construction (Cedoc) F	3 000
8. Centre belge d'Etudes technologiques sur Tuyauteries et Accessoires (Becetel) F	10 000
9. Fédération belge pour l'Urbanisme et l'Habitation, le Développement et l'Aménagement du Territoire F	50 000
10. Union des Villes et Communes belges F	10 000
11. Association permanente des Congrès belges de la Route F	10 000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Belgische Vereniging voor de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen F	8 500
2. Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie inzake Watervoorraden F	10 000
3. Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie F	2 500
4. Belgische Vereniging voor de Openbare Verlichting (A.B.E.P.) F	50 000
5. Belgisch Centrum voor de Studie van de Invreting (Cebelcor) F	5 000
6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen F	37 500
7. Belgisch Centrum voor Documentatie en Voorlichting van het Bouwbedrijf (Cedoc) F	3 000
8. Belgisch Centrum voor Technologisch Onderzoek van Buizen en Toebehoren (Becetel) F	10 000
9. Belgische Federatie voor Stedebouw en Huisvesting, Ontwikkeling en Ruimtelijke Ordening F	50 000
10. Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten F	10 000
11. Vaste Vereniging der Belgische Wegencongressen. F	10 000

12. « Vereniging voor Demografie » F	5 000
13. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de Mécanique des Roches, des Sols et des Travaux de Fondation, l'Association internationale de l'Ingénieur-géologue et la Commission internationale des Grands Barrages F	50 000
14. « Vereniging van Gemeenschaprestaurateurs van België » A.S.B.L. F	1 500

12. Vereniging voor Demografie F	5 000
13. Permanent coördinatiesecretariaat voor de Internationale Maatschappij, Rotsmechanica, Grondmechanica en Funderingswerken, de Internationale Vereniging voor Ingenieur aardkunde en de Internationale Commissie der Grote Stuwdammen F	50 000
14. Vereniging van Gemeenschaprestaurateurs van België V.Z.W. F	1 500

Art. 33.03. — Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Art. 33.03. — Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	600 000	570 000	645 000	Overige subsidies aan privébedrijven 322

Art. 33.05. — Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

Art. 33.05. — Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages .. F	10 000	1 000	—	Andere overdrachten aan gezinnen .. 33.61

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcée à charge de l'Etat et visée par la loi ci-dessus.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het betalen van de schadevergoedingen wegens bouw- en verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van bovenvermelde wet.

Art. 33.60. — Subsidies aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.

Art. 33.60. — Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions ... F	250 000	237 000	—	Sociale steun aan de instellingen ... 33.12

Ce crédit concerne des subventions non réglementées, accordées à des associations à caractère social, promotion du logement social, ainsi que des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Dit krediet betreft niet gereguleerde toelagen toegekend aan verenigingen met sociale inslag; bevordering van de sociale woningbouw alsmede toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installations de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen.) (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	50 000	45 000	—	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Art. 34.02. — Affiliation à des organismes internationaux.

Art. 34.02. — Toetreding tot internationale organismen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	1 035 000	1 035 000 (1 680 000)	195 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation F	50 000
2. Association permanente internationale des Congrès de la Route F	28 000
3. Commission internationale des Grands Barrages . F	20 000
4. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques F	4 000
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département F	8 000
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest F	50 000
7. « International Federation for Housing and Planning » F	25 000
8. Association internationale des Ponts et Charpentes. F	8 000
9. « Intercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engineering » F	2 000
10. « European Research Institute for Regional and Urban Planning » F	840 000

Impôts indirects et prélèvements.

Art. 36.01. — Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués, pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique.

(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Internationale Permanente Vereniging voor Scheepvaartcongressen F	50 000
2. Internationale Permanente Vereniging voor Wegencongressen F	28 000
3. Internationale Commissie voor de Grote Stuwten. F	20 000
4. Internationale Vereniging voor de Studie inzake Waterbouwwerken F	4 000
5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen F	8 000
6. Conferenties van de Streken van Noord-West Europa F	50 000
7. « International Federation for Housing and Planning » F	25 000
8. Internationale Vereniging voor Bruggen- en Geraamtebouw F	8 000
9. « Intercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engineering » F	2 000
10. « European Research Institute for Regional and Urban Planning » F	840 000

Indirecte belastingen en heffingen.

Art. 36.01. — Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.

(De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
36 Impôts indirects F	12 000 000	12 000 000	14 000 000	Indirecte belastingen 36

La loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signé à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit, à l'article 10, l'exonération des droits et des taxes entrant dans les prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le Département pilote des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'O.T.A.N. et devra supporter, lors du règlement des dépenses de cet organisme, la charge desdites taxes.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.60. — Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement (pour mémoire).

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag getekend in Ottawa op 20 september 1951 nopens de Rechtspositie van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend van accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.V.O.

Het Ministerie van Openbare Werken, als leidinggevend departement belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de N.A.V.O.-diensten moet bij de afrekening der uitgaven met die organisatie de last van de kwetsieuzen takken dragen.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.60. — Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	17 845 000	20 728 000	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Art. 41.61. — Transfert au « Fonds National du Logement » en vue d'allouer : des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et d'autre part les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagement; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement, ainsi que les différentes autres interventions.

Art. 41.61. — Overdracht aan het « Nationaal fonds voor Huisvesting » met het oog op het verlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting et aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestenaandeel en, anderszins, van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen; van premien voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaanpaste woning ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	3 351 963 000	2 939 275 000	2 187 307 000	Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie. 411

Répartition :

01. Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir :

- les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;
- les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;
- la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction F 2 565 000 000

02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres 141 250 000

03. Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans le nouveau logement 77 480 000

04. Autres interventions 568 233 000

Total F 3 351 963 000

Poste 01. — Le montant des intérêts et primes de remboursement à payer par les sociétés nationales à leurs prêteurs pour les capitaux qu'elles ont été autorisées à emprunter, est estimé à 3 794 000 000 de francs en ce qui concerne la Société Nationale du Logement et à 787 000 000 de francs en ce qui concerne la Société Nationale Terrienne, soit au total à 4 581 000 000 de francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par ces organismes est évaluée à 1 200 000 000 de francs pour la Société Nationale du Logement et à 534 000 000 de francs pour la Société Nationale Terrienne, soit au total à 1 734 000 000 de francs.

La différence à couvrir s'élève donc à 2 847 000 000 de francs.

Poste 02. — Justification : voir article 600.22 du Titre IV — Section particulière.

Poste 03. — Voir article 600.23 de la Section particulière du budget.

Poste 04. — Autres interventions :

04.1. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique : 334 000 000 de francs.

Justification : voir article 600.24 de la Section particulière.

04.2. Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes : 105 000 000 de francs.

Justification : voir article 600.25 de la Section particulière.

04.3 Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses : 122 000 000 de francs.

Justification : voir article 600.26 de la Section particulière.

04.4. Divers.

Un crédit de 7 233 000 francs à transférer à l'article 600.27 de la Section particulière, permettra la couverture des dépenses suivantes :

Paiement de l'intérêt compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs en remboursement de la somme de F 215 982 658,89 due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale du Logement : 3 333 000 francs.

Subside annuel à la Société Nationale du Logement, à la Société Nationale Terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres : 3 900 000 francs.

Art. 41.62. — Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Onderverdeling :

01. Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen :

- de interesten te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;
- de terugbetalingspremiën te dekken die ze aan hun leners hebben toegestaan;
- de bijkomende last te dekken die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen F 2 565 000 000

02. Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen 141 250 000

03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning 77 480 000

04. Andere tussenkomsten 568 233 000

Totaal F 3 351 963 000

Post 01. — Het bedrag der interesten en der terugbetalingspremiën door de nationale maatschappijen aan hun leners te betalen voor de kapitalen waartoe ze gemachtigd worden leningen aan te gaan wordt wat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting betreft op 3 794 000 000 frank en wat de Nationale Landmaatschappij aangaat op 787 000 000 frank geschat, zegge samen 4 581 000 000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door deze organismen ten laste te nemen wordt op 1 200 000 000 frank geschat voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en op 534 000 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij, zegge samen 1 734 000 000 frank.

Het te dekken verschil beloopt dus 2 847 000 000 frank.

Post 02. — Verantwoording : zie artikel 600.22 van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Post 03. — Zie artikel 600.23 van de Afzonderlijke sectie van de begroting.

Post 04. — Andere tussenkomsten :

04.1 Betaling van de interest, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt : 334 000 000 frank. .

Verantwoording : zie artikel 600.24 van de Afzonderlijke sectie.

04.2. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn : 105 000 000 frank.

Verantwoording : zie artikel 600.25 van de Afzonderlijke sectie.

04.3. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen : 122 000 000 frank.

Verantwoording : zie artikel 600.26 van de Afzonderlijke sectie.

04.4 Diversen.

Een krediet van 7 233 000 frank over te dragen op artikel 600.27 van de Afzonderlijke sectie zal de betaling van volgende uitgaven toelaten :

Betaling van de interest begrepen in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank tot de terugstorting onder vorm van 45 constante annuïteiten, der som van F 215 982 658,89 verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan : 3 333 000 frank.

Jaarlijkse subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de aankoop of de ontginning van ongezonde gebouwencomplexen : 3 900 000 frank.

Art. 41.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwmeesters en de kopers van volkswoningen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	593 000 000	331 248 000	306 000 000	Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie. 411

En 1967 est entré en vigueur un nouveau système de financement pour le paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux.

Ce financement se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des intérêts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article. Le remboursement de ces sommes par annuités d'amortissement est prévu à l'article 61.62.

Voir également l'article 600.28 de la Section particulière.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.02. — *Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire (pour mémoire).*

Sinds 1967 is een nieuw financieringsstelsel van kracht voor de betaling van de premies en andere voordelen die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen.

Financiële instellingen staan voor die financiering in. De Staat zal de interest van de aldus voorgeschieden sommen betalen door middel van de op dit artikel uitgetrokken kredieten. De terugbetaling van die sommen door middel van aflossingsannuïteiten is voorzien bij artikel 61.62.

Zie eveneens artikel 600.28 van de Afzonderlijke sectie.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.02. — *Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques F	—	10 000	—	Andere specifieke bijdragen ... 435

Art. 43.03. — *Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures).*

Art. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques F	5 000 000	3 000 000 (31 755)	2 948 000	Andere specifieke bijdragen ... 435

L'article 77 de la loi du 14 février 1961 autorise les provinces et les communes à offrir le transfert à l'Etat de la propriété de certains bâtiments judiciaires. L'article 78 permet à l'Etat de refuser ces offres si certaines conditions ne sont pas remplies. Dans ce dernier cas, l'Etat est tenu d'allouer à la province ou à la commune, dont l'offre a été refusée, une indemnité annuelle. Cette indemnité est due à partir du 25 août 1961.

Krachtens artikel 77 van de wet van 14 februari 1961 kunnen de provincies en gemeenten aan het Rijk voorstellen zekere gerechtsgebouwen in eigendom over te nemen. Krachtens artikel 78 kan het Rijk die voorstellen afwijzen indien niet is voldaan aan bepaalde voorwaarden. In laatstgenoemd geval is het Rijk gehouden aan de provincie of gemeente wier aanbod werd geweigerd, een jaarlijkse vergoeding te betalen. Deze vergoeding is verschuldigd vanaf 25 augustus 1961.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1^{er} avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat.*

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Krediet ter beschikking te stellen aan de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971 voor het onderhoud van de Rijksgebouwen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	500 000 000	—	—	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 61

La loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments charge celle-ci de l'entretien des bâtiments de l'Etat placés sous sa gestion.

Dans l'attente de la détermination des loyers que devront payer les départements ministériels et autres services d'intérêt public (cat. A), lesquels loyers constitueront la principale source de revenus de la Régie, il importe de mettre celle-ci à même de remplir sa mission.

Door de wet van 1 april 1971, houdende oprichting van de Regie der Gebouwen, wordt de Regie belast met het onderhoud van de onder haar beheer geplaatste Rijksgebouwen.

In afwachting dat de huurprijzen worden vastgesteld die de ministeriële departementen en andere diensten van openbaar nut (cat. A) zullen moeten betalen, welke huurgelden de voornaamste bron van inkomsten voor de Regie zullen uitmaken, is het noodzakelijk haar in staat te stellen haar opdracht te vervullen.

Art. 61.60. — *Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.*

Art. 61.60. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premien verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	6 000 000	—	3 500 000	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie.

Le crédit de 6 000 000 de francs est inscrit pour le paiement des primes complémentaires, des primes fractionnées et exceptionnellement des primes entières.

Les dépenses sont estimées à 15 000 000 de francs.

Voir aussi l'article 600.29 de la Section particulière.

Her krediet van 6 000 000 frank is uitgetrokken voor de uitbetaling van aanvullende premies, van gesplitste premies en uitzonderlijk van gehele premies.

De uitgaven worden geraamd op 15 000 000 frank.

Zie eveneens artikel 600.29 van de Afzonderlijke sectie.

Art. 61.61. — *Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.*

Art. 61.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	9 076 000	2 635 000	5 702 000	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie.

Quote-part d'amortissement comprise dans l'annuité constante de 10 009 000 francs en remboursement de la somme de F 215 982 658,89 due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale du Logement : 6 676 000 francs.

Quote-part d'amortissement dans l'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953) : 2 400 000 francs.

Voir aussi l'article 600.27 de la Section particulière.

Aflossingsaandeel begrepen in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank voor de terugstorting onder vorm van 45 constante annuïteiten, der som van F 215 982 658,89 verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten, voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan : 6 676 000 frank.

Aflossingsaandeel in de annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezone gebouwencomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953) : 2 400 000 frank.

Zie eveneens artikel 600.27 van de Afzonderlijke sectie.

Art. 61.62. — *Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.*

Art. 61.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	630 000 000	385 182 000	296 000 000	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie.

Justification : voir article 41.62. Voir aussi l'article 600.30 de la Section particulière.

L'article 77 de la loi du 14 février 1961 autorise les provinces et les communes à offrir le transfert à l'Etat de la propriété de certains bâtiments judiciaires.

L'article 78 permet à l'Etat de refuser ces offres si certaines conditions ne sont pas remplies. Dans ce dernier cas, l'Etat est tenu d'allouer à la province ou à la commune, dont l'offre a été refusée, une indemnité annuelle. Cette indemnité est due à partir du 25 août 1961.

Verantwoording : zie artikel 41.62. Zie eveneens artikel 600.30 van de Afzonderlijke sectie.

Krachtens artikel 77 van de wet van 14 februari 1961 kunnen de provincies en gemeenten aan het Rijk voorstellen, zekere gerechtsgebouwen in eigendom over te nemen.

Krachtens artikel 78 kan het Rijk die voorstellen afwijzen indien niet is voldaan aan bepaalde voorwaarden. In laatstgenoemd geval is het Rijk gehouden aan de provincie of gemeente wier aanbod werd geweigerd, een jaarlijkse vergoeding te betalen. Deze vergoeding is verschuldigd vanaf 25 augustus 1961.

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	20 345 000	21 551 000 (3 365)	19 565 000 (172 000)	Aankoop ander materieel 742
Nature des dépenses :				Aard der uitgaven :
1. Machines de bureau F 7 901 000				1. Bureau machines F 7 901 000
Ce crédit se décompose comme suit :				Dat krediet is als volgt onderverdeeld :
1° Service de l'Economat : remplacement de machines de bureau vétustes et adaptation de l'équipement F 4 800 000				1° Huishoudelijke Dienst : vervanging van oude bureaumachines en aanpassing van de uitrusting F 4 800 000
2° Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel durable de remplacement, instruments de mesure et de contrôle, matériel d'imprimerie, accessoires pour la photographie en couleurs. Duplicateurs à encre F 3 000 000				2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van duurzaam vervangingsmaterieel, meet- en controle-instrumenten, drukwerkmateriaal, toebehoren voor kleurenfotografie. Stencilmachines F 3 000 000
3° Office central des Fournitures : remplacement de machines de bureau et divers. F 101 000				3° Centraal Bureau voor Benodigdheden : vervanging bureaumachines en diverse. F 101 000
2. Mobilier et matériel divers F 12 444 000				2. Allerhande meubilair en materiaal F 12 444 000
Ce crédit se décompose comme suit :				Dat krediet is als volgt onderverdeeld :
1° Service de l'Economat : acquisition de mobilier divers F 9 200 000				1° Huishoudelijke Dienst : aankoop van allerhande meubilair F 9 200 000
2° Service de Topographie et de Photogrammétrie : achat de matériel et instruments de mesure pour les opérations topographiques, y compris les services extérieurs du Département F 1 500 000				2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van materieel en meet-instrumenten voor terreinopmetingen, inbegrepen de buitendiensten van het Departement F 1 500 000
3° Service d'Exploitation des voies navigables :				3° Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen :
a) acquisition de matériel pour le jaugeage des bateaux de navigation intérieure, l'examen technique des bateaux-citernes et autres fournitures pour les besoins de l'Administration des Voies hydrauliques. F 200 000				a) aankoop van materieel voor meting van binnenschepen, het technisch onderzoek van tankschepen en andere leveringen ten behoeve van het Bestuur der Waterwegen F 200 000
b) équipement des bureaux de perceptions F 500 000				b) inrichten van de ontvangstkantoren. F 500 000
4° Bureau des Applications physiques et de Contrôle : achat de matériel de contrôle. F 300 000				4° Bureau voor Fysische Toepassingen en Controle : aankoop van controlematerieel. F 300 000
5° Service Infrastructure des Routes : acquisition de matériel et de mobilier ... F 600 000				5° Dienst Onderbouw der Wegen : aankoop van materieel en meubilair F 600 000
6° Office central des Fournitures : acquisition de mobilier et matériel divers ... F 94 000				6° Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van allerhande meubilair en materieel F 94 000
7° Service Programmation, Information et Statistique : achat de mobilier et de matériel F 50 000				7° Dienst Programmatie Informatie en Statistiek : aankoop van meubilair en materieel F 50 000
Art. 74.03. — <i>Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.</i>				Art. 74.03. — <i>Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.</i>

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	63 993 000	43 723 000 (2 574 426)	41 598 000 (300 000)	Aankoop ander materieel 742
Ce crédit se décompose comme suit :				Dit krediet is als volgt onderverdeeld :
1. Administration des Voies hydrauliques : acquisition d'aiguilles, de hausses et d'autre matériel pour barrages, d'embarcations de service, de moteurs, d'appareils de mesure et de matériel F 32 855 000				1. Bestuur der Waterwegen : aankoop van naalden, kleppen en ander materieel voor stuwen, dienstboten, motoren, meetapparaten en materieel F 32 855 000
2. Service du Plan vert F 810 000				2. Dienst van het Groenplan F 810 000
Le crédit demandé est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'acquisition de matériel spécial destiné au Service du Plan vert (tondeuses à gazon, etc.).				Het aangevraagd krediet is nodig voor het dekken van de uitgaven voor aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Dienst van het Groenplan (grasscheerders, enz.).
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel spécial pour géodésie, photogrammétrie et imprimerie F 4 000 000				3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van speciaal materieel voor geodesie, fotogrammetrie en drukkerij F 4 000 000
4. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : achat de matériel, matériaux, compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire. ... F 11 000 000				4. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : aankoop materieel, materialen, elektriciteitsmeters en van meet- en laboratoriumapparatuur F 11 000 000

5. Bureau des Ponts : acquisition d'appareils de contrôle et de mesure F	700 000
6. Service social : acquisition de matériel spécial pour l'installation des restaurants F	920 000
7. Office central des Fournitures : acquisition de matériel spécial pour le laboratoire et les ateliers F	685 000
8. Service de l'Economat : acquisition de mobilier et de matériel divers non standardisé F	7 540 000
9. Service Automobiles : acquisition de matériel ... F	600 000
10. Administration de l'Urbanisme : acquisition de matériel photographique F	45 000
11. Service Programmation, Information et Statistiques : achat de matériel et de mobilier non standardisé F	4 838 000

Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

5. Bruggenbureau : aankoop van controle- en meetapparaten F	700 000
6. Sociale Dienst : aankoop van speciaal materieel voor de inrichting van de kantines F	920 000
7. Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van speciaal materieel voor het laboratorium en de werkplaatsen F	685 000
8. Huishoudelijke Dienst : aankoop van allerhande niet-gestandaardiseerd meubilair en materieel ... F	7 540 000
9. Automobiellendienst : aankoop van materieel ... F	600 000
10. Bestuur van de Stedebouw : aankoop van fotografisch materieel F	45 000
11. Dienst Programmatie, Informatie en Statistiek : aankoop van niet-gestandaardiseerd materieel en meubilair F	4 838 000

Art. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	20 166 000	21 046 000 (179 947)	24 005 000 (168 000)	Aankoop vervoermateriaal 741
1. Service des automobiles F	17 316 000			1. Automobiellendienst F 17 316 000
2. Administration des Voies hydrauliques F	1 200 000			2. Bestuur der Waterwegen F 1 200 000
3. Service du Plan vert F	1 650 000			3. Dienst van het Groenplan F 1 650 000

Art. 74.10. — Service d'Exploitation des Voies navigables : achat de bateaux de police (pour mémoire).

Art. 74.10. — Exploitatie der scheepvaartwegen : aankoop van politievaartuigen (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	—	5 500 000	—	Aankoop vervoermateriaal 741

Il est indispensable que chaque service possède un bateau de police pouvant faire de la grande vitesse et destiné au contrôle de la navigation ordinaire et de plaisance.

Het is noodzakelijk dat elke dienst beschikt over een politievaartuig dat grote snelheid kan ontwikkelen en dat bestemd is voor de controle op de gewone scheepvaart en de jachtvaart.

CHAPITRE VI. DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

HOOFDSTUK VI. DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non ventilé F	271 064 000	—	—	Niet verdeeld 01

Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

Art. 01.02. — Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution du recensement général de la circulation routière en 1970 (pour mémoire).

Art. 01.02. — Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1970 (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	—	—	— (82 000)	Niet-economisch verdeeld 01

Dépenses courantes des entreprises publiques.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

Section VI.
Politique scientifique.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

Sectie VI.
Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 <i>Salair proprement dit</i> F	35 577 000	33 432 000	29 867 900	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	782 000	735 000	657 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 067 000	1 000 000	896 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	28 025 000	26 729 000	20 118 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	558 000	814 000	1 174 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites du cadre.	—	5 615 000	400 000	Aanwerving binnen de perken van het kader.
Allocation de programmation ...	1 071 000	1 051 000	702 000	Programmatietoelage.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	4 907 000	2 868 000	6 675 000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—5 205 000	—172 000	Vermindering wegens uitdiensttreding en oppensioenstelling.
Allocations pour fonctions supérieures.	148 000	148 000	65 000	Toelagen voor hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	719 000	719 000	678 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	149 000	693 000	227 000	Verhoging index.
Totaux F	35 577 000	33 432 000	29 867 000	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	3 435 000	3 262 000	2 634 000	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	1 707 000	1 642 000	1 194 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 424 000	1 424 000	807 000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	40 000	50 000	50 000	Geboortevergoeding.
Majoration index	264 000	146 000	583 000	Verhoging index.
Totaux F	3 435 000	3 262 000	2 634 000	Totalen.
112 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	2 504 000	2 359 000	1 633 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	41 516 000	39 053 000	34 134 000	Algemene totalen.

La subdivision par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per dienst is opgenomen in de uiteenzetings-tabellen van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

(Index 126,08.)

(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

(Index 126,08.)

(In duizendtallen frank.)

	Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwk. Laboratorium van Antwerpen 11.03.1			Service d'Etudes hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken 11.03.2			Totaux — Totalen 11.03		
	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Eff.	Eval. Raming
Agents définitifs. — Vast personeel		57	19 558		4	1 468		61	21 026
Agents temporaires. — Tijdelijk personeel ...		52	15 942		14	4 548		66	20 490
Totaux. — Totalen	90	109	35 500	20	18	6 016	110	127	41 516

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	650 000	650 000 (1 250)	550 000	Eigenlijk loon 111

Nature des dépenses	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	Aard der uitgaven
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise.	220 000	10 000	1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorspersoneel en van het meesterspersoneel.
2. Allocations pour prestations irrégulières.	10 000	2 000	2. Toelagen voor ongeregeld werk.
3. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	—	400 000	3. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door agenten van het Bestuur.
4. Allocation de programmation sociale ...	4 000	4 000	4. Toelage voor sociale programmatie
Total par littera F	234 000	416 000	Totaal per littera.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erclonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	446 000	446 000	446 000	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers <i>Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen</i>	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques <i>Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken</i>	Aard der uitgaven
1. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.	2 000	2 000	1. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Rémunérations d'experts à l'Administration et prestations de tiers.	2 000	440 000	2. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Total par littera F	4 000	442 000	Totaal per littera.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnements op de telefoon en telefoongesprekken.)*

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 330 000	1 200 000	1 290 000	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses :

Aard der uitgaven :

	1974	1973	1972	
1. Eau, vapeur F	70 000	70 000	70 000	1. Water, stoom.
2. Gaz et électricité	1 100 000	980 000	1 070 000	2. Gas en elektriciteit.
3. Télégrammes et téléphones	160 000	150 000	150 000	3. Telegrammen en telefoon.
Total F	1 330 000	1 200 000	1 290 000	Totaal.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.*

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 000 000	866 000	850 000	Algemene werkingskosten 121

Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines.

Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 200 000	1 000 000	1 200 000 (337 000)	Algemene werkingskosten 121

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux occupés par le Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der lokalen van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Art. 12.07. — *Habille ment fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 000	4 000	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	878 000	852 000	752 000	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	Aard der uitgaven
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	125 000	59 000	1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	39 000	50 000	2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour	128 000	276 000	3. Reis- en verblijfkosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger).	100 000	90 000	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
5. Remboursement aux membres du personnel des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents du travail, reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par les vices de choses dont l'Administration a la garde.	5 000	3 000	5. Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verhaalbare materiële schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen overkomen op de weg naar het werk, zo erkend ingevolge de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft.
6. Remboursements aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques.	1 000	2 000	6. Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken.
Total par littera F	398 000	480 000	Totaal per littera.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 000	10 000	10 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1974 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel :

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers F 5 000
2. Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques F 5 000

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).*

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het begrotingsjaar 1974 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen :

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. F 5 000
2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken F 5 000

Art. 12.22. — *Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	11 400 000	11 400 000	11 368 000	Specifieke aankopen 123

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites.

Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire, les salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition du Laboratoire par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme.

Art. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'Etudes hydrologiques et le Service d'Etudes d'Ouvrages d'Art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.*

Het is niet mogelijk een omstandig programma op te geven van de activiteit van deze instelling, die werkt volgens de haar opgedragen taken.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van diverse uitgaven nodig voor de werking van het Laboratorium, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van het Laboratorium worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen.

Art. 12.26. — *Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor Hydrologisch Onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 600 000	1 600 000 (107 922)	2 287 000 (5 000)	Specifieke aankopen 123

Le crédit sollicité doit couvrir les menues dépenses de ces services chargés d'étudier le régime des cours d'eau et de procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

Il doit en outre permettre les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique, qui se développe d'année en année, et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor het dekken van kleine uitgaven van genoemde diensten, belast met de studie van het regime der waterlopen en met het maken van studies in verband met waterbouwwerken.

Het moet verder dienen voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, dat jaar na jaar uitbreiding neemt, alsmede voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	650 000	650 000	670 000	Aankoop ander materieel 742

Nature des dépenses :

1. Machines de bureau F 450 000
- Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers : acquisition de machines de bureau et adaptation de l'équipement.

Aard der uitgaven :

1. Bureau machines F 450 000
- Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aankoop van bureau machines en aanpassing van de uitrusting.

2. Mobilier et matériel divers F 200 000
Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers :
acquisition de mobilier divers.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

2. Allerhande meubilair en materieel F 200 000
Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aan-
koop van allerhande meubilair.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	15 821 000	12 397 000	16 045 000	Aankoop ander materieel 742

Nature des dépenses :

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers : achat de matériel, instruments, matériaux et fournitures F 14 500 000
Le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire.

2. Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques F 1 321 000
Le Service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques. Le crédit sollicité doit couvrir les achats d'équipement (*y compris charrois et embarcations*) et de matériel de mesure.

Aard der uitgaven :

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aankoop van materieel, instrumenten, materialen en benodigdheden F 14 500 000
Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het Laboratorium vereist zijn.

2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken F 1 321 000
De Dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren. Het aangevraagd krediet moet de uitgaven dekken voor het aankopen van uitrustingsmaterieel (*m.i.v. voertuigen en boten*) en meetinstrumenten.

Section VII.

Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Impositions. — Redevances. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)* (pour mémoire).

Sectie VII.

Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Belastingen. — Retributies. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnements op de telefoon en telefoongesprekken.)* (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	39 300 000 (3 674 000)	Algemene werkingskosten 121

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers* (pour mémoire).

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen* (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	23 087 000 (545 000)	Algemene werkingskosten 121

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	11 620 000 (5 200 000)	Algemene werkingskosten 121

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	80 000	Algemene werkingskosten 121

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

Section VIII.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

Art. 21.01. — *Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire).*

Sectie VIII.

Financiering van bijzondere werken.

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.

Art. 21.01. — *Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur dette publique en monnaie nationale.	—	—	12 209 000 (374 000)	Rente overheidsschuld op openbare schuld in nationale valuta. 211

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Art. 21.02. — *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

Art. 21.02. — *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur dette publique en monnaie nationale.	217 000 000	210 000 000	153 000 000	Rente overheidsschuld op openbare schuld in nationale valuta. 211

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit Communal de Belgique.

Par ailleurs, la Société précitée a souscrit en 1970 auprès de l'organisme de crédit précité un emprunt de consolidation de 1,5 milliard à rembourser en 16 annuités de 180 millions.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 217 000 000 de francs proposé représente la partie d'intérêts relative aux emprunts dont question ci-dessus, payable en 1974.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal naar Brussel en van de bijbehorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

Bovendien heeft de genoemde Vennootschap bij dezelfde kredietinstelling in 1970 een consolidatielening van 1,5 miljard aangegaan terug te betalen in 16 annuïteiten van 180 miljoen.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de dienst van genoemde, door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 217 000 000 frank is het gedeelte interest van de hierboven bedoelde leningen, te betalen in 1974.

CHAPITRE III. TRANSFÈRTS DE REVENUS.

Transferts de revenus au pouvoir central.

Art. 41.01. — *Péage dû à l'Association intercommunale pour l'Autoweg E3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963) (pour mémoire).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
413 Transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	337 362 000 (164 210 000)	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 413

Article repris par le Fonds des Routes.

Art. 41.02. — *Péage dû à l'Association intercommunale pour l'Autoweg E5 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 15 février 1968) (pour mémoire).*

Art. 41.01. — *Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3. van het koninklijk besluit van 10 juli 1963) (pro memorie).*

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Art. 41.02. — *Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E5 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1968) (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
413 Transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	50 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 413

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatssussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
434 Contributions pour charges d'intérêt	1 116 000 000	992 000 000	891 600 000	Bijdragen voor rentelasten 434

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1974 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de interest van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomsten in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke interestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1974 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

CHAPITRE IV. TRANSFÈRTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique,

HOOFDSTUK IV. VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het

à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatssuslenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
633 Contributions à d'autres bâtiments F	170 000 000	103 000 000	91 000 000	Bijdragen voor andere gebouwen ... 633
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.	367 000 000	360 000 000 (239 557)	310 400 000	Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken. 634
Totaux ... F	537 000 000	463 000 000 (239 557)	401 400 000	Totalen.

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances, amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1974 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Amortissements.

Art. 91.01. — Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire).

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1974 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Aflossing.

Art. 91.01. — Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangeane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
913 Amortissement d'un emprunt à affectation spéciale.	—	—	9 751 000 (271 000)	Aflossing van een lening met speciale bestemming. 913

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Art. 91.02. — Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.

Art. 91.02. — Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
913 Amortissement d'un emprunt à affectation spéciale.	74 000 000	62 000 000	36 000 000	Aflossing van een lening met speciale bestemming. 913

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

Par ailleurs, la Société précitée a souscrit en 1970 auprès de l'organisme de crédit précité un emprunt de consolidation de 1,5 milliard à rembourser en 16 annuités de 180 millions.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 74 000 000 de francs représente la partie « amortissement » relative à l'emprunt de 1,5 milliard, payable en 1974.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal naar Brussel en van de bijhorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

Bovendien heeft de genoemde Vennootschap bij dezelfde kredietinstelling in 1970 een consolidatielening van 1,5 miljard aangegaan, te betalen in 16 annuïteiten van 180 miljoen.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de dienst van genoemde door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 74 000 000 frank is het gedeelte « aflossing » van de lening van 1,5 miljard te betalen in 1974.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Section I.

Ministère des Travaux publics proprement dit

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

Urbanisme.

Art. 12.01. — Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	21 581
Engagements 1972	1 180
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	9 175
Crédits ajustés 1973	5 000
Autorisations nouvelles 1974	5 000
Plafond nouveau d'engagement	41 936
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	20 050
Ordonnancements 1972	1 178
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	3 004
Crédits ajustés 1973	3 200
Autorisations nouvelles 1974	5 000
Plafond nouveau d'ordonnement	32 432

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé par l'Administration doit être obligatoirement poursuivi pour mieux faire connaître au public la nécessité de l'urbanisme et ses principaux moyens d'action. Il faut, en effet, le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. Un effort analogue doit pouvoir être fait par les Administrations des Routes, Voies Hydrauliques et Bâtiments.

Art. 12.02. — Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentation en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	609 928
Engagements 1972	38 104
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	7 654
Crédits ajustés 1973	94 000
Autorisations nouvelles 1974	135 000
Plafond nouveau d'engagement	884 686

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Stedebouw.

Art. 12.01. — Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.

Economische classificatie :

121 Algemeen werkingskosten.

	In duizendtallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	21 581
Vastleggingen 1972	1 180
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	9 175
Aangepaste kredieten 1973	5 000
Nieuwe machtigingen 1974	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	41 936
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	20 050
Ordonnanceringen 1972	1 178
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	3 004
Aangepaste kredieten 1973	3 200
Nieuwe machtigingen 1974	5 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	32 432

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereiste documenten. Anderzijds moet de door het Bestuur van de Stedebouw aangevangen krachtsinspanning voor de propaganda voortgezet worden om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedebouwpolitiek en zijn voornaamste actiemiddelen beter te doen kennen. Het moet inderdaad ervan overtuigd worden, dat deze politiek een factor inhoudt die de nationale economie sterk beïnvloedt. Een zelfde inspanning moet kunnen gedaan worden door de Besturen der Wegen, Waterwegen en Gebouwen.

Art. 12.02. — Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. Kosten voor studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	In duizendtallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	609 928
Vastleggingen 1972	38 104
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	7 654
Aangepaste kredieten 1973	94 000
Nieuwe machtigingen 1974	135 000
Nieuw vastleggingsplafon	884 686

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	497 510
Ordonnancements 1972	57 066
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	2 962
Crédits ajustés 1973	78 000
Autorisations nouvelles 1974	89 000
Plafond nouveau d'ordonnement	724 538

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 modifié par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, le Ministre désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteurs.

D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux et de secteur de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, pour coordonner et éventuellement arbitrer les programmes et les plans établis par région, il importe que l'Etat puisse faire effectuer à l'échelon national les études indispensables.

En outre, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

Le Gouvernement désire entamer des études et des expérimentations en matière de rénovation urbaine.

§ 2. Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Urbanisme.

Art. 14.01. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert »* (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	80 714
Engagements 1972	8 601
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	31 681
Crédits ajustés 1973	35 000
Autorisations nouvelles 1974	10 000
Plafond nouveau d'engagement	165 996
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	71 237
Ordonnancements 1972	7 041
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	26 624
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	10 000
Plafond nouveau d'ordonnement	114 902

Aménagement et amélioration des parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat, dans le cadre du « Plan Vert ».

Routes.

Art. 14.02. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes* (pour mémoire).

Classification économique :

14 Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	7 870 029
Engagements 1972	1 418 353
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	302 379
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	9 590 761

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	497 510
Ordonnancements 1972	57 066
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	2 962
Aangepaste kredieten 1973	78 000
Nieuwe machtigingen 1974	89 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	724 538

Krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, wijst de Minister de natuurlijke dan wel privaot- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast.

Anderzijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudies en de streek- en gewestplannen voor ontwikkeling en ruimtelijke ordening, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgetreden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder moet het Rijk op nationaal niveau de nodige studies kunnen doen uitvoeren, met het doel de uitgewerkte streekprogramma's en streekplannen te coördineren en eventueel te arbitrer.

Ten slotte zijn de kredieten bestemd voor het dekken van de kosten die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van genoemde wet.

De Regering wenst daarenboven een aanvang te nemen met de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing.

§ 2. Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Stedenbouw.

Art. 14.01. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan »* (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	80 714
Vastleggingen 1972	8 601
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	31 681
Aangepaste kredieten 1973	35 000
Nieuwe machtigingen 1974	10 000
Nieuw vastleggingsplafon	165 996
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	71 237
Ordonnancements 1972	7 041
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	26 624
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	10 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	114 902

Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».

Wegen.

Art. 14.02. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen* (pro memorie).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	7 870 029
Vastleggingen 1972	1 418 353
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	302 379
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	9 590 761

	En milliers de francs.
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	7 029 932
Ordonnancements 1972	1 354 644
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	521 423
Crédits ajustés 1973	585 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	9 490 999

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Voies hydrauliques.

Art. 14.03. — Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs.
Engagements :	
Engagements 1971 et antérieurs	3 033 069
Engagements 1972	450 274
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	49 524
Crédits ajustés 1973	425 000
Autorisations nouvelles 1974	425 000
Plafond nouveau d'engagement	4 362 867
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	2 689 327
Ordonnancements 1972	393 855
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	86 817
Crédits ajustés 1973	593 000
Autorisations nouvelles 1974	281 000
Plafond nouveau d'ordonnement	4 043 399
Travaux	375 000
Dépenses complémentaires et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs	30 000
	405 000

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 14.04. — Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs.
Engagements :	
Engagements 1971 et antérieurs	209 971
Engagements 1972	39 567
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	433
Crédits ajustés 1973	34 600
Autorisations nouvelles 1974	125 000
Plafond nouveau d'engagement	409 571
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	146 302
Ordonnancements 1972	66 587
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	8 110
Crédits ajustés 1973	60 000
Autorisations nouvelles 1974	39 000
Plafond nouveau d'ordonnement	319 999

Ordonnancements.

	In duizend- tallen frank.
Ordonnancements 1971 en vorige	7 029 932
Ordonnancements 1972	1 354 644
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	521 423
Aangepaste kredieten 1973	585 000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Ordonnancementsplafon 9 490 999

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Waterwegen.

Art. 14.03. — Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	3 033 069
Vastleggingen 1972	450 274
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	49 524
Aangepaste kredieten 1973	425 000
Nieuwe machtigingen 1974	405 000
Nieuw vastleggingsplafon	4 362 867
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 en vorige	2 689 327
Ordonnancements 1972	393 855
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	86 817
Aangepaste kredieten 1973	593 000
Nieuwe machtigingen 1974	281 000
Nieuw ordonnancementsplafon	4 043 399
Werken	375 000
Bijkomende uitgaven en contractuele herzieningen mede in verband met aannemingen van voorgaande begrotingsjaren	30 000
	405 000

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

Art. 14.04. — Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	209 971
Vastleggingen 1972	39 567
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	433
Aangepaste kredieten 1973	34 600
Nieuwe machtigingen 1974	125 000
Nieuw vastleggingsplafon	409 571
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 en vorige	146 302
Ordonnancements 1972	66 587
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	8 110
Aangepaste kredieten 1973	60 000
Nieuwe machtigingen 1974	39 000
Nieuw ordonnancementsplafon	319 999

Nature des travaux :

a) Décomptes et révisions contractuelles ayant trait aux contrats conclus durant des années antérieures F	5 000 000
b) Nouveau programme :	
— Travaux divers de peu d'importance F	30 000 000
— Canal Charleroi-Bruxelles : renouvellement de l'équipement électromécanique des trois écluses situées entre Molenbeek et Lembeek F	90 000 000

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	166 029
Ordonnancements 1972	109 791
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	29 696
Crédits ajustés 1973	138 000
Autorisations nouvelles 1974	142 000
Plafond nouveau d'ordonnement	585 516

Le défaut de relèvement des droits de navigation impose à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office et certaines dépenses d'investissement.

Art. 32.02. — *Avance récupérable à l'Institut géotechnique pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (pour mémoire).*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1973	10 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	10 000

L'installation des nouveaux bâtiments à Zwijnaarde et la modernisation de l'appareillage qui s'ensuit entraînent de lourdes charges financières pour l'Institut géotechnique de l'Etat.

Ces charges financières mettent périodiquement l'Institut géotechnique en difficultés du point de vue « liquidités ».

Art. 32.03 — *Dotation non remboursable à verser à titre de fonds de roulement à l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » (pour mémoire).*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	5 000

Crédit sollicité en application des dispositions de l'article 4, § 5, de la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise de l'Etat le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont.

Art. 32.04. — *Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1973	24 000
Autorisations nouvelles 1974	27 900
Plafond nouveau d'ordonnement	51 900

Aard der werken :

a) Berekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere jaren afgesloten contracten. F	5 000 000
b) Nieuw programma :	
— Verschillende werken van kleine omvang F	30 000 000
— Kanaal Brussel-Charleroi : vernieuwing van elektro-mechanische uitrusting van drie sluizen gelegen tussen Molenbeek en Lembeek F	90 000 000

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	166 029
Ordonnanceringen 1972	109 791
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	29 696
Aangepaste kredieten 1973	138 000
Nieuwe machtigingen 1974	142 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	585 516

Bij gebrek aan verhoging der scheepvaartrechten is de Staat ertoe verplicht de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficit van de Dienst alsmede zekere investeringsuitgaven voor te schieten.

Art. 32.02. — *Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten (pro memorie).*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1973	10 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	10 000

De installatie van de nieuwe gebouwen te Zwijnaarde en de daarmee gepaard gaande modernisering van de apparatuur vergt van het Rijksinstituut voor Grondmechanica zware financiële lasten.

Deze financiële lasten veroorzaken het Rijksinstituut voor Grondmechanica periodieke moeilijkheden inzake beschikbare geldmiddelen.

Art. 32.03. — *Niet terugbetaalbare dotatie als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex Nisramont » (pro memorie).*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	5 000
Krediet aangevraagd bij toepassing van de bepalingen van artikel 4, § 5, van de wet van 22 oktober 1970 tot omzetting in een staatsbedrijf van de dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex Nisramont.	

Art. 32.04. — *Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1973	24 000
Nieuwe machtigingen 1974	27 900
Nieuw ordonnanceringsplafon	51 900

Les majorations des rémunérations et des pensions, ainsi que des prix des matériaux et des prestations fournies par des tiers entraînent un déficit des recettes qui apparaît dans les prévisions budgétaires de la Société.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et Reconstruction.

Art. 51.01. — *Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs.
Engagements :	
Engagements 1971 et antérieurs ..	95 778
Engagements 1972 ..	5 013
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	6 987
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'engagement ..	107 778
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	85 951
Ordonnancements 1972 ..	8 501
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	—
Crédits ajustés 1973 ..	5 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	1 000
Plafond nouveau d'ordonnancement ..	100 452

Art. 51.03. — *Enlèvement, en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, les bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 ..	11 197
Engagements 1972 ..	5 738
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	4 807
Crédits ajustés 1973 ..	5 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	5 000
Plafond nouveau d'engagement ..	31 742
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 ..	7 155
Ordonnancements 1972 ..	6 845
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	—
Crédits ajustés 1973 ..	12 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'ordonnancement ..	26 000

Urbanisme.

Art. 51.02. — *Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	4 500
Crédits ajustés 1973 ..	2 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	2 000
Plafond nouveau d'engagement ..	8 500

De verhogingen van de bezoldigingen en de pensioenen, van de materialenprijzen en van de dienstverleningen door derden veroorzaken een tekort aan inkomen dat voorkomt op de begrotingsvooruitzichten van de Vennootschap.

HOOFDSTUK III. VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

Art. 51.01. — *Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	95 778
Vastleggingen 1972 ..	5 013
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	6 987
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Vastleggingsplafon ..	107 778
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	85 951
Ordonnanceringen 1972 ..	8 501
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	—
Aangepaste kredieten 1973 ..	5 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	1 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	100 452

Art. 51.03. — *Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken, met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 ..	11 197
Vastleggingen 1972 ..	5 738
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	4 807
Aangepaste kredieten 1973 ..	5 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	5 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	31 742
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 ..	7 155
Ordonnanceringen 1972 ..	6 845
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	—
Aangepaste kredieten 1973 ..	12 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	26 000

Stedebouw.

Art. 51.02. — *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	4 500
Aangepaste kredieten 1973 ..	2 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	2 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	8 500

	En milliers de francs.
Ordonnancements.	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	700
Crédits ajustés 1973	4 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	4 700

Il s'agit de l'exécution de travaux sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 (Plan Vert).

Bâtiments.

Art. 51.04. — *Subsides à F.A.S.B.L. « IJzergedenkteken van Koning Albert » pour la réparation et la conservation du monument du roi Albert (pour mémoire).*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1972	10 211
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	5 789
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	16 000
Ordonnancements.	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	16 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	16 000

Les frais de réparation et d'entretien de ce monument sont à la charge du Ministère des Travaux publics.

Logement.

Art. 51.99. — *Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société Nationale du Logement des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epinlieu) (pour mémoire).*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs.
Ordonnancements.	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	80 600
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	80 600

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

Art. 53.01. — *Gand-Terneuzen. Escaut maritime. Liaison Escaut-Rhin.*

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	6 527 003
Engagements 1972	1 924 582
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	69 242
Crédits ajustés 1973	1 060 000
Autorisations nouvelles 1974	960 000
Plafond nouveau d'engagement	10 540 827

Ordonnancements.

	In duizend- tallen frank.
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	700
Aangepaste kredieten 1973	4 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	4 700

Het betreft de uitvoering van werken op particuliere eigendommen, als bedoeld in de punten 6° en 7°, van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 (Groenplan).

Gebouwen.

Art. 51.04. — *Toelagen aan de V.Z.W. « IJzergedenkteken van Koning Albert » voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument (pro memorie).*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1972	10 211
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	5 789
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	16 000
Ordonnanceringen.	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	16 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	16 000

De herstellings- en onderhoudskosten van dit monument vallen ten laste van het Ministerie van Openbare Werken.

Huisvesting.

Art. 51.99. — *Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu) (pro memorie).*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank.
Ordonnanceringen.	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	80 600
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	80 600

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

Art. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen. Zeeschelde. Schelde-Rijn-verbinding.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

	In duizend- tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	6 527 003
Vastleggingen 1972	1 924 582
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	69 242
Aangepaste kredieten 1973	1 060 000
Nieuwe machtigingen 1974	960 000
Nieuw vastleggingsplafon	10 540 827

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	6 515 466
Ordonnancements 1972	1 889 623
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	92 738
Crédits ajustés 1973	1 083 000
Autorisations nouvelles 1974	952 000

Plafond nouveau d'ordonnement 10 532 827

Les crédits sollicités sont nécessaires pour permettre le paiement de la quote-part belge dans le coût de travaux exécutés sur le territoire néerlandais :

	En milliers de francs.
A. — Continuation de programme en cours :	
— Canal maritime vers Gand	10 000
B. — Nouveau programme :	
— Liaison Escaut-Rhin	750 000
— Escaut maritime : normalisation	200 000
	960 000

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

Art. 61.01. — *Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Éducation nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959).*

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1971 en vorige	6 515 466
Ordonnanceringsen 1972	1 889 623
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	92 738
Aangepaste kredieten 1973	1 083 000
Nieuwe machtigingen 1974	952 000

Nieuw ordonnanceringsplafon 10 532 827

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor de betaling van het Belgisch aandeel in de kosten van werken uitgevoerd op Nederlands grondgebied :

	In duizend- tallen frank.
A. — Voortzetting van lopend programma :	
— Zeekanaal naar Gent	10 000
B. — Nieuw programma :	
— Schelde-Rijnverbinding	750 000
— Zeeschelde : normalisatie	200 000
	960 000

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

Art. 61.01. — *Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	—	2 994 125 000	2 833 305 000	Vermogensoverdrachten van de cen- 66 trale overheid.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
11 Personnel F	—	335 000 000	306 023 000	Personeel 11
12.2 Locations	—	95 000 000	93 279 000	Huur 12.2
12.3 Matériel et menues dépenses	—	15 000 000	12 549 000	Materieel en kleine uitgaven 12.3
71 Acquisitions	—	550 000 000	305 825 000	Aankoop 71
72 Travaux	—	3 030 000 000	2 326 689 000	Werken 72
Totaux F	—	4 025 000 000	3 044 365 000	Totalen.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	2 833 305
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	2 994 125
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	5 827 430

Art. 61.04. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1^{er} avril 1971.*

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1972	2 833 305
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	2 994 125
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	5 827 430

Art. 61.04. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	2 300 000 000	3 400 000 000	3 600 000 000	Vermogensoverdrachten van de cen- 66 trale overheid.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
71 Acquisitions F	461 900 000	335 440 000	596 539 053	Aankoop 71
72 Travaux	3 200 000 000	3 184 560 000	1 905 613 607	Werken 72
Totaux F	3 261 900 000	3 520 000 000	2 502 152 660	Totalen.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	2 000 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	1 600 000
Crédits ajustés 1973	3 400 000
Autorisations nouvelles 1974	2 700 000
Plafond nouveau d'ordonnement	9 700 000

Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics — Administration des Bâtiments) que par la Régie des Bâtiments, soit 1 441 900 000 francs, et, d'autre part, des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 1974, soit 2 220 000 000 de francs. Ce dernier montant représente l'effort proprement dit de l'Etat pour augmenter au cours de l'année budgétaire considérée son patrimoine immobilier, conformément à l'article 8, 2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments.

Travaux subsideés et Reconstruction.

Art. 61.02. — *Crédit à verser au Fonds des constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959).*

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	2 000 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	1 600 000
Aangepaste kredieten 1973	3 400 000
Nieuwe machtigingen 1974	2 700 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	9 700 000

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds, van de vroegere, zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen, aangegane verbintenissen, hetzij 1 441 900 000 frank en anderzijds, de nieuwe aan te gane verbintenissen gedurende het begrotingsjaar 1974, hetzij 2 220 000 000 frank. Dit laatste bedrag vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat tot vermeerdering van zijn onroerend bezit in voornoemd begrotingsjaar overeenkomstig artikel 8, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen.

Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

Art. 61.02. — *Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux au pouvoir central.	—	1 057 000 000	999 990 000	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.	—	814 000 000	720 311 622	Bijdragen voor investering in de gebouwen ten behoeve van het onderwijs. 631

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	999 990
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	1 057 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	2 056 990

Art. 61.03. — *Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01) ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers.*

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	999 990
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	1 057 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	2 056 990

Art. 61.03. — *Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01) alsmede voor de gezondmaking van de steelkolenvestigingen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	1 800 000 000	2 011 000 000	1 520 000 000	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
11 Salaires et charges sociales F	5 500 000	5 000 000	4 656 961	Lonen en sociale lasten 11
71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.	600 000 000	597 000 000	460 390 166	Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland. 71
73 Construction de routes et travaux hydrauliques.	1 500 000 000	1 300 000 000	768 559 637	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken. 73
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées. Autres travaux non patrimoniaux.	1 000 000 000	1 000 000 000	891 514 373	Vermogensoverdrachten aan privébedrijven. Andere niet patrimoniale werken. 512
Totaux F	3 105 500 000	2 902 000 000	2 125 121 137	Totalen.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	1 520 000
Crédits ajustés 1973	2 011 000
Autorisations nouvelles 1974	1 800 000
Plafond nouveau d'ordonnement	5 331 000

Le crédit d'ordonnement sollicité est destiné à être viré au Fonds en 1974 en vue de permettre la réalisation du programme gouvernemental.

Logement.

Art. 61.90. — Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne :

- 1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance;
- 2° de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

61.90.1°.

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	5 055 225
Ordonnancements 1972	474 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	855 000
Autorisations nouvelles 1974	1 255 000
Plafond nouveau d'ordonnement	7 639 225

Les Sociétés nationales auront à rembourser des emprunts à terme fixe se montant à 1 255 millions de francs. Le remboursement est à effectuer par l'Etat; celui-ci en recevra la contrepartie des Sociétés nationales sous forme d'annuités.

61.90.2°.

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	2 757 099
Ordonnancements 1972	552 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	617 000
Autorisations nouvelles 1974	720 000
Plafond nouveau d'ordonnement	4 646 099

Il est estimé que la différence entre, d'une part, les amortissements dus par la Société Nationale du Logement à ses prêteurs sur emprunts remboursables par annuités, et, d'autre part, l'amortissement mis à sa charge pour ces mêmes emprunts s'élèvera à 949 millions de francs.

Par contre en ce qui concerne la Société Nationale Terrienne, la différence de 229 millions de francs joue en faveur de l'Etat. La charge budgétaire s'élève donc pour ces deux organismes à 720 millions de francs.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	1 520 000
Aangepaste kredieten 1973	2 011 000
Nieuwe machtigingen 1974	1 800 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	5 331 000

Het aangevraagde ordonnanceringskrediet is bestemd om in 1974, aan het Fonds te worden gestort, met het doel het Regeringsprogramma te kunnen verwezenlijken.

Huisvesting.

Art. 61.90. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen :

- 1° hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen;
- 2° het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.

61.90.1°.

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	5 055 225
Ordonnancements 1972	474 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	855 000
Nieuwe machtigingen 1974	1 255 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	7 639 225

De Nationale Maatschappijen zullen leningen op vaste termijn moeten terugbetalen voor een bedrag van 1 255 miljoen frank. De terugbetaling dient door het Rijk gedaan, terwijl het de tegenwaarde ervan van de Nationale Maatschappijen terugkrijgt onder de vorm van annuïteiten.

61.90.2°.

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	2 757 099
Ordonnancements 1972	552 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	617 000
Nieuwe machtigingen 1974	720 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	4 646 099

Er wordt verwacht dat het verschil tussen enerzijds de aflossingen verschuldigd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan haar leners op per annuïteiten terugbetaalbare leningen, en anderzijds de aflossing die te haren laste wordt gelegd voor deze zelfde leningen, de som van 949 miljoen frank zal bedragen.

Daarentegen zal wat de Nationale Landmaatschappij betreft, het verschil van 229 miljoen frank ten gunste zijn van het Rijk. De begrotingslast belooft dus voor deze beide organismen de som van 720 miljoen frank.

Art. 61.91. — Allocation au « Fonds national du logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

	En milliers de francs.
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1 126 190
Ordonnancements 1972	300 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	221 000
Autorisations nouvelles 1974	400 000
Plafond nouveau d'ordonnement	2 047 190

Compte tenu des demandes de subsides déjà instruites et de celles qui pourront être complètement examinées, on peut estimer que le nombre de maisons démolies et pour lesquelles un subside sera liquidé, atteindra en 1974 environ 2 000 ce qui représente, à une moyenne de 200 000 francs par maison, une dépense de 400 millions.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Travaux subsideés et Reconstruction.

Art. 63.02. — Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1° du Ministère des Travaux publics (pour mémoire);
- 2° du Ministère de l'Éducation nationale (pour mémoire);
- 3° du Ministère de la Justice;
- 4° du Ministère de l'Intérieur (pour mémoire);
- 5° du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).

63.02.1°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Travaux publics (pour mémoire).

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	3 066 744
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	593
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	3 067 337
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	2 931 071
Ordonnancements 1972	50
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17 018
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	2 948 139

63.02.2°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Éducation nationale (pour mémoire).

Classification économique :

631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	1 269 732
Engagements 1972	2 818
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	3 771
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	1 276 321

Art. 61.91. — Toelzge aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend-tallen frank.
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 en vorige	1 126 190
Ordonnancements 1972	300 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	221 000
Nieuwe machtigingen 1974	400 000
Nieuw ordonnancementsplafon	2 047 190

Rekening houdende met de reeds onderzochte aanvragen om subsidies en met deze die nog volledig zullen kunnen onderzocht worden, mag men schatten dat het aantal afgebroken huizen in 1974 waarvoor een subsidie zal vereffend worden, 2 000 zal bereiken, hetgeen tegen een gemiddelde van 200 000 frank per huis, een uitgave van 400 miljoen vertegenwoordigt.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

Art. 63.02. — Subsides aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :

- 1° Ministerie van Openbare Werken (pro memorie);
- 2° Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie);
- 3° Ministerie van Justitie;
- 4° Ministerie van Binnenlandse Zaken (pro memorie);
- 5° Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).

63.02.1°. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Openbare Werken (pro memorie).

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	3 066 744
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	593
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	3 067 337
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 en vorige	2 931 071
Ordonnancements 1972	50
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17 018
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnancementsplafon	2 948 139

63.02.2°. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie).

Economische classificatie :

631 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	1 269 732
Vastleggingen 1972	2 818
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	3 771
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	1 276 321

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1 213 478
Ordonnancements 1972	2 876
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15 565
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	1 231 919

63.02.3°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	1 658 933
Engagements 1972	204 610
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	40 008
Crédits ajustés 1973	200 000
Autorisations nouvelles 1974	210 000
Plafond nouveau d'engagement	2 313 551
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1 273 568
Ordonnancements 1972	198 129
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	26 203
Crédits ajustés 1973	244 000
Autorisations nouvelles 1974	138 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1 879 900

63.02.4°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Intérieur (pour mémoire).

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	89 885
Plafond d'engagement	89 885
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	80 877
Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	8 882
Plafond d'ordonnancement	89 759

63.02.5°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	2 829
Plafond d'engagement	2 829
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	2 694
Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	135
Plafond d'ordonnancement	2 829

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1971 en vorige	1 213 478
Ordonnancerings 1972	2 876
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15 565
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	1 231 919

63.02.3°. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	1 658 933
Vastleggingen 1972	204 610
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	40 008
Aangepaste kredieten 1973	200 000
Nieuwe machtigingen 1974	210 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 313 551
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1971 en vorige	1 273 568
Ordonnancerings 1972	198 129
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	26 203
Aangepaste kredieten 1973	244 000
Nieuwe machtigingen 1974	138 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 879 900

63.02.4°. Werken onderworpen aan het oog toezicht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (pro memorie).

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	89 885
Vastleggingsplafon	89 885
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1971 en vorige	80 877
Ordonnancerings 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	8 882
Ordonnanceringsplafon	89 759

63.02.5°. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	2 829
Vastleggingsplafon	2 829
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1971 en vorige	2 694
Ordonnancerings 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	135
Ordonnanceringsplafon	2 829

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

Art. 63.05. — *Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau (art. 1^{er}, 3^e, de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938) (pour mémoire).*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ..	4 010
Engagements 1972 ..	233
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	—
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'engagement ..	4 243
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	3 961
Ordonnancements 1972 ..	233
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	—
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'ordonnement ..	4 194

Art. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues (pour mémoire).*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ..	67 202
Engagements 1972 ..	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	6 000
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'engagement ..	73 202
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	64 551
Ordonnancements 1972 ..	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	6 736
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'ordonnement ..	71 287

Art. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ..	1 369 864
Engagements 1972 ..	19 761
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	4 239
Crédits ajustés 1973 ..	50 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	20 000
Plafond nouveau d'engagement ..	1 463 864
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	1 351 355
Ordonnancements 1972 ..	36 842
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	17 437
Crédits ajustés 1973 ..	33 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	24 000
Plafond nouveau d'ordonnement ..	1 462 634

Art. 63.05. — *Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingnet (art. 1, 3^e, van de Bijkende van 25 mei 1948 bij de Overeenkomst van 5 januari 1938) (pro memore).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	4 010
Vastleggingen 1972 ..	233
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	—
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Vastleggingsplafon ..	4 243
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	3 961
Ordonnanceringen 1972 ..	233
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	—
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	4 194

Art. 63.06. — *Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade, veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven (pro memore).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	67 202
Vastleggingen 1972 ..	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	6 000
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Vastleggingsplafon ..	73 202
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	64 551
Ordonnanceringen 1972 ..	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	6 736
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	71 287

Art. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	1 369 864
Vastleggingen 1972 ..	19 761
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	4 239
Aangepaste kredieten 1973 ..	50 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	20 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	1 463 864
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	1 351 355
Ordonnanceringen 1972 ..	36 842
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	17 437
Aangepaste kredieten 1973 ..	33 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	24 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	1 462 634

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit communal de Belgique.

Art. 63.08. — Subsidies ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ..	67 668
Engagements 1972 ..	26 304
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	28
 Crédits ajustés 1973 ..	30 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	35 000
 Plafond nouveau d'engagement ..	159 000
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	43 954
Ordonnancements 1972 ..	24 763
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	2 782
 Crédits ajustés 1973 ..	24 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	38 000
 Plafond nouveau d'ordonnancement ..	133 499

Depuis l'instauration du système de financement de la part d'intervention de l'Etat par le Crédit communal de Belgique, la liquidation des subsides et interventions s'est faite à l'intervention dudit organisme.

Le nombre élevé de prêts de faible importance et les formalités administratives auxquelles ceux-ci donnent lieu ont montré à suffisance la disproportion flagrante qui existe entre le montant du prêt et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux, ainsi que par les services du Crédit communal de Belgique.

Il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 250 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités seront nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront, tant en engagement qu'en ordonnancement, de la décision tendant à ne pas mettre à charge du financement spécial prévu à l'article 7 du projet de loi, la liquidation desdits subsides et interventions.

Ces crédits seront affectés à tous les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 250 000 francs, tant ceux relatifs à l'entreprise initiale que ceux ayant trait aux travaux supplémentaires, aux travaux en plus et aux soldes de comptes; ceci vaut également lorsque les subsides ou interventions alloués pour les travaux initialement prévus ont été financés par le Crédit communal de Belgique.

Urbanisme.

Art. 63.09. — Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ..	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	33 500

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	67 668
Vastleggingen 1972 ..	26 304
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	28
Aangepaste kredieten 1973 ..	30 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	35 000
 Nieuw vastleggingsplafon ..	159 000
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	43 954
Ordonnanceringen 1972 ..	24 763
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	2 782
Aangepaste kredieten 1973 ..	24 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	38 000
 Nieuw ordonnanceringsplafon ..	133 499

Sedert de invoering van het systeem waarbij de Rijkstegemoetkomingen door het Gemeentekrediet van België worden gefinancierd, worden de Rijkstoelagen en bijdragen door bemiddeling van genoemde instelling vereffend.

Het belangrijk aantal kleine leningen en de vele administratieve formaliteiten die daarbij moeten worden vervuld, hebben bewezen dat er een flagrante wanverhouding bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet.

Het blijkt dan ook verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 250 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien zowel wat de vastleggingen als wat de ordonnanceringen betreft; uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en bijdragen niet langer te vereffen volgens het in artikel 7 van het wetsontwerp bepaalde speciaal financieringssysteem.

Deze kredieten zullen worden besteed aan al de toelagen en bijdragen van hoogstens 250 000 frank zowel die betreffende de oorspronkelijke aanneming, als die aangaande de bijkomende werkzaamheden, meer werk en de saldobetalen; dit geldt ook wanneer de toelagen en bijdragen, verleend door het oorspronkelijk geplande werk, door het Gemeentekrediet van België werden gefinancierd.

Stedebouw.

Art. 63.09. — Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	33 500

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	10 000
Autorisations nouvelles 1974	5 000
Plafond nouveau d'engagement	48 500
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17 000
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	3 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	20 000

L'Etat doit aider les pouvoirs subordonnés à réaliser les plans d'aménagement (régionaux, de secteur et communaux) prévus par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril et 22 décembre 1970.

Il doit notamment intervenir dans le coût des acquisitions nécessaires.

Les modalités de cette intervention seront fixées par arrêté royal.

Art. 63.10. — *Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	33 950
Engagements 1972	26 500
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	219 550
Crédits ajustés 1973	121 000
Autorisations nouvelles 1974	250 000
Plafond nouveau d'engagement	651 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	22 950
Ordonnancements 1972	17 500
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	149 550
Crédits ajustés 1973	29 000
Autorisations nouvelles 1974	307 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	526 000

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sollicités au présent article doivent permettre aux administrations subordonnées de procéder à l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.

Art. 63.12. — *Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	970
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	34 031
Crédits ajustés 1973	13 000
Autorisations nouvelles 1974	4 000
Plafond nouveau d'engagement	52 001
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17 500
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	17 500

	In duizend- tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	10 000
Nieuwe machtigingen 1974	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	48 500
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17 000
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	3 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	20 000

Het Rijk moet de lagere besturen helpen bij de verwezenlijking van de plannen van aanleg (streek-, gewest- en gemeentelijke plannen), voorgeschreven bij de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Het moet hen inzonderheid tegemoet komen in de kosten van de daartoe nodige verwervingen van onroerende goederen.

De wijze waarop die tegemoetkoming zal worden verstrekt, zal bij een koninklijk besluit worden geregeld.

Art. 63.10. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	33 950
Vastleggingen 1972	26 500
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	219 550
Aangepaste kredieten 1973	121 000
Nieuwe machtigingen 1974	250 000
Nieuw vastleggingsplafon	651 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	22 950
Ordonnanceringen 1972	17 500
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	149 550
Aangepaste kredieten 1973	29 000
Nieuwe machtigingen 1974	307 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	526 000

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten door de ondergeschikte besturen.

Art. 63.12. — *Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	970
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	34 031
Aangepaste kredieten 1973	13 000
Nieuwe machtigingen 1974	4 000
Nieuw vastleggingsplafon	52 001
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17 500
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	17 500

Cet article supportera les dépenses pour lesquelles le subside ne sera pas fixé par pourcentage mais bien par sommation d'un certain nombre de postes du métré du bordereau des travaux et fournitures à exécuter.

Art. 63.13. — *Travaux de plantations, plantations d'essais et aménagements d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées, prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ..	4 622
Engagements 1972 ..	519
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	20 859
Crédits ajustés 1973 ..	15 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	10 000
Plafond nouveau d'engagement ..	51 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 ..	4 459
Ordonnancements 1972 ..	407
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	12 134
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	12 000
Plafond nouveau d'ordonnement ..	29 000

Cet article supportera le coût des travaux exécutés par l'Etat sur le domaine des administrations publiques subordonnées.

Art. 63.17. — *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	13 100
Crédits ajustés 1973 ..	10 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	5 000
Plafond nouveau d'engagement ..	28 100
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	8 000
Crédits ajustés 1973 ..	8 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'ordonnement ..	16 000

L'Etat doit intervenir financièrement dans les frais d'élaboration des plans communaux et intercommunaux d'aménagement.

Les crédits sollicités doivent également couvrir, en application de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement approuvés avant la mise en vigueur de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

Art. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Crédits adaptés 1973 ..	90 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	194 000
Plafond nouveau d'engagement ..	284 000

Dit artikel zal de uitgaven dragen waarvoor de subsidie niet zal worden vastgesteld in percent, maar door sommeling van een zeker aantal opmeringsposten van het borderel der uit te voeren werken en leveringen.

Art. 63.13. — *Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen, overeenkomstig de punten 6 en 7 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	4 622
Vastleggingen 1972 ..	519
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	20 859
Aangepaste kredieten 1973 ..	15 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	10 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	51 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 ..	4 459
Ordonnanceringen 1972 ..	407
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	12 134
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	12 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	29 000

Dit artikel zal de kosten dragen van de werken uitgevoerd door de Staat op het domein van de ondergeschikte openbare besturen.

Art. 63.17. — *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	13 100
Aangepaste kredieten 1973 ..	10 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	5 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	28 100
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	8 000
Aangepaste kredieten 1973 ..	8 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	16 000

Het Rijk moet financieel bijdragen in de kosten van het opmaken der gemeentelijke en intercommunale plannen van aanleg.

De aangevraagde kredieten moeten tevens dienen voor de betaling bij toepassing van het besluit van de Regent van 14 februari 1946 van de financiële rijksbijdrage in de kosten van het opmaken van de gemeentelijke plannen van aanleg, goedgekeurd vóór de inwerking-treding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Art. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwingen.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1973 ..	90 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	194 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	284 000

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements</i>	
Crédits adaptés 1973	90 000
Autorisations nouvelles 1974	26 000
Plafond nouveau d'ordonnement	116 000

Le Gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur de la rénovation urbaine. Un crédit de 194 000 000 de francs est prévu en 1974 pour subsidier les administrations publiques dans ce domaine.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

Art. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement, au bénéfice de la ville d'Ypres, des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de Ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) (pour mémoire).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	45 432
Engagements 1972	918
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15 451
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	61 801
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	45 432
Ordonnancements 1972	918
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15 451
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	61 801

Voies hydrauliques.

Art. 63.04. — *Démérgement. — Assèchement des polders du Pays de Waes y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (convention du 5 janvier 1938, avenant du 25 mai 1948).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Démérgements (crédits globaux).

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	1 518 116
Engagements 1972	75 004
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	75 014
Crédits ajustés 1973	200 000
Autorisations nouvelles 1974	205 000
Plafond nouveau d'engagement	2 073 134
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1 353 999
Ordonnancements 1972	114 174
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	43 091
Crédits ajustés 1973	155 000
Autorisations nouvelles 1974	245 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 911 264

Répartition :

1. Haine. Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Aangepaste kredieten 1973	90 000
Nieuwe machtigheden 1974	26 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	116 000

De Regering overweegt een bijzondere inspanning te doen ten gunste van de stadskernvernieuwingen. Een krediet van 194 000 000 frank is voorzien in 1974 voor het verlenen van toelagen aan de openbare diensten.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

Art. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Halles, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubileringselementen (De achterstallige schuldvoordringen mogen op dit artikel aangerekend worden.) (pro memorie).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	45 432
Vastleggingen 1972	918
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15 451
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigheden 1974	—
Vastleggingsplafon	61 801
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	45 432
Ordonnanceringen 1972	918
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15 451
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigheden 1974	—
Ordonnanceringsplafon	61 801

Waterwegen.

Art. 63.04. — *Ontwatering. — Droogmaken van de polders van het Land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (overeenkomst van 5 januari 1938, bijakte van 25 mei 1948).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Ontwatering (globale kredieten).

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	1 518 116
Vastleggingen 1972	75 004
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	75 014
Aangepaste kredieten 1973	200 000
Nieuwe machtigheden 1974	205 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 073 134
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	1 353 999
Ordonnanceringen 1972	114 174
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	43 091
Aangepaste kredieten 1973	155 000
Nieuwe machtigheden 1974	245 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 911 264

Verdeling :

1. Haine. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ⁽¹⁾	645 855
Engagements 1972	75 004
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	75 000
Autorisations nouvelles 1974	80 000
Plafond nouveau d'engagement	875 859
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ⁽¹⁾	512 473
Ordonnancements 1972	38 058
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	28 720
Crédits ajustés 1973	50 000
Autorisations nouvelles 1974	150 000
Plafond nouveau d'ordonnement	779 251

2. Meuse. Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ⁽¹⁾	767 695
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	75 014
Crédits ajustés 1973	125 000
Autorisations nouvelles 1974	125 000
Plafond nouveau d'engagement	1 092 709
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ⁽¹⁾	767 695
Ordonnancements 1972	74 010
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	14 371
Crédits ajustés 1973	100 000
Autorisations nouvelles 1974	90 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 046 076

3. Assèchement des polders du pays de Waes.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ⁽¹⁾	104 566
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	104 566
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	73 831
Ordonnancements 1972	2 106
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	5 000
Autorisations nouvelles 1974	5 000
Plafond nouveau d'ordonnement	85 937

A. — Continuation de programme en cours :

	En milliers de francs.
— Vallée de la Haine	80
— Vallée de la Meuse	125
	205

⁽¹⁾ Depuis le 1^{er} janvier 1960.

⁽²⁾ Depuis le 1^{er} janvier 1956.

⁽³⁾ Depuis le 1^{er} janvier 1959.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ⁽¹⁾	645 855
Vastleggingen 1972	75 004
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	75 000
Nieuwe machtigingen 1974	80 000
Nieuw vastleggingsplafon	875 859
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ⁽¹⁾	512 473
Ordonnanceringen 1972	38 058
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	28 720
Aangepaste kredieten 1973	50 000
Nieuwe machtigingen 1974	150 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	779 251

2. Maas. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgave wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ⁽¹⁾	767 695
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	75 014
Aangepaste kredieten 1973	125 000
Nieuwe machtigingen 1974	125 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 092 709
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ⁽¹⁾	767 695
Ordonnanceringen 1972	74 010
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	14 371
Aangepaste kredieten 1973	100 000
Nieuwe machtigingen 1974	90 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 046 076

3. Droogmaken van de polders van het Land van Waas.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ⁽¹⁾	104 566
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	104 566
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	73 831
Ordonnanceringen 1972	2 106
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	5 000
Nieuwe machtigingen 1974	5 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	85 937

A. — Voortzetting van lopend programma :

	In duizend- tallen frank.
— Henevallei	80
— Maasvallei	125
	205

⁽¹⁾ Vanaf 1 januari 1960.

⁽²⁾ Vanaf 1 januari 1956.

⁽³⁾ Vanaf 1 januari 1959.

Art. 63.14. — *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971	613 534
Engagements 1972	358 691
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	87 309
Crédits ajustés 1973	595 000
Autorisations nouvelles 1974	700 000
Plafond nouveau d'engagement	2 354 534
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971	234 516
Ordonnancements 1972	210 165
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	325 318
Crédits ajustés 1973	127 000
Autorisations nouvelles 1974	341 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1 237 999
	En milliers de francs.

A. — Continuation de programme en cours :

— Port d'Anvers (rive droite) :	
Travaux d'infrastructure et de superstructure	340 000
— Port de Nieuport :	
Travaux d'infrastructure et de superstructure	10 000
— Port de Gand :	
Travaux d'infrastructure et de superstructure	180 000
— Port de Bruges-Zeebrugge :	
Travaux d'infrastructure et de superstructure	75 000
— Port de Liège :	
Travaux d'aménagement	35 000
— Port de Charleroi :	
Travaux d'aménagement et expropriations	35 000
— Divers :	
Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises des exercices antérieurs. Im- prévus et frais d'études	25 000
	700 000

Art. 63.16. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.*

Classification économique :

723 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	619 061
Engagements 1972	1 147
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	29 853
Crédits ajustés 1973	10 000
Autorisations nouvelles 1974	10 000
Plafond nouveau d'engagement	670 061
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	593 426
Ordonnancements 1972	6 252
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	19 160
Crédits ajustés 1973	5 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	623 838

Art. 63.14. — *Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971	613 534
Vastleggingen 1972	358 691
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	87 309
Aangepaste kredieten 1973	595 000
Nieuwe machtigingen 1974	700 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 354 534
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971	234 516
Ordonnanceringen 1972	210 165
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	325 318
Aangepaste kredieten 1973	127 000
Nieuwe machtigingen 1974	341 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 237 999
	In duizend-tallen frank.

A. — Voortzetting van lopend programma :

— Haven van Antwerpen (rechteroever) :	
Infrastructuur- en superstructuurwerken	340 000
— Haven van Nieuwpoort :	
Infrastructuur- en superstructuurwerken	10 000
— Haven van Gent :	
Infrastructuur- en superstructuurwerken	180 000
— Haven van Brugge-Zeebrugge :	
Infrastructuur- en superstructuurwerken	75 000
— Haven van Luik :	
Aanpassingswerken	35 000
— Haven van Charleroi :	
Aanpassingswerken en onteigeningen	35 000
— Diversen :	
Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige begrotingsjaren. Onvoorzien studiekosten	25 000
	700 000

Art. 63.16. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.*

Economische classificatie :

723 Waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	619 06
Vastleggingen 1972	1 14
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	29 85
Aangepaste kredieten 1973	10 00
Nieuwe machtigingen 1974	10 00
Nieuw vastleggingsplafon	670 06
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	593 42
Ordonnanceringen 1972	6 25
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	19 16
Aangepaste kredieten 1973	5 00
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	623 8.

A. — Continuation de programme en cours.

Canal maritime Bruxelles-Rupel et installations portuaires de Bruxelles :

	En milliers de francs.
Divers. Décomptes et imprévus	10 000
	10 000

Art. 63.19. — *Subside à la ville d'Anvers
pour la construction d'un complexe d'entrepôts.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	64 022
Engagements 1972	4 740
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	65 260
Crédits ajustés 1973	50 000
Autorisations nouvelles 1974	30 000
Plafond nouveau d'engagement	214 022
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	41 080
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	20 920
Crédits ajustés 1973	22 000
Autorisations nouvelles 1974	24 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	108 000

A. — Continuation de programme en cours :

	En milliers de francs.
Construction d'un complexe d'entrepôt	30 000
	30 000

L'Entrepôt royal existant ne répond plus aux besoins actuels de mise en dépôt des marchandises et de raccordement aux réseaux ferroviaire et routier.

Il est en outre surtout destiné aux marchandises en transit mais il n'est plus situé au centre portuaire actuel. C'est pourquoi la construction d'un entrepôt moderne, qui répondra à toutes les exigences, s'impose.

Divers.

Art. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	33 243
Engagements 1972	251 402
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	1 356
Crédits ajustés 1973	246 000
Autorisations nouvelles 1974	246 000
Plafond nouveau d'engagement	778 001
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	14 930
Ordonnancements 1972	120 812
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	94 258
Crédits ajustés 1973	159 000
Autorisations nouvelles 1974	199 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	588 000

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 % dans les frais résultant de déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts, imposé en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations

A. — Voortzetting van lopend programma.

Zeekanaal Brussel-Rupel en haveninrichtingen van Brussel :

	In duizend- tallen frank.
Diversen. Verrekeningen en onvoorziene	10 000
	10 000

Art. 63.19. — *Toelagen aan de stad Antwerpen
voor de bouw van een pakhuizencomplex.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	64 022
Vastleggingen 1972	4 740
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	65 260
Aangepaste kredieten 1973	50 000
Nieuwe machtigingen 1974	30 000
Nieuw vastleggingsplafon	214 022
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1972	41 080
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	20 920
Aangepaste kredieten 1973	22 000
Nieuwe machtigingen 1974	24 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	108 000

A. — Voortzetting van lopend programma :

	In duizend- tallen frank.
Bouwen van een entrepotcomplex	30 000
	30 000

Het bestaande Koninklijk Entrepot beantwoordt niet meer aan de huidige behoeften voor het opslaan der goederen en aansluiting met spoor en wegennet.

Het is vooral bestemd voor doorvoer goederen maar zijn ligging is weinig centraal t.o.v. het huidige havencomplex. Het bouwen van een modern entrepot, dat aan alle vereisten zal voldoen, dringt zich dan ook op.

Diversen.

Art. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	33 243
Vastleggingen 1972	251 402
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	1 356
Aangepaste kredieten 1973	246 000
Nieuwe machtigingen 1974	246 000
Nieuw vastleggingsplafon	778 001
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	14 930
Ordonnanceringen 1972	120 812
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	94 258
Aangepaste kredieten 1973	159 000
Nieuwe machtigingen 1974	199 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	588 000

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 % tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van

de communes, et à concurrence de 100 % dans les frais des travaux de déplacement d'installations d'utilité publique (eau, gaz, électricité) en voiries communales.

CHAPITRE IV. INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

Bâtiments.

Art. 71.02. — *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ..	74 219
Engagements 1972 ..	456
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	18 544
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'engagement ..	93 219
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	74 114
Ordonnancements 1972 ..	456
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	18 649
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'ordonnancement ..	93 219

Art. 71.04. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés Européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ..	223 192
Engagements 1972 ..	42 259
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	144 302
Crédits ajustés 1973 ..	215 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'engagement ..	624 753
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	223 192
Ordonnancements 1972 ..	22 598
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	163 048
Crédits ajustés 1973 ..	215 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'ordonnancement ..	623 838

Voies hydrauliques.

Art. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs ⁽¹⁾ ..	4 143 749
Engagements 1972 ..	645 336
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	221 734

⁽¹⁾ Depuis le 1^{er} janvier 1960.

gemeenten moeten worden gedragen, en tot een bedrag van 100 % in de kosten van de verplaatsing van installaties van openbaar nut (water, gas, elektriciteit) gelegen in gemeentewegen.

HOOFDSTUK IV. DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Gebouwen.

Art. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	74 219
Vastleggingen 1972 ..	456
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	18 544
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Vastleggingsplafon ..	93 219
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	74 114
Ordonnanceringen 1972 ..	456
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	18 649
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	93 219

Art. 71.04. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	223 192
Vastleggingen 1972 ..	42 259
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	144 302
Aangepaste kredieten 1973 ..	215 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Vastleggingsplafon ..	624 753
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	223 192
Ordonnanceringen 1972 ..	22 598
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	163 048
Aangepaste kredieten 1973 ..	215 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	623 838

Waterwegen.

Art. 71.05. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en hun toegangswegen, en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige ⁽¹⁾ ..	4 143 749
Vastleggingen 1972 ..	645 336
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	221 734

⁽¹⁾ Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	700 000
Autorisations nouvelles 1974	600 000
Plafond nouveau d'engagement	6 310 819
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ⁽¹⁾	4 122 510
Ordonnancements 1972	577 467
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	295 840
Crédits ajustés 1973	709 000
Autorisations nouvelles 1974	505 000
Plafond nouveau d'ordonnement	6 209 817

Urbanisme.

Art. 71.08. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	63 500
Crédits ajustés 1973	10 000
Autorisations nouvelles 1974	10 000
Plafond nouveau d'engagement	83 500
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15 000
Crédits ajustés 1973	15 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	30 000

Les crédits doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation des prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteurs ou communaux, lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

Art. 71.09. — *Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	17 866
Engagements 1972	4 217
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	52 918
Crédits ajustés 1973	35 000
Autorisations nouvelles 1974	45 000
Plafond nouveau d'engagement	155 001
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	17 459
Ordonnancements 1972	865
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	40 676
Crédits ajustés 1973	4 000
Autorisations nouvelles 1974	37 000
Plafond nouveau d'ordonnement	100 000

(¹) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

	In duizend- tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	700 000
Nieuwe machtigingen 1974	600 000
Nieuw vastleggingsplafon	6 310 819
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1971 en vorige ⁽²⁾	4 122 510
Ordonnanceringsen 1972	577 467
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	295 840
Aangepaste kredieten 1973	709 000
Nieuwe machtigingen 1974	505 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	6 209 817

Stedebouw.

Art. 71.08. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	63 500
Aangepaste kredieten 1973	10 000
Nieuwe machtigingen 1974	10 000
Nieuw vastleggingsplafon	83 500
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15 000
Aangepaste kredieten 1973	15 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	30 000

De kredieten moeten dienen voor de aankoop van de onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen, in de gevallen waarin het Rijk als onteigenend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Art. 71.09. — *Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	17 866
Vastleggingen 1972	4 217
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	52 918
Aangepaste kredieten 1973	35 000
Nieuwe machtigingen 1974	45 000
Nieuw vastleggingsplafon	155 001
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1971 en vorige	17 459
Ordonnanceringsen 1972	865
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	40 676
Aangepaste kredieten 1973	4 000
Nieuwe machtigingen 1974	37 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	100 000

(¹) Vanaf 1 januari 1960.

Art. 71.10. — *Acquisitions en vue de la rénovation urbaine*

Classification économique :

71 Achat de terrains et de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1973	90 000
Autorisations nouvelles 1974	200 000
Plafond nouveau d'engagement	290 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1973	90 000
Autorisations nouvelles 1974	110 000
Plafond nouveau d'ordonnement	200 000

Le Gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur de la rénovation urbaine. Un crédit de 200 000 000 de francs est prévu en 1974 pour couvrir les frais des acquisitions de biens immobiliers nécessaires à la réalisation de cet objectif.

Construction de bâtiments.

Bâtiments.

Art. 72.03. — *Construction de la Cité administrative des Communautés Européennes* (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaumont » destiné aux institutions européennes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	1 222 025
Engagements 1972	196 408
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	12 420
Crédits ajustés 1973	195 000
Autorisations nouvelles 1974	228 000
Plafond nouveau d'engagement	1 853 853
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	620 568
Ordonnancements 1972	158 933
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	198 064
Crédits ajustés 1973	189 000
Autorisations nouvelles 1974	182 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 348 565

Les crédits sollicités comprennent les montants nécessaires pour assurer, d'une part, le paiement des honoraires dus aux architectes ainsi que l'exécution de travaux accessoires et, d'autre part, le remboursement des sommes dues à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de la convention passée entre cet organisme, chargé de la construction du complexe « Berlaumont », et l'Etat.

Art. 72.04. — *Etablissement des écoles européennes à Ucdé, Mol et Woluwe-Saint-Lambert* (y compris honoraires d'architectes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	312 974
Engagements 1972	95 907
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	36 520
Crédits ajustés 1973	100 500
Autorisations nouvelles 1974	122 000
Plafond nouveau d'engagement	667 901
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	253 316
Ordonnancements 1972	31 313
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	77 171

Art. 71.10. — *Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1973	90 000
Nieuwe machtigingen 1974	200 000
Nieuw vastleggingsplafon	290 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1973	90 000
Nieuwe machtigingen 1974	110 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	200 000

De Regering overweegt een bijzondere inspanning te doen ten voordele van de stadskernvernieuwingen. Een krediet van 200 000 000 frank is in 1974 voorzien voor de aankoop van onroerende goederen vereist ter verwezenlijking van die intentie.

Oprichting van gebouwen.

Gebouwen.

Art. 72.03. — *Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen* (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde « Berlaumont »-complex).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	1 222 025
Vastleggingen 1972	196 408
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	12 420
Aangepaste kredieten 1973	195 000
Nieuwe machtigingen 1974	228 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 853 853
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	620 568
Ordonnanceringen 1972	158 933
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	198 064
Aangepaste kredieten 1973	189 000
Nieuwe machtigingen 1974	182 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 348 565

De aangevraagde kredieten zijn bestemd, eensdeels voor de betaling van de architectenhonoraria en voor de uitvoering van bijhorende werken, en anderdeels voor de terugbetaling van de sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens de overeenkomst die tussen deze instelling, belast met de bouw van het « Berlaumont »-complex, en het Rijk werd afgesloten.

Art. 72.04. — *Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe* (architectenhonoraria inbegrepen).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	312 974
Vastleggingen 1972	95 907
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	36 520
Aangepaste kredieten 1973	100 500
Nieuwe machtigingen 1974	122 000
Nieuw vastleggingsplafon	667 901
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	253 316
Ordonnanceringen 1972	31 313
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	77 171

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	88 000
Autorisations nouvelles 1974	132 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	581 800

Art. 72.06. — *Entretien extraordinaire :*2. *Aux bâtiments scolaires de l'Etat (pour mémoire).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	157 900
Engagements 1972	2 379
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	59 722
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	220 001
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971	95 153
Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	67 847
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	163 000
Travaux confiés à la Régie des Bâtiments.	

Art. 72.07. — *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	19 250
Engagements 1972	24 828
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	13 922
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	58 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	16 080
Ordonnancements 1972	3 562
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	9 358
Crédits ajustés 1973	16 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	45 000

Art. 72.10. — *Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés Européennes à Bruxelles (pour mémoire).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	215 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	215 000

Le Gouvernement a décidé de faire procéder à la construction à Bruxelles d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés Européennes.

	In duizend- tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	88 000
Nieuwe machtigingen 1974	132 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	581 800

Art. 72.06. — *Buitengewoon onderhoud :*2. *Aan de Rijksschoolgebouwen (pro memorie).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	157 900
Vastleggingen 1972	2 379
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	59 722
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	220 001
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971	95 153
Ordonnanceringen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	67 847
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	163 000
Werken toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen.	

Art. 72.07. — *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	19 250
Vastleggingen 1972	24 828
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	13 922
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	58 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	16 080
Ordonnanceringen 1972	3 562
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	9 358
Aangepaste kredieten 1973	16 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	45 000

Art. 72.10. — *Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel (pro memorie).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	215 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	215 000

De Regering heeft besloten te Brussel een gebouw op te richten voor de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Routes.

Art. 73.01. — *Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (pour mémoire).*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	132 617
Engagements 1972	26 991
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4 009
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	163 617
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	111 019
Ordonnancements 1972	14 275
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	9 323
Crédits ajustés 1973	29 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	163 617

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Art. 73.02. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (pour mémoire).*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	1 901 329
Engagements 1972	207 748
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	87 252
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	2 196 329
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1 691 572
Ordonnancements 1972	142 941
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	89 058
Crédits ajustés 1973	250 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	2 173 571

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Art. 73.12. — *Equipement touristique.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	309 159
Engagements 1972	176 190
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	114 650
Crédits ajustés 1973	17 500
Autorisations nouvelles 1974	45 000
Plafond nouveau d'engagement	662 499
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	224 358
Ordonnancements 1972	141 495
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	9 148

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Wegen.

Art. 73.01. — *Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (pro memoria).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	132 617
Vastleggingen 1972	26 991
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4 009
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	163 617
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	111 019
Ordonnanceringen 1972	14 275
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	9 323
Aangepaste kredieten 1973	29 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	163 617

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Art. 73.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (pro memoria).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	1 901 329
Vastleggingen 1972	207 748
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	87 252
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	2 196 329
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	1 691 572
Ordonnanceringen 1972	142 941
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	89 058
Aangepaste kredieten 1973	250 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	2 173 571

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Art. 73.12. — *Toeristische uitrusting.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	309 159
Vastleggingen 1972	176 190
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	114 650
Aangepaste kredieten 1973	17 500
Nieuwe machtigingen 1974	45 000
Nieuw vastleggingsplafon	662 499
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	224 358
Ordonnanceringen 1972	141 495
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	9 148

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	169 000
Autorisations nouvelles 1974	14 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	558 001
B. — Nouveau programme.	
Travaux divers. Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices anté- rieurs	45 000
	45 000

Le nouveau crédit d'engagement de 4 500 000 francs est exclusive-
ment destiné aux dépenses relatives à l'Administration des Voies
Hydrauliques. Les nouveaux engagements concernant l'Administration
des Routes sont à partir de 1973 à charge du Fonds des Routes.

Art. 73.13. — *Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue
de l'installation du siège de l'O.T.A.N. à Evre (pour mémoire).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	11 527
Engagements 1972	140
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	18 332
Crédits ajustés 1973	—
Plafond d'engagement	29 999
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	10 056
Ordonnancements 1972	1 154
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	13 789
Crédits ajustés 1973	—
Plafond d'ordonnancement	24 999

Art. 73.14. — *Construction de pistes cyclables (pour mémoire).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	80 954
Engagements 1972	27 082
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	22 918
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	130 954
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	43 691
Ordonnancements 1972	31 692
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4 704
Crédits ajustés 1973	39 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnancement	119 087

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le
Fonds des Routes.

Art. 73.19. — *Construction et modernisation de routes en Wallonie
(pour mémoire).*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	257 395
Engagements 1972	158 576

	In duizend- tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	169 000
Nieuwe machtigingen 1974	14 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	558 001
B. — Nieuw programma.	
Diverse werken. Verrekeningen en prijsherzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren	45 000
	45 000

Het nieuwe vastleggingskrediet van 4 500 000 frank is uitsluitend
bestemd voor uitgaven betreffende het Bestuur der Waterwegen. De
nieuwe vastleggingen met betrekking tot het Bestuur der Wegen komen
vanaf 1973 ten laste van het Wegenfonds.

Art. 73.13. — *Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te
voeren voor de vestiging van de N.A.V.O.-zetel te Evre (pro memo-
rie).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	11 527
Vastleggingen 1972	140
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	18 332
Aangepaste kredieten 1973	—
Vastleggingsplafon	29 999
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	10 056
Ordonnanceringen 1972	1 154
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	13 789
Aangepaste kredieten 1973	—
Ordonnanceringsplafon	24 999

Art. 73.14. — *Aanleggen van fietspaden (pro memorie).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	80 954
Vastleggingen 1972	27 082
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	22 918
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	130 954
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	43 691
Ordonnanceringen 1972	31 692
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4 704
Aangepaste kredieten 1973	39 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	119 087

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het
Wegenfonds.

Art. 73.19. — *Bouwen en moderniseren van wegen
in Wallonië (pro memorie).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	257 395
Vastleggingen 1972	158 576

	En milliers de francs.
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17 529
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	433 500
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1972	96 998
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	253 002
Crédits ajustés 1973	83 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	433 000

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 433 500 000 francs, a été transférée au présent article.

Voies hydrauliques.

Art. 73.03. — Cours d'eau.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	26 330 673
Engagements 1972	2 782 790
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	84 127
Crédits ajustés 1973	2 029 000
Autorisations nouvelles 1974	2 818 000
Plafond nouveau d'engagement	34 044 590
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	21 882 059
Ordonnancements 1972	2 839 428
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	274 398
Crédits ajustés 1973	2 107 000
Autorisations nouvelles 1974	2 769 000
Plafond nouveau d'ordonnement	29 871 885

A. — Continuation de programme en cours.

Demer et Dyle :

Travaux de calibrage	50 000
----------------------	--------

Canal de Louvain à la Dyle :

Travaux d'amélioration et remboursement à la ville de Louvain de l'amortissement annuel de sa dette auquel l'Etat s'est engagé en contrepartie de la valeur du canal dont l'Etat a repris la propriété	20 000
--	--------

Moervaart :

Construction d'un pont à l'endroit de l'actuel passage d'eau « Spanjaardveer »	10 000
--	--------

Dendre :

Percée vers l'Escaut	35 000
Calibrage du tronçon Bijlokestraat-chaussée de Gand	35 000
Dragages pour déviation	30 000
Rampes d'accès au pont à Appels	35 000

Nethe inférieure :

Consolidation de talus à Walem	20 000
--------------------------------	--------

Meuse :

Construction de l'écluse et du barrage de Seilles	450 000
Construction d'un barrage à Lixhe (partie génie civil).	300 000

Ourthe :

Amélioration du tracé entre le barrage de Compana et Chénée	30 000
---	--------

Senne :

Continuation de la création d'un bassin d'épargne sur la Woluwe	35 000
---	--------

	In duizend- tallen frank.
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17 529
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	433 500
Ordonnancerings.	
Ordonnancerings 1972	96 998
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	253 002
Aangepaste kredieten 1973	83 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	433 000

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 433 500 000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

Waterwegen.

Art. 73.03. — Waterlopen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	26 330 673
Vastleggingen 1972	2 782 790
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	84 127
Aangepaste kredieten 1973	2 029 000
Nieuwe machtigingen 1974	2 818 000
Nieuw vastleggingsplafon	34 044 590
Ordonnancerings.	
Ordonnancerings 1971 en vorige	21 882 059
Ordonnancerings 1972	2 839 428
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	274 398
Aangepaste kredieten 1973	2 107 000
Nieuwe machtigingen 1974	2 769 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	29 871 885

A. — Voortzetting van lopend programma.

Demer en Dijle :

Profielverruimingswerken	50 000
--------------------------	--------

Kanaal Leuven-Dijle :

Verbeteringswerken en terugbetaling van de door de Staat als afkoopwaarde van het kanaal overgenomen schuldenlast van de stad Leuven	20 000
--	--------

Moervaart :

Bouwen van een brug ter hoogte van het huidige « Spanjaardveer »	10 000
--	--------

Dender :

Doorsteek Zeeschelde	35 000
Profielverruiming vak Bijlokestraat-Gentssteenweg	35 000
Baggerwerken voor omlegging	30 000
Opritten naar de brug te Appels	35 000

Beneden-Nete :

Taludversterkingen te Walem	20 000
-----------------------------	--------

Maas :

Bouwen van de sluis met stuw te Seilles	450 000
Bouwen van stuwdam te Lixhe (burgerlijke bouw-kunde)	300 000

Ourthe :

Verbeteringswerken op het vak begrepen tussen de stuw Compana en Chénée	30 000
---	--------

Zenne :

Afwerking van het vergaarbekken van de Woluwe	35 000
---	--------

Canal Dessel-Schoten :	
Nouveau pont-rails à Turnhout	15 000
Canal Hensies-Pommerœul :	
Pont-rail sous la voie ferrée Mons-Tournai	80 000
Canal du Centre :	
Tronçon La Louvière-Strépy, 1 ^{re} partie	300 000
Canal de Charleroi-Bruxelles :	
Aménagement du « Tintia »	5 000
Haut-Escaut :	
Calibrage section Melden-Berchem	84 000
Station de pompage à Melden y compris l'équipement électromécanique	25 000
Construction du pont de Zingem	55 000
Construction d'un mur de quai sur la rive droite en amont de l'écluse à Kerkhove	35 000
Construction du pont à Kerkhove-Berchem	50 000
Construction du pont à Oudenaarde à l'endroit de la « Beekstraat »	50 000
Calibrage entre le pont de chemin de fer à Péronnes et Antoing	50 000
Canal de dérivation de la Lys :	
Démolition du pont et de l'écluse à Deinze	40 000
Lys :	
Travaux d'amélioration entre le pont à Desselgem et le pont à Sint-Eloois-Vijve	140 000
Travaux d'élargissement à Sint-Eloois-Vijve entre le pont et l'écluse	30 000
Construction de l'écluse de Comines	120 000
Canal Roulers-Lys :	
Construction d'un pont fixe à Izegem (1 ^{re} et 2 ^e phase) ...	100 000
Divers :	
Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs. Imprévus. ...	175 000
B. — Nouveau programme.	
Escaut Maritime :	
Renforcement de digues : Berlare-Zele	28 000
Ecluse d'écoulement à Rupelmonde	7 000
Ecluse d'écoulement à Sint-Amands	5 000
Construction d'un débarcadère à Mariakerke	20 000
Construction d'un débarcadère flottant à Baasrode	25 000
Nethes :	
Construction du pont à Itegem	10 000
Construction du pont à Zoerle-Parwijs	15 000
Canal Nieuwpoort-Dunkerque :	
Démolition de l'ancien pont « Wulpenbrug » et construction d'une nouvelle passerelle	3 000
Canal Bruges-Ostende :	
Modernisation de l'écluse d'évacuation à Slijkens, y compris l'équipement électromécanique	8 000
Canal de Charleroi à Bruxelles :	
Aménagement à hauteur de la place Saintclette à Bruxelles	193 000
Haine :	
Station de pompage de Quaregnon-Rivage (génie civil)	75 000
Station de pompage du Richon (génie civil)	25 000
	2 818 000

Art. 73.04. — Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements.

	En milliers de francs.
Engagements 1971 et antérieurs	8 867 892
Engagements 1972	3 788 156
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	901 995
Crédits ajustés 1973	3 870 000
Autorisations nouvelles 1974	2 570 000
Plafond nouveau d'engagement	19 998 043

Kanaal Dessel-Schoten :	
Nieuwe spoorbrug te Turnhout	15 000
Kanaal Hensies-Pommerœul :	
Spoorbrug en de spoorlijn Bergen-Doornik	80 000
Centrum kanaal :	
Vak La Louvière-Strépy, 1 ^{ste} deel	300 000
Kanaal Charleroi-Brussel :	
Aanpassing van de « Tintia »	5 000
Bovenschede :	
Profielverruiming vak Melden-Berchem	84 000
Pompstation te Melden m.i.v. electromechanische uitrusting	25 000
Bouwen van de brug te Zingem	55 000
Bouwen van een kaai muur rechteroever afwaarts van de sluis te Kerkhove	35 000
Bouwen van de brug te Kerkhove-Berchem	50 000
Bouwen van de brug te Oudenaarde aan de Beekstraat	50 000
Profielverruiming tussen de spoorbrug te Péronnes en Antoing	50 000
Afleidingskanaal der Leie :	
Afbraak van de brug en van de sluis te Deinze. ...	40 000
Leie :	
Verbeteringswerken tussen de brug te Desselgem en de brug te Sint-Eloois-Vijve	140 000
Verbredingswerken te Sint-Eloois-Vijve tussen de brug en de sluis	30 000
Bouwen van de sluis te Komen	120 000
Kanaal Roeselare-Leie :	
Bouwen van een vaste brug te Izegem (1 ^{ste} en 2 ^e fase) ...	100 000
Diversen :	
Verrekeningen en contractuele herzieningen mede in verband met aannemingen van voorgaande begrotingsjaren. Onvoorzien	175 000
B. — Nieuw programma.	
Zeeschede :	
Dijkversterkingen : Berlare-Zele	28 000
Uitwateringssluizen te Rupelmonde	7 000
Uitwateringssluizen te Sint-Amands	5 000
Bouwen van veersteiger te Mariakerke	20 000
Bouwen van een vlotsteiger te Baasrode	25 000
Neten :	
Bouwen van de brug te Itegem	10 000
Bouwen van de brug te Zoerle-Parwijs	15 000
Kanaal Nieuwpoort-Duinkerke :	
Opruimen van de oude Wulpenbrug en bouwen van een nieuwe voetgangersbrug	3 000
Kanaal Brugge-Oostende :	
Modernisering van de stuw te Slijkens m.i.v. de electromechanische uitrusting	8 000
Kanaal Charleroi-Brussel :	
Aanpassingswerken ter hoogte van het Saintcletteplein te Brussel	193 000
Haine :	
Pompstation van Quaregnon-Rivage (burgerlijke bouwkunde)	75 000
Pompstation van Richon (burgerlijke bouwkunde)	25 000
	2 818 000

Art. 73.04. — Kust, zeehavens en hun toegangswegen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen.

	In duizendtallen frank.
Vastleggingen 1971 en vorige	8 867 892
Vastleggingen 1972	3 788 156
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	901 995
Aangepaste kredieten 1973	3 870 000
Nieuwe machtigingen 1974	2 570 000
Nieuw vastleggingsplafon	19 998 043

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	6 344 096
Ordonnancements 1972	1 056 619
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	523 381
Crédits ajustés 1973	1 645 000
Autorisations nouvelles 1974	2 705 000
Plafond nouveau d'ordonnement	12 274 096

Programme des travaux.

En milliers
de francs.

A. — Continuation de programme en cours.

Port à Zeebrugge :

Travaux en vue de rendre le port accessible aux navires de 125 000 tonnes (4 ^e phase)	1 000 000
--	-----------

Port d'Anvers, rive gauche :

Construction du tunnel sous la 1 ^{re} darse, 2 ^e phase	450 000
Creusement de darses et construction de défenses de berges	180 000
Création d'une zone verte	45 000

Escaut maritime :

Travaux d'amélioration en aval d'Anvers	200 000
---	---------

Côte :

Prolongement et renforcement des brise-lames et des jetées et préservation des dunes	50 000
Voies d'accès aux ports maritimes	200 000

Port à Ostende :

Mur de quai du bassin Montgomery	50 000
Nouveau port de pêche à Ostende, 3 ^e phase	90 000

Divers :

Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs	125 000
---	---------

B. — Nouveau programme.

Escaut maritime :

Reconstruction du mur de quai à l'écluse Kattendijk à Anvers	80 000
--	--------

Port d'Ostende :

Construction du terminus pour Ro-Ro au quai en eau profonde	100 000
---	---------

2 570 000

Art. 73.05. — Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

En milliers
de francs.*Engagements.*

Engagements 1971 et antérieurs	2 710 922
Engagements 1972	1 948 329
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	1 533 256
Crédits ajustés 1973	1 425 000
Autorisations nouvelles 1974	1 050 000

Plafond nouveau d'engagement	8 667 507
---	------------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	2 118 999
Ordonnancements 1972	371 783
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	183 886
Crédits ajustés 1973	2 205 000
Autorisations nouvelles 1974	294 000

Plafond nouveau d'ordonnement	5 173 668
--	------------------

Programme des travaux.

En milliers
de francs.

A. — Continuation de programme en cours.

Barrage de l'Eau d'Heure et Platte-Taille :

Constructions diverses	50 000
Construction de routes diverses	100 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et vorige	6 344 096
Ordonnancements 1972	1 056 619
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	523 381
Aangepaste kredieten 1973	1 645 000
Nieuwe machtigingen 1974	2 705 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	12 274 096

Programma der werken.

In duizend-
tallen frank.

A. — Voortzetting van lopend programma.

Haven te Zeebrugge :

Werken tot geschiktmaken van de haven voor 125 000 ton schepen (4 ^e faze)	1 000 000
--	-----------

Haven te Antwerpen, linkeroever :

Bouwen van een tunnel onder het 1 ^{ste} havendok, 2 ^e faze.	450 000
Graven van dokken en bouwen van oververdedigingen .	180 000

Aanleggen van groenzone	45 000
-------------------------------	--------

Zeeshelde :

Verbeteringswerken afwaarts van Antwerpen	200 000
---	---------

Kust :

Verlengen en verbeteren van strandhoofden en lage dammen en verdediging van zeeduintalud	50 000
Toegangen tot zeehavens	200 000

Haven te Oostende :

Kaaimuur van het Montgomerydok	50 000
Nieuw vissersdijk te Oostende, 3 ^e faze	90 000

Diversen :

Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige dienstjaren	125 000
--	---------

B. — Nieuw programma.

Zeeshelde :

Herbouwen van kaaimuur aan de Kattendijksluis te Antwerpen	80 000
--	--------

Haven te Oostende :

Bouwen van een Ro-Ro terminal aan de diepwaterkaai.	100 000
---	---------

2 570 000

Art. 73.05. — Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

In duizend-
tallen frank.*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1971 en vorige	2 710 922
Vastleggingen 1972	1 948 329
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	1 533 256
Aangepaste kredieten 1973	1 425 000
Nieuwe machtigingen 1974	1 050 000

Nieuw vastleggingsplafon	8 667 507
---------------------------------------	------------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 en vorige	2 118 999
Ordonnancements 1972	371 783
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	183 886
Aangepaste kredieten 1973	2 205 000
Nieuwe machtigingen 1974	294 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	5 173 668
--	------------------

Programma der werken.

In duizend-
tallen frank.

A. — Voortzetting van lopend programma.

Stuwdam van de Eau d'Heure en Platte-Taille :

Allerhande bouwwerken	50 000
Aanleggen van wegen	100 000

Divers :

Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs ... 135 000

B. — Nouveau programme.**Barrage de la Lesse :**

Construction des routes d'accès et d'un viaduc à Daverdisse ... 425 000

Barrage de Nisramont :

Travaux de surhaussement, 1^{re} phase. ... 275 000

Barrage de la Gileppe :

Construction d'une tour panoramique ... 50 000

Construction d'un atelier, d'un hall de stockage et de bureaux ... 15 000

1 050 000

Art. 73.06. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieures et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.

Classification économique :**732 Travaux hydrauliques.**

En milliers de francs.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs .. 1 396 850

Engagements 1972 .. 51 768

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .. 13 624

Crédits ajustés 1973 .. 30 000

Autorisations nouvelles 1974 .. 97 000

Plafond nouveau d'engagement .. 1 589 242

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs .. 1 092 046

Ordonnancements 1972 .. 161 321

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .. 63 607

Crédits ajustés 1973 .. 124 000

Autorisations nouvelles 1974 .. 12 000

Plafond nouveau d'ordonnancement .. 1 452 974

A. — Continuation de programme en cours.

En milliers de francs.

Canal Albert :

Démolition du pont provisoire à Eigenbilzen .. 2 000

Côte :

Réparation de dommages de guerre aux jetées, digues, routes, sentiers, etc. ... 10 000

Démolition de constructions militaires dans les dunes domaniales ... 30 000

Canal de Lo :

Reconstruction du pont à Lo ... 20 000

Dendre :

Reconstruction du pont à Idegem ... 25 000

Divers :

Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs ... 10 000

97 000

Diversen :

Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige dienstjaren ... 135 000

B. — Nieuw programma.**Stuwdam op de Lesse :**

Aanleggen van toegangswegen en bouwen van een viadukt te Daverdisse ... 425 000

Stuwdam te Nisramont :

Verhogingswerken, 1^{ste} fase .. 275 000

Stuwdam op de Gileppe :

Bouwen van een panoramatoren .. 50 000

Bouwen van een werk- en van een opslagplaats en van burelen ... 15 000

1 050 000

Art. 73.06. — Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het staatsdomein van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving) opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.

Economische classificatie :**732 Waterbouwkundige werken.**

In duizendtallen frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige .. 1 396 850

Vastleggingen 1972 .. 51 768

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. 13 624

Aangepaste kredieten 1973 .. 30 000

Nieuwe machtigingen 1974 .. 97 000

Nieuw vastleggingsplafon .. 1 589 242

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige .. 1 092 046

Ordonnanceringen 1972 .. 161 321

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. 63 607

Aangepaste kredieten 1973 .. 124 000

Nieuwe machtigingen 1974 .. 12 000

Nieuw ordonnanceringsplafon .. 1 452 974

A. — Voortzetting van lopend programma.

In duizendtallen frank.

Albertkanaal :

Afbreken van de noodbrug te Eigenbilzen .. 2 000

Kust :

Herstellen van oorlogsschade aan strandhoofden, dijken, rijwegen, wandeldijken, enz. ... 10 000

Afbreken van oorlogsconstructies in de Rijksduinen .. 30 000

Lovaart :

Herbouwen van de Loberug .. 20 000

Dender :

Herbouwen van de brug te Idegem ... 25 000

Diversen :

Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren ... 10 000

97 000

Art. 73.07. — Ports maritimes et port autonome de Liège.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ..	12 311 357
Engagements 1972 ..	71 758
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	139 743
Crédits ajustés 1973 ..	10 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	10 000
Plafond nouveau d'engagement ..	12 542 858
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	10 930 392
Ordonnancements 1972 ..	451 556
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	222 080
Crédits ajustés 1973 ..	451 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'ordonnancement ..	12 055 028

A. — Continuation de programme en cours.

En milliers
de francs.

Divers :

Décomptes et révisions contractuelles concernant des entreprises d'exercices antérieurs ..	10 000
--	--------

Art. 73.16. — Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et des barrages.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 ..	15 984
Engagements 1972 ..	31 628
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	3 372
Crédits ajustés 1973 ..	35 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	50 000
Plafond nouveau d'engagement ..	135 984
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 ..	1 649
Ordonnancements 1972 ..	15 488
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	7 862
Crédits ajustés 1973 ..	26 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	37 000
Plafond nouveau d'ordonnancement ..	87 999

Programme des travaux.

En milliers
de francs.

Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance à la côte :

Port de yachts à Nieuport ..	25 000
Port de yachts à Blankenberge ..	15 000
Autres ports et divers : décomptes, révisions contractuelles, etc. ..	10 000
	50 000

Art. 73.18. — Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ..	1 000 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	1 000 000

Art. 73.07. — Zeehavens en autonome haven van Luik.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	12 311 357
Vastleggingen 1972 ..	71 758
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	139 743
Aangepaste kredieten 1973 ..	10 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	10 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	12 542 858
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ..	10 930 392
Ordonnanceringen 1972 ..	451 556
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	222 080
Aangepaste kredieten 1973 ..	451 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	12 055 028

A. — Voortzetting van lopend programma.

In duizend-
tallen frank.

Diversen :

Verrekeningen en contractuele herzieningen met betrekking tot aannemingen van vorige jaren ..	10 000
---	--------

Art. 73.16. — Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 ..	15 984
Vastleggingen 1972 ..	31 628
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	3 372
Aangepaste kredieten 1973 ..	35 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	50 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	135 984
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 ..	1 649
Ordonnanceringen 1972 ..	15 488
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	7 862
Aangepaste kredieten 1973 ..	26 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	37 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	87 999

Programma der werken.

In duizend-
tallen frank.

Toeristische infrastructuur voor de uitbouw van de jachthavens aan de kust :

Jachthaven te Nieuwpoort ..	25 000
Jachthaven te Blankenberge ..	15 000
Andere havens en diversen : verrekeningen, prijsherzieningen, enz. ..	10 000
	50 000

Art. 73.18. — Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ..	1 000 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	1 000 000

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	1 000 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond nouveau d'engagement	3 000 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	250 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	250 000
Crédits ajustés 1973	250 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	750 000

Depuis 1971 un crédit de 1 milliard de francs est prévu au budget du Département des Travaux publics pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.

Ce crédit peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, être transféré soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département, pour autant qu'il reste affecté à la région wallonne.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

Art. 73.10. — Exécution de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	9 929 910
Engagements 1972	2 299 994
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	6
Crédits ajustés 1973	2 500 000
Autorisations nouvelles 1974	2 400 000
Plafond nouveau d'engagement	17 129 910
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	8 054 981
Ordonnancements 1972	1 602 640
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	697 815
Crédits ajustés 1973	1 850 000
Autorisations nouvelles 1974	2 084 000
Plafond nouveau d'ordonnement	14 289 436

Conformément aux dispositions de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

Urbanisme.

Art. 73.11. — Aménagement des espaces verts publics.

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	5 456
Engagements 1972	4 847
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	29 697
Crédits ajustés 1973	15 000
Autorisations nouvelles 1974	5 000
Plafond nouveau d'engagement	60 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	5 067
Ordonnancements 1972	116
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15 817

	In duizend-tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	1 000 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Nieuw vastleggingsplafon	3 000 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	250 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	250 000
Aangepaste kredieten 1973	250 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	750 000

Sinds 1971 wordt op de begroting van het Departement van Openbare Werken een krediet van 1 miljard frank voorzien voor bijkomende werken in Wallonië.

Dit krediet kan bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover het voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijft.

Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

Art. 73.10. — Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	9 929 910
Vastleggingen 1972	2 299 994
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	6
Aangepaste kredieten 1973	2 500 000
Nieuwe machtigingen 1974	2 400 000
Nieuw vastleggingsplafon	17 129 910
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	8 054 981
Ordonnanceringen 1972	1 602 640
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	697 815
Aangepaste kredieten 1973	1 850 000
Nieuwe machtigingen 1974	2 084 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	14 289 436

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijn laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wetten voorziene oogmerken nodig zijn.

Stedebouw.

Art. 73.11. — Aanleggen van openbare groene ruimten.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	5 456
Vastleggingen 1972	4 847
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	29 697
Aangepaste kredieten 1973	15 000
Nieuwe machtigingen 1974	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	60 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	5 067
Ordonnanceringen 1972	116
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15 817

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	5 000
Plafond d'ordonnancement	26 000

Si, dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional ou national. Par exemple, les projets d'aménagement de certaines régions prévoient la nécessité de doter les agglomérations de « ceintures vertes » analogues aux « green belts » de l'Angleterre ou, dans une mesure plus restreinte, de relier entre eux les éléments de verdure déjà existants. Il ne faut pas espérer que les pouvoirs locaux se chargent de cette mission. L'Etat doit assumer celle-ci.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automatisme en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes du réseau de distribution d'énergie.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
Engagements.	
Engagements 1971 et antérieurs	298 280
Engagements 1972	191 459
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	185 400
Autorisations nouvelles 1974	260 000
Plafond nouveau d'engagement	935 139
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	108 329
Ordonnancements 1972	115 242
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	39 429
Crédits ajustés 1973	131 000
Autorisations nouvelles 1974	179 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	573 000
Justification :	

a) Décomptes et rajustements des prix contractuels se rapportant à des marchés passés au cours d'années précédentes

40 000

b) Raccordements au réseau de distribution

15 000

c) Nouveau programme :

1. Solution du problème d'information et d'automatisme en rapport avec le réseau des voies navigables (continuation)

100 000

Fourniture et placement de l'appareillage nécessaire à la poursuite du programme entrepris en 1970, de mesure, de transmission et de traitement automatique des paramètres physiques caractérisant le comportement de l'état du réseau des voies navigables et de commande à distance automatique des ouvrages d'art et des stations de pompage régissant ce comportement et cet état.

2. Installation de comptage automatique centralisé, traitement de l'information et commande à distance sur les routes et autoroutes (deuxième tranche)

50 000

Poursuite du programme entrepris en 1972.

3. Coordination d'installations de signalisations dans diverses agglomérations urbaines (suite)

30 000

Poursuite du programme entamé en 1970.

4. Fourniture de contrôleurs adaptatifs

25 000

205 000

260 000

	In duizend-tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	5 000
Ordonnanceringsplafon	26 000

In de meeste gevallen is de aanleg van groene ruimten een voorwerp van zorg der gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de toestandbrenging van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale of nationale betekenis. Sommige ontwerpen van streekplannen schrijven bij voorbeeld voor de agglomeraties te voorzien van « groengordels » van gelijke aard als de in Engeland bestaande « green belts » of, op een beperkter plan, de reeds bestaande groenstroken met elkaar te verbinden. Aangezien niet moet worden verwacht dat de plaatselijke besturen zich met die taak zullen belasten dient het Rijk daarvoor zorg te dragen.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

Art. 73.15. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnet.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1971 en vorige	298 280
Vastleggingen 1972	191 459
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	185 400
Nieuwe machtigingen 1974	260 000
Nieuw vastleggingsplafon	935 139
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	108 329
Ordonnanceringen 1972	115 242
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	39 429
Aangepaste kredieten 1973	131 000
Nieuwe machtigingen 1974	179 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	573 000
Verantwoording :	

a) Verrekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere jaren afgesloten contracten

40 000

b) Aansluitingen op het verdeelnet

15 000

c) Nieuw programma :

1. Oplossing van het informatie- en automatieprobleem langs het net der waterwegen (voortzetting)

100 000

Levering en opstelling van de apparatuur nodig tot het voortzetten van het in 1970 ondernomen programma tot opnemen, overzeinen en automatisch verwerken van de fysische parameters, die de gedraging en de toestand van het waterwegennet kenmerken en tot de automatische afstandsbediening van de kunstwerken en pompstations die deze gedraging en toestand beheren.

2. Gecentraliseerde automatische telerichting, verwerking van de informatie en afstandsbediening langs wegen en autowegen (tweede schijf)

50 000

3. Coördinatie van seininstallaties in diverse stedelijke agglomeraties (vervolg)

30 000

Voortzetting van het in 1970 aangevat programma.

4. Levering van verkeersafhankelijke controllers

25 000

205 000

260 000

Art. 73.17. — Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat.

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	50 000
Engagements 1972	430 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	85 000
Autorisations nouvelles 1974	15 000
Plafond nouveau d'engagement	580 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971	—
Ordonnancements 1972	34 849
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	195 151
Crédits ajustés 1973	135 000
Autorisations nouvelles 1974	141 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	506 000

Programme des travaux.

	En milliers de francs.
Décomptes et rajustements des prix contractuels se rapportant à des marchés passés au cours d'années précédentes	15 000

CHAPITRE VI.

DEPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie.

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1972	10 950
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	231 050
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	242 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	1 688
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	188 312
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	52 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	242 000

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 242 000 000 de francs, a été transférée au présent article.

Art. 01.03. — Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	145 000
Engagements 1972	50 000
Crédits ajustés 1973	50 000
Autorisations nouvelles 1974	50 000
Plafond nouveau d'engagement	295 000

Art. 73.17. — Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone Rijkswegen.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizendtallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	50 000
Vastleggingen 1972	430 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	85 000
Nieuwe machtigingen 1974	15 000
Nieuw vastleggingsplafon	580 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971	—
Ordonnanceringen 1972	34 849
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	195 151
Aangepaste kredieten 1973	135 000
Nieuwe machtigingen 1974	141 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	506 000

Programma der werken.

	In duizendtallen frank.
Verrekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere dienstjaren afgesloten contracten	15 000

HOOFDSTUK VI.

UITGAVEN DIE NIET IN DE ECONOMISCHE HERGROEPERING WORDEN OPGENOMEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië.

Economische classificatie :

01 Uitgaven nader te verdelen.

	In duizendtallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1972	10 950
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	231 050
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	242 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1972	1 688
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	188 312
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	52 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	242 000

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 242 000 000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

Art. 01.03. — Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

	In duizendtallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	145 000
Vastleggingen 1972	50 000
Aangepaste kredieten 1973	50 000
Nieuwe machtigingen 1974	50 000
Nieuw vastleggingsplafon	295 000

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ..	102 981
Ordonnancements 1972 ..	39 475
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	22 543
Crédits ajustés 1973 ..	27 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	50 000
Plafond nouveau d'ordonnement ..	241 999

L'allocation dont il s'agit, est attribuée en vertu de l'arrêté royal du 14 janvier 1969.

Art. 01.04. — *Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien de routes touristiques provinciales et communales ainsi que de zonings touristiques.*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1972 ..	29 547
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	29 953
Crédits ajustés 1973 ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ..	—
Plafond d'engagement ..	59 500
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972 ..	9 097
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ..	10 903
Crédits ajustés 1973 ..	19 000
Autorisations nouvelles 1974 ..	20 500
Plafond nouveau d'ordonnement ..	59 500

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 59 500 000 francs, a été transférée au présent article.

Art. 01.05. — *Acquisitions, modernisations, aménagements, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris les sites charbonniers, appartenant à l'Etat, aux provinces, aux communes, aux associations de communes, aux agglomérations et fédérations de communes, ou à des personnes physiques ou morales de droit privé.*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Autorisations nouvelles 1974 ..	1 000 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations nouvelles 1974 ..	400 000

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1971 en vorige ..	102 981
Ordonnanceringsen 1972 ..	39 475
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	22 543
Aangepaste kredieten 1973 ..	27 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	50 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	241 999

De onderhavige vergoeding wordt toegekend krachtens het koninklijk besluit van 14 januari 1969.

Art. 01.04. — *Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede toeristische gebieden.*

Economische classificatie :

01 Uitgaven nader te verdelen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1972 ..	29 547
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	29 953
Aangepaste kredieten 1973 ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ..	—
Vastleggingsplafon ..	59 500
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1972 ..	9 097
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ..	10 903
Aangepaste kredieten 1973 ..	19 000
Nieuwe machtigingen 1974 ..	20 500
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	59 500

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 59 500 000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

Art. 01.05. — *Aankopen, modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse bedrijfsvestigingsplaatsen, daaronder begrepen de kolenmijnplaceringen, toebehorende aan het Rijk, de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, of aan natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie :

01 Uitgaven nader te verdelen.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1974 ..	1 000 000
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1974 ..	400 000

Section II.
Politique scientifique.

CHAPITRE II.
TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.02. — *Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1972	5 000
Crédits ajustés 1973	4 000
Autorisations nouvelles pour 1974	4 000
Plafond nouveau d'engagement	13 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	1 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4 000
Crédits ajustés 1973	4 000
Autorisations nouvelles pour 1974	4 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	13 000

Il s'agit d'un crédit destiné à l'établissement de cartes géotechniques des noyaux urbains et industriels les plus importants du pays. Ces cartes sont du plus haut intérêt pour le traitement rationnel et économique des problèmes du sol et des fondations et intéressent dès lors grandement le Ministère des Travaux publics.

A l'étranger, des cartes géotechniques ont déjà été publiées pour diverses villes. La Belgique ne peut rester en retard. Pour l'établissement de ces cartes, l'Institut géotechnique de l'Etat fera appel à l'aide de centres universitaires spécialisés.

Sectie II.
Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK II.
BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. — *Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1972	5 000
Aangepaste kredieten 1973	4 000
Nieuwe machtigingen voor 1974	4 000
Nieuw vastleggingsplafon	13 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1972	1 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4 000
Aangepaste kredieten 1973	4 000
Nieuwe machtigingen voor 1974	4 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	13 000

Het gaat om een krediet voor het opmaken van grondmechanische kaarten van de meest belangrijke woon- en industriekernen van ons land. Deze kaarten zijn van het grootste belang om tot een meer rationele en economische behandeling der grond- en funderingsproblemen te komen en interesseren daarom in belangrijke mate het Ministerie van Openbare Werken.

In het buitenland zijn reeds voor verschillende steden dergelijke kaarten gepubliceerd en ons land mag hierbij niet ten achter blijven. Bij het opmaken dezer kaarten zal het Rijksinstituut voor Grondmechanica zich door de gespecialiseerde universitaire centra laten bijstaan.

TITRE III.

A. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds des Routes.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DES PREVISIONS DES RECETTES.Art. 411.01. — *Produit de ventes.*Art. 411.06. — *Produit des locations.*

Estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due par les concessionnaires, exploitants de kiosques, restaurants, motels, postes d'approvisionnement de véhicules automoteurs le long des autoroutes.

Art. 411.08. — *Recettes de transferts.*

Partie du produit des droits, taxes et impôts se rapportant au secteur des véhicules à moteur et à la circulation routière attribuée au Fonds des Routes (art. 5 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1974) se répartissant comme suit :

Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	F	5 800 000 000
Prélèvement sur le produit des droits d'accise sur les huiles minérales		6 000 000 000
Prélèvement sur le produit de la taxe sur la valeur ajoutée		4 400 000 000
	F	16 200 000 000

Art. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

Art. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 411.12. — *Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de 1^{re} instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

Art. 411.13. — *Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés aux véhicules.*

Indemnités versées par les compagnies d'assurance à la suite des dégâts causés aux engins et véhicules appartenant au Fonds des Routes.

Art. 412.01. — *Produit de la vente du cahier des charges type n° 108.*

Estimation des recettes résultant de la vente du cahier des charges type 108, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat, édité par le Fonds des Routes.

Art. 413.03. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3.*Art. 413.04. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5.*Art. 413.05. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39.*Art. 413.06. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les Autoroutes des Ardennes.*Art. 413.07. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi.*

TITEL III.

A. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Wegenfonds.

TOELICHTINGSNOTA'S
BIJ DE VOORUITZICHTEN DER ONTVANGSTEN.Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopen.*Art. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de betaling, verschuldigd door de concessiehouders, uitbarers van kiosken, spijshuizen, motels, bevoorradingsposten voor autovoertuigen langs de autosnelwegen.

Art. 411.08. — *Opbrengst van overdrachten.*

Gedeelte van de opbrengst van de rechten, heffingen en belastingen met betrekking op de sector der motorvoertuigen en het wegverkeer, toegekend aan het Wegenfonds (art. 5 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1974), als volgt onderverdeeld :

Verkeersbelasting op autovoertuigen	F	5 800 000 000
Voorafnemings op de opbrengst van de accijnzen op minerale olie		6 000 000 000
Voorafnemings op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde		4 400 000 000
	F	16 200 000 000

Art. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

Art. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van 1^{ste} aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

Art. 411.13. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend aan motorvoertuigen.*

Vergoedingen gestort door de verzekeringsmaatschappijen ingevolge schade veroorzaakt aan tuigen en voertuigen toebehorend aan het Wegenfonds.

Art. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van het type-bestek n° 108.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het type-bestek n° 108 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijkswegen, uitgegeven door het Wegenfonds.

Art. 413.03. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.*Art. 413.04. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E5.*Art. 413.05. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E39.*Art. 413.06. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen.*Art. 413.07. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.*

Art. 413.08. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles.*

Art. 413.09. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de Flandre occidentale.*

Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

Art. 443.01. — *Avances remboursables.*

Prévisions de recettes résultant d'ouvertures de crédit destinées au financement d'opérations de rénovation urbaine et d'expropriations par zone.

Art. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Estimation des remboursements effectués par les communes de l'agglomération anversoise des avances qui leur ont été consenties conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire et par les concessionnaires ayant bénéficié de financement pour le déplacement de leurs installations.

Art. 490.01. — *Versement d'arrhes.*

Provisions versées par des villes et des communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DES PREVISIONS DES DEPENSES.

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

Art. 511.11. — *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

Art. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacement et de séjour y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles.

Art. 521.05. — *Assurances.*

Crédit destiné notamment au paiement des primes d'assurance pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes appartenant au Fonds des Routes.

Art. 521.08. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.*

Crédit destiné au paiement des travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.

Art. 413.08. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie.*

Art. 413.09. — *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de intrest toegekend op het gestorte kapitaal.

Art. 443.01. — *Terugbetaalbare voorschotten.*

Vooruitzicht van ontvangsten voortvloeiend uit kredietopeningen bestemd voor de financiering van verrichtingen van stedelijke vernieuwing en van onteigeningen bij stroken.

Art. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Raming der terugbetalingen verricht door de gemeenten der Antwerpse agglomeratie van de voorschotten hun toegekend volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen bij stroken op hun grondgebied en door de concessiehouders die financiering bekwamen voor de verplaatsing van hun installaties.

Art. 490.01. — *Storting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

TOELICHTINGSNOTA'S BIJ DE VOORUITZICHTEN DER UITGAVEN.

Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties met inbegrip van deze opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het Departement van Openbare Werken.

Art. 511.11. — *Bijzondere produktiviteits-toelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Het past, aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan die categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten met inbegrip deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming der lasten voortvloeiend uit het huren van gebouwen.

Art. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen en voertuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen die aan het Wegenfonds toebehoren.

Art. 521.08. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.*

Krediet bestemd voor de betaling van werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.

Art. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques.

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de banque et de C.C.P.

Art. 523.01. — Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.

Crédit destiné principalement au paiement des frais de toutes natures que le Service des Relations publiques est amené à exposer.

Art. 525.01. — Intérêts sur emprunts.

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5,75 % — 1960-1975	...	...	...	F	10 358 000
Emprunt 5,75 % — 1960-1975	...	...	...		9 998 000
Emprunt 5,50 % — 1961-1981	...	...	...		22 533 000
Emprunt 5 % — 1962-1982	...	...	...		46 400 000
Emprunt 6 % — 1963-1983	...	...	...		101 940 000
Emprunt 6,50 % — 1964-1974	...	...	...		58 817 000
Emprunt 6,50 % — 1965-1985	...	...	...		139 137 000
Emprunt 7 % — 1967-1982	...	...	...		306 306 000
Emprunt 6,75 % — 1967-1979	...	...	...		314 416 000
Emprunt 7 % — 1967-1987 (B.E.I.)	...	...	...		51 603 000
Emprunt 6,75 % — 1968-1983	...	...	...		452 655 000
Emprunt 7 % — 1969-1981	...	...	...		533 536 000
Emprunt 6 7/8 % — 1969-1988 (B.E.I.)	...	...	...		34 391 000
Emprunt 8 % — 1970-1983	...	...	...		738 000 000
Emprunt 6,75 % — 1972-1985	...	...	...		960 750 000
				F	3 780 840 000

Art. 525.02. — Courtages et frais.

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, ainsi que les frais d'amortissement d'emprunts.

Art. 525.03. — Intérêts et charges sur avances remboursables.

Crédit destiné notamment au paiement des intérêts et charges de l'ouverture de crédit consentie par le Crédit Communal pour l'opération de rénovation urbaine en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles.

Art. 526.05. — Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (art. 4 de la loi du 9 août 1955) et notamment les honoraires des ingénieurs-conseils chargés de l'étude des projets relatifs aux autoroutes.

Art. 533.01. — Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages).**I. — AUTOROUTES.****Autoroute de Wallonie :**

	En millions de francs.	
Ponts 104 et 106 à Hautrage et Pommerœul	150	
Jemappes-Ghlin et achèvement porte du Parc à Mons	215	
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	645	1 010
Tournai-Courtrai :		
Section Marquain-Templeuve	500	
Ring de Mons :		
Pont sur le canal du Centre à Havré	110	
Expropriations	40	150
Autres autoroutes :		
Divers : expropriations anticipées, équipements annexes, etc.	80	
Bruxelles-Malines-Anvers :		
Wilrijk-Anvers (1 ^{re} phase)	835	
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	565	1 400

Art. 522.01. — Allerhande bureaukosten.

Dit krediet omvat voornamelijk de uitgaven voor bureaubenodigdheden, bank- en P.C.R.-kosten.

Art. 523.01. — Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling der kosten van allerhande aard die de Dienst van Public Relations genoodzaakt is te verrichten.

Art. 525.01. — Intresten op leningen.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5,75 % — 1960-1975	...	...	...	F	10 358 000
Lening 5,75 % — 1960-1975	...	...	...		9 998 000
Lening 5,50 % — 1961-1981	...	...	...		22 533 000
Lening 5 % — 1962-1982	...	...	...		46 400 000
Lening 6 % — 1963-1983	...	...	...		101 940 000
Lening 6,50 % — 1964-1974	...	...	...		58 817 000
Lening 6,50 % — 1965-1985	...	...	...		139 137 000
Lening 7 % — 1967-1982	...	...	...		306 306 000
Lening 6,75 % — 1967-1979	...	...	...		314 416 000
Lening 7 % — 1967-1987 (E.B.I.)	...	...	...		51 603 000
Lening 6,75 % — 1968-1983	...	...	...		452 655 000
Lening 7 % — 1969-1981	...	...	...		533 536 000
Lening 6 7/8 % — 1969-1988 (E.B.I.)	...	...	...		34 391 000
Lening 8 % — 1970-1983	...	...	...		738 000 000
Lening 6,75 % — 1972-1985	...	...	...		960 750 000
				F	3 780 840 000

Art. 522.02. — Makelaarslonen en -kosten.

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de kosten voor het maken en viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, evenals de kosten van aflossing van leningen.

Art. 525.03. — Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten.

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de intresten en de lasten van de kredietopening toegestaan door het Gemeentekrediet van België voor de verrichting van stedelijke vernieuwing met het oog op de bouw van de viadukt Belliard-Komenstraat te Brussel.

Art. 526.05. — Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955), en inzonderheid van honoraria der ingenieurs-raadslieden belast met de studie der ontwerpen met betrekking op de autosnelwegen.

Art. 533.01. — Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (met inbegrip der aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken).**I. — AUTOSNELWEGEN.****Autosnelweg van Wallonië :**

	In miljoenen frank.	
Bruggen 104 en 106 te Hautrage en Pommerœul	150	
Jemappes-Ghlin en voltooiing « Porte du Parc » te Bergen	215	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, markeringen, beplantingen, vangrails, enz.	645	1 010
Doornik-Kortrijk :		
Vak Marquain-Templeuve	500	
Ring om Bergen :		
Brug over het « Canal du Centre » te Havré	110	
Onteigeningen	40	150
Andere autosnelwegen :		
Allerlei : vervroegde onteigeningen, neveninrichtingen, enz.	80	
Brussel-Mechelen-Antwerpen :		
Wilrijk-Antwerpen (1 ^{ste} fase)	835	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, markeringen, beplantingen, vangrails, enz.	565	1 400

	En millions de francs.
<i>Ring de Malines :</i>	
Expropriations	100
<i>Bruxelles-Boom-Anvers :</i>	
Tunnel Boom (3 ^e tranche)	500
Voies d'accès	150
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	50
	700
<i>Courtrai-Tournai :</i>	
Section Bellegem-Rollegem	100
<i>Bruxelles-Ostende :</i>	
Section Aalter-Loppem : mise à 3 voies	420
Accès d'Alost (achèvement)	50
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	55
	525
<i>Autres autoroutes :</i>	
Divers : expropriations anticipées, équipements annexes, etc.	130
Total autoroutes	4 695

II. — ROUTES.

	En millions de francs.
<i>Province d'Anvers :</i>	
Route n° 20. — Contournement Geel (achève- ment)	40
Route n° 20. — Contournement Kasterlee	80
Route n° 20. — Pont dans nouveau tracé à Geel ten Aart	40
Route n° 20. — Geel Ring-Geel ten Aart-Kasterlee.	51
Route n° 25. — Pont à Retie	30
Route n° 51. — Massenhoven-Zoersel	70
Route n° 53. — Accès pont Herentals	8
Route n° 217. — Contournement Essen	21
Route n° 240. — Rectification Gierle	20
Anvers : tunnel avenue de France	170
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	185
	715
<i>Province de Flandre orientale :</i>	
Route n° 59. — Grammont-Idegem	15
Route n° 60. — Section Hamme-Termonde	45
Route n° 66. — Contournement Tronchiennes (pont+section de route)	100
Route n° 66. — Drongendreef (2 ^e phase : tronçon jusqu'à la Rooigemslaan)	14
Route n° 310. — Aalter-Maldegem (ouvrages d'art)	80
Route n° 352. — Nazareth-Semmerzake	20
Route n° 726. — Raccordement pont Meulestede (1 ^{re} phase : pont)	30
Raccordement pont Meulestede-Vliegstuiglaan à Gand	25
Contournement Sud de Zele	20
Oudenaarde-Renaix	45
Contournement Overmere	12
Anvers-Zelzate : section Wachtebeke-Zelzate	250
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	204
	860
<i>Province de Flandre occidentale :</i>	
Route n° 9. — Ypres-Poperinge (2 ^e phase)	50
Route n° 9. — Geluwe-Zillebeke : pistes cyclables.	6
Route n° 66. — Contournement Pittem	40
Route n° 67. — Bruges-Dudzele : pistes cyclables.	4
Route n° 71. — Contournement Ingelmunster (pont)	80
Route n° 296. — Maldegem-Knokke (suite)	50
Route n° 308. — Rectification Vichte	30
Ring de Bruges : section Katelijnepoort-Boeverie- poort	40
Contournement Siemenslaan à Oostkamp	20
Courtrai : Zwevegstraat-Park Petite ring	40
Driftweg Nieuport-La Panne	10
Tunnel pour piétons à Blankenberge	4
Jabbeke-Le Coq	150
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	241
	765

	In miljoenen frank.
<i>Ring om Mechelen :</i>	
Onteigeningen	100.
<i>Brussel-Boom-Antwerpen :</i>	
Tunnel Boom (3 ^e fase)	500
Toegangswegen	150
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, marke- ringen, beplantingen, vangrails, enz.	50
	700
<i>Kortrijk-Doornik :</i>	
Vak Bellegem-Rollegem	100
<i>Brussel-Oostende :</i>	
Vak Aalter-Loppem : aanleg van derde rijstrook	420
Toegang tot Aalst (voltooiing)	50
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, marke- ringen, beplantingen, vangrails, enz.	55
	525
<i>Andere autosnelwegen :</i>	
Allerlei : vervroegde onteigeningen, neveninrichtin- gen, enz.	130
Totaal autosnelwegen	4 695

II. — WEGEN.

	In miljoenen frank.
<i>Provincie Antwerpen :</i>	
Weg n° 20. — Omleiding Geel (voltooiing)	40
Weg n° 20. — Omleiding Kasterlee	80
Weg n° 20. — Brug in nieuw tracé te Geel ten Aart	40
Weg n° 20. — Geel Ring-Geel ten Aart-Kasterlee.	51
Weg n° 25. — Brug te Retie	30
Weg n° 51. — Massenhoven-Zoersel	70
Weg n° 53. — Opritte brug Herentals	8
Weg n° 217. — Wegomlegging Essen	21
Weg n° 240. — Rechttrekking Gierle	20
Antwerpen : tunnel Frankrijklei	170
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplan- tingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	185
	715
<i>Provincie Oost-Vlaanderen :</i>	
Weg n° 59. — Geraardsbergen-Idegem	15
Weg n° 60. — Vak Hamme-Dendermonde	45
Weg n° 66. — Omleiding Drongen (brug+weg- vak)	100
Weg n° 66. — Drongendreef (2 ^e fase : vak tot Rooigemslaan)	14
Weg n° 310. — Aalter-Maldegem (kunstwerken) ..	80
Weg n° 352. — Nazareth-Semmerzake	20
Weg n° 726. — Verbinding Meulestedebrug (1 ^{ste} fase : brug)	30
Verbinding Meulestedebrug-Vliegstuiglaan te Gent.	25
Oudelijke omleiding te Zele	20
Oudenaarde-Ronse	45
Omleiding Overmere	12
Antwerpen-Zelzate : vak Wachtebeke-Zelzate	250
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplan- tingen, veiligheidsmaatregelen	204
	860
<i>Provincie West-Vlaanderen :</i>	
Weg n° 9. — Ieper-Poperinge (2 ^e fase)	50
Weg n° 9. — Geluwe-Zillebeke : fietspaden	6
Weg n° 66. — Omleiding Pittem	40
Weg n° 67. — Brugge-Dudzele : fietspaden	4
Weg n° 71. — Omleiding Ingelmunster (brug)	80
Weg n° 296. — Maldegem-Knokke (voortzetting) ..	50
Weg n° 308. — Rechttrekking Vichte	30
Ring van Brugge : vak Katelijnepoort-Boveriepoort.	40
Omleiding Siemenslaan te Oostkamp	20
Kortrijk : Zwevegstraat-Park Kleine ring	40
Driftweg Nieuwpoort-De Panne (Oosthoek)	10
Voetgangerstunnel te Blankenberge	4
Jabbeke-De Haan	150
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplan- tingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	241
	765

	En millions de francs.
<i>Province de Limbourg :</i>	
Route n° 3. — Tirlémont-Saint-Trond : Saint-Trond-frontière de la province de Brabant ...	30
Route n° 17. — Ring Maaseik (2° tranche) ...	20
Route n° 18. — Saint-Trond-Herck-la-Ville : pistes cyclables ...	5
Route n° 19. — Rectification des courbes à Lille (1° tranche) ...	15
Route n° 19. — Brustem-Waremme ...	50
Route n° 19. — Heusden-environs pont de chemin de fer : pistes cyclables ...	10
Route n° 21. — Neeroeteren-Oppitter ...	40
Route n° 22. — Contournement est Saint-Trond (2° partie) ...	60
Route n° 22. — Dédoublément Hasselt-Alken jusqu'à la route n° 19 ...	65
Route n° 22. — Hasselt-Alken : pistes cyclables ...	10
Route n° 22. — Hasselt-Genk : élargissement piste cyclable existante ...	5
Route n° 30. — Tongres-Bilzen : Riksingén-Henis. ...	20
Route n° 30. — Tongres-Bilzen : Henis-Hoeselt ...	30
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ...	260

Brabant flamand :

Route n° 3. — Tirlémont-Saint-Trond : Halle Booienvoven-frontière de la province de Limbourg ...	90
Route n° 3. — Louvain-Tervuren : traversée de Heverlee ...	26
Route n° 7. — Bruxelles-Mons (2° tranche) ...	85
Route n° 10. — Traversée de Zellik ...	24
Route n° 13. — Accès Est à Aarschot ...	20
Route n° 23. — Aarschot-Sint-Joris-Winge : Houwaart jusqu'à la route n° 2 Louvain-Diest ...	75
Route n° 54. — Hal-Ninove : virage dangereux à Gooik ...	18
Route n° 227. — Tunnel pour cavaliers à Tervuren ...	3
Aménagement de parkings le long des routes dans le Brabant flamand ...	10
Aménagement de pistes cyclables dans les districts Louvain et Diest ...	9
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ...	105

Agglomération bruxelloise :

Chaussée d'Etterbeek : pont S.N.C.B. ...	60
Evere-Wezembeek ...	40
Pont rue Locquenghien ...	35
Pont Teichmann ...	45
Tunnel porte de Hal ...	125
Petite Ceinture : section Constitution-porte de Ninove ...	85
Auderghem : boulevard du Triomphe ...	30
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ...	100

Brabant wallon :

Route n° 5. — Bruxelles-Charleroi : mise à 4 voies (2° phase) ...	65
Route n° 53. — Section Genval-Ohain ...	22
Route n° 168. — Bierges-Limelette (achèvement) ...	15
Route n° 226. — Wavre-Archenmes ...	150
Route n° 280. — Lillois-Hennuyères ...	23
Liaison route n° 4 et route n° 168 ...	150
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ...	135

Province de Hainaut :

Route n° 21. — Charleroi-Gilly-Fleurus (2° phase). ...	55
Route n° 22. — Charleroi-Montignies-sur-Sambre-Châtelaineau ...	65
Route n° 22. — Mons-Boussu (achèvement) ...	50
Route n° 49. — Braine-le-Comte-Nivelles ...	20
Route n° 58. — Leuze-Renaix ...	40
Route n° 61. — Mons-Beaumont ...	30
Route n° 69. — Traversée de Ploegsteert ...	30
Route n° 304/65. — Warneton-Comines ...	20
Route n° 367. — Feluy-Soignies (1° phase) ...	20
Route n° 384. — Frasnes-Ellezelles ...	20
Route n° 392. — Perwez-Antoing ...	20
Route n° 622. — Gerpinnes-Bultrix ...	30
Chimay-Mariembourg ...	40
Contournement d'Ath (2° phase) ...	80

Provincie Limburg :

Weg n° 3. — Tienen-Sint-Truiden : Sint-Truiden-provinciegrens Brabant ...	30
Weg n° 17. — Ring Maaseik (3° deel) ...	20
Weg n° 18. — Sint-Truiden-Herk-de-Stad : fietspaden ...	5
Weg n° 19. — Rechttrekking der bochten te Lille (1° deel) ...	15
Weg n° 19. — Brustem-Borgworm ...	50
Weg n° 19. — Heusden-omgeving spoorbrug : fietspaden ...	10
Weg n° 21. — Neeroeteren-Oppitter ...	40
Weg n° 22. — Oostelijke omleiding Sint-Truiden (2° deel) ...	60
Weg n° 22. — Verdubbeling Hasselt-Alken tot weg n° 19 ...	65
Weg n° 22. — Hasselt-Alken : fietspaden ...	10
Weg n° 22. — Hasselt-Genk : verbreding bestaande fietspad ...	5
Weg n° 30. — Tongeren-Bilzen : Riksingén-Henis. ...	20
Weg n° 30. — Tongeren-Bilzen : Henis-Hoeselt ...	30
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ...	260

Vlaams Brabant :

Weg n° 3. — Tienen-Sint-Truiden : Halle Booienvoven-grens provincie Limburg ...	90
Weg n° 3. — Leuven-Tervuren : doortocht Heverlee ...	26
Weg n° 7. — Brussel-Bergen (2° deel) ...	85
Weg n° 10. — Doortocht te Zellik ...	24
Weg n° 13. — Oostelijke toegangsweg te Aarschot. ...	20
Weg n° 23. — Aarschot-Sint-Joris-Winge : Houwaart tot rijksweg n° 2 Leuven-Diest ...	75
Weg n° 54. — Halle-Ninove : gevaarlijke bocht te Gooik ...	18
Weg n° 227. — Ruitertunnel te Tervuren ...	3
Aanleggen van parkeerplaatsen langs de rijkswegen in Vlaams Brabant ...	10
Aanleggen van fietspaden in de districten Leuven en Diest ...	9
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ...	105

Brusselse agglomeratie :

Etterbeekse steenweg : N.M.B.S.-brug ...	60
Evere-Wezembeek ...	40
Brug Locquenghienstraat ...	35
Teichmannbrug ...	45
Hallepoorttunnel ...	125
Kleine ring : vak Grondwet-Ninooftse Poort ...	85

Oudergem : Triomfplan ...	30
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ...	100

Waaals Brabant :

Weg n° 5. — Brussel-Charleroi : aanleg van 4 rijstroken (2° fase) ...	65
Weg n° 53. — Vak Genval-Ohain ...	22
Weg n° 168. — Bierges-Limelette (voltooiing) ...	15
Weg n° 226. — Waver-Eerken ...	150
Weg n° 280. — Lillois-Hennuyères ...	23
Verbinding weg n° 4 tot weg n° 168 ...	150
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ...	135

Provincie Henegouwen :

Weg n° 21. — Charleroi-Gilly-Fleurus (2° fase) ...	55
Weg n° 22. — Charleroi-Montignies-sur-Sambre-Châtelaineau ...	65
Weg n° 22. — Bergen-Boussu (voltooiing) ...	50
Weg n° 49. — 's Gravenbrakel-Nijvel ...	20
Weg n° 58. — Leuze-Ronse ...	40
Weg n° 61. — Bergen-Beaumont ...	30
Weg n° 69. — Doortocht Ploegsteert ...	30
Weg n° 304/65. — Warneton-Komen ...	20
Weg n° 367. — Feluy-Zinnik (1° fase) ...	20
Weg n° 384. — Frasnes-Elzele ...	20
Weg n° 392. — Perwijs-Antoing ...	20
Weg n° 622. — Gerpinnes-Bultrix ...	30
Chimay-Mariembourg ...	40
Omlegging te Aat (2° fase) ...	80

	En millions de francs.	
<i>Dottignies-Mouscron-Armentière :</i>		
— Luigne-Dottignies	265	
Pont sur la route n° 293 à Mouscron Nord	20	
— 3 ponts S.N.C.B. à Mouscron	40	
— Comines-Ploegsteert (1 ^{re} phase)	125	
	450	
Route n° 8. — Liaison autoroute de Wallonie- boulevard de Tournai	35	
Liaison Charleroi-Erquelines (1 ^{re} phase) ..	50	
Route verte touristique :		
— Athis-Roisin	20	
— Quévy-le-Petit-Asquillies	15	
	35	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	195	
	1 285	
<i>Province de Liège :</i>		
Route n° 3. — Battice-Henri-Chapelle (1 ^{re} tranche).	8	
Route n° 17. — Liège-Huy à Hermalle-sous-Huy ..	15	
Route n° 23. — Malmédy-Saint-Vith	25	
Route n° 27. — Amblève-Waimes	15	
Route n° 26. — Traversée de Schönberg	5	
Routes n° 27 et 28. — Eupen-Baraque Michel ...	20	
Route n° 31. — Pont sur la Vesdre à Chênée ...	9	
Route n° 32. — Rectification à Büllingen : pont chemin de fer	5	
Route n° 37. — Limont-Bovenister	16	
Route n° 414. — Amay-Tongres à Saint-Georges.	8	
Route n° 437. — Verviers-Theux	4	
Routes n° 35 et 620. — Route du Condroz (2 ^e tran- che) : Rotheux-Rimière-Soheit-Tinlot	90	
Quai de la dérivation à Liège (2 ^e tranche) : pont à l'aval du pont de Bressoux	85	
Nouveau pont urbain à Huy	120	
Route nouvelle Villers-le-Bouillet-Ampsin-Huy ...	150	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	175	
	750	
<i>Province de Luxembourg :</i>		
Routes n° 4 et 26. — Barrière Hinck	15	
Route n° 28. — Recogne-Saint-Hubert	170	
Route n° 34. — Horton-Rendeux	35	
Route n° 44. — Arlon-Bouillon (2 ^e phase)	65	
Route n° 48. — Contournement de Heinsch	30	
Contournement de Virton	100	
Contournement de Bastogne	60	
Bertrix-Muno	25	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	160	
	660	
<i>Province de Namur :</i>		
Route n° 5. — Pont frontière à Bruly	6	
Route n° 35. — Leuze-Baillonville	120	
Route n° 36. — Rue Saint-Jacques à Dinant ...	20	
Route n° 47. — Yvoir-Dinant	90	
Route n° 524. — Traversée de Branchon	15	
Route n° 739. — Jemeppe-Aisemont	60	
Pont Saint-Jean à Anseremme	24	
Itinéraire Charlemagne	400	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	230	
	965	
Total routes	8 165	
Total général	12 860	

Art. 533.03. — Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat.

I. — AUTOROUTES.

	En millions de francs.	
Signalisation	50	
Eclairage	220	
Téléphones d'appel 900	100	
	370	

	In miljoenen frank.	
<i>Dottenijs-Moeskroen-Armentière :</i>		
— Luigne-Dottenijs	265	
— Brug over de weg n° 293 te Moeskroen	20	
Noord	40	
— 3 N.M.B.S.-bruggen te Moeskroen	125	
— Komen-Ploegsteert (1 ^{ste} fase)	450	
Weg n° 8. — Verbinding autosnelweg van Wallo- nie-Doornikselelaan	35	
Verbinding Charleroi-Erquelines (1 ^{ste} fase) ...	50	
Toeristische Groenweg :		
— Athis-Roisin	20	
— Quévy-le-Petit-Asquillies	15	
	35	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplan- tingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	195	
	1 285	
<i>Province Luik :</i>		
Weg n° 3. — Battice-Henri-Chapelle (1 ^{ste} deel) ...	8	
Weg n° 17. — Luik-Hoei te Hermalle-sous-Huy ..	15	
Weg n° 23. — Malmédy-Sankt-Vith	25	
Weg n° 27. — Amblève-Waimes	15	
Weg n° 26. — Doortocht van Schönberg	5	
Wegen n° 27 en 28. — Eupen-Baraque Michel ...	20	
Weg n° 31. — Brug over de Vesder te Chênée ...	9	
Weg n° 32. — Rechttrekking te Büllingen : spoor- brug	5	
Weg n° 37. — Limont-Bovenister	16	
Weg n° 414. — Amay-Tongeren tot Sint-Georges .	8	
Weg n° 437. — Verviers-Theux	4	
Wegen n° 35 en 620. — Condrozroute (2 ^e deel) :		
Rotheux-Rimière-Soheit-Tinlot	90	
« Quai de la Dérivation » te Luik (2 ^e deel) : brug stroomopwaarts van de « pont de Bressoux » ...	85	
Nieuwe stadsbrug te Hoei	120	
Nieuw weg Villers-le-Bouillet-Ampsin-Hoei ...	150	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplan- tingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	175	
	750	
<i>Province Luxembourg :</i>		
Wegen n° 4 en 26. — Barrière Hinck	15	
Weg n° 28. — Recogne-Saint-Hubert	170	
Weg n° 34. — Horton-Rendeux	35	
Weg n° 44. — Aarlen-Bouillon (2 ^e fase) ..	65	
Weg n° 48. — Omleiding van Heinsch	30	
Omlegging te Virton	100	
Omlegging te Bastenaken	60	
Bertrix-Muno	25	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplan- tingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	160	
	660	
<i>Province Namen :</i>		
Weg n° 5. — Grensbrug te Bruly	6	
Weg n° 35. — Leuze-Baillonville	120	
Weg n° 36. — Rue Saint-Jacques te Dinant ...	20	
Weg n° 47. — Yvoir-Dinant	90	
Weg n° 524. — Doortocht Branchon	15	
Weg n° 739. — Jemeppe-Aisemont	60	
Saint-Jeanbrug te Anseremme	24	
Karel de Groteweg	400	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplan- tingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	230	
	965	
Totaal wegen	8 165	
Algemeen totaal	12 860	

Art. 533.03. — Oprichten van elektrische en elektromechanische in-richtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat.

I. — AUTOSNELWEGEN.

	In miljoenen frank.	
Signalisatie	50	
Verlichting	220	
Oproepposten 900	100	
	370	

II. — ROUTES.		En millions de francs.
Signalisations carrefours	210	
Signalisation de direction et de préavis	80	
Eclairage	350	
Raccordement au réseau de distribution d'énergie, décomptes, révisions, etc.	130	
	770	
Total	1 140	

Art. 533.04. — *Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes.*

Crédit destiné à l'achat d'équipements affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes (art. 2 de la loi du 25 janvier 1967 relative au Fonds des Routes).

Art. 533.05. — *Opérations de rénovation urbaine et expropriations par zone.*

La construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles nécessite une opération de rénovation urbaine du fait de son passage à travers deux blocs d'immeubles. Le Crédit Communal a consenti une ouverture de crédit pour la réalisation de l'opération. Des opérations semblables sont envisagées au moyen d'expropriations par zone.

Art. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu.*

Parties non utilisées de dotations d'amortissement d'emprunt à verser au Trésor.

Art. 535.02. — *Charges des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes.*

(En milliers de francs.)

II. — WEGEN.		In miljoenen frank.
Signalisatie kruispunten	210	
Voorweg en richtingssignalisatie	80	
Verlichting	350	
Aansluiting aan het net voor energieverdeling, verrekningen, herzieningen, enz.	130	
	770	
Totaal	1 140	

Art. 533.04. — *Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen.*

Krediet bestemd voor de aankoop van de uitrusting bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen (art. 2 van de wet van 25 januari 1967 betreffende het Wegenfonds).

Art. 533.05. — *Verrichtingen van stedelijke vernieuwing en onteigeningen per stroken.*

De bouw van de viadukt Belliard-Komenstraat te Brussel vereist een verrichting van stedelijke vernieuwing door het feit van zijn doorgang doorheen twee huizenblokken. Het Gemeentekrediet heeft een kredietopening toegestaan voor de verwezenlijking van de verrichting. Gelijkaardige verrichtingen worden overwogen middels onteigeningen bij stroken.

Art. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden.*

Niet gebruikte gedeelten van dotaties tot delging van leningen, in de schatkist te storten.

Art. 535.02. — *Lasten van de leningen der intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.*

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts et lots — Interessen en loten	Amortissements — Aflossingen	Totaux — Totalen	
a) <i>Intercommunale E3 :</i>				a) <i>Intercommunale E3 :</i>
Emprunt 6,60 % 1965-1981	41 627	19 500		Lening 6,60 % 1965-1981.
Emprunt 7 % 1966-1978	200 900	210 000		Lening 7 % 1966-1978.
Emprunt 6,75 % 1968-1980	303 750	250 000		Lening 6,75 % 1968-1980.
Emprunt 6,75 % 1969-1981	337 500	250 000		Lening 6,75 % 1969-1981.
Emprunt 8,25 % 1970-1978	412 500	250 000		Lening 8,25 % 1970-1978.
Emprunt 7,75 % 1971-1983	465 000	—		Lening 7,75 % 1971-1983.
Emprunt 7,25 % 1972-1984	507 500	—		Lening 7,25 % 1972-1984.
Emprunt 7,25 % 1973-1984	507 500	—		Lening 7,25 % 1973-1984.
	2 776 277	979 500	3 755 777	
b) <i>Intercommunale E5 :</i>				b) <i>Intercommunale E5 :</i>
Emprunt 5 % 1969-1984	120 533	495		Lening 5 % 1969-1984.
Emprunt 8,25 % 1970-1978	247 500	150 000		Lening 8,25 % 1970-1978.
Emprunt 7,75 % 1971-1983	465 000	—		Lening 7,75 % 1971-1983.
Emprunt 6,75 % 1972-1982	337 500	—		Lening 6,75 % 1972-1982.
Emprunt 7,25 % 1973-1985	362 500	—		Lening 7,25 % 1973-1985.
	1 533 033	150 495	1 683 528	
c) <i>Intercommunale E39 :</i>				c) <i>Intercommunale E39 :</i>
Emprunt 7,90 % 1971-1996	197 500	—		Lening 7,90 % 1971-1996.
Emprunt 7,60 % 1973-1993	38 000	11 400		Lening 7,60 % 1973-1993.
	235 500	11 400	246 900	
d) <i>Intercommunale E9-E40 :</i>				d) <i>Intercommunale E9-E40 :</i>
Emprunt 7,90 % 1972-1997	118 500	—		Lening 7,90 % 1972-1997.
Emprunt 7,25 % 1973-1983	290 000	—		Lening 7,25 % 1973-1983.
	408 500	—	408 500	
e) <i>Intercommunale Bruxelles :</i>				e) <i>Intercommunale Brussel :</i>
Emprunt 7,25 % 1973-1985	290 000	—	290 000	Lening 7,25 % 1973-1985.
Total			6 384 705	Totaal.

Art. 536.01. — *Entretien et gestion du réseau autoroutier et routier de l'Etat.*

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

- Entreprises d'entretien et de gestion;
- Fournitures diverses pour l'entretien et la gestion;
- Frais de toutes natures relatifs au fonctionnement des régies, des services d'étude et de contrôle de l'infrastructure et du trafic routier (y compris les frais divers d'organisation de recensement et d'enquêtes);
- Entretien des bâtiments, du mobilier et du matériel y compris pour les véhicules de tous genres, la fourniture de carburants, lubrifiants, etc.;
- Location de terrains et locaux, consommation d'eau, de gaz, d'électricité, abonnements et communications téléphoniques, consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F.;
- Equipement spécial et vêtements de protection du personnel;
- Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'hiver ».

Art. 560.01. — *Amortissements d'emprunts.*

Au 22 avril 1974, date de l'échéance finale de l'emprunt 6,25-6,50 % 1964-1974, il restera un solde non amorti d'un montant nominal présumé de 763 198 000 francs et remboursable à 102 %, soit ± 778 462 000 francs qui seront prélevés sur le produit d'un nouvel emprunt.

Art. 560.02. — *Rachats d'obligations.*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5,75 % — 1960-1975	...	...	...	F	115 068 000
Emprunt 5,75 % — 1960-1975	...	...	...		115 920 000
Emprunt 5,50 % — 1961-1981	...	...	...		4 120 000
Emprunt 5 % — 1962-1982	...	...	...		26 520 000
Emprunt 6 % — 1963-1983	...	...	...		14 000 000
Emprunt 6,50 % — 1965-1985	...	...	...		211 608 000
Emprunt 7 % — 1967-1982	...	...	...		319 000 000
Emprunt 6,75 % — 1967-1979	...	...	...		39 058 000
Emprunt 7 % — 1967-1987 (B.E.I.)	...	...	...		34 676 000
Emprunt 6,75 % — 1968-1983	...	...	...		52 000 000
Emprunt 7 % — 1969-1981	...	...	...		456 370 000
Emprunt 6 7/8 % — 1969-1988 (B.E.I.)	...	...	...		20 107 000
Emprunt 8 % — 1970-1983	...	...	...		50 000 000
			F		1 458 447 000

Art. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers.*

Crédit destiné notamment au paiement des avances consenties aux communes de l'agglomération anversoise conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire et au financement du déplacement d'installations de services publics.

Art. 590.01. — *Affectations d'arrhes.*

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

Art. 536.01. — *Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegen-net van de Staat.*

Dit krediet is bestemd om de volgende uitgaven te dekken :

- Uitgaven van onderhoud en beheer;
- Allerhande leveringen voor het onderhoud en het beheer;
- Kosten van alle aard met betrekking op de werking der regies, der diensten voor studie en controle van de onderbouw en van de verkeerstechnische dienst (met inbegrip van de diverse kosten van telling en onderzoeken);
- Onderhoud der gebouwen, van het mobilier en van het materieel met inbegrip van de sijnruigen van alle aard, de levering van brandstoffen, smeermiddelen, enz.;
- Huren van gronden en lokalen, verbruik van water, gas, elektriciteit, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door tussenkomst van het C.B.B.;
- Speciale uitrusting en beschermkleding van het personeel;
- Uitgaven met betrekking op de prestaties « Winterdiensten » genaamd.

Art. 560.01. — *Delgingen van leningen.*

Op 22 april 1974, eindvervaldag van de lening 6,25-6,50 % 1964-1974, zal er een niet afgelost saldo vermoedelijk nominaal ten bedrage van 763 198 000 frank overblijven, terugbetaalbaar tegen 102 %, hetzij ± 778 462 000 frank, dat zal afgenomen worden van de opbrengst van een nieuwe lening.

Art. 560.02. — *Wederaankoop van obligaties.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5,75 % — 1960-1975	...	...	...	F	115 068 000
Lening 5,75 % — 1960-1975	...	...	...		115 920 000
Lening 5,50 % — 1961-1981	...	...	...		4 120 000
Lening 5 % — 1962-1982	...	...	...		26 520 000
Lening 6 % — 1963-1983	...	...	...		14 000 000
Lening 6,50 % — 1965-1985	...	...	...		211 608 000
Lening 7 % — 1967-1982	...	...	...		319 000 000
Lening 6,75 % — 1967-1979	...	...	...		39 058 000
Lening 7 % — 1967-1987 (E.B.I.)	...	...	...		34 676 000
Lening 6,75 % — 1968-1983	...	...	...		52 000 000
Lening 7 % — 1969-1981	...	...	...		456 370 000
Lening 6 7/8 % — 1969-1988 (E.B.I.)	...	...	...		20 107 000
Lening 8 % — 1970-1983	...	...	...		50 000 000
			F		1 458 447 000

Art. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling der voorschotten toegestaan aan de gemeenten der Antwerpse agglomeratie volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen bij stroken op hun grondgebied en voor de financiering van de verplaatsing van installaties van openbare diensten.

Art. 590.01. — *Aanwending van voorschotten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1974 — Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1974	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

Routes.

Actif au début de l'année 1974. — Activa bij het begin van het jaar 1974			116 135 665
Constitution d'actifs pendant l'année 1974. — Vorming van activa gedurende het jaar 1974			
Factures de tiers. — Facturen van derden	12 300 000		
Totaux. — Totalen	12 300 000		116 135 665
	=====	=====	=====

Biens patrimoniaux.

Actif au début de l'année 1974. — Activa bij het begin van het jaar 1974			568 303
Constitution d'actifs pendant l'année 1974. — Vorming van activa gedurende het jaar 1974			
Factures de tiers. — Facturen van derden	510 000		
Totaux. — Totalen	510 000		568 303
	=====	=====	=====

Avances et fonds de tiers.

Avances récupérables au début de l'année 1974. — Verhaalbare voorschotten bij het begin van het jaar 1974			886 247
Avances de l'année 1974. — Voorschotten van het jaar 1974.	216 605		
Fonds en souffrance. — Liggende gelden	21 290		
Affectation des arrhes. — Aanwending van voorschotten ...	100		
Remboursement avances de l'Etat. — Terugbetaling voorschotten van de Staat			
Avances à rembourser à la fin de l'année. — Voorschotten terug te betalen bij het einde van het jaar			300 000
Totaux. — Totalen.	237 995		1 186 247
	=====	=====	=====

Portefeuille.

Parts sociales souscrites au début de l'année 1974. — Maatschappelijke aandelen onderschreven bij het begin van het jaar 1974			6 150 000
Souscriptions libérées pendant l'année 1974. — Volstorte onderschrijvingen gedurende het jaar 1974	675 000		
Souscriptions non appelées à la fin de l'année 1974. — Niet opgevraagde onderschrijvingen bij het einde van het jaar 1974			3 762 000
Totaux. — Totalen	675 000		9 912 000
	=====	=====	=====

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1974 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1974	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

Wegen.

Produit des mesures d'office. — Opbrengst der maatregelen van ambtswege	100		
Récupérations diverses. — Diverse recuperaties	2 000		
Solde actif au 31 décembre 1974. — Actief saldo op 31 decem- ber 1974			128 433 565
Totaux. — Totalen	2 100		128 433 565
	=====	=====	=====

Patrimoniale goederen.

Solde actif au 31 décembre 1974. — Actief saldo op 31 decem- ber 1974			1 088 303
Totaux. — Totalen			1 088 303
	=====	=====	=====

Voorschotten en gelden van derden.

Avances à rembourser au début de l'année 1974. — Voor- schotten terug te betalen bij het begin van het jaar 1974.			
Remboursement sur avances récupérables. — Terugbetaling op verhaalbare voorschotten	50 300		
Fonds en souffrance. — Liggende gelden	21 290		
Versément des arrhes. — Storting van voorschotten	100		
Avances remboursables. — Terugbetaalbare voorschotten	300 000		
Avances récupérables à la fin de l'année. — Verhaalbare voor- schotten bij het einde van het jaar			1 052 552
Totaux. — Totalen	371 690		1 052 552
	=====	=====	=====

Effecten.

Souscriptions non appelées au début de l'année 1974. — Niet opgevraagde onderschrijvingen bij het begin van het jaar 1974			4 437 000
Parts sociales souscrites à la fin de l'année 1974. — Maat- schappelijke aandelen onderschreven bij het einde van het jaar 1974			6 150 000
Totaux. — Totalen			10 587 000
	=====	=====	=====

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1974 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1974</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Dettes consolidées.

Amortissement ou remboursement de 1974. — <i>Amortisatie of terugbetaling van 1974</i>		2 236 909	
Passif à la fin de 1974. — <i>Passief einde 1974</i>			63 156 858
Totaux. — Totalen		2 236 909	63 156 858

Compte capital.

Capital à la fin 1974. — <i>Kapitaal op einde 1974</i>			35 889 965
Totaux. — Totalen			35 889 965

Engagements.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i> ...			6 841 656
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbintenissen door derden aangegaan met het organisme gedurende het jaar</i>			14 000 000
Totaux. — Totalen			20 841 656
Totaux généraux du chapitre I	13 722 995		
<i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>			

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.**Exploitation.**

a) Personnel. — <i>Personeel</i>	1 130 000		
b) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	2 889 230		
c) Rénovation urbaine. — <i>Stedelijke vernieuwing</i>	115 000		
d) Charges des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes. — <i>Lasten van de leningen der intercommunale verenigingen voor autosnelwegen</i>	6 384 705		
Totaux. — Totalen	10 518 935		

	Prévisions de recettes portées au budget de 1974 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1974	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

Geconsolideerde schuld.

Passif au début de 1974. — <i>Passief begin 1974</i>			51 393 767
Emission de l'année. — <i>Uitgiften gedurende het jaar</i>	14 000 000		
Totaux. — <i>Totalen</i>	14 000 000		51 393 767
	=====	=====	=====

Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1974. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1974</i>			33 653 056
Amortissement ou remboursement d'emprunts de l'année 1974. — <i>Amortisatie of terugbetaling van leningen van het jaar 1974</i>		2 236 909	
Totaux. — <i>Totalen</i>		2 236 909	33 653 056
	=====	=====	=====

Verbintenissen.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis de tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan</i>			12 300 000
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i>			8 541 656
Totaux. — <i>Totalen</i>			20 841 656
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	14 373 790		
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultatenrekeningen.**Exploitation.**

Recettes de transferts. — <i>Opbrengsten van overdrachten</i>	16 200 000		
Produit d'exploitation. — <i>Exploitation-opbrengsten</i>	90 700		
Totaux. — <i>Totalen</i>	16 290 700		
	=====	=====	=====

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1974 Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1974	Mouvements intérieurs Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	--	---

Charges et revenus financiers.

a) Courtage — Frais. — Makelaarslonen — Kosten	375 000		
b) Remboursement dotations non utilisées. — Terugbetaling niet gebruikte dotaties	5 000		
c) Intérêts et charges sur avances remboursables. — Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten	46 900		
d) Service financier — Emprunts. — Financiële Dienst — Leningen	6 017 749		
Totaux. — Totalen	6 444 649		
Totaux du chapitre II	16 963 584		
Totalen van hoofdstuk II.			
Totaux généraux	30 686 579		
Algemene totalen.			

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la Trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar			129 100
Recettes budgétaires. — Begrotingsontvangsten	30 814 285		
Totaux. — Totalen	30 814 285		129 100

	Prévisions de recettes portées au budget de 1974 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1974	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

Financiële lasten en inkomsten.

Revenus financiers. — Financiële inkomsten	149 795		
Totaux. — Totalen	149 795		
Totaux du chapitre II	16 440 495		
Totalen van hoofdstuk II.			
Totaux généraux	30 814 285		
Algemene totalen.			

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — Begrotingsuitgaven	30 686 579		
Fonds de roulement à la fin de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar			256 806
Totaux. — Totalen	30 686 579		256 806

FONDS DES ROUTES.

Relevé des travaux
dont la dépense a été engagée
au cours de l'année 1972.

I. PROVINCE D'ANVERS.

I. — AUTOROUTES.

Bruxelles-Malines-Anvers :

Section Rumst-Kontich : revêtements	F	116 564 757
Section Kontich-Wilrijk : terrassements	F	112 040 826
Pont B 45 à Waarloos-Reet et B 51 à Kontich	F	10 314 555
Pont 37 G, accès Nord de Malines	F	34 850 013
Pont 048 à Kontich	F	22 927 412
Pont 043 à Rumst	F	40 628 565
Pont B 46 à Reet	F	44 211 427
Plantations à Rumst	F	5 734 593
Accès Sud de Malines : éclairage	F	1 799 421
Pont B 13 : éclairage	F	541 459
Pont 9 : éclairage	F	123 544
Pont 37 H : éclairage	F	315 000
Marquages	F	6 616 821
Section Zemst-Rumst : bornes téléphoniques	F	6 291 592
Malines : pont 37 H : déplacement installations	F	3 596 736
S.N.C.B.	F	

Anvers-Bréda :

Ponts 3, 4, 6	F	47 267 699
Ponts 7, 8, 12, 13	F	33 432 209
Ponts 16, 18, 20, 21	F	32 573 730
Bornes téléphoniques	F	16 942 474
Marquages	F	16 065 063
Signalisations	F	872 059

Bruxelles-Boom-Anvers :

Deuxième demi-pont à Ruisbroeck	F	16 041 741
Deuxième demi-pont à Ruisbroeck : éclairage	F	205 207
Tunnel à Boom : 1 ^{re} phase	F	300 000 000

II. — ROUTES.

Route n° 1. — Malines : Winketbrug : travaux d'égouttage	F	15 585 222
Route n° 1. — Barrières de sécurité à Brasschaat	F	1 568 355
Route n° 12. — Travaux d'égouttage à Lier	F	2 058 092
Route n° 20. — Rectification à Varendonk	F	9 696 700
Route n° 25. — Aménagement carrefour à Meerhout	F	5 713 481
Route n° 51. — Travaux d'égouttage à Minderhout	F	4 675 289
Route n° 53. — Reconstruction du pont au-dessus du canal Albert à Herentals	F	29 275 049
Route n° 231. — Merksplas : travaux d'égouttage	F	3 333 258
Route n° 688. — Dédoublage Ring de Turnhout entre route de l'Etat n° 20 et route provinciale n° 24	F	10 402 557

2. PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

I. — AUTOROUTES.

Bruxelles-Ostende :

3 ^e voie de circulation, aménagement des ouvrages d'art et complexe d'accès : section Alost-Vlekkem	F	518 691 894
3 ^e voie de circulation, aménagement des ouvrages d'art et complexe d'accès : section Vlekkem-Westrem	F	210 401 168
3 ^e voie de circulation, aménagement des ouvrages d'art et complexe d'accès : section Westrem-Melle	F	402 304 032
Complexe d'accès à Merelbeke	F	187 595 915
Viaduc d'Alost	F	231 083 595
Enlèvement et remplacement des barrières de sécurité : section Alost-Melle	F	12 446 520
Section Alost-Zwijnaarde : câble téléphonique	F	18 411 015

II. — ROUTES.

Route n° 9. — Section Nederbrakel-Oudenaarde : barrières de sécurité	F	915 944
Route n° 10. — Ring de Gand : modernisation à hauteur du « Dok »	F	16 313 051

WEGENFONDS.

Opgave der werken
waarvan de uitgave vastgelegd werd
in de loop van het jaar 1972.

I. PROVINCIE ANTWERPEN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Mechelen-Antwerpen :

Vak Rumst-Kontich : rijwegverhardingen	F	116 564 757
Vak Kontich-Wilrijk : grondwerken	F	112 040 826
Brug B 45 te Waarloos-Reet en B 51 te Kontich	F	10 314 555
Brug 37 G, noordelijke toegang tot Mechelen	F	34 850 013
Brug 048 te Kontich	F	22 927 412
Brug 043 te Rumst	F	40 628 565
Brug B 46 te Reet	F	44 211 427
Beplantingen te Rumst	F	5 734 593
Zuidelijke toegang te Mechelen : verlichting	F	1 799 421
Brug B 13 : verlichting	F	541 459
Brug 9 : verlichting	F	123 544
Brug 37 H : verlichting	F	315 000
Markeringen	F	6 616 821
Vak Zemst-Rumst : praatpalen	F	6 291 592
Mechelen : brug 37 H : verplaatsen installaties N.M.B.S.	F	3 596 736

Antwerpen-Breda :

Brug 3, 4, 6	F	47 267 699
Brug 7, 8, 12, 13	F	33 432 209
Brug 16, 18, 20, 21	F	32 573 730
Praatpalen	F	16 942 474
Wegmarkeringen	F	16 065 063
Verkeerstekens	F	872 059

Brussel-Boom-Antwerpen :

Tweede halve brug te Ruisbroek	F	16 041 741
Tweede halve brug te Ruisbroek : verlichting	F	205 207
Tunnel te Boom : 1 ^{ste} fase	F	300 000 000

II. — WEGEN.

Weg n° 1. — Mechelen : Winketbrug : rioleringswerken	F	15 585 222
Weg n° 1. — Vangrails te Brasschaat	F	1 568 355
Weg n° 12. — Rioleringswerken te Lier	F	2 058 092
Weg n° 20. — Rechttrekking te Varendonk	F	9 696 700
Weg n° 25. — Herinrichten kruispunt te Meerhout	F	5 713 481
Weg n° 51. — Rioleringswerken te Minderhout	F	4 675 289
Weg n° 53. — Herbouwen brug over Albertkanaal te Herentals	F	29 275 049
Weg n° 231. — Merksplas : rioleringswerken	F	3 333 258
Weg n° 688. — Ontdubbelen Ringlaan te Turnhout tussen rijksweg n° 20 en provincieweg n° 24	F	10 402 557

2. PROVINCE OOST-VLAANDEREN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Oostende :

3 ^e rijstrook en aanpassen kunstwerken + toegangscomplexen : vak Aalst-Vlekkem	F	518 691 894
3 ^e rijstrook en aanpassen kunstwerken + toegangscomplexen : vak Vlekkem-Westrem	F	210 401 168
3 ^e rijstrook en aanpassen kunstwerken + toegangscomplexen : vak Westrem-Melle	F	402 304 032
Toegangscomplex Merelbeke	F	187 595 915
Viaduct te Aalst	F	231 083 595
Wegnemen en herplaatsen veiligheidsbarelens : vak Aals-Melle	F	12 446 520
Vak Aalst-Zwijnaarde : praatpalenkabel	F	18 411 015

II. — WEGEN.

Weg n° 9. — Vak Nederbrakel-Oudenaarde : veiligheidsafsluitingen	F	915 944
Weg n° 10. — Gent : Ringlaan : moderniseringswerken ter hoogte van de « Dok »	F	16 313 051

Route n° 14. — Barrières de sécurité à Beveren-Waas	F	746 292
Route n° 16. — Modernisation à Wetteren	F	22 291 638
Route n° 56. — Oombergen : modernisation carrefour « De Vos »	F	4 366 571
Route n° 56. — Gand : modernisation du carrefour avec la route n° 720	F	18 568 611
Route n° 58. — Rectification à Eke	F	65 518 110
Route n° 58. — Barrières de sécurité	F	921 063
Route n° 617. — Anvers-Zelzate : section Kemzeke-Moerbeke (1 ^{re} phase)	F	100 000 000
Route n° 720. — Ring de Gand : modification des installations de la S.N.C.B.	F	3 737 389
Route n° 722. — Ville de Gand : modernisation du carrefour de la place Reine Marie-Henriette	F	8 731 414

3. PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.

ROUTES.

Route n° 9. — Aménagement carrefour à Kerkhove	F	13 387 662
Route n° 14. — Pont à Sint-Eloois-Vijve : éclairage	F	631 205
Route n° 57. — Staden : travaux d'égouttage	F	256 665
Route n° 63. — Stene : travaux d'égouttage	F	1 857 405
Route n° 70. — Beernem : travaux d'égouttage	F	7 166 700
Route n° 71. — Courtrai : tunnel	F	30 000 000
Route n° 72. — Blankenberge : nouvelle liaison	F	44 099 830
Route n° 308. — Section Roulers-Harelbeke-Kerkhove (2 ^e phase)	F	39 912 566
Route n° 333. — Watou : zone de stationnement	F	1 694 576
Route n° 789. — Menin-Halluin : revêtements	F	23 257 167

4. PROVINCE DE LIMBOURG.

I. — AUTOROUTES.

Anvers-Liège : Barrières de sécurité pour la berme centrale	F	10 089 000
--	---	------------

II. — ROUTES.

Routes diverses : marquages	F	4 177 439
Bourg-Léopold : élargissement P.N. 66, ligne 15	F	401 187
Route n° 15. — Section Helchteren-Hechtel : modernisation	F	29 763 006
Route n° 15. — Helchteren : égouttage Riemst	F	3 171 726
Riemst : modernisation routes n° 17 et 40	F	6 331 691
Route n° 17. — Section Elen-Maaseik : modernisation	F	51 164 819
Route n° 17. — Maasmechelen : égouttage	F	1 336 166
Route n° 17. — Rekem : égouttage	F	1 950 952
Route n° 17. — Maasmechelen : égouttage	F	3 757 810
Route n° 17. — Lanaken : égouttage	F	591 056
Route n° 17. — Dilsen : égouttage	F	9 035 981
Route n° 17. — Neerharen : égouttage	F	553 376
Route n° 19. — Zolder : égouttage	F	922 358
Route n° 19. — Kinrooi : égouttage	F	851 315
Route n° 21. — Bourg-Léopold : égouttage	F	1 175 439
Route n° 21. — Heppen : égouttage	F	2 837 563
Route n° 22. — Gingelom : égouttage	F	1 440 379
Route n° 24. — Zonhoven : égouttage	F	3 263 154
Route n° 30. — Modernisation entre les cumulées 19.240 et 21.727	F	20 647 703
Route n° 30. — Bilzen : égouttage	F	635 392
Route n° 48. — Genk : égouttage	F	587 905
Route n° 173. — Neeroeteren : égouttage	F	1 412 483
Route n° 450. — Zwartberg : égouttage	F	3 573 317
Route n° 458. — Mopertingen : égouttage	F	1 276 934
Route n° 459. — Modernisation entre la route n° 22 et la route n° 444 à Genk-Waterschei	F	36 201 882
Route n° 459. — Genk : égouttage	F	4 630 820
Route n° 459. — Lanaken : égouttage	F	1 063 203
Route n° 462. — Maaseik : égouttage	F	1 563 013
Routes n° 778 et 779. — Hasselt : égouttage	F	4 055 035

5. PROVINCE DE BRABANT.

I. — AUTOROUTES.

Bruxelles-Paris : Tronçon Drogenbos-Wauthier-Braine : revêtement	F	54 268 617
Installations d'éclairage public — section Bruxelles-Mons	F	110 500 000
Section Drogenbos-Hal : marquages	F	498 864

Weg n° 14. — Veiligheidsafsluitingen te Beveren-Waas	F	746 292
Weg n° 16. — Modernisering te Wetteren	F	22 291 638
Weg n° 56. — Oombergen : modernisering van het kruispunt « De Vos »	F	4 366 571
Weg n° 56. — Gent : modernisering van het kruispunt met rijksweg n° 720	F	18 568 611
Weg n° 58. — Rechttrekking te Eke	F	65 518 110
Weg n° 58. — Veiligheidsafsluitingen	F	921 063
Weg n° 617. — Antwerpen-Zelzate : vak Kemzeke-Moerbeke (1 ^{ste} fase)	F	100 000 000
Weg n° 720. — Gent : Ringlaan : aanpassingswerken N.M.B.S.-installaties	F	3 737 389
Weg n° 722. — Stad Gent : moderniseringswerken van het wegensnooppunt op het Koningin Maria Hendrikaplein	F	8 731 414

3. PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

WEGEN.

Weg n° 9. — Opschikken van het kruispunt te Kerkhove	F	13 387 662
Weg n° 14. — Brug te Sint-Eloois-Vijve : verlichting	F	631 205
Weg n° 57. — Staden : rioleringswerken	F	256 665
Weg n° 63. — Stene : rioleringswerken	F	1 857 405
Weg n° 70. — Beernem : rioleringswerken	F	7 166 700
Weg n° 71. — Kortrijk : tunnelwerken	F	30 000 000
Weg n° 72. — Blankenberge : aanleg nieuwe wegverbinding	F	44 099 830
Weg n° 308. — Vak Roeselare-Harelbeke-Kerkhove (2 ^e fase)	F	39 912 566
Weg n° 333. — Watou : parkeerstrook	F	1 694 576
Weg n° 789. — Menen-Halluin : wegverharding	F	23 257 167

4. PROVINCIE LIMBURG.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Antwerpen-Luik : Vangrails voor de middenberm	F	10 089 000
--	---	------------

II. — WEGEN.

Verschillende wegen : wegmarkering	F	4 177 439
Leopoldsborg : verbreden O.W. 66, lijn 15	F	401 187
Weg n° 15. — Vak Helchteren-Hechtel : modernisering	F	29 763 006
Weg n° 15. — Helchteren : aanleggen riolering	F	3 171 726
Riemst : modernisering wegen n° 40 en 17	F	6 331 691
Weg n° 17. — Vak Elen-Maaseik : moderniseren	F	51 164 819
Weg n° 17. — Maasmechelen : rioleringswerken	F	1 336 166
Weg n° 17. — Rekem : rioleringswerken	F	1 950 952
Weg n° 17. — Maasmechelen : rioleringswerken	F	3 757 810
Weg n° 17. — Lanaken : rioleringswerken	F	591 056
Weg n° 17. — Dilsen : rioleringswerken	F	9 035 981
Weg n° 17. — Neerharen : rioleringswerken	F	553 376
Weg n° 19. — Zolder : aanleg riolering	F	922 358
Weg n° 19. — Kinrooi : aanleg riolering	F	851 315
Weg n° 21. — Leopoldsborg : aanleg riolering	F	1 175 439
Weg n° 21. — Heppen : aanleg riolering	F	2 837 563
Weg n° 22. — Gingelom : aanleg riolering	F	1 440 379
Weg n° 24. — Zonhoven : aanleg riolering	F	3 263 154
Weg n° 30. — Moderniseren tussen afstandspunten 19.240 en 21.727	F	20 647 703
Weg n° 30. — Bilzen : aanleg riolering	F	635 392
Weg n° 48. — Genk : aanleg riolering	F	587 905
Weg n° 173. — Neeroeteren : aanleg riolering	F	1 412 483
Weg n° 450. — Zwartberg : aanleg riolering	F	3 573 317
Weg n° 458. — Mopertingen : aanleg riolering	F	1 276 934
Weg n° 459. — Moderniseren tussen rijksweg n° 22 en rijksweg n° 444 te Genk-Waterschei	F	36 201 882
Weg n° 459. — Genk : aanleg riolering	F	4 630 820
Weg n° 459. — Lanaken : aanleg riolering	F	1 063 203
Weg n° 462. — Maaseik : aanleg riolering	F	1 563 013
Wegen n° 778 en 779. — Hasselt : aanleg riolering	F	4 055 035

5. PROVINCIE BRABANT.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Paris : Vak Drogenbos-Wauthier-Braine : verharding	F	54 268 617
Verlichtingsinstallaties — vak Brussel-Bergen	F	110 500 000
Vak Drogenbos-Halle : markeringen	F	498 864

Bruxelles-Boom-Anvers :

Meise : passerelle pour piétons à l'avenue Van Dievoet	F	6 669 402
Meise-Wolvertem : plantations	F	4 845 228
Strombeek-Bever-Meise : éclairage	F	2 056 776

Bruxelles-Malines-Anvers :

Section Machelen-Elewijk : revêtements	F	361 013 898
Voies d'accès au nouveau pont sur le canal à Vilvorde	F	116 000 000
Pont B 13 à Machelen	F	31 849 569
Pont B 14 à Peutie	F	16 033 825
Pont B 15 à Peutie	F	15 672 054
Pont B 16 à Vilvorde	F	12 579 407
Pont B 17 à Perk	F	9 525 598
Pont B 19 à Weerde	F	55 094 021
Section Zemst-canal Louvain-Malines : plantations.	F	2 727 368

II. — ROUTES.

Bruxelles-Capitale : aménagement divers carrefours.	F	23 950 487
Bruxelles : plantations le long des avenues de la Joyeuse Entrée, d'Auderghem, de la Renaissance et de l'Yser	F	1 604 305
Route n° 1. — Aménagement carrefour à Vilvorde.	F	7 568 420
Route n° 1. — Vilvorde : éclairage	F	728 450
Route n° 2. — Section Kessel-Lo-Lubbeek : modernisation	F	85 495 611
Route n° 3. — Bruxelles : tunnel porte de Tervuren.	F	119 260 990
Route n° 4. — Corbais : aménagement du carrefour.	F	3 444 259
Route n° 5. — Uccle : modernisation de la chaussée de Waterloo	F	11 942 070
Route n° 7. — Hal : aménagement du carrefour avec la route n° 54	F	7 444 280
Route n° 7. — Anderlecht : raccordement rive droite du canal au pont Paepsem	F	4 540 620
Route n° 8. — Hal-Enghien : modernisation entre les cumulées 18 270 et 19 884	F	4 736 700
Route n° 9. — Modernisation entre les cumulées 9 300 et 11 408 à Schepdaal et Itterbeek	F	68 873 157
Route n° 9. — Roosdaal : carrefour « Schoonverbond » signalisation lumineuse	F	496 481
Route n° 22. — Walshoutem : carrefour avec la route n° 283	F	4 046 031
Route n° 23. — Aarschot-Sint-Joris-Winge : modernisation entre Nieuwrode et la route n° 230	F	18 306 837
Route n° 168. — Wavre-Ottignies : entre profils 181 et 184 et liaison vers route n° 37 à Ottignies	F	28 432 527
Route n° 180. — Couloir piétonnier station « Porte de Schaarbeek-Cité administrative »	F	9 710 578
Route n° 180. — Aménagement piétonnier avenue de la Toison d'Or à Bruxelles	F	27 215 973
Route n° 180. — Plantations entre place Madou et porte de Namur à Bruxelles	F	4 636 203
Route n° 227. — Hofstade : aménagement de carrefour	F	16 000 033
Route n° 227. — Steenokkerzeel : modernisation carrefour avec route n° 264	F	9 668 129
Route n° 227. — Hofstade : égouttage	F	443 000
Route n° 281. — Boulevard de la Woluwe entre l'avenue de l'Eglise et la chaussée de Louvain à Machelen et Vilvorde	F	62 777 417
Route n° 286. — Tildonk : égouttage	F	1 431 015
Route n° 290. — Tunnel avenue G. Henri à Bruxelles	F	82 321 217
Route n° 297. — Plantations à Bruxelles	F	6 328 097
Route n° 783. — Ring de Louvain : signalisation lumineuse	F	1 677 906

6. PROVINCE DE HAINAUT.**I. — AUTOROUTES.****Autoroute de Wallonie :**

Section Lamain-Hertain : terrassements, ouvrages d'art, revêtements	F	202 794 901
Section Gaurain-Maubray : terrassements, ouvrages d'art	F	351 153 700
Section Maubray-Roucourt : terrassements, ouvrages d'art	F	363 778 567
Section Pommerœul-Blaton : terrassements	F	136 292 649
Section Boussu-Quaregnon : revêtements	F	260 487 022
Pont 125bis à Gaurain-Ramecroix	F	21 651 529
Pont 102 à Pommerœul	F	121 784 433
Section Hautrage-Pommerœul : 2 ouvrages d'art	F	195 973 681
Barrières de sécurité	F	8 757 061
Marquages	F	1 244 857
Eclairage public	F	21 836 851
Plantations	F	14 925 886

Brussel-Boom-Antwerpen :

Meise : bouwen van voetgangersbrug aan de Van Dievoetlaan	F	6 669 402
Meise-Wolvertem : beplantingen	F	4 845 228
Strombeek-Bever-Meise : verlichting	F	2 056 776

Brussel-Mechelen-Antwerpen :

Vak Machelen-Elewijk : rijwegverhardingen	F	361 013 898
Toegangswegen tot de nieuwe brug over het Zeekanaal te Vilvorde	F	116 000 000
Brug B 13 te Machelen	F	31 849 569
Brug B 14 te Peutie	F	16 033 825
Brug B 15 te Peutie	F	15 672 054
Brug B 16 te Vilvorde	F	12 579 407
Brug B 17 te Perk	F	9 525 598
Brug B 19 te Weerde	F	55 094 021
Vak Zemst-kanaal Leuven-Mechelen : beplantingen.	F	2 727 368

II. — WEGEN.

Brussel-Hoofdstad : opschikken verschillende kruispunten	F	23 950 487
Brussel : beplantingen langsheen de Blijde Inkomstlaan, de Oudergemlaan, de Renaissancelaan en de IJzerlaan.	F	1 604 305
Weg n° 1. — Kruispunt te Vilvorde	F	7 568 420
Weg n° 1. — Vilvorde : openbare verlichting	F	728 450
Weg n° 2. — Vak Kessel-Lo-Lubbeek : moderniseringswerken	F	85 495 611
Weg n° 3. — Brussel : tunnel Tervurensepoort	F	119 260 990
Weg n° 4. — Corbais : opschikken kruispunt	F	3 444 259
Weg n° 5. — Ukkel : modernisering van de steenweg op Waterloo	F	11 942 070
Weg n° 7. — Inrichten van het kruispunt met weg n° 54	F	7 444 280
Weg n° 7. — Anderlecht : aansluiting rechteroever van het kanaal met de Paepsembrug	F	4 540 620
Weg n° 8. — Halle-Edingen : modernisering tussen m 18 270 en 19 884	F	4 736 700
Weg n° 9. — Modernisering tussen m 9 300 en 11 408 te Schepdaal in Itterbeek	F	68 873 157
Weg n° 9. — Roosdaal : kruispunt « Schoonverbond », lichtsignalisatie	F	496 481
Weg n° 22. — Walshoutem : kruispunt met de weg n° 283	F	4 046 031
Weg n° 23. — Aarschot-Sint-Joris-Winge : modernisering tussen Nieuwrode en weg n° 230	F	18 306 837
Weg n° 168. — Waver-Ottignies : tussen vak 181 en 184 en verbinding met weg n° 37 te Ottignies	F	28 432 527
Weg n° 180. — Voetgangersonderdoorgang station « Schaarbeekse Poort-Administratieve Wijk »	F	9 710 578
Weg n° 180. — Inrichten van Guldenvlieslaan te Brussel voor voetgangers	F	27 215 973
Weg n° 180. — Beplantingen tussen de Madouplaats en de Naamsepoort te Brussel	F	4 636 203
Weg n° 227. — Hofstade : inrichten kruispunt	F	16 000 033
Weg n° 227. — Steenokkerzeel : modernisering kruispunt met weg n° 264	F	9 668 129
Weg n° 227. — Hofstade : rioleringswerken	F	443 000
Weg n° 281. — Woluwelaan : tussen de Kerklaan en Leuvensesteenweg te Machelen en Vilvorde	F	62 777 417
Weg n° 286. — Tildonk : rioleringswerken	F	1 431 015
Weg n° 290. — Tunnel G. Henrilaan te Brussel	F	82 321 217
Weg n° 297. — Beplantingen te Brussel	F	6 328 097
Weg n° 783. — Ring Leuven : lichtsignalisatie	F	1 677 906

6. PROVINCIE HENEGOUWEN.**I. — AUTOSNELWEGEN.****Autosnelweg van Wallonië :**

Vak Lamain-Hertani : grondwerken, kunstwerken, verhardingen	F	202 794 901
Vak Gaurain-Maubray : grondwerken, kunstwerken.	F	351 153 700
Vak Maubray-Roucourt : grondwerken, kunstwerken.	F	363 778 567
Vak Pommerœul-Blaton : grondwerken	F	136 292 649
Vak Boussu-Quaregnon : verhardingen	F	260 487 022
Brug 125bis te Gaurain-Ramecroix	F	21 651 525
Brug 102 te Pommerœul	F	121 784 433
Vak Hautrage-Pommerœul : 2 kunstwerken	F	195 973 681
Verkeersgeleiders	F	8 757 061
Markeringen	F	1 244 857
Openbare verlichting	F	21 836 851
Beplantingen	F	14 925 886

Nivelles-Gosselies :

Signalisations	...	...	...	F	70 822 439
----------------	-----	-----	-----	---	------------

Bruxelles-Paris :

Raccordement entre la route Baccara et la route n° 6 à Senefte-Manager	...	...	...	F	72 040 250
Signalisation	...	...	...	F	3 064 771
Marquage	...	...	...	F	2 189 883

II. — ROUTES.

Barrières de sécurité	...	...	...	F	2 295 686
Route n° 5. — Modernisation à Loverval et Nalinnes	...	...	...	F	76 350 468
Route n° 6. — Traversée d'Arquennes : égouttage.	...	...	...	F	721 677
Route n° 7. — Gaurain-Ramecroix et Casteau : marquage	...	...	...	F	1 353 284
Route n° 22. — Modernisation de la section Mons-Jemappes entre cumulées 2.220 et 3.890	...	...	...	F	47 640 405
Route n° 22. — Charleroi-Dampremy-Marchienne-au-Pont-Monceau-sur-Sambre : modernisation	...	...	...	F	17 889 507
Route n° 22. — Section Jemappes-Quaregnon : modernisation	...	...	...	F	49 963 030
Route n° 36. — Modernisation entre la route n° 61 et la frontière française	...	...	...	F	18 145 471
Route n° 52. — Modernisation de la traversée de Baileux	...	...	...	F	6 937 424
Route n° 61. — Basècles : égouttage	...	...	...	F	242 000
Route n° 61. — Basècles et Quevaucamps : égouttage	...	...	...	F	1 618 712
Route n° 189. — Modernisation Flobecq-Ellezelles : tronçon Queneau-Quatre-Vents	...	...	...	F	17 380 839
Route n° 293. — Mouscron : parkings à la douane de Risquons-Tout	...	...	...	F	277 579
Route n° 293. — Mouscron : signalisation	...	...	...	F	449 081
Route n° 314. — Modernisation traversée de Mouscron	...	...	...	F	16 760 502
Route n° 371. — Charleroi : passage pour piétons	...	...	...	F	281 295
Route n° 376. — Châtelet : aménagement carrefour routes n° 376 et 460 ; amélioration route n° 377	...	...	...	F	15 339 472
Route n° 398. — Ghlin : amélioration carrefour de la Marmite	...	...	...	F	3 910 105

7. PROVINCE DE LIEGE.

I. — AUTOROUTES.

Autoroute Bruxelles-Aix-la-Chapelle :

Eclairage public	...	...	...	F	30 500 000
Liège-Eynatten : complexe douanier, signalisation.	...	...	...	F	417 856
Echangeur de Battice, tronçons Dison-Battice et Verviers-Dison : accès de Verviers : établissement de nouvelles plantations	...	...	...	F	9 729 341

Autoroute de Wallonie :

Accès de Flémalle-Haute : construction d'un tunnel.	...	...	...	F	198 328 552
Marquages	...	...	...	F	6 895 746
Accès de Saint-Georges-sur-Meuse : éclairage public.	...	...	...	F	298 260

II. — ROUTES.

Routes diverses : équipements de sécurité	...	...	...	F	2 298 810
Verviers : jonction place du Palais-place Sommeville : plantations et engazonnements	...	...	...	F	1 114 846
Route n° 15. — Traversée de Sprimont : écoulement des eaux	...	...	...	F	835 057
Route n° 18. — Warsage : rectification d'un virage et amélioration écoulement des eaux	...	...	...	F	2 451 274
Route n° 23. — Grand-Hallet : démolition et reconstruction d'un pont sur le ruisseau Henri-Fontaine.	...	...	...	F	3 383 510
Route n° 27. — Modernisation traversée de Jalhay.	...	...	...	F	16 894 002
Route n° 29. — Aménagement carrefour de Xhoris.	...	...	...	F	3 279 210
Route n° 31. — Dédoublage dans la traversée de Chênée	...	...	...	F	24 616 362
Route n° 33. — Tilff : écoulement des eaux	...	...	...	F	404 700
Route n° 37. — Hollogne-aux-Pierres : modernisation de l'éclairage public	...	...	...	F	383 132
Route n° 39. — Dolembreux : égouttage	...	...	...	F	489 915
Route n° 41. — Liège : écoulement des eaux, égouts des Forges, rue des Béguines et place de Tilleul	...	...	...	F	316 093
Route n° 285. — Eupen : amélioration entre Kehrweg et la route n° 28	...	...	...	F	8 914 800

Nijvel-Gosselies :

Signalisatie	...	...	...	F	70 822 439
--------------	-----	-----	-----	---	------------

Brussel-Parijs :

Aansluiting tussen de Baccara weg en de weg n° 6 te Senefte-Manager	...	...	...	F	72 040 250
Signalisatie	...	...	...	F	3 064 771
Markeringen	...	...	...	F	2 189 883

II. — WEGEN.

Verkeersgeleiders	...	...	...	F	2 295 686
Weg n° 5. — Modernisering te Loverval en Nalinnes.	...	...	...	F	76 350 468
Weg n° 6. — Doortocht Arquennes : rioleringswerken	...	...	...	F	721 677
Weg n° 7. — Gaurain-Ramecroix en Casteau : markeringen	...	...	...	F	1 353 284
Weg n° 22. — Modernisering van het vak Bergen-Jemappes tussen vak 2.220 en 3.890	...	...	...	F	47 640 405
Weg n° 22. — Charleroi-Dampremy-Marchienne-au-Pont-Monceau-sur-Sambre : modernisering	...	...	...	F	17 889 507
Weg n° 22. — Vak Jemappes-Quaregnon : modernisering	...	...	...	F	49 963 030
Weg n° 36. — Modernisering tussen de weg n° 61 en de Franse grens	...	...	...	F	18 145 471
Weg n° 52. — Modernisering van de doortocht van Baileux	...	...	...	F	6 937 424
Weg n° 61. — Basècles : rioleringswerken	...	...	...	F	242 000
Weg n° 61. — Basècles en Quevaucamps : rioleringswerken	...	...	...	F	1 618 712
Weg n° 189. — Modernisering Flobecq-Ellezelles : vak Queneau-Quatre-Vents	...	...	...	F	17 380 839
Weg n° 293. — Moeskroen : parkings aan het douanekantoor van « Risquons-Tout »	...	...	...	F	277 579
Weg n° 293. — Moeskroen : signalisatie	...	...	...	F	449 081
Weg n° 314. — Moderniseren doortocht van Moeskroen	...	...	...	F	16 760 502
Weg n° 371. — Charleroi : overgang voor voetgangers	...	...	...	F	281 295
Weg n° 376. — Châtelet : inrichten kruispunt wegen n° 376 en 460 ; verbeteren weg n° 377	...	...	...	F	15 339 472
Weg n° 398. — Ghlin : verbeteren kruispunt van « La Marmite »	...	...	...	F	3 910 105

7. PROVINCIE LUK.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Brussel-Aken :

Openbare verlichting	...	...	...	F	30 500 000
Luik-Eynatten : douanecomplex, signalisatie	...	...	...	F	417 856
Verkeerswisselaar van Battice, vakken Dison-Battice en Verviers-Dison : toegangsweg tot Verviers : aanleg van nieuwe beplantingen	...	...	...	F	9 729 341

Autosnelweg van Wallonië :

Toegangsweg Flémalle-Haute : bouwen van een tunnel	...	...	...	F	198 328 552
Markeringen	...	...	...	F	6 895 746
Toegangsweg Saint-Georges-sur-Meuse : openbare verlichting	...	...	...	F	298 260

II. — WEGEN.

Verschillende wegen : veiligheidsuitrustingen	...	...	...	F	2 298 810
Verviers : verbindig place du Palais-place Sommeville, beplantingen en grasperken	...	...	...	F	1 114 846
Weg n° 15. — Doortocht van Sprimont : afwatering.	...	...	...	F	835 057
Weg n° 18. — Warsage : rechtekking van een bocht en verbeteren van de afwatering	...	...	...	F	2 451 274
Weg n° 23. — Grand-Hallet : afbraak en heropbouw van een duiker over de Henri-Fontainebeek	...	...	...	F	3 383 510
Weg n° 27. — Modernisering doortocht van Jalhay.	...	...	...	F	16 894 002
Weg n° 29. — Inrichten van het kruispunt van Xhoris	...	...	...	F	3 279 210
Weg n° 31. — Ontdubbeling in de doortocht van Chênée	...	...	...	F	24 616 362
Weg n° 33. — Tilff : afwatering	...	...	...	F	404 700
Weg n° 37. — Hollogne-aux-Pierres : modernisering van de openbare verlichting	...	...	...	F	383 132
Weg n° 39. — Dolembreux : riolering	...	...	...	F	489 915
Weg n° 41. — Luik : afwatering, riolering Forges, rue des Béguines en place de Tilleul	...	...	...	F	316 093
Weg n° 285. — Eupen : verbetering tussen Kehrweg en weg n° 28	...	...	...	F	8 914 800

Route n° 414. — Amay-Naville: écoulement des eaux ... F	815 810
Route n° 430. — Jemeppe-sur-Meuse, Grâce-Berleur, Hologne-aux-Pierres: rectification profil en long ... F	6 419 892
Route n° 437. — Pepinster: écoulement des eaux ... F	524 400
Route n° 618. — Seraing: aménagement du quai Sadoine ... F	16 542 540
Route n° 633. — Liège: place d'Italie, quai des Grosses Battes: éclairage public ... F	5 157 593

8. PROVINCE DE LUXEMBOURG.

II. — ROUTES.

Route n° 4. — Ensemencement des talus section Bande-Hollogne ... F	690 726
Route n° 28. — Modernisation entre Bouillon et frontière française ... F	67 346 611
Route n° 35. — Section Marche-Liège: élargissement à 4 voies de circulation entre P.M. 300-4.418 ... F	35 844 385
Route n° 35. — Section Marche-Rochefort: descente d'Hargimont, modernisation entre cumulees 3.947 et 5.147 ... F	14 321 769

9. PROVINCE DE NAMUR.

I. — AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie:

Lot 6: construction d'un passage pour bétail sous la route Cognelée-Wasseiges ... F	2 044 077
---	-----------

Section Temploux-Hingeon: plantations ... F	2 338 427
---	-----------

II. — ROUTES.

Route n° 4. — Jambes: aménagement entre carrefour Joséphine-Charlotte et carrefour de la route de l'Etat n° 17 ... F	7 210 956
Route n° 4. — Ciney: construction d'une cinquième bande pour accès à Mohiville ... F	1 695 066
Route n° 4. — Amélioration du carrefour avec l'ancienne route n° 4 à Erpent ... F	1 980 180
Route n° 4. — Namur: aménagement de la place de la Gare ... F	5 661 810
Route n° 5. — Entre Tarcienne et Couvin: plantations ... F	2 234 320
Route n° 17. — Dinant-Agimont: placement de barrières de sécurité ... F	1 477 212
Route n° 17. — Andenne: modification éclairage public ... F	121 806
Route n° 17. — Hastière-Lavaux: construction d'une canalisation d'évacuation des eaux ... F	757 530
Route n° 36. — Rectification dans la traversée d'Havelange ... F	6 314 221
Route n° 46. — Villers-le-Gambon: berne de visibilité ... F	654 360
Route n° 49. — Belgrade: pose d'égouts ... F	1 097 669
Route n° 51. — Hastière-Lavaux: élargissement à hauteur du Moulin Baeken ... F	2 153 196
Route n° 52. — Couvin-Chimay: modernisation ... F	49 878 582
Route n° 273. — Ligny-Velvaine: modernisation ... F	15 125 652
Route n° 375. — Agimont: écoulement des eaux ... F	1 419 920
Routes n° 388 et 530. — Réfection à Auvelais, Taminés, Falisolle ... F	16 771 925
Route n° 511. — Winenne: redressement d'un virage. F	1 065 558
Routes n° 522, 532 et 660. — Circuit de Mettet: barrières de sécurité ... F	1 212 624
Route n° 542. — Eghezée: écoulement des eaux ... F	4 515 102
Route n° 664. — Plantations « Ardennes-Iles de France » ... F	840 305
Route n° 664. — Cul-des-Sarts: réfections ... F	9 323 792

10. DEPENSES COMMUNES A TOUTES LES PROVINCES.

I. — AUTOROUTES.

Fourniture et établissement de postes téléphoniques pour installations d'appels de secours ... F	21 349 897
Câbles téléphoniques poste 900 ... F	62 159 989

II. — ROUTES.

Éclairage public le long des routes de l'Etat: appareils d'éclairage pour lampe à vapeur de sodium ... F	15 859 200
Fourniture de matériel pour installations de signalisation lumineuse le long des routes de l'Etat: fanaux et scémaphores ... F	41 508 199

Weg n° 414. — Amay-Naville: afwatering ... F	815 810
Weg n° 430. — Jemeppe-sur-Meuse, Grâce-Berleur, Hologne-aux-Pierres: rechtekking van het langspoor ... F	6 419 892
Weg n° 437. — Pepinster: afwatering ... F	524 400
Weg n° 618. — Seraing: inrichting van de quai Sadoine ... F	16 542 540
Weg n° 633. — Luik: place d'Italie, quai des Grosses Battes: openbare verlichting ... F	5 157 593

8. PROVINCIE LUXEMBURG.

II. — WEGEN.

Weg n° 4. — Bezaaiing van de taluds vak Bande-Hollogne ... F	690 726
Weg n° 28. — Modernisering tussen Bouillon en de Franse grens ... F	67 346 611
Weg n° 35. — Vak Marche-Luik: verbreding tot 4 rijstroken tussen P.M. 300-4.418 ... F	35 844 385
Weg n° 35. — Vak Marche-Rochefort: helling van Hargimont, modernisering tussen de wegpaaftjes 3.947 en 5.147 ... F	14 321 769

9. PROVINCIE NAMEN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië:

Perceel 6: aanleg van een doorgang voor vee onder de weg Cognelée-Wasseiges ... F	2 044 077
---	-----------

Vak Temploux-Hingeon: beplantingen ... F	2 338 427
--	-----------

II. — WEGEN.

Weg n° 4. — Jambes: aanpassingswerken tussen het Joséphine-Charlottekruispunt en het kruispunt met rijks-weg n° 17 ... F	7 210 956
Weg n° 4. — Ciney: aanleg van een vijfde rijstrook voor de toegang tot Mohiville ... F	1 695 066
Weg n° 4. — Verbetering van het kruispunt met de oude weg n° 4 te Erpent ... F	1 980 180
Weg n° 4. — Namen: inrichting van de place de la Gare ... F	5 661 810
Weg n° 5. — Tussen Tarcienne en Couvin: beplantin-gen ... F	2 234 320
Weg n° 17. — Dinant-Agimont: plaatsen van veiligheidsstootbanden ... F	1 477 212
Weg n° 17. — Andenne: wijziging openbare verlichting ... F	121 806
Weg n° 17. — Hastière-Lavaux: bouw van een leiding voor de waterafvoer ... F	757 530
Weg n° 36. — Rechtekking in de doortocht van Havelange ... F	6 314 221
Weg n° 46. — Villers-le-Gambon: zichtbaarheids-berm ... F	654 360
Weg n° 49. — Belgrade: plaatsen van riolering ... F	1 097 669
Weg n° 51. — Hastière-Lavaux: verbreding ter hoogte van de Moulin Baeken ... F	2 153 196
Weg n° 52. — Couvin-Chimay: modernisering ... F	49 878 582
Weg n° 273. — Ligny-Velvaine: modernisering ... F	15 125 652
Weg n° 375. — Agimont: afwatering ... F	1 419 920
Wegen n° 388 en 530. — Herstelling te Auvelais, Taminés, Falisolle ... F	16 771 925
Weg n° 511. — Winenne: rechtekking van een bocht ... F	1 065 558
Wegen n° 522, 532 en 660. — Omloop van Mettet: veiligheidsstootbanden ... F	1 212 624
Weg n° 542. — Eghezée: afwatering ... F	4 515 102
Weg n° 664. — Beplantingen « Ardennes-Iles de France » ... F	840 305
Weg n° 664. — Cul-des-Sarts: herstelling ... F	9 323 792

10. GEMEENSCHAPPELIJKE UITGAVEN VOOR ALLE PROVIN-CIES.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Leveren en opstellen van telefoonposten voor noodop-roepinstallaties ... F	21 349 897
Telefoonkabel oproepnummer 900 ... F	62 159 989

II. — WEGEN.

Openbare verlichting langs de rijkswegen: verlichtings-toestellen voor natriumlampen ... F	15 859 200
Leveren van materiaal voor lichtseininstallaties langs het rijkswegennet: seinlantaarns en seinpalen ... F	41 508 199

Fourniture de matériel pour installations de signalisation lumineuse le long du réseau routier de l'Etat: poteaux indicateurs à éclairage incorporé F	26 051 450
Fourniture de panneaux de signalisation routière ... F	49 947 419
Etablissement d'installations d'éclairage public le long des routes de l'Etat F	210 000 000
Fourniture de matériel pour installations de signalisation lumineuse le long du réseau routier de l'Etat. Postes de commande F	59 214 716

SITUATION COMPTABLE DU FONDS DES ROUTES AU 31 DECEMBRE 1972.

A. — TRESORERIE.

Caisse F	120,—
Chèques postaux	208 670 759,—
Banque Nationale	3 067 428,—
F	211 738 307,—

B. — ENGAGEMENTS.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes F	718 606 183,—
--	---------------

Marchés contractés par le Fonds des Routes :

du 12 septembre au 31 décembre 1955 ... F	527 991 214,11
au cours de l'année 1956	3 378 627 462,94
au cours de l'année 1957	1 560 859 208,62
au cours de l'année 1958	2 639 721 066,58
au cours de l'année 1959	2 400 900 750,—
au cours de l'année 1960	2 536 548 561,—
au cours de l'année 1961	3 040 585 533,—
au cours de l'année 1962	3 913 618 413,—
au cours de l'année 1963	5 179 022 369,—
au cours de l'année 1964	5 104 993 894,—
au cours de l'année 1965	6 274 999 928,—
au cours de l'année 1966	7 849 996 429,—
au cours de l'année 1967	9 254 999 774,—
au cours de l'année 1968	11 937 084 578,—
au cours de l'année 1969	10 893 574 122,—
au cours de l'année 1970	11 492 510 610,—
au cours de l'année 1971	11 603 999 936,—
au cours de l'année 1972	11 900 010 768,—
Total F	112 208 650 800,25

Paiements effectués :

du 12 septembre au 31 décembre 1955 F	209 286 279,—
au cours de l'année 1956	1 627 220 864,—
au cours de l'année 1957	2 765 602 848,25
au cours de l'année 1958	2 042 141 811,—
au cours de l'année 1959	1 915 129 683,85
au cours de l'année 1960	1 735 396 451,—
au cours de l'année 1961	2 074 235 413,—
au cours de l'année 1962	2 784 415 079,—
au cours de l'année 1963	4 187 463 079,—
au cours de l'année 1964	5 946 746 575,—
au cours de l'année 1965	6 010 437 677,—
au cours de l'année 1966	6 126 580 639,—
au cours de l'année 1967	7 758 236 214,—
au cours de l'année 1968	9 282 262 911,—
au cours de l'année 1969	11 196 160 737,—
au cours de l'année 1970	11 678 140 768,—
au cours de l'année 1971	15 018 984 962,—
au cours de l'année 1972	12 751 826 592,—
	—105 110 268 583,10

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre 1972 F	7 098 382 217,15
---	------------------

Leveren van materiaal voor lichtseininstallaties langs het rijkswegennet: inwendig verlichte wegwijzers ... F	26 051 450
Leveren van wegensignalisatieborden F	49 947 419
Aanleg openbare verlichtingsinstallaties langs de rijks- wegen F	210 000 000
Leveren van materiaal voor lichtseininstallaties langs het rijkswegennet. Beveelposten F	59 214 716

BOEKHOUDKUNDIGE TOESTAND VAN HET WEGENFONDS OP 31 DECEMBER 1972.

A. — THESAURIE.

Kas F	120,—
Postcheckrekening	208 670 759,—
Nationale Bank	3 067 428,—
F	211 738 307,—

B. — VASTLEGGINGEN.

Overeenkomsten waarvan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds F	718 606 183,—
--	---------------

Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds :

van 12 september tot 31 december 1955. F	527 991 214,11
gedurende het jaar 1956	3 378 627 462,94
gedurende het jaar 1957	1 560 859 208,62
gedurende het jaar 1958	2 639 721 066,58
gedurende het jaar 1959	2 400 900 750,—
gedurende het jaar 1960	2 536 548 561,—
gedurende het jaar 1961	3 040 585 533,—
gedurende het jaar 1962	3 913 618 413,—
gedurende het jaar 1963	5 179 022 369,—
gedurende het jaar 1964	5 104 993 894,—
gedurende het jaar 1965	6 274 999 928,—
gedurende het jaar 1966	7 849 996 429,—
gedurende het jaar 1967	9 254 999 774,—
gedurende het jaar 1968	11 937 084 578,—
gedurende het jaar 1969	10 893 574 122,—
gedurende het jaar 1970	11 492 510 610,—
gedurende het jaar 1971	11 603 999 936,—
gedurende het jaar 1972	11 900 010 768,—
Totaal F	112 208 650 800,25

Betalingen uitgevoerd :

van 12 september tot 31 december 1955 ... F	209 286 279,—
gedurende het jaar 1956	1 627 220 864,—
gedurende het jaar 1957	2 765 602 848,25
gedurende het jaar 1958	2 042 141 811,—
gedurende het jaar 1959	1 915 129 683,85
gedurende het jaar 1960	1 735 396 451,—
gedurende het jaar 1961	2 074 235 413,—
gedurende het jaar 1962	2 784 415 079,—
gedurende het jaar 1963	4 187 463 079,—
gedurende het jaar 1964	5 946 746 575,—
gedurende het jaar 1965	6 010 437 677,—
gedurende het jaar 1966	6 126 580 639,—
gedurende het jaar 1967	7 758 236 214,—
gedurende het jaar 1968	9 282 262 911,—
gedurende het jaar 1969	11 196 160 737,—
gedurende het jaar 1970	11 678 140 768,—
gedurende het jaar 1971	15 018 984 962,—
gedurende het jaar 1972	12 751 826 592,—
	—105 110 268 583,10

Verbintenissen in uitvoering op 1 ^{ste} december 1972 F	7 098 382 217,15
---	------------------

Régie des Bâtiments.**NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DES PREVISIONS DE RECETTES.**

Art. 411.01. — *Produit de ventes diverses.*

Art. 411.02. — *Perception des locations à payer pour compte de l'Etat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 8, 19 et 20.2 de la loi du 1^{er} avril 1971 instituant la Régie.

Art. 411.04. — *Récupération des frais de gestion.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2 et 20 de la loi susdite, gestion de centres administratifs par la Régie.

Art. 411.07. — *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.*

Art. 411.08. — *Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les Services de l'Etat.*

Pour ces trois articles, estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 8 de la loi instituant la Régie.

Art. 411.12. — *Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers.*

Art. 412.01. — *Vente de documents.*

Estimation des recettes à provenir de la vente de documents.

Art. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Estimation des intérêts à recevoir sur compte-courant et/ou sur compte à préavis.

Art. 414.04. — *Pénalités et retenues pour retard.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues pour retard prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

Art. 414.05. — *Produits des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 414.06. — *Récupération suite à des expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

Art. 414.07. — *Récupération à charge des responsables de dommages.*

Estimation des recettes résultant de la récupération du coût des travaux à exécuter pour compte de tiers responsables de dommages aux immeubles.

Art. 414.08. — *Produits des indemnités pour rupture de contrat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

Regie der Gebouwen.**TOELICHTINGSNOTA'S
BIJ DE RAMINGEN VAN DE ONTVANGSTEN.**

Art. 411.01. — *Opbrengst van diverse verkopeningen.*

Art. 411.02. — *Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 8, 19 en 20.2 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie.

Art. 411.04. — *Terugvordering van de beheerskosten.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2 en 20 van de voornoemde wet, beheer van administratieve centra door de Regie.

Art. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen.*

Art. 411.08. — *Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.*

Voor die drie artikelen, raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 8 van de wet houdende oprichting van de Regie.

Art. 411.12. — *Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.*

Art. 412.01. — *Verkoop van dokumenten.*

Raming van de ontvangsten uit de verkoop van dokumenten.

Art. 413.01. — *Interesten van beleggingen.*

Raming van de interesten te ontvangen op lopende rekening en/of op rekening met opzegging.

Art. 414.04. — *Boeten en kortingen wegens te late oplevering.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de boeten en kortingen wegens te late oplevering, bepaald in de bestekken of als zodanig geldende documenten.

Art. 414.05. — *Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 414.06. — *Terugvordering naar aanleiding van gerechtelijke ont-eigeningen.*

Terugvorderingen te verrichten in uitvoering van vonnissen, door de rechtbanken van eerste aanleg geveld ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

Art. 414.07. — *Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de terugvordering van de kosten der werken uit te voeren voor rekening van voor schade aan de gebouwen aansprakelijke derden.

Art. 414.08. — *Opbrengsten van schadevergoedingen wegens contract breuk.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen der bestekken of als zodanig geldende documenten.

Art. 414.09. — *Remboursement des communications téléphoniques de particuliers.*

Remboursement des communications téléphoniques effectuées par des particuliers à partir des appareils des services « Bâtiments ».

Art. 430.01 et 06. — *Produits de la vente d'immeubles et d'objets patrimoniaux. Produits des démolitions.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2, 8 et 15 de la loi instituant la Régie.

Art. 442.01 et 03. — *Emprunts à long et à court terme.*

Estimation des recettes à provenir d'emprunts jugés nécessaires au bon fonctionnement de la Régie, suivant autorisation donnée par l'article 13 de la loi.

Art. 450.12. — *Dotation pour entretien des bâtiments.*

Montant des crédits prévus au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre d'effectuer sa mission d'entretien de bâtiments de l'Etat placés sous sa gestion.

Art. 450.15. — *Dotation pour assurer le service financier des emprunts.*

Art. 450.16. — *Dotation pour pertes éventuelles.*

Montant des crédits prévus au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics, article 32.03, Titre I, à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de couvrir les intérêts et frais sur ses emprunts et les frais généraux supportés par elle.

Art. 450.17. — *Dotation pour immobilisations.*

Montant des crédits prévus au budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi.

Art. 490.07. — *Récupération des traitements payés par l'Etat.*

Récupération des traitements payés aux fonctionnaires et agents chargés de la gérance des centres administratifs. La récupération de ces traitements à charge des différents Ministères sera constatée à cet article et le paiement au Trésor sera effectué sous l'article 590.07.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DES PREVISIONS DE DEPENSES.

Art. 511.02. — *Rémunération du personnel de complément.*

Art. 511.04. — O.N.S.S. — *Part patronale.*

Crédit nécessaire au paiement du personnel de complément engagé par la Régie suivant autorisation de l'article 17, § 2, de la loi instituant la Régie.

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par la Régie des Bâtiments aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

Art. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 414.09. — *Terugbetaling der telefoongesprekken van particulieren.*

Terugbetaling van de telefoongesprekken die door particulieren zijn gevoerd vanat de toestellen van de diensten « Gebouwen ».

Art. 430.01 en 06. — *Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen en patrimoniale goederen. Opbrengst van de afbraken.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2, 8 en 15 van de wet tot oprichting van de Régie.

Art. 442.01 en 03. — *Leningen op lange en op korte termijn.*

Raming van de ontvangsten uit de voor de goede werking van de Régie noodzakelijk geachte leningen, volgens machtiging verleend door artikel 13 van de wet.

Art. 450.12. — *Dotatie voor het onderhoud van de gebouwen.*

Bedrag van de op de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, over te dragen aan de Régie der Gebouwen om haar toe te laten de onderhoudswerken te verrichten in de Staatsgebouwen die onder haar beheer vallen.

Art. 450.15. — *Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.*

Art. 450.16. — *Dotatie voor eventuele verliezen.*

Bedrag van de op artikel 32.03, Titel I, van de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat aan de Régie der Gebouwen dient te worden overgedragen tot dekking van de interesten en kosten van haar leningen alsmede van de door haar gedragen algemene kosten.

Art. 450.17. — *Dotatie voor investeringen.*

Bedrag van de op de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat volgens de bepalingen van artikel 8 van de wet aan de Régie der Gebouwen moet worden overgedragen.

Art. 490.07. — *Terugvordering van de door de Staat betaalde wedden.*

Recuperatie der wedden van ambtenaren en agenten belast met het beheer van administratieve centra. De recuperatie van deze wedden ten laste van de verschillende Ministeries wordt op dit artikel geboekt, terwijl de storting aan de Schatkist langs artikel 590.07 wordt ingeschreven.

TOELICHTINGSNOTA'S BIJ DE RAMINGEN VAN DE UITGAVEN.

Art. 511.02. — *Bezoldiging van het aanvullend personeel.*

Art. 511.04. — R.M.Z. — *Werkgeversaandeel.*

Krediet nodig voor de betaling van het aanvullend personeel dat door de Régie in dienst is genomen krachtens de machtiging verleend bij art. 17, § 2, van de wet houdende oprichting van de Régie.

Art. 511.07. — *Vakopleiding.*

Verschillende kosten voor de vakkundige bekwaming.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties, met inbegrip van die welke door de Régie der Gebouwen aan de ambtenaren en beamten van het Departement van Openbare Werken worden opgelegd.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiende uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van de diverse kosten die de Régie kan genoopt zijn te maken naar aanleiding van recepties, officiële vergaderingen of bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Krediet destiné au paiement des frais de déplacements, de séjour et de l'indemnité kilométrique due pour emploi de voiture personnelle y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte de la Régie des Bâtiments, en Belgique et à l'étranger.

Art. 521.10. — *Loyers de locaux, contributions et charges.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles que la Régie occupe elle-même.

Art. 521.30. — *Entretien et réparation des locaux.*

Frais d'entretien et de réparation des immeubles occupés par les services de la Régie.

Art. 521.40. — *Entretien matériel et mobilier.*Art. 521.41. — *Entretien des véhicules automobiles.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'entretien et la réparation par des tiers.

Art. 521.80. — *Équipement du personnel.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'équipement du personnel technique et administratif de la Régie.

Art. 522.02. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de téléphone, de banque et de C.C.P.

Art. 523.01. — *Frais de publication, propagande et publicité.*

Dépenses de toute nature résultant de publications ou de propagande relatives à l'activité de la Régie.

Art. 524.01. — *Honoraires d'avocats, experts, avoués et huissiers (y compris les avances provisionnelles) frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.*

Krediet destiné au paiement des dépenses susvisées mises à charge de la Régie des Bâtiments.

Art. 525. — *Charges financières.*

Krediet destiné au paiement des intérêts et des charges résultant des emprunts contractés par la Régie.

Art. 526.01. — *Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Krediet destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission.

Art. 526.03. — *Frais de transport.*

Krediet destiné au paiement des sommes dues à des tiers pour frais de transport, frais de déménagement.

Art. 529.

Cet article comprend tous les frais résultant de la gestion des Centres administratifs :

- 529.01 correspond à 521.30;
- 529.02 correspond à 521.40;
- 529.03 correspond à 521.71;
- 529.04 correspond à 521.72;
- 529.05 correspond à 521.73;
- 529.06 correspond à 521.80;
- 529.07 correspond à 522.01;
- 529.08 correspond à 522.02;
- 529.09 correspond à 522.03;
- 529.10 correspond à 513.02;
- 529.11 correspond à 521.41.

Art. 536.01. — *Entretien des bâtiments.*

Krediet destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien des bâtiments de l'Etat.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van reis- en verblijfkosten en van de kilometervergoeding voor het gebruik van eigen wagen door het personeel met inbegrip van die gemaakt door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken, bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van de Regie der Gebouwen in België en in het buitenland.

Art. 521.10. — *Huur van lokalen, belastingen en lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiende uit de huur van gebouwen die door de Regie zelf worden gebruikt.

Art. 521.30. — *Onderhoud en herstelling van de lokalen.*

Onderhouds- en herstellingskosten van de door de diensten van de Regie gebruikte gebouwen.

Art. 521.40. — *Onderhoud materieel en meubilair.*Art. 521.41. — *Onderhoud motorvoertuigen.*

Allerhande uitgaven ten gevolge van onderhoud en herstellingen door derden.

Art. 521.80. — *Personeelsuitrusting.*

Allerhande noodzakelijke uitgaven voor de uitrusting van het technisch en administratief personeel van de Regie.

Art. 522.02. — *Allerhande bureaukosten.*

Dit krediet is voornamelijk bestemd tot het dekken van uitgaven voor kantoorbehoeften van telefoon-, bank- en girokosten.

Art. 523.01. — *Publikatie-, propaganda- en publiciteitskosten.*

Allerhande uitgaven voortvloeiende uit publicaties of propaganda over de activiteit van de Regie.

Art. 524.01. — *Honoraria van advokaten, experts, pleitbezorgers en deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schadevergoedingen, nalatigheidsinteressen, boeten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling van bovenbedoelde uitgaven die ten laste van de Regie der Gebouwen worden gelegd.

Art. 525. — *Financiële lasten.*

Krediet bestemd voor de betaling van de interesten en lasten voortvloeiende uit de door de Regie aangeane leningen.

Art. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden van wie de Regie zich de medewerking heeft moeten verschaffen.

Art. 526.03. — *Transportkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen, aan derden verschuldigd voor transportkosten, verhuiskosten.

Art. 529.

Dit artikel bevat de kosten welke veroorzaakt worden door het beheer der Rijksadministratieve Centra :

- 529.01 zelfde artikel als 521.30;
- 529.02 zelfde artikel als 521.40;
- 529.03 zelfde artikel als 521.71;
- 529.04 zelfde artikel als 521.72;
- 529.05 zelfde artikel als 521.73;
- 529.06 zelfde artikel als 521.80;
- 529.07 zelfde artikel als 522.01;
- 529.08 zelfde artikel als 522.02;
- 529.09 zelfde artikel als 522.03;
- 529.10 zelfde artikel als 513.02;
- 529.11 zelfde artikel als 521.41.

Art. 536.01. — *Onderhoud van de gebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de voor het onderhoud der rijksgebouwen verschuldigde bedragen.

Art. 537.01. — *Locations d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des locations à payer par la Régie pour compte de l'Etat, suite aux dispositions de l'article 20 de la loi.

Art. 550. — *Acquisitions et travaux d'investissement.*

Voir programme physique.

Art. 537.01. — *Huur van gebouwen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huurgelden die de Regie voor rekening van het Rijk moet betalen overeenkomstig de bepalingen van artikel 20 van de wet.

Art. 550. — *Aankopen en investeringswerken.*

Zie fysisch programma.

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

Régie des Bâtiments.

Regie der Gebouwen.

Programme physique 1974.

Fysisch programma 1974.

Numéro l'ordre — Volg- nummer	Départements ou services — Departementen of diensten	Achèvement des bâtiments commencés — Voltooiing van de begonnen gebouwen	Reliquats des programmes antérieurs — Overschotten van de voorgaande programma's	Programme 1974 — Programma 1974	Acquisitions — Aankopen	Divers — Diversen	Totaux — Totalen
		A	B	C	D	E	
1	Centres administratifs. — <i>Administratieve centra</i> F	—	71 000	248 000	45 200	44 800	409 000
2	Justice. — <i>Justitie</i>	20 000	245 150	96 000	103 000	42 850	507 000
3	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	—	15 000	26 000	95 000	10 000	146 000
4	Culture : — <i>Cultuur</i> :						
	Néerlandaise. — <i>Nederlands</i>	—	160 000	40 000	—	35 000	260 000
	Française. — <i>Frans</i>	10 000	15 000	—	—	—	10 000
5	Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> .	10 000	—	—	—	—	10 000
6	Finances. — <i>Financiën</i>	82 500	67 000	25 200	41 000	44 300	260 000
7	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	3 000	—	—	—	—	3 000
8	Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	—	18 500	100 000	5 000	21 500	145 000
9	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ...	—	16 650	14 000	12 500	6 850	50 000
10	Santé publique. — <i>Volksgesondheid</i>	—	143 000	—	10 000	22 000	175 000
11	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	3 000	167 250	269 200	45 500	80 050	565 000
12	Travail. — <i>Arbeid</i>	3 000	—	—	—	2 000	5 000
13	Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ...	—	—	—	—	—	—
14	Education nationale (Politique scientifique). — <i>Nationale Opvoeding (Wetenschapsbeleid)</i>	—	129 000	34 500	—	21 500	185 000
15	Agriculture (Politique scientifique). — <i>Landbouw (Wetenschapsbeleid)</i>	—	138 200	102 100	—	50 700	291 000
16	Travaux publics (Politique scientifique). — <i>Openbare Werken (Wetenschapsbeleid)</i> .	—	—	—	—	—	—
17	Affaires économiques (Politique scientifi- que). — <i>Economische Zaken (Weten- schapsbeleid)</i>	—	—	—	—	—	—
18	Postes. — <i>Posten</i>	(Prévu à la Régie des Postes. — Voorzien bij de Regie der Posten.)					
19	Divers. — <i>Diversen</i>	20 000	—	—	—	—	20 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> F	151 500	1 185 750	955 000	357 200	381 550	3 031 000

ANNEXE II.

Régie des bâtiments.

Programme physique 1974.

REPARTITION PAR PROVINCE OU REGION.

N ^o d'ordre — Volg- nummer	Départements ou services — Departement of dienst	Bruxelles- Capitale — Brussel- Hoofdstad	Brabant flamand — Vlaams Brabant	Brabant wallon — Waals Brabant	Anvers — Antwerpen	Limbourg — Limburg
1	Centres administratifs. — <i>Administrative Centra</i> F	18 000	—	—	—	—
2	Justice. — <i>Justitie</i>	—	—	60 750	101 650	67 000
3	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	15 000	—	—	10 000	—
4	Culture : — <i>Cultuur</i> :					
	Française. — <i>Frans</i>	—	—	—	—	—
	Néerlandaise. — <i>Nederlandse</i>	—	—	—	160 000	40 000
5	Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	10 000	—	—	—	—
6	Finances. — <i>Financiën</i>	2 000	2 000	—	101 200	13 900
7	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	—	3 000	—	—	—
8	Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	—	—	—	100 000	—
9	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	8 000	—	—	—	8 000
10	Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i>	—	—	—	28 000	25 000
11	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	40 000	19 500	15 000	30 000	45 500
12	Emploi et travail. — <i>Arbeid en Tewerkstelling</i>	—	3 000	—	—	—
13	Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	—	—	—	—
14	Education nationale (Politique scientifique). — <i>Nationale Opvoeding (Wetenschapsbeleid)</i>	129 000	8 500	—	—	—
15	Agriculture (Politique scientifique). — <i>Landbouw</i> <i>(Wetenschapsbeleid)</i>	—	6 600	—	—	—
16	Travaux publics (Politique scientifique). — <i>Openbare Werken</i> <i>(Wetenschapsbeleid)</i>	—	—	—	—	—
17	Affaires économiques (Politique scientifique). — <i>Economische Zaken (Wetenschapsbeleid)</i>	—	—	—	—	—
18	Postes. — <i>Posterijen</i>	(Prévu à la Régie des Postes. — <i>Voorzien bij de Regie der Posterijen.</i>)				
19	Divers. — <i>Diversen</i>	—	—	—	—	—
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	222 000	42 600	75 750	530 850	199 400

1 265 450

Région flamande. — *Vlaams*

BIJLAGE II.

Regie der gebouwen.

Fysisch programma 1974.

INDELING PER PROVINCIE OF STREEK.

Flandre orientale — Oost- Vlaanderen	Flandre occidentale — West- Vlaanderen	Hainaut — Henegouwen	Liège — Luik	Luxembourg — Luxemburg	Namur — Namen	Divers — Diversen	Totaux — Totalen
—	119 000	71 000	102 500	35 700	18 000	44 800	409 000
18 500	60 000	42 000	75 000	20 000	27 000	35 100	507 000
—	—	—	80 000	26 000	5 000	10 000	146 000
—	—	25 000	—	—	—	35 000	260 000
—	—	—	—	—	—	—	10 000
—	—	—	—	—	—	—	260 000
4 000	41 000	30 200	6 000	5 000	10 400	44 300	3 000
—	—	—	—	—	—	—	145 000
—	23 500	—	—	—	—	21 500	50 000
8 450	—	4 500	—	8 000	6 200	6 850	175 000
—	—	100 000	—	—	—	22 000	565 000
41 000	28 050	142 100	69 500	25 800	28 500	80 050	5 000
—	—	—	—	—	—	2 000	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	26 000	—	—	21 500	185 000
91 700	80 000	—	—	—	62 000	50 700	291 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
(Prévu à la Régie des Postes. — Voorzien bij de Regie der Posterijen.)							
20 000	—	—	—	—	—	—	20 000
183 650	351 550	414 800	359 000	120 500	157 100	373 800	3 031 000

1 051 400

landsgedeelte.

Région wallonne. — Waals landsgedeelte.

B. — ENTREPRISE D'ETAT.
Complexe du Barrage de Nisramont.

DEPENSES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

B. — STAATSBEDRIJF.
Stuwdamcomplex te Nisramont.

UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 <i>Salaires proprement dit</i> F	5 823 000	5 401 000	—	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	—	114 855	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	179 322	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	4 590 000	4 240 000	—	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentation barémique.	79 000	79 000	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocation de programmation sociale.	178 000	170 000	—	Toelage voor sociale programmatie.
Majoration index	737 000	696 000	—	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence.	200 000	196 000	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	39 000	20 000	—	Verhoging index.
Totaux F	5 823 000	5 401 000	—	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	1 474 000	1 266 000	—	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	374 000	356 000	—	Vacantiegeld.
Allocations familiales	861 000	778 000	—	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	21 000	20 000	—	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20 000	17 000	—	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Majoration index	198 000	95 000	—	Verhoging index.
Totaux F	1 474 000	1 266 000	—	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	409 000	375 000	—	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	7 706 000	7 042 000	—	Algemene totalen.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het personeel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	278 000	266 000	—	Eigenlijk loon 111
Nature des dépenses :				
Allocations pour travail insalubre F	1 000			Toelagen voor ongezond werk F 1 000
Allocations pour prestations supplémentaires	25 000			Toelagen voor bijkomende prestaties 25 000
Allocations pour prestations irrégulières	252 000			Toelagen voor onregelmatig werk 252 000
Total F	278 000			Totaal F 278 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'entreprise d'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'entreprise et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presietiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Staatsbedrijf behorende personen. — Bezoldiging van niet tot het bedrijf behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	10 000	—	Algemene werkingskosten 121
Nature des dépenses :				
Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Entreprise.				
Aard der uitgaven :				
Presietiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Bedrijf behorende personen.				

Art. 12.02. — Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.02. — Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60 000	57 000	—	Algemene werkingskosten 121
Nature des dépenses :				
Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos, propriété des agents F	27 000			Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's, eigendom van het personeel F 27 000
Frais de route et de séjour	33 000			Reis- en verblijfkosten F 33 000
Total F	60 000			Totaal F 60 000

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, automobiles et machines. — Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Achat de biens non durables et de services. — Frais d'exploitation.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel, automobielen en machines. — Uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden en onderhoudsprodukten. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. — Exploitatiekosten.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 105 000	2 075 000	—	Algemene werkingskosten 121
Nature des dépenses :				
Achat de produits chimiques : 760 000 m ³ × 0,855 F	650 000			Aankoop van chemische produkten : 760 000 m ³ × 0,855. F 650 000
Entretien du matériel	65 000			Onderhoud van materieel 65 000
Entretien et réparation du charroi auto	80 000			Onderhoud en herstelling van het wegpark 80 000
Produit d'entretien et nettoyage	40 000			Onderhouds- en reinigingsprodukten 40 000
Fournitures de bureau, téléphone et télégrammes	60 000			Bureaubenodigdheden, telefoon en telegrammen 60 000
Carburant et lubrifiant	80 000			Brandstof en smeermiddelen 80 000
Mazout	35 000			Stookolie 35 000
Chauffage	185 000			Verwarming 185 000
Equipement et uniformes	40 000			Uitrusting en uniformen 40 000
Entretien, réparations bâtiments	870 000			Onderhoud, herstelling gebouwen 870 000
Total F	2 105 000			Totaal F 2 105 000

CHAPITRE II.
INTERETS, PERTES ET PROFITS D'ENTREPRISES.

Art. 21.01. — *Intérêts sur apports.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
21 Intérêts de la dette des pouvoirs publics.	384 000	384 000	—	Rente overheidsschuld 21

Voir justification à l'article 08.01. — Recettes.

HOOFDSTUK II.
RENTE, VERLIEZEN EN WINSTEN VAN BEDRIJVEN.

Art. 21.01. — *Rente op inbreng.*

Zie verantwoording op artikel 08.01. — Ontvangsten.

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de mobilier et de matériel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	42 000	113 000	—	Aankoop vervoermaterieel 742

Ce crédit se décompose comme suit :

Matériel de laboratoire F 30 000
Matériel de bureau F 12 000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Materieel voor laboratorium F 30 000
Bureaumaterieel F 12 000

Art. 74.02. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Art. 74.02. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	458 000	137 000	—	Aankoop vervoermaterieel 741

CHAPITRE VI.
DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel pour couvrir les charges résultant de l'augmentation de l'index et de la programmation sociale.*

HOOFDSTUK VI.
DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekken van de lasten die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer en uit de sociale programmering.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	494 000	470 000	—	Niet-economisch verdeeld 01

Augmentation éventuelle de l'index des prix à la consommation F 373 000
Programmation sociale F 121 000

Eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen F 373 000
Sociale programmering F 121 000

RECETTES.

CHAPITRE I.

RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

Art. 16.01. — *Vente d'eau, d'électricité et divers.*

ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

Art. 16.01. — *Verkoop van water, elektriciteit en diversen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
161 Ventes aux entreprises et aux ménages.	2 701 000	2 701 000	—	Verkoop aan bedrijven en gezinnen 161

Nature des recettes :

Ventes d'eau : 750 000 m³ × 2,1347 ... F 1 601 000
 Ventes d'électricité excédentaire ... 1 100 000

Total ... F 2 701 000

Aard der ontvangsten :

Verkoop van water : 750 000 m³ × 2,1347 ... F 1 601 000
 Verkoop van het teveel aan elektriciteit ... 1 100 000

Totaal ... F 2 701 000

L'entreprise d'Etat créée par la loi du 22 octobre 1970 a pour objet le traitement de l'eau de la retenue du barrage de Nisramont. L'eau épurée est livrée à la Société nationale de Distribution d'Eau qui en assure la distribution.

La capacité de production de l'usine d'épuration est de 12 000 m³/jour soit 4 380 000 m³/an.

L'usine hydro-électrique connexe est équipée pour fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement de la station d'épuration travaillant à pleine capacité ainsi qu'au refoulement de l'eau traitée jusqu'au réservoir situé à Ortho et de là jusqu'au plateau de Bastogne.

Pour l'instant, seules certaines communes de la région Nord de la province de Luxembourg sont alimentées en eau ce qui explique la production très faible de 450 000 m³/an.

L'énergie électrique produite est de ce fait excédentaire et peut être livrée au réseau de distribution.

Lorsque le plateau de Bastogne sera raccordé, dans un avenir prochain, l'excédent actuel d'énergie électrique sera totalement absorbé.

Het bij de wet van 22 oktober 1970 opgerichte Staatsbedrijf heeft tot doel de zuivering van het water van het stuwmeer te Nisramont. Het gezuiverde water wordt geleverd aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, die zorg draagt voor de verdeling ervan.

De produktiecapaciteit van de zuiveringsfabriek bedraagt 12 000 m³ per dag of 4 380 000 m³ per jaar.

De bijhorende hydro-elektrische centrale is toegerust voor de levering van de nodige energie aan het op volle toeren werkende zuiveringsstation, alsmede voor het oppersen van het gezuiverde water naar het reservoir te Ortho en van daar naar de hoogvlakte van Bastenaken.

Momenteel worden slechts enkele gemeenten in het noorden van de provincie Luxemburg van leidingwater voorzien wat de oorzaak is van de zeer geringe produktie van 450 000 m³/jaar.

Dientengevolge is er een teveel aan opgewekte elektrische energie, dat aan het distributienet kan worden geleverd.

Wanneer de hoogvlakte van Bastenaken in een nabije toekomst zal aangesloten zijn, zal het huidige teveel aan elektrische energie volledig weggewerkt zijn.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 08.01. — *Subvention de l'Etat.*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 08.01. — *Staatssubsidie.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
08 Opération internes ... F	10 714 000	9 450 000	—	Interne verrichtingen ... 08
Total des dépenses ...	11 577 000	10 314 000	—	Totaal uitgaven.
Annuité d'amortissement ...	618 000	618 000	—	Afschrijvingsannuïteit.
Annuité de renouvellement ...	1 220 000	1 219 000	—	Vernieuwingsannuïteit.
...	13 415 000	12 151 000	—	F
Recettes ... F	2 701 000	2 701 000	—	Ontvangsten.
...	10 714 000	9 450 000	—	F

Apports de l'Etat.

A l'article 4, § 2, de la loi du 22 octobre 1970, les apports de l'Etat ont été estimés à 125 millions.

Lors de la préparation du projet de loi il avait été tenu compte de la construction d'une deuxième conduite de refoulement estimée à 24 millions et du rachat pour la somme de 3 millions de francs de la conduite de refoulement existante et appartenant à l'Association intercommunale pour la valorisation de l'eau. D'où le total de 124,9 millions arrondis à 125 millions. Ces opérations n'ayant pas été réalisées à ce jour il s'impose donc de ramener les apports de l'Etat à leur valeur réelle soit 95,9 millions de francs, se décomposant comme suit :

Bâtiments et réservoirs d'Ortho ... F 44 000 000
 Habitations ... 13 000 000

Inbreng van de Staat.

In artikel 4, § 2, van de wet van 22 oktober 1970 is de inbreng van de Staat op 125 miljoen geraamd.

Bij de voorbereiding van het wetsontwerp was rekening gehouden met de aanleg van een tweede persleiding, geraamd op 24 miljoen, en met de naasting voor de som van 3 miljoen frank, van de bestaande aan de « Association intercommunale pour la valorisation de l'eau » toebehorende persleiding, dat maakte in totaal 124,9 miljoen of afgerond 125 miljoen. Daar deze verrichtingen tot dusver niet hebben plaatsgehad, is het geboden de inbreng van de Staat terug te brengen tot de werkelijke waarde ervan, te weten 95,9 miljoen frank, verdeeld als volgt :

Gebouwen en reservoir te Ortho ... F 44 000 000
 Woningen ... 13 000 000

Equipements de la station d'épuration	18 000 000
Installation électromécanique	20 000 000
Equipement du laboratoire	400 000
Véhicules automobiles	500 000
F	95 900 000

Subvention de l'Etat pour couvrir le déficit d'exploitation.

Les dotations d'amortissement et de renouvellement ont été établies sur la base de l'annuité constante à 5 % :

$$a = A \left(i + \frac{i}{(1+i)n-1} \right).$$

L'intérêt étant ramené à 1 % et versé séparément il n'a été appliqué que le facteur d'amortissement :

$$\frac{i}{(1+i)n-1}.$$

1° Annuité d'amortissement.

Bâtiments : 44+13 millions; durée de vie : 75 ans.
Equipements de la station d'épuration et installations électromécaniques : 20+18 millions; durée de vie : 35 ans.
Equipement du laboratoire : 0,4 million; durée de vie : 10 ans.
Véhicules auto : 0,5 million; durée de vie : 5 ans.

2° Annuité de renouvellement.

La différence entre le coût de renouvellement et la valeur d'acquisition des biens a été estimée comme suit :

- a) biens dont la durée de vie est de 75 ans, coefficient 4;
- b) biens dont la durée de vie est de 35 ans, coefficient 3;
- c) biens dont la durée de vie est de 10 ans, coefficient 1;
- d) biens dont la durée de vie est de 5 ans, coefficient 0,5.

Art. 08.02. — *Dotation unique de l'Etat pour fonds de roulement (pour mémoire).*

Uitrusting van het zuiveringsstation	18 000 000
Elektromechanische inrichting	20 000 000
Laboratoriuminrichting	400 000
Motorvoertuigen	500 000
F	95 900 000

Staatssubsidie tot dekking van het exploitatiekort.

De afschrijvings- en vernieuwingsdotaties werden berekend op basis van de vaste annuïteit tegen 5 % :

$$a = A \left(i + \frac{i}{(1+i)n-1} \right).$$

Daar de rente verminderd is tot 1 % en afzonderlijk wordt gestort, werd enkel de afschrijvingsfactor :

$$\frac{i}{(1+i)n-1}$$

toegepast.

1° Afschrijvingsannuïteit.

Gebouwen : 44+13 miljoen; levensduur : 75 jaar.
Uitrusting van het zuiveringsstation en elektromechanische inrichting : 20+18 miljoen; levensduur : 35 jaar.
Laboratoriuminrichting : 0,4 miljoen; levensduur : 10 jaar.
Motorrijtuigen : 0,5 miljoen; levensduur : 5 jaar.

2° Vernieuwingsannuïteit.

Het verschil tussen de vernieuwingskosten en de aanschaffingswaarde van de goederen is als volgt geraamd :

- a) goederen met de levensduur van 75 jaar, coëfficiënt 4;
- b) goederen met de levensduur van 35 jaar, coëfficiënt 3;
- c) goederen met de levensduur van 10 jaar, coëfficiënt 1;
- d) goederen met de levensduur van 5 jaar, coëfficiënt 0,5.

Art. 08.02. — *Eenmalige dotatie van de Staat als bedrijfskapitaal (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
08 Opérations internes F	—	5 000	—	Interne verrichtingen 08

En application de l'article 4, § 5, de la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise de l'Etat le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont ce crédit a été inscrit au Titre II, section I, du budget du Ministère des Travaux publics pour 1971. Le transfert effectif des crédits à l'entreprise n'interviendra que dans le courant de l'année budgétaire 1973.

Bij toepassing van artikel 4, § 5, van de wet van 22 oktober 1970 tot omzetting in een staatsbedrijf van de dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex te Nisramont werd uit krediet uitgetrokken onder Titel II, sectie I, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1971. De werkelijke overdracht van de kredieten aan het bedrijf heeft pas in de loop van het begrotingsjaar 1973 plaats.

**TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.**

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.**

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

**TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.**

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.**

Art. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	1 218 472 515	1 369 472 515	1 930 993 000	Overgedragen saldo 990
370 Recettes fiscales affectées	—	—	—	Toegewezen fiscale ontvangsten 370
660 Transferts de crédits :				Kredietoverdrachten :
1° de l'article 61.03 du titre II — Dépenses extraordinaires — du budget du Ministère des Travaux publics;	1 800 000 000	2 011 000 000	1 520 000 000	1° van het artikel 61.03 van titel II — Buitengewone uitgaven — van de begroting van het Mi- nisterie van Openbare Werken;
2° d'autres départements	900 000 000	725 000 000	25 800 000	2° van andere departementen.
893 Remboursements de crédits par le « Limburgse Economische Raad ».	10 000 000	15 000 000	17 800 652	Terugbetaling van kredieten door de Limburgse Economische Raad. 893
Totaux F	3 928 472 515	4 120 472 515	3 494 593 652	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
110 Salaires et charges sociales F	5 500 000	5 000 000	4 656 961	Lonen en sociale lasten 110
710 Achat de terrains et de bâtiments dans le pays (augmentation du patrimoi- ne de l'Etat).	600 000 000	597 000 000	460 390 166	Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland (vermeerdering van het Staatsbezit).
731 Constructions de routes (augmentant le patrimoine de l'Etat).	1 200 000 000	1 000 000 000	593 041 209	Wegenbouwwerken (vermeerderen het Staatsbezit).
732 Travaux hydrauliques				Waterbouwwerken 732
733 et autres travaux (augmentant le patrimoine de l'Etat).	300 000 000	300 000 000	175 518 428	en andere werken (vermeerderen het Staatsbezit).
730 Travaux (n'augmentant pas le patri- moine de l'Etat).	1 000 000 000	1 000 000 000	891 514 373	Werken (vermeerderen het Staatsbezit niet).
Totaux F	3 105 500 000	2 902 000 000	2 125 121 137	Totaal.
950 Solde à nouveau F	822 972 515	1 218 472 515	1 369 472 515	Over te dragen saldo 950

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits au budget des ministères.

Le montant figurant en recettes sous la rubrique 660 représente le crédit mis à la disposition du Ministre des Travaux publics et sollicité au budget de 1974 à savoir :

Transferts d'autres départements : 900 000 000 de francs;

Titre II — Dépenses extraordinaires : Article 61.03 : 1 800 000 000 de francs.

Ce crédit doit permettre la réalisation du programme ainsi que la liquidation, en 1974, du solde des obligations contractées avant la création du Fonds, à charge des articles budgétaires du Ministère des Travaux publics.

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgetrokken op de begrotingen van de ministeries.

Het als ontvangsten ingeschreven bedrag van rubriek 660 vertegenwoordigt het krediet dat ter beschikking van de Minister van Openbare Werken wordt gesteld en op de begroting van 1974 wordt aangevraagd, te weten :

Overdrachten van andere departementen : 900 000 000 frank;

Titel II. Buitengewone uitgaven : Artikel 61.03 : 1 800 000 000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de verwezenlijking van het programma alsmede voor de vereffening, in 1974, van het saldo der schuldverbindingen die vóór de oprichting van het Fonds werden aangegaan ten laste van de artikelen der begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 600.2.A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relèvement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Art. 600.2.A. — *Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946, bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	165 621 363	173 121 363	181 782 290	Overgedragen saldo 990
160 Location d'immeubles acquis, vente de matériaux, rétrocession d'excédents, etc.	3 200 000	2 500 000	238 157	Verhuur van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz.
Totaux F	168 821 363	175 621 363	182 020 447	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
635 Achat de terrains et bâtiments dans le pays pour compte des provinces et communes.	12 000 000	10 000 000	8 899 084	Aankoop van gronden en gebouwen in het land voor rekening van de provincies en gemeenten.
Totaux F	12 000 000	10 000 000	8 899 084	Totalen.
950 Solde à nouveau F	156 821 363	165 621 363	173 121 363	Over te dragen saldo 950

Ce Fonds a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministère des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de rétrocession d'excédents, etc.

Il supporte d'autre part le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

Dir Fonds werd aanvankelijk gestijfd door begrotingskredieten die op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later door ontvangsten voortkomende van de verhuur van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materialen, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provinciën en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van de bijkomende werken.

Art. 600.21.A à 600.34.A. — *Fonds National du Logement.*

Art. 600.21.A tot 600.34.A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	321 343 000	580 233 000	649 416 000	Report 990
461 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 41.61, 41.62).	3 944 963 000	3 270 523 000	2 493 307 000	Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 41.61, 41.62).
661 Transferts de capitaux du pouvoir central :				Vermogensoverdrachten van de centrale overheid :
1. Budget des dépenses ordinaires (art. 61.60, 61.61 et 61.62).	645 076 000	387 817 000	305 202 000	1. Begroting van de gewone uitgaven (art. 61.60, 61.61 en 61.62).
2. Budget des dépenses extraordinaires (art. 61.90.1, 61.90.2 et 61.91).	2 375 000 000	1 693 000 000	1 506 000 000	2. Begroting van de buitengewone uitgaven (art. 61.90.1, 61.90.2 en 61.91).
311 Quote-part du Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses dans les subventions intérêts qui lui ont été accordées.	133 000 000	125 000 000	40 114 000	Aandeel van het Fonds voor de Huisvesting van de Bond der Grote Gezinnen in de toegestane interestsubsidies.
512 Remboursements divers de bénéficiaires en infraction.	—	—	5 000 000	Allerlei terugbetalingen van de begunstigten in inbreuk.
863 Différence d'amortissement due par la S.N.T.	229 000 000	196 000 000	—	Afflossingsverschil te betalen door de N.L.M.
Totaux F	7 648 382 000	6 252 573 000	4 999 039 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	—	—	—	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Classification économique		1974	1973	1972	Economische classificatie
311	Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises publiques :				Huur- en renteverlagende subsidies 311 aan openbare bedrijven :
	1. Intérêts : Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses.	467 000 000	436 000 000	364 057 000	1. Intresten : Fonds voor de Huisvesting van de Bond der Grote Gezinnen.
	2. Remise d'intérêts aux ouvriers mineurs.	105 000 000	83 000 000	92 974 000	2. Intrestverminderingen aan mijnwerkers.
	3. Remise des loyers aux familles nombreuses.	122 000 000	115 000 000	95 718 000	3. Huurverminderingen aan grote gezinnen.
	4. Intérêts sur annuités à la C.G.E.R. et la S.N.L.	7 233 000	7 300 000	6 599 000	4. Intresten op annuïteiten verschuldigd aan de A.S.L.K. en de N.M.H.
	5. Différences d'intérêts et primes de remboursement à la S.N.L. et la S.N.T.	2 565 000 000	2 428 430 000	1 808 678 000	5. Intrestverschillen en premiën voor terugbetaling aan de N.M.H. en de N.L.M.
	6. Paiement à des organismes de financement des intérêts payés pour primes avancées.	593 000 000	430 000 000	294 336 000	6. Betaling aan financiële instellingen van de intrest van de voorgeschieden premies.
312	Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées :				Huur- en renteverlagende subsidies 312 aan privébedrijven :
	1. Allocations pour loyer, frais d'installation et de déménagements.	77 480 000	38 000 000	29 381 000	1. Vergoedingen voor huur, installatiekosten en verhuizingen.
	2. Etudes et expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'assainissement des quartiers anciens.	—	—	—	2. Studies en experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.
511	Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique : amortissements des annuités à la C.G.E.R. et la S.N.L.	9 076 000	8 700 000	8 158 000	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven : delgingen op annuïteiten aan de A.S.L.K. en de N.M.H. 511
512	Transferts de capitaux aux entreprises privées :				Vermogensoverdrachten aan privébedrijven : 512
	1. Primes aux constructeurs et acheteurs.	15 000 000	16 000 000	10 903 000	1. Premiën aan bouwers en kopers.
	2. Paiement à des organismes de financement de l'amortissement des sommes payées à titre de primes.	630 000 000	386 000 000	307 659 000	2. Betaling aan de financieringsorganismen van aflossing der sommen die ze als premies betaald hebben.
	3. Primes de démolition et d'assainissement.	141 250 000	83 000 000	50 321 000	3. Slopings- en gezondmakingspremiën.
633	Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'immeubles insalubres.	400 000 000	281 800 000	219 110 000	Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van ongezonde woningen. 633
813	Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique :				Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven : 813
	1. Remboursement d'emprunts ...	1 255 000 000	772 000 000	438 977 000	1. Terugbetaling van leningen.
	2. Différence d'amortissement ...	949 000 000	846 000 000	691 935 000	2. Aflossingsverschil.
	Totaux F	7 336 039 000	5 931 230 000	4 418 806 000	Totalen.
950	Solde à nouveau F	312 343 000	321 343 000	580 233 000	Te reporteren 950

Art. 600.21.A. — *Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).*

Les dépenses s'établissent comme suit :

(En millions de francs.)

	S.N.L. — N.M.H.			S.N.T. — N.L.M.		
	Intérêts pleins — Volle intresten	Quote-part S.N. — Aandeel N.M.	A charge du budget — Ten laste van de begroting	Intérêts pleins — Volle intresten	Quote-part S.N. — Aandeel N.M.	A charge du budget — Ten laste van de begroting
Emprunts antérieurs au 1 ^{er} janvier 1973. — <i>Leningen van vóór 1 januari 1973</i>	2 711	810	1 901	620	379	241
Emprunts après le 1 ^{er} janvier 1973. — <i>Leningen na 1 januari 1973</i>	755	333	422	158	157	1
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 466	1 143	2 323	778	536	242
Total S.N.L.+S.N.T. — <i>Totaal N.M.H.</i> +N.L.M.	2 323+242=2 565					

Art. 600.22.A. — *Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).*

Le Fonds devra assurer en 1974 le paiement de :

— 2 000 primes pour la démolition (moyenne de 30 000 francs)	F 60 000 000
— 2 500 primes à l'assainissement (moyenne de 32 500 francs)	81 250 000
Total	F 141 250 000

Art. 600.23.A. — *Subsides en vue de couvrir partiellement :*

- 1° *le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;*
- 2° *les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).*

Les dépenses pour l'année 1974 sont estimées comme suit :

1. Allocations-loyer afférentes à l'année :

1968 (800 cas à 4 800 francs)	F 3 840 000
1969 (1 000 cas à 4 800 francs).	4 800 000
1970 (1 000 cas à 4 800 francs).	4 800 000
1971 (1 725 cas à 4 800 francs).	8 280 000
1972 (1 350 cas à 9 600 francs).	12 960 000
1973 (2 000 cas à 9 600 francs).	19 200 000
1974 (2 400 cas à 4 800 francs).	11 520 000

2. Allocations d'installation :

2 800 cas à 2 000 francs	5 600 000
---------------------------------	-----------

3. Allocations de déménagement :

3 240 cas à 2 000 francs	6 480 000
--------------------------------	-----------

Total F 77 480 000

Art. 600.21.A. — *Toelzge aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremii die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoerde waarde op de bouwprijzen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

De uitgaven worden als volgt bepaald :

(In miljoen frank.)

Art. 600.22.A. — *Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

Het Fonds zal in 1974 de betalingen moeten verzekeren van :

— 2 000 premies voor afbraak (gemiddeld 30 000 frank). F	60 000 000
— 2 500 premies voor sanering (gemiddeld 32 500 frank) ..	81 250 000

Totaal F 141 250 000

Art. 600.23.A. — *Toelagen voor het gedeeltelijk dekken :*

- 1° *van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaanpaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken;*
- 2° *van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizings-toelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).*

De uitgaven voor het jaar 1974 worden geraamd als volgt :

1. Toelagen voor huur betreffende het jaar :

1968 (800 gevallen à 4 800 frank)	F 3 840 000
1969 (1 000 gevallen à 4 800 frank)	4 800 000
1970 (1 000 gevallen à 4 800 frank)	4 800 000
1971 (1 725 gevallen à 4 800 frank)	8 280 000
1972 (1 350 gevallen à 9 600 frank)	12 960 000
1973 (2 000 gevallen à 9 600 frank)	19 200 000
1974 (2 400 gevallen à 4 800 frank)	11 520 000

2. Toelagen voor inrichting :

2 800 gevallen à 2 000 frank	5 600 000
-------------------------------------	-----------

3. Verhuizingstoelagen :

3 240 gevallen à 2 000 frank	6 480 000
-------------------------------------	-----------

Totaal F 77 480 000

Art. 600.24.A. — *Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949).*

Les prévisions s'établissent comme suit :

(En millions de francs.)

	Intérêts pleins — Volle intrest	Agios — Agio's
Emprunts antérieurs au 1 ^{er} janvier 1973.	362	—
Emprunts à partir du 1 ^{er} janvier 1973.	85	20
	467	

Art. 600.24.A. — *Betaling van de intrest die, voor de leningen welke door het Woningenfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (wet van 15 april 1949).*

De uitgaven worden als volgt geraamd :

(In miljoenen frank.)

	Quote-part F.L.L.F.N.B. — Aandeel W.F.B.G.G.	Charge budgétaire — Ten laste van de begroting
Leningen vóór 1 januari 1973.	130	232
Leningen vanaf 1 januari 1973.	3	102
	133	334

Art. 600.25.A. — *Paiement des remises d'intérêts accordés aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945).*

Compte tenu de l'augmentation du plafond des prêts (maximum : 700 000 francs) et des demandes de prêts complémentaires (moyenne : 120 000 francs), les dépenses sont présumées atteindre en 1974 105 000 000 de francs.

Art. 600.26.A. — *Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 14 décembre 1960).*

Les remises d'intérêts afférentes à 1973 sont évaluées à 115 000 000 de francs compte tenu des mises en location des logements terminés en 1972 et en 1973.

Une augmentation annuelle de 500 interventions (moyenne : 4 000 francs) est prévisible, soit 2 000 000 de francs.

La révision triennale des loyers, intervenant en 1973, se traduira en 1974 par une augmentation d'environ 5 000 000 de francs, soit au total une dépense probable de 115 000 000 de francs + 2 000 000 de francs + 5 000 000 de francs = 122 000 000 de francs.

Art. 600.27.A. — *Divers (lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1953).*

Paiement de l'annuité constante de 10 009 000 francs, due à la C.G.E.R. et des annuités aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres.

Le Fonds est alimenté par le transfert de crédits inscrits à deux articles du budget ordinaire :

Article 41.61.04.4	F	7 233 000
Article 61.61		9 076 000
Soit au total	F	16 309 000

Les dépenses comprennent :

Intérêts :

L'annuité constante de 10 009 000 francs due à la C.G.E.R. comprend des intérêts pour une somme de. F 3 333 000

L'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953) comprend des intérêts pour une somme de. 3 900 000

Soit au total. F 7 233 000

Amortissements :

Annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953) : amortissements. F 2 400 000

Annuité constante de 10 009 000 francs à la C.G.E.R. : amortissements. 6 676 000

Soit au total. F 9 076 000

Total général. F 16 309 000

Art. 600.25.A. — *Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945).*

Rekening houdend met het plafond van de leningen (maximum : 700 000 frank) en met de aanvragen om aanvullende leningen (gemiddeld : 120 000 frank) zullen de uitgaven in 1974 vermoedelijk 105 000 000 frank bedragen.

Art. 600.26.A. — *Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 14 december 1960).*

Rekening houdend met de in de jaren 1972 en 1973 afgewerkte en verhuurde woningen, worden de met betrekking tot het jaar 1973 te dragen last van de renteverminderingen op 115 000 000 frank geraamd.

Een jaarlijkse vermeerdering van 500 tegemoetkomingen (gemiddeld : 4 000 frank) is te verwachten, of 2 000 000 frank.

De driejaarlijkse huurprijsherziening, die in 1973 plaatsheeft, zal in 1974 een verhoging van ongeveer 5 000 000 frank met zich brengen, of in totaal een vermoedelijke uitgave van 115 000 000 frank + 2 000 000 frank + 5 000 000 frank = 122 000 000 frank.

Art. 600.27.A. — *Verscheidene (wetten van 11 oktober 1919 en 7 december 1953).*

Betaling van de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de A.S.L.K. en van de annuïteiten aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde woningencomplexen.

Het Fonds wordt gespijsd door de overdracht der kredieten, ingeschreven onder twee artikelen van de gewone begroting :

Artikel 41.61.04.4	F	7 233 000
Artikel 61.61		9 076 000
Hetzij in totaal	F	16 309 000

De uitgaven omvatten :

Intresten :

De vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de A.S.L.K. omvat intresten voor een som van. F 3 333 000

De annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde woningcomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953) omvat intresten voor een som van. 3 900 000

Hetzij in totaal. F 7 233 000

Aflossingen :

Annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde woningcomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953) : aflossingen. F 2 400 000

Vaste annuïteit van 10 009 000 frank aan de A.S.L.K. : aflossingen. 6 676 000

Hetzij in totaal. F 9 076 000

Algemeen totaal. F 16 309 000

Art. 600.28.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).*

Pendant l'année 1972, 13 965 primes à la construction et 3 186 primes à l'achat ont été mises en liquidation pour des montants respectifs de 1 026 516 900 francs et 116 701 820 francs, soit un total de 1 143 218 720 francs.

Le montant moyen des primes atteint :

- par prime à la construction ordinaire : 80 000 francs;
- par prime à la construction avec supplément conjoncturel : 130 000 francs;
- par prime à l'achat :
 - avant le 1^{er} avril 1972 : 50 000 francs;
 - à partir du 1^{er} avril 1972 : 80 000 francs.

D'où les prévisions suivantes :

Art. 600.28.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*

Gedurende het jaar 1972 werden 13 965 bouwpremies en 3 186 aankooppremies betaalbaar gesteld, respectievelijk voor een bedrag van 1 026 516 900 frank en van 116 701 820 frank, of een totaal bedrag van 1 143 218 720 frank.

Het gemiddelde bedrag der premies bereikt :

- per gewone bouwpremie : 80 000 frank;
- per bouwpremie met conjoncturele toeslag : 130 000 frank;
- per aankooppremie :
 - vóór 1 april 1972 : 50 000 frank;
 - vanaf 1 april 1972 : 80 000 frank.

Vandaar de volgende ramingen :

Année Jaar	Nombre de primes liquidées Aantal betaalde premies				Montant des sommes préfinancées (en millions de francs) Bedrag van de voorgefinancierde sommen (in miljoenen frank)		
	Construction Bouw		Achat Aankoop		Construction Bouw	Achat Aankoop	Total Totaal
	Nombre Aantal	Montant moyen Gemiddeld bedrag	Nombre Aantal	Montant moyen Gemiddeld bedrag			
1973	2 000	80 000	4 150	50 000	160	208	368
	18 000	130 000	200	80 000	2 340	16	2 356
							2 724
1974	8 000	80 000	3 600	50 000	640	180	820
	16 000	130 000	800	80 000	2 080	64	2 144
							2 964

La répercussion du préfinancement des primes, calculée sur base du taux en vigueur au 31 janvier 1973 (intérêt 7,12 % correspondant à une annuité constante de 14,32 %) se traduit par les charges budgétaires ci-dessous, en ce qui concerne les intérêts :

De voorfinanciering van de premies, berekend op basis van de op 31 januari 1973 geldende rentevoet (7,12 % overeenkomende met een vaste annuïteit van 14,32 %) brengt, wat de intresten betreft, de navolgende begrotingslasten mede :

Période du 1.VIII au 31.VII Periode van 1.VIII tot 31.VII	Sommes préfinancées Voorgefinancierde sommen	Charge budgétaire (en millions de francs) Ten laste van de begroting (in miljoenen frank)	
		1973	1974
1967-31.I.1973	5 402	332	341
1.II.1973-31.VII.1973	2 044	37	146
1973-1974	2 964	—	106
Totaux. — Totalen		369	593

Art. 600.29.A. — *Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).*

Le régime des primes fractionnées ne rencontre qu'un succès très mitigé; en ce qui concerne les primes complémentaires, leur nombre augmentera en raison du nombre élevé de demandes de primes à la construction introduites en 1972 (primes conjoncturelles).

Les dépenses se sont élevées en 1971 à 12 814 000 francs et en 1972 à 10 903 000 francs.

Art. 600.29.A. — *Betaling van de gehele en gesplijste premien verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).*

Het stelsel van de gesplijste premien kent slechts een zeer matig succes. Het aantal aanvullende premies zal vermeerdere volgens het aantal in 1972 ingediende aanvragen van bouwpremien.

De uitgaven bedragen in 1971 12 814 000 frank en in 1972 10 903 000 frank.

Elles sont estimées pour 1973 à 15 000 000 de francs et pour 1974 à 15 000 000 de francs.

Le montant de 15 000 000 de francs couvre les dépenses afférentes aux primes fractionnées (8 000 000 de francs) et celles se rapportant aux primes complémentaires (7 000 000 de francs).

Art. 600.30.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967).*

La répercussion du préfinancement des primes, en ce qui concerne l'amortissement, se traduit par les prévisions de dépenses suivantes :

Période du 1.VIII au 31.VII Periode van 1.VIII tot 31.VII	Sommes préfinancées Voorgefinancierde sommen	Charge budgétaire (en millions de francs) Ten laste van de begroting (in miljoenen frank)	
		1973	1974
1967-31.I.1973	5 402	403	482
1.II.1973-31.VII.1973	2 044	—	148
1973-1974	2 964	—	—
Totaux. — Totalen		403	630

Art. 600.31.A. — *Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale Terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949).*

Les emprunts à terme fixe venant à l'échéance en 1973 s'élèvent à :

— pour la S.N.L.	F 842 000 000
— pour la S.N.T.	413 000 000
soit au total	F 1 255 000 000

Art. 600.32.A. — *Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société Nationale du Logement, soit à la Société Nationale Terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre des dites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949).*

Fonds alimenté par des crédits extraordinaires (art. 61.90.2) pour un montant de 720 millions et par un versement de la part de la S.N.T. de 229 millions.

La somme à verser à la S.N.L. s'élève à 949 millions.

Art. 600.33.A. — *Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953).*

Les demandes d'allocations actuellement instruites et celles qui pourraient encore être complètement examinées laissent prévoir que le nombre de démolitions atteindra 1 800 maisons en 1974 ce qui représente, à une moyenne de ± 225 000 francs par maison, une dépense de 400 millions de francs.

Art. 600.34.A. — *Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens.*

Fonds alimenté antérieurement par des crédits du budget ordinaire (voir art. 41.63).

Zij worden voor 1973 geraamd op 15 000 000 frank en voor 1974 op 15 000 000 frank.

Het bedrag van 15 000 000 frank dekt de uitgaven van de gesplitste premien (8 000 000 frank) en voor de aanvullende premien (7 000 000 frank).

Art. 600.30.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*

De voorfinanciering van de premies brengt wat de aflossing betreft, de volgende geraamde uitgaven mede :

Art. 600.31.A. — *Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949).*

De leningen op vaste termijn die in 1973 de vervaldag bereikt hebben belopen :

— voor de N.M.H.	F 842 000 000
— voor de N.L.M.	413 000 000
hetzij in totaal	F 1 255 000 000

Art. 600.32.A. — *Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de evengenoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949).*

Fonds gespijsd door buitengewone kredieten (art. 61.90.2) voor een bedrag van 720 miljoen en door een storting vanwege de N.L.M. van 229 miljoen.

Het aan de N.M.H. te storten bedrag beloopt 949 miljoen.

Art. 600.33.A. — *Betaling van de subsidiën ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (wet van 7 december 1953).*

De thans onderzochte aanvragen om toelagen en deze die nog volledig zouden kunnen worden onderzocht, laten voorzien dat het aantal afbreken 1 800 huizen in 1974 zal bereiken hetgeen, tegen een gemiddelde van ± 225 000 frank per huis, een uitgave van 400 miljoen frank vertegenwoordigt.

Art. 600.34.A. — *Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.*

Fonds vroeger gespijsd door de kredieten van de gewone begroting (zie art. 41.63).

Art. 600.50.A. — Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961).

Art. 600.50.A. — Bijzonder Fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	4 754 000	4 624 000	4 550 000	Overgedragen saldo 990
87 Remboursement d'avances par les sinistrés.	73 000	130 000	74 000	Terugbetaling der voorschotten door de geteisterden.
Totaux F	4 827 000	4 754 000	4 624 000	Totaal.
Dépenses	—	—	—	Uitgaven.
950 Solde à nouveau F	4 827 000	4 754 000	4 624 000	Over te dragen saldo 950

Fonds antérieurement alimenté par un crédit exceptionnel de l'ordre de 5 millions de francs.

Le Fonds doit être maintenu pour recevoir les remboursements des emprunts accordés aux sinistrés de Moulin-sous-Fléron.

Fonds destijds gespijsd door een uitzonderlijk krediet van 5 miljoen frank.

Het Fonds dient behouden om de terugbetalingen te ontvangen op de leningen toegekend aan de geteisterden van Moulin-sous-Fléron.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.A. — Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	494 538 649	394 538 649	363 178 375	Overgebracht saldo 990
080 Transfert du budget (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires).	2 500 000 000	2 200 000 000	2 041 670 174	Overdrachten van de begroting (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begrotingen).
Totaux F	2 994 538 649	2 594 538 649	2 404 848 549	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
121 Dépenses de fonctionnement F	1 800 000 000	1 750 000 000	1 700 000 000	Werkingskosten 121
742 Achat de matériel	360 000 000	350 000 000	310 309 900	Aankoop van materieel 742
Totaux F	2 160 000 000	2 100 000 000	2 010 309 900	Totaal.
950 Solde à nouveau F	834 538 649	494 538 649	394 538 649	Over te brengen saldo 950

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures, etc.

Le Fonds est alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350 000 000 de francs.

Speciaal Fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgavenverplichtingen aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden, enz.

Het Fonds ontfang drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350 000 000 frank.

Art. 630.2.C. — Caisse de prêts aux agents.

Art. 630.2.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	930 228	930 228	696 092	Overgedragen saldo 990
820 Remboursement de prêts accordés au personnel.	1 200 000	1 200 000	1 169 382	Terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel. 820
Totaux F	2 130 228	2 130 228	1 865 474	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
870 Octroi de prêts au personnel F	1 400 000	1 200 000	935 246	Toekenning van leningen aan het personeel. 870
Totaux F	1 400 000	1 200 000	935 246	Totalen.
950 Solde à nouveau F	730 228	930 228	930 228	Over te dragen saldo 950

Cette caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département. Les recettes d'une année budgétaire sont constituées par l'excédent reporté du précédent et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées sans rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

Art. 630.3.A. — Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics.

Dit leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement. De inkomsten van een begrotingsjaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Die leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbers.

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

Art. 630.3.A. — Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	60 531 702	55 531 702	27 767 168	Overgedragen saldo 990
760 Ventes de biens immobiliers dans le pays.	90 000 000	85 000 000	78 498 160	Verkoop van onroerende goederen in het binnenland. 760
Totaux F	150 531 702	140 531 702	106 265 328	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven.</i>
710 Achats de terrains sur la rive gauche de l'Escaut.	120 000 000	80 000 000	50 733 626	Aankoop van gronden op de linker Schelde-oever. 710
Totaux F	120 000 000	80 000 000	50 733 626	Totalen.
950 Solde à nouveau F	30 531 702	60 531 702	55 531 702	Over te dragen saldo 950

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers, à l'acquisition d'autres biens immobiliers en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentent es estimations respectives des ventes et des acquisitions nouvelles à réaliser au cours de l'année budgétaire 1974.

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken de gelden, voortkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De als ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1974.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.2.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo.*

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.2.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijks-waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	2 491 847	2 891 847	2 073 759	Overgedragen saldo 990
460 Versements par les services de l'Office de Coopération au Développement.	6 000 000	5 000 000	4 200 000	Storungen door de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking. 460
Totaux F	8 491 847	7 891 847	6 273 759	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Frais d'études F	6 000 000	5 400 000	3 381 912	Studiekosten 123
Totaux F	6 000 000	5 400 000	3 381 912	Totalen.
950 Solde à nouveau F	2 491 847	2 491 847	2 891 847	Over te dragen saldo 950

Dans le cadre des accords de coopération entre la Belgique et la République du Congo, le Ministère belge des Travaux publics — Administration des Voies hydrauliques — a été chargé des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo. Ces études entraînent entre autres la construction d'un modèle réduit au Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout, après exécution des levés et mesures préalables au Congo.

Les frais de ces études sont supportés par les crédits dont dispose l'Office de Coopération au Développement.

Art. 660.3.A. — *Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.*

In het raam van de samenwerkingsakkoorden tussen België en de Republiek Kongo werd het Belgisch Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Waterwegen — belast met de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom. Die studie vergt ondermeer de bouw van een model op kleine schaal in het Waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout, na voorafgaande opmetingen en metingen in Kongo.

De kosten van dit modelonderzoek worden gedragen door de kredieten waarover de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking beschikt.

Art. 660.3.A. — *Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	787 407	287 407	—	Overgedragen saldo 990
381 Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises. Amendes et paiements obligatoires similaires.	1 000 300	500 000	287 407	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven. Boeten en soortgelijke verplichte betalingen. 381
Totaux F	1 787 407	787 407	287 407	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven.</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 000 000	—	—	Algemene werkingskosten 121
Totaux F	1 000 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	787 407	787 407	287 407	Over te dragen saldo 950

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes versées au receveur de l'Enregistrement à la suite des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi, et par tous les autres revenus pouvant naître de l'application de cette loi.

De ontvangsten van dit Fonds worden onder meer gevormd door d sommen gestort aan de ontvanger der Registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij toepassing van artikel 65 van voornoemde wet en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

Art. 660.4.C. — *Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

Art. 660.4.C. — *Speciale fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	48 351	48 351	54 604	Overgedragen saldo 990
080 Versements	480 000	450 000	403 436	Stortingen 080
Totaux F	528 351	498 351	458 040	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Rémunérations	500 000	450 000	409 689	Bezoldigingen 030
Totaux F	500 000	450 000	409 689	Totalen.
950 Solde à nouveau F	28 351	48 351	48 351	Over te dragen saldo 950

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes transférées au budget des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi que des autres organismes parastataux en vue de faire face au paiement de la rémunération et des frais des organismes de contrôle de l'Etat.

De ontvangsten van dit Fonds worden gevormd door de sommen die van de begroting van de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, en van de andere parastatale instellingen worden overgeschreven om de bezoldigingen en onkosten van de controle-organen van de Staat te betalen.

Art. 660.5.B. — *Recettes affectées au Fonds des Routes.*

Art. 660.5.B. — *Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reportés F	—	—	—	Overgedragen saldo 990
080 Transferts du budget des Voies et Moyens.	16 200 000 000	9 671 500 000	—	Overdrachten van de Rijksmiddelenbegroting. 080
Totaux F	16 200 000 000	9 671 500 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	16 200 000 000	9 671 500 000	—	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 61
Totaux F	16 200 000 000	9 671 500 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te dragen saldo 950

A partir de l'année 1973 le Fonds des Routes a repris, conformément à la déclaration gouvernementale, les charges résultant des travaux d'entretien routier, du service financier de sa dette et des rétributions à verser aux intercommunales autoroutières. Le présent article sera alimenté en 1974 par transferts du budget des Voies et Moyens à concurrence de 16 200 000 000 de francs.

Overeenkomstig de regeringsverklaring draagt het Wegenfonds met ingang van het jaar 1973 de lasten die voortvloeien uit het wegenonderhoud, de financiële dienst van zijn schulden en de beloning van de intercommunale verenigingen voor de autosnelwegen. Dit artikel zal in 1974 worden gestijfd door overdrachten van de Rijksmiddelenbegroting voor een bedrag van 16 200 000 000 frank.

SECTION I.

**SECRETARIAT
DE LA COMMISSION NATIONALE
DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.**

INDICE 112,54.

SECTIE I.

**SECRETARIAAT
VAN DE NATIONALE COMMISSIE
VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING.**

INDICIE 112,54.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1									
	Secrétaire permanent. — Vast secretaris . . .	14/1	384 000 — 636 000	1	1	—	636 000	—	636 000
	Conseiller. — Adviseur	13/2	352 800 — 550 800	—	1	—	551 000	—	551 000
	Secrétaire adjoint. — Adjunct-secretaris . . .	13/2	352 800 — 550 800	1	1	—	521 000	—	521 000
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef . . .	22/3	180 000 — 294 000	1	1	—	300 000	—	300 000
	Traducteur ou traducteur principal ou tra- ducteur-chef (carrière plane). — Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler (vlak- ke loopbaan)	25/2 24/1 22/2	261 600 — 384 000 219 000 — 341 400 169 200 — 283 200	1	—	—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — Rekenplichtig op- steller	20/2	156 000 — 270 000	1	1	—	245 000	—	245 000
	Rédacteur. — Opsteller	20/1	150 000 — 264 000	1	1	—	239 000	—	239 000
	Commis sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire (car- rière plane). — Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypiste-secretaris (vlakke loop- baan)	32/2 33/4	139 800 — 206 400 158 400 — 225 000	2	1	—	202 000	—	202 000
	Commis-sténodactylographe. — Klerk-steno- typiste	30/2	135 000 — 201 600	—	—	1	—	144 000	144 000
	Agent réceptionnaire. — Keurder	32/2	139 800 — 206 400	1	1	—	164 000	—	164 000
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — Meesters- en vakpersoneel	41/1	124 800 — 158 400	1	1	—	144 000	—	144 000
	Total. — Totaal			10	9	1	3 002 000	144 000	3 146 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen			—	—	—	30 000	4 000	34 000
	Recrutements dans les limites du cadre. — Aanwervingen binnen de perken van het kader			—	—	—	—	—	—
	Programmation sociale. — Sociale programmatie			—	—	—	99 000	7 000	106 000
	Majoration de 17,17 % (index). — Verhoging 17,17 % (index)			—	—	—	521 000	25 000	546 000
	Totaux A. — Totalen A			10	9	1	3 652 000	180 000	3 832 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies			—	—	—	92 000	—	92 000
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen			—	—	—	27 000	6 000	33 000
	Majoration de 17,17 % (index). — Verhoging 17,17 % (index)			—	—	—	20 000	1 000	21 000
	Totaux B. — Totalen B			—	—	—	139 000	7 000	146 000
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.			10	9	1	3 791 000	187 000	3 978 000
	Pécule de vacances. — Vakantiegeld			—	—	—	118 000	13 000	131 000
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen			—	—	—	72 000	—	72 000
	Allocations de naissance. — Kraamgeld			—	—	—	10 000	—	10 000
	Majoration de 17,17 % (index). — Verhoging 17,17 % (index)			—	—	—	14 000	—	14 000
	Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen			—	—	—	214 000	13 000	227 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen			—	—	—	102 000	24 000	126 000
	Totaux généraux. — Algemene totalen			10	9	1	4 107 000	224 000	4 331 000

194.

SECTION I.

194/1/1

Art.	DESIGNATION	Numéro	Barème
	AANWIJZING	Nummer	Weddeschaal
			Minimum Maximum
11.03 — 1 à/tot 7			
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	17/1	669 000 — 900 000
	Directeur général des Ponts et Chaussées. — <i>Directeur-generaal van Bruggen en Wegen</i>	16/1	602 000 — 800 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	602 000 — 800 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ou/of	16/1	602 000 — 800 000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	502 000 — 700 000
	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i>	15/1	502 000 — 700 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> ou/of	15/1	502 000 — 700 000
	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i>	15/1	502 000 — 700 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	15/1	502 000 — 700 000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	502 000 — 700 000
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	14/1	384 000 — 636 000
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofd-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	13/4	462 000 — 660 000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> . ou/of	13/4	462 000 — 660 000
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofd-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	13/4	462 000 — 660 000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> . ou/of	13/3	438 000 — 636 000
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofd-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	13/4	462 000 — 660 000
	Informaticien-directeur. — <i>Informaticus-directeur</i>	13/4	462 000 — 660 000
	Ingénieur-chimiste. — <i>Scheikundig-ingenieur</i> ou/of	13/4	462 000 — 660 000
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> ou/of	11/6	366 000 — 523 500
	Ingénieur en chef-directeur (carrière plane). — <i>Hoofdingenieur-directeur (vlakke loopbaan)</i>	10/3	324 000 — 496 200
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> . ou/of	13/3	438 000 — 636 000
	Ingénieur chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	13/2	352 800 — 550 800
	Architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdarchitect-directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdarchitect-directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-hoofd van dienst</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i> ou/of	13/2	352 800 — 550 800
	Traducteur-réviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i> . ou/of	11/3	282 000 — 449 100
	Traducteur-directeur (carrière plane). — <i>Vertaler-directeur (vlakke loopbaan)</i>	10/1	258 000 — 412 200
	Chimiste-chef de laboratoire. — <i>Scheikundige-laboratoriumchef</i>	12/2	405 000 — 576 000
	Chimiste-chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumchef</i> ou/of	11/6	366 000 — 523 500
	Chimiste-chef de station (carrière plane). — <i>Scheikundige-hoofd van het station (vlakke loopbaan)</i>	10/3	324 000 — 496 200
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i>	12/2	405 000 — 576 000

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

INDICE 112,54.

1941/1/2

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	900 000	—	900 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	800 000	—	800 000	—	—	—	—	—	—
9	10	—	7 964 000	—	7 964 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	800 000	—	800 000	—	—	—	—	—	—
11	11	—	7 764 000	—	7 764 000	—	—	—	—	—	—
12	5	—	3 482 000	—	3 482 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	1 418 000	—	1 418 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	574 000	—	574 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	627 000	—	627 000	—	—	—	—	—	—
13	12	—	7 588 000	—	7 588 000	14	13	—	8 316 000	—	8 316 000
14	8	—	5 172 000	—	5 172 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	515 000	—	515 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	551 000	—	551 000	—	—	—	—	—	—
19	10	—	5 364 000	—	5 364 000	—	—	—	—	—	—
12	11	—	6 041 000	—	6 041 000	—	—	—	—	—	—
7	3	—	1 335 000	—	1 335 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	9	—	4 698 000	—	4 698 000	17	14	—	7 434 000	—	7 434 000

194/1/3

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	2	—	1 346 000	—	1 346 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	12	—	7 752 000	—	7 752 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	660 000	—	660 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	524 000	—	524 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9	7	—	4 076 000	—	4 076 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	468 000	—	468 000	—	—	—	—	—	—
15	13	—	7 002 000	—	7 002 000	—	—	—	—	—	—

1941-14

INDICE 112,54.

[illegible]

194/115

1

SECTIE I.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	900 000
—	—	—	—	—	—	800 000
—	—	—	—	—	—	7 964 000
—	—	—	—	—	—	800 000
—	—	—	—	—	—	9 110 000
—	—	—	—	—	—	3 482 000
—	—	—	—	—	—	1 418 000
—	—	—	—	—	—	574 000
—	—	—	—	—	—	627 000
—	—	—	—	—	—	23 656 000
5	1	—	588 000	—	588 000	6 420 000
—	—	—	—	—	—	4 925 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	524 000
—	—	—	—	—	—	4 076 000
—	—	—	—	—	—	515 000
—	—	—	—	—	—	551 000
—	—	—	—	—	—	5 364 000
—	—	—	—	—	—	6 041 000
—	—	—	—	—	—	1 335 000
—	—	—	—	—	—	468 000
—	—	—	—	—	—	19 134 000

195/2/1

Art.	DESIGNATION	Numéro	Barème
	—	—	—
	AANWIJZING	Nummer	Weddeschaal
			Minimum Maximum
11.03 — 1 à tot 7			
	Ingénieur principal-chef de service. — Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst ou/of		
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst	12/2	405 000 — 576 000
	Informaticien principal-chef de service. — Eerstaanwezend informaticus-hoofd van dienst	12/2	405 000 — 576 000
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen		
	Ingénieur principal. — Eerstaanwezend ingenieur ou/of	11/6	366 000 — 523 500
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen	11/6	366 000 — 523 500
	Informaticien principal. — Eerstaanwezend informaticus	11/6	366 000 — 523 500
	Administrateur du Résidence Palace. — Beheerder van het Residence Palace	11/3	282 000 — 449 100
	Architecte en chef. — Hoofdarchitect	11/3	282 000 — 449 100
	Architecte urbaniste en chef. — Stedebouwkundig hoofdarchitect	11/3	282 000 — 449 100
	Conducteur en chef. — Hoofdconducateur	11/3	282 000 — 449 100
	Conseiller juridique adjoint. — Adjunct-rechtskundig adviseur	11/3	282 000 — 449 100
	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	11/3	282 000 — 449 100
	Inspecteur principal. — Eerstaanwezend inspecteur	11/3	282 000 — 449 100
	Ingénieur technicien en chef. — Hoofdtechnisch ingenieur	11/3	282 000 — 449 100
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — Ingenieur van Bruggen en Wegen	10/3	324 000 — 496 200
	Ingénieur. — Ingenieur ou/of	10/3	324 000 — 496 200
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — Ingenieur van Bruggen en Wegen		
	Ingénieur chimiste. — Scheikundig ingenieur	10/3	324 000 — 496 200
	Ingénieur agronome. — Landbouwkundig ingenieur	10/3	324 000 — 496 200
	Ingénieur urbaniste. — Stedebouwkundig ingenieur	10/3	324 000 — 496 200
	Informaticien. — Informaticus	10/3	324 000 — 496 200
	Chef de bureau-dessinateur (grade supprimé). — Bureauchef-tekenaar (afgeschafte graad)	10/1	258 000 — 412 200
	Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	10/1	258 000 — 412 200
	Secrétaire d'administration (géographe). — Bestuurssecretaris (geograaf)	10/1	258 000 — 412 200
	Analyste de programmation. — Programmeringsanalist	25/S	273 600 — 404 400
	Conducteur. — Conducateur ou/of		
	Conducteur principal (carrière plane). — Eerste conducateur (vlakke loopbaan)	25/6	259 200 — 396 000
	Chef de service de l'hydrographie. — Hoofd van de hydrografische dienst	24/8	224 000 — 360 800
	Chef de service des plantations (grade supprimé). — Hoofd van de plantsoendienst (afgeschafte graad)	25/4	289 200 — 411 600
	Architecte principal. — Eerste architect ou/of	25/2	261 600 — 384 000
	Architecte (carrière plane). — Architect (vlakke loopbaan)	25/7	266 400 — 396 000
	Architecte principal. — Eerste architect ou/of	24/9	231 200 — 360 800
	Architecte. — Architect ou/of	25/7	266 400 — 396 000
	Ingénieur technicien principal. — Eerste technisch ingenieur	24/9	231 200 — 360 800
	Ingénieur technicien (carrière plane). — Technisch ingenieur (vlakke loopbaan)	25/6	259 200 — 396 000
		24/8	224 000 — 360 800

195/2/2

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
5	2	—	1 080 000	—	1 080 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	12	—	5 409 000	—	5 409 000	14	16	—	6 775 000	—	6 775 000
16	3	—	1 453 000	—	1 453 000	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	424 000	—	424 000	—	—	—	—	—	—
8	3	—	1 270 000	—	1 270 000	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	1 335 000	—	1 335 000	26	24	—	10 329 000	—	10 329 000
3	1	—	346 000	—	346 000	—	—	—	—	—	—
38	30	—	12 415 000	—	12 415 000	3	3	—	1 220 000	—	1 220 000
1	1	—	424 000	—	424 000	—	—	—	—	—	—
12	12	—	5 144 000	—	5 144 000	—	—	—	—	—	—
24	14	—	5 047 000	—	5 047 000	31	16	9	5 623 000	3 084 000	8 707 000
19	20	25	7 079 000	8 365 000	15 444 000	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	341 000	341 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	1	—	374 000	—	374 000	9	7	—	2 744 000	—	2 744 000
76	59	27	22 037 000	7 384 000	29 421 000	11	13	—	4 882 000	—	4 882 000
6	1	—	309 000	—	309 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	7	—	2 512 000	—	2 512 000	90	58	14	20 087 000	3 515 000	23 602 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	384 000	—	384 000	—	—	—	—	—	—
23	19	8	6 625 000	1 924 000	8 549 000	—	—	—	—	—	—
2	3	—	1 028 000	—	1 028 000	—	—	—	396 000	—	396 000

1951/213

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	1	2	—	1 100 000	—	1 100 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	6	—	2 582 000	—	2 582 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	12	7	—	3 067 000	—	3 067 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	16	—	6 941 000	—	6 941 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	1 179 000	—	1 179 000	3	5	—	2 009 000	—	2 009 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	437 000	—	437 000	3	3	—	1 232 000	—	1 232 000
28	17	18	6 034 000	6 021 000	12 055 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9	4	4	1 395 000	1 296 000	2 691 000
—	1	1	333 000	350 000	683 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	6	—	2 267 000	—	2 267 000	9	6	—	2 306 000	—	2 306 000
13	9	—	3 465 000	—	3 465 000	8	9	—	3 426 000	—	3 426 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
56	34	45	11 807 000	10 822 000	22 629 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	69	41	7	15 244 000	1 705 000	16 949 000
—	—	—	—	—	—	1	5	—	1 695 000	—	1 695 000

[illegible]

1951 215

2

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
5	4	—	1 791 000	—	1 791 000	3 971 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	14 766 000
5	3	—	1 191 000	—	1 191 000	2 644 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	424 000
—	—	—	—	—	—	4 337 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	18 605 000
—	—	—	—	—	—	346 000
—	—	—	—	—	—	19 350 000
—	—	—	—	—	—	424 000
10	4	—	1 642 000	—	1 642 000	8 455 000
—	—	—	—	—	—	—
10	2	3	682 000	1 006 000	1 688 000	25 809 000
—	—	—	—	—	—	21 019 000
—	—	—	—	—	—	1 024 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7 691 000
5	1	—	361 000	—	361 000	43 794 000
—	—	—	—	—	—	6 054 000
—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	385 000	—	385 000	49 128 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	384 000
—	—	—	—	—	—	38 261 000
—	—	—	—	—	—	3 119 000

194/31

DESIGNATION		Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal	
Art.	AANWIJZING		Minimum	Maximum
11.03 — 1 à/tot 7				
Ingenieur technicien. — Technisch ingenieur ou/of	24/8	224 000	—	360 800
Ingenieur technicien principal (carrière plane). — Eerste technisch ingenieur (vlakke loopbaan)	25/6	259 200	—	396 000
Architecte urbaniste. — Stedebouwkundig architect ou/of	24/3	228 600	—	351 000
Architecte urbaniste principal (carrière plane). — Eerste stedebouwkundig architect (vlakke loopbaan)	25/3	273 600	—	396 000
Traducteur-chef. — Hoofdvertaler ou/of	25/2	261 600	—	384 000
Traducteur principal. — Eerste vertaler ou/of	24/1	219 000	—	341 400
Traducteur (carrière plane). — Vertaler (vlakke loopbaan)	22/3	180 000	—	294 000
Hydrographe. — Hydrograaf	24/4	267 600	—	390 000
Expert. — Deskundige	R 24	237 000	—	345 000
Inspecteur adjoint principal. — Eerste adjunct-inspecteur	R 24	237 000	—	345 000
Adjoint technique principal. — Eerste technisch-adjunct	24/2	222 600	—	345 000
Dessinateur en chef. — Hoofdtkenaar	24/3	228 600	—	351 000
Secrétaire administratif (grade supprimé). — Administratief secretaris (afgeschafte graad)	24/3	228 600	—	351 000
Géomètre-expert immobilier en chef. — Hoofdlandmeter-expert onroerende goederen	24/5	231 000	—	353 400
Chef programmeur. — Hoofdprogrammeur	24/3	228 600	—	351 000
Chef administratif. — Bestuurschef	24/1	219 000	—	341 400
Hydrographe adjoint. — Adjunct-hydrograaf	24/1	219 000	—	341 400
Assistant social de 1 ^{re} classe. — Maatschappelijk assistent 1 ^{ste} klasse ou/of	23/6	217 600	—	316 600
Assistant social (carrière plane). — Maatschappelijk assistent (vlakke loopbaan)	22/6	190 000	—	289 000
Infirmier gradué. — Gegradueerd ziekenverpleger ou/of	22/6	190 000	—	289 000
Infirmier gradué de 1 ^{re} classe (carrière plane). — Gegradueerd ziekenverpleger 1 ^{ste} klasse (vlakke loopbaan)	23/6	217 600	—	316 600
Contrôleur des travaux-chef de district. — Controleur van werker-district-chef	24/5	248 600	—	371 000
Econome de 1 ^{re} classe. — Huismeester 1 ^{ste} klasse	23/3	219 000	—	333 000
Chef de dépôt spécial. — Speciaal magazijnchef	23/2	208 800	—	322 800
Contrôleur des travaux. — Controleur van werken ou/of	24/3	228 600	—	351 000
Contrôleur principal des travaux (carrière plane). — Eerste controleur van werken (vlakke loopbaan)	23/1	201 000	—	315 000
	22/5	184 800	—	298 800
		190 800	—	304 800
Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — Sociaal controleur 1 ^{ste} klasse ou/of	23/1	201 000	—	315 000
Contrôleur social (carrière plane). — Sociaal controleur (vlakke loopbaan)	22/2	169 200	—	283 200
Géomètre-expert immobilier de 1 ^{re} classe. — Landmeter-expert onroerende goederen 1 ^{ste} klasse ou/of	23/1	201 000	—	315 000
Géomètre-expert immobilier (carrière plane). — Landmeter-expert onroerende goederen (vlakke loopbaan)	22/2	169 200	—	283 200
Assistant en chef de l'hydrographie. — Hydrografisch hoofdasistent	23/1	201 000	—	315 000
Comptable des recettes. — Rekenplichtige der ontvangsten	23/1	201 000	—	315 000
Premier technicien du traitement de l'information. — Eerste technicus voor de informatieverwerking	23/1	201 000	—	315 000
Adjoint technique. — Technisch-adjunct	23/1	201 000	—	315 000
Programmeur 1 ^{re} classe. — Programmeur 1 ^{ste} klasse	23/1	201 000	—	315 000
Chimiste. — Scheikundige	22/3	180 000	—	294 000
Dessinateur principal. — Eerste tekenaar	22/5	184 800	—	298 800
		190 800	—	304 800

194/312

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
49	6	25	2 175 000	6 042 000	8 217 000	—	1	—	396 000	—	396 000
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	3	—	835 000	—	835 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	648 000	648 000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	320 000	320 000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	237 000	237 000	—	—	—	—	—	—
17	15	—	4 946 000	—	4 946 000	14	6	—	1 997 000	—	1 997 000
1	1	—	309 000	—	309 000	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49	42	—	13 692 000	—	13 692 000	24	28	—	8 993 000	—	8 993 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	669 000	—	669 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	327 000	—	327 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	290 000	—	290 000	—	—	—	—	—	—
11	12	1	3 518 000	204 000	3 722 000	47	79	—	23 704 000	—	23 704 000
3	2	—	630 000	—	630 000	—	—	—	—	—	—
13	2	1	580 000	184 000	764 000	—	2	—	648 000	—	648 000
—	2	—	504 000	—	504 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	282 000	—	282 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	2	—	574 000	—	574 000	14	12	—	3 229 000	—	3 229 000

194/313

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
5	1	4	246 000	1 024 000	1 270 000	14	6	12	2 008 000	2 930 000	4 938 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	6	—	1 963 000	—	1 963 000	10	3	—	1 029 000	—	1 029 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	13	—	4 245 000	—	4 245 000	11	14	—	4 569 000	—	4 569 000
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	203 000	203 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	361 000	—	361 000	26	24	—	11 627 000	—	11 627 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	55	—	16 883 000	—	16 883 000	19	43	2	12 610 000	480 000	13 090 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	3	1	828 000	173 000	1 001 000	—	3	—	1 171 000	—	1 171 000
3	4	—	1 142 000	—	1 142 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	10	—	2 665 000	—	2 665 000	13	10	—	2 742 000	—	2 742 000

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Institut Géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica							
Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — personeel personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	4	—	—	939 000	939 000	—	—	—	—	—	—	—
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	318 000	—	318 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	8	—	—	2 605 000	—	2 605 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	—	895 000	—	895 000	—	1	—	315 000	—	—	315 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	10	—	—	3 196 000	—	3 196 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	—	504 000	—	504 000	—	—	—	—	—	—	—

1941315

3

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
56	10	28	3 388 000	6 712 000	10 100 000	25 860 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	835 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	648 000
—	—	—	—	—	—	320 000
—	—	—	—	—	—	237 000
3	—	—	—	—	—	10 253 000
—	—	—	—	—	—	309 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
5	6	—	1 889 000	—	1 889 000	35 993 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	872 000
—	—	—	—	—	—	327 000
—	—	—	—	—	—	11 988 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	290 000
20	10	—	3 012 000	—	3 012 000	61 621 000
—	—	—	—	—	—	630 000
—	—	—	—	—	—	6 780 000
—	—	—	—	—	—	1 646 000
—	—	—	—	—	—	282 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	9 714 000

194/414

Art.	DESIGNATION	Numéro	Barème
	—	—	—
	AANWIJZING	Nummer	Weddeschaal
			Minimum Maximum
11.03 — 1 à tot 7			
	Econome du service de gestion. — <i>Huismeester van de dienst van het beheer</i>	22/3	180 000 — 294 000
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	22/3	180 000 — 294 000
	Opérateur topographe-chef d'équipe. — <i>Opnemer-topograaf-ploeg-leider</i>	22/3	180 000 — 294 000
	Reviseur comptable. — <i>Reviseur boekhouding</i>	22/3	180 000 — 294 000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	180 000 — 294 000
	Technicien du traitement de l'information. — <i>Technicus voor de informatieverwerking</i>	22/3	180 000 — 294 000
	Paysagiste. — <i>Landschaparchitect</i>	22/2	169 200 — 283 200
	Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	22/5	184 800 — 298 000
			190 800 — 304 800
	Technicien agronome. — <i>Landbouwkundig technicus</i>	21/2	166 800 — 280 800
	Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Contrôleur 1^{ste} klasse</i>	20/5	181 200 — 256 800
	Comptable de restaurant. — <i>Rekenplichtige van het restaurant</i> ...	21/1	163 200 — 277 200
	Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	21/1	163 200 — 277 200
	Opérateur topographe (grade supprimé). — <i>Opnemer-topograaf (afgeschafte graad)</i>	21/1	163 200 — 277 200
		21/2	166 800 — 280 800
	Premier aide technique. — <i>Eerste technisch helper</i>	21/1	163 200 — 277 200
	Programmateur de 2 ^e classe. — <i>Programmateur 2^e klasse</i>	20/5	174 000 — 268 800
	Opérateur topographe. — <i>Opnemer-topograaf</i>	20/2	156 000 — 270 000
	Agent technique-chimiste. — <i>Technisch beambte-scheikundige</i> ...	20/2	156 000 — 270 000
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	156 000 — 270 000
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	156 000 — 270 000
	Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	20/2	156 000 — 270 000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150 000 — 264 000
	Contrôleur adjoint des travaux. — <i>Adjunct-controleur van werken</i> .	20/2	156 000 — 270 000
	Moniteur-mécanographe. — <i>Monitor-mechanograaf</i>	35/1	188 600 — 260 000
	Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	34/5	201 600 — 273 000
	Premier dessinateur adjoint. — <i>Eerste adjunct-tekenaar</i>	34/3	184 800 — 256 200
	Premier surveillant de travaux. — <i>Eerste werkopzichter</i>	34/3	184 800 — 256 200
	Premier opérateur spécialiste de mécanographie. — <i>Eerste mechanografie-operateur specialist</i>	34/1	168 000 — 239 400
	Agent technique-mécanographe. — <i>Technisch beambte-mechanograaf</i>	34/1	168 000 — 239 400
	Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i> ...	33/4	158 400 — 225 000
	Préposé aux essais. — <i>Beproefer</i>	33/4	158 400 — 225 000
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist(e)-secretaris</i> ou/of	33/4	158 400 — 225 000
	Commis-sténodactylographe principal (carrière plane). — <i>Eerste klerk-stenotypist(e) (vlakke loopbaan)</i>	32/2	139 800 — 206 400
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168 000 — 239 400
	Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	32/5	154 800 — 221 400
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>		158 400 — 226 200
		32/4	149 400 — 216 000
	Dessinateur adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-tekenaar 1^{ste} klasse</i> ...	32/4	149 400 — 216 000
	Commis spécial-technicien. — <i>Speciaal klerk-technicus</i>	32/3	144 600 — 211 200
	Intendant. — <i>Intendant</i>	32/3	144 600 — 211 200
	Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	32/2	139 800 — 206 400
	Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	32/2	139 800 — 206 400
	Surveillant des plantations. — <i>Plantsoenopzichter</i>	32/2	139 800 — 206 400

1941/4/2

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	8	—	2 301 000	—	2 301 000	8	1	—	261 000	—	261 000
5	3	—	861 000	—	861 000	—	—	—	—	—	—
63	30	1	8 618 000	300 000	8 918 000	18	16	—	4 612 000	—	4 612 000
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	2	—	353 000	353 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	629 000	629 000	—	—	—	—	—	—
2	1	1	277 000	257 000	534 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	868 000	—	868 000	—	—	—	—	—	—
24	10	3	2 268 000	508 000	2 776 000	18	4	—	882 000	—	882 000
1	—	1	—	170 000	170 000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	551 000	—	551 000	—	—	—	—	—	—
18	6	2	1 567 000	323 000	1 890 000	15	3	—	591 000	—	591 000
1	1	—	221 000	—	221 000	—	—	—	—	—	—
76	29	25	6 656 000	4 104 000	10 760 000	66	35	3	8 130 000	518 000	8 648 000
15	3	—	785 000	—	785 000	10	7	—	1 798 000	—	1 798 000
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
297	161	113	32 991 000	17 587 000	50 578 000	107	137	13	30 527 000	2 044 000	32 571 000
32	—	20	—	3 286 000	3 286 000	141	—	4	—	656 000	656 000
3	1	—	256 000	—	256 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	7	—	1 723 000	—	1 723 000	21	5	—	1 206 000	—	1 206 000
4	2	—	494 000	—	494 000	20	17	—	4 092 000	—	4 092 000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	1	1	206 000	206 000	412 000	—	—	—	—	—	—
23	7	1	1 396 000	225 000	1 621 000	—	—	—	—	—	—
71	45	—	10 430 000	—	10 430 000	27	18	—	4 192 000	—	4 192 000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	19	1	3 884 000	212 000	4 096 000	69	97	1	19 549 000	162 000	19 711 000
14	12	—	2 261 000	—	2 261 000	19	14	—	2 550 000	—	2 550 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	614 000	—	614 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	218 000	—	218 000	—	—	—	—	—	—

[illegible]

[illegible]

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2 562 000
—	—	—	—	—	—	1 135 000
5	1	—	283 000	—	283 000	24 812 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	353 000
—	—	—	—	—	—	1 442 000
—	—	—	—	—	—	629 000
—	—	—	—	—	—	1 048 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	868 000
—	—	—	—	—	—	5 168 000
—	—	—	—	—	—	170 000
—	—	—	—	—	—	551 000
—	—	—	—	—	—	2 644 000
—	—	—	—	—	—	757 000
14	1	2	185 000	312 000	497 000	39 975 000
5	—	—	—	—	—	3 799 000
—	—	—	—	—	—	—
15	3	10	561 000	1 558 000	2 119 000	133 424 000
66	—	26	—	4 268 000	4 268 000	22 803 000
—	—	—	—	—	—	256 000
—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	3 134 000
3	4	—	972 000	—	972 000	12 783 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1 097 000
—	—	—	—	—	—	412 000
—	—	—	—	—	—	1 809 000
7	2	—	464 000	—	464 000	23 320 000
—	—	—	—	—	—	—
5	17	3	3 142 000	479 000	3 621 000	60 879 000
2	—	—	—	—	—	7 160 000
—	—	—	—	—	—	294 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	614 000
—	—	—	—	—	—	218 000

1941/5/1

Art.	DESIGNATION	Numéro	Barème
	—	—	—
	AANWIJZING	Nummer	Weddeschaal
			Minimum Maximum
11.03 — 1 à/tot 7			
	Receveur des droits de navigation. — <i>Ontvanger der scheepvaart-rechten</i>	32/2	139 800 — 206 400
	Opérateur mécanographe. — <i>Operateur-mechanograaf</i>	32/1	138 000 — 204 600
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138 000 — 204 600
	Opérateur mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	30/S	138 000 — 204 600
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	30/S	138 000 — 204 600
	Surveillant adjoint de travaux. — <i>Adjunct-werkopzichter</i>	30/S	138 000 — 204 600
	Commis sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	30/2	135 000 — 201 600
	Opérateur. — <i>Operateur</i>	30/2	135 000 — 201 600
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	30/1	132 000 — 198 600
	Commis-mécanographe. — <i>Klerk-mechanograaf</i>	30/1	132 000 — 198 600
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	154 800 — 190 800
	Premier poinçonneur-mécanographe spécialiste. — <i>Eerste ponser-mechanograaf specialist</i>	44/1	154 800 — 190 800
	Expéditionnaire en chef. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	43/2	129 600 — 165 000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	42/1	128 400 — 164 400
	Chef gardien. — <i>Hoofdwachter</i>	42/1	128 400 — 164 400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	128 400 — 164 400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	128 400 — 164 400
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	42/1	128 400 — 164 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	128 400 — 164 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124 800 — 158 400
	Gardien. — <i>Wachter</i>	41/1	124 800 — 158 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124 800 — 158 400
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakper-soneel</i>		
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i>		
	Nettoyeuses (prestations incomplètes). — <i>Schoonmaaksters (onvolledige prestaties)</i>		
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>		

1941519

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	206 000	—	206 000	—	—	—	—	—	—
13	3	—	609 000	—	609 000	—	—	—	—	—	—
41	6	—	1 180 000	—	1 180 000	9	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	11	6	1 821 000	879 000	2 700 000	51	6	5	969 000	715 000	1 684 000
9	1	2	192 000	292 000	484 000	40	5	3	1 118 000	432 000	1 550 000
57	27	10	5 267 000	1 409 000	6 676 000	15	14	1	2 614 000	202 000	2 816 000
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
132	110	65	19 242 000	9 036 000	28 278 000	30	63	1	12 706 000	141 000	12 847 000
79	53	37	8 438 000	5 227 000	13 665 000	28	25	2	5 690 000	321 000	6 011 000
9	1	—	156 000	—	156 000	—	—	—	—	—	—
10	8	—	1 523 000	—	1 523 000	1	1	—	189 000	—	189 000
3	1	—	191 000	—	191 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	177 000	—	177 000	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	270 000	270 000	—	—	—	—	—	—
9	7	—	1 122 000	—	1 122 000	—	—	—	—	—	—
16	15	—	2 372 000	—	2 372 000	—	1	—	164 000	—	164 000
16	11	2	1 809 000	283 000	2 092 000	2	3	—	491 000	—	491 000
1	3	—	477 000	—	477 000	—	—	—	—	—	—
29	2	—	345 000	—	345 000	2	—	—	—	—	—
41	32	23	5 926 000	3 096 000	9 022 000	13	17	—	3 048 000	—	3 048 000
65	23	4	3 359 000	544 000	3 903 000	—	—	—	—	—	—
109	43	8	6 055 000	1 066 000	7 121 000	9	6	—	896 000	—	896 000
821	508	—	77 702 000	—	77 702 000	2 145	1 555	—	239 404 000	—	239 404 000
—	—	511	—	71 219 000	71 219 000	—	—	362	—	49 913 000	49 913 000
—	—	88	—	8 167 000	8 167 000	—	—	43	—	3 030 000	3 030 000
2 832	1 590	1 023	377 234 000	155 297 000	532 531 000	3 191	2 343	461	452 452 000	64 733 000	517 185 000

1941513

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3	3	—	605 000	—	605 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	3	—	664 000	—	664 000	12	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	6	13	1 022 000	1 895 000	2 917 000	5	15	2	2 748 000	291 000	3 039 000
22	13	40	2 208 000	7 210 000	9 418 000	35	2	8	348 000	1 178 000	1 526 000
16	19	2	3 368 000	283 000	3 651 000	8	19	1	3 578 000	142 000	3 720 000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	188 000	—	188 000
30	33	13	6 061 000	1 818 000	7 879 000	10	46	4	8 244 000	547 000	8 791 000
14	19	10	3 145 000	1 414 000	4 559 000	23	18	4	3 172 000	580 000	3 752 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	2	2	—	382 000	—	382 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	5	—	798 000	—	798 000
—	—	—	—	—	—	2	2	—	333 000	—	333 000
1	1	—	164 000	—	164 000	2	2	—	334 000	—	334 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	2	—	281 000	—	281 000	3	2	—	293 000	—	293 000
11	9	5	1 574 000	696 000	2 270 000	8	19	2	3 398 000	283 000	3 681 000
—	—	—	—	—	—	34	20	3	2 878 000	408 000	3 286 000
12	11	1	1 616 000	142 000	1 758 000	10	5	1	741 000	142 000	883 000
1 944	1 277	—	197 058 000	—	197 058 000	119	104	—	14 337 000	—	14 337 000
—	—	210	—	28 849 000	28 849 000	—	—	120	—	15 979 000	15 979 000
—	—	43	—	10 925 000	10 925 000	—	—	98	—	8 167 000	8 167 000
—	—	14	—	1 317 000	1 317 000	—	—	—	—	—	—
2 686	1 851	580	351 319 000	99 228 000	450 547 000	859	620	316	151 582 000	42 157 000	193 739 000

1941/514

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Institut Géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — personeel personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	3	7	585 000	1 031 000	1 616 000	—	1	—	200 000	—	200 000
2	3	9	511 000	1 284 000	1 795 000	—	—	—	—	—	—
12	14	2	2 612 000	418 000	3 030 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	34	9	5 965 000	1 260 000	7 225 000	—	—	—	—	—	—
12	18	11	2 865 000	1 547 000	4 412 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	160 000	—	160 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	164 000	—	164 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	14	4	2 243 000	554 000	2 797 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	5	1	752 000	142 000	894 000	—	—	—	—	—	—
—	9	—	1 163 000	—	1 163 000	—	—	—	—	—	—
—	—	13	—	1 462 000	1 462 000	—	—	—	—	—	—
—	—	8	—	922 000	922 000	—	—	—	—	—	—
266	260	140	67 430 000	23 078 000	90 508 000	—	2	1	515 000	497 000	1 012 000

1941515

5

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	811 000
—	—	—	—	—	—	609 000
—	—	—	—	—	—	1 844 000
—	—	—	—	—	—	—
5	—	2	—	298 000	298 000	12 454 000
7	3	—	556 000	—	556 000	15 329 000
5	1	—	164 000	—	164 000	20 057 000
—	—	—	—	—	—	188 000
7	8	4	1 175 000	549 000	1 724 000	66 744 000
5	5	1	791 000	148 000	939 000	33 338 000
—	—	—	—	—	—	156 000
—	—	—	—	—	—	2 094 000
—	—	—	—	—	—	191 000
—	—	—	—	—	—	177 000
—	—	—	—	—	—	270 000
—	—	—	—	—	—	1 920 000
1	—	—	—	—	—	3 029 000
—	—	—	—	—	—	3 245 000
—	—	—	—	—	—	477 000
—	—	—	—	—	—	919 000
—	—	—	—	—	—	20 818 000
—	—	—	—	—	—	7 189 000
4	1	—	142 000	—	142 000	11 694 000
171	77	—	13 661 000	—	13 661 000	543 325 000
—	—	71	—	9 607 000	9 607 000	187 954 000
—	—	—	—	—	—	21 603 000
463	165	150	37 025 000	24 937 000	61 962 000	1 847 484 000

184/01

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
11.03 — 1 à tot 7	Agents en disponibilité. Ter beschikking gestelde personeelsleden.			
	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i>			
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofd-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>			
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>			
	Directeur. — <i>Directeur</i>			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i>			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>			
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>			
	Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i>			
	Conducteur en chef. — <i>Hoofdconducteur</i>			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>			
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>			
	Conducteur principal. — <i>Eerste conducteur</i>			
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>			
	Ingénieur technicien principal. — <i>Eerste technisch ingenieur</i>			
	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>			
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>			
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>			
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>			
	Premier dessinateur adjoint. — <i>Eerste adjunct-tekenaar</i>			
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>			
	Opérateur mécanographe. — <i>Operator-mechanograaf</i>			
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>			
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>			
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>			
	Dessinateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-tekenaar 1^{ste} klasse</i> . Commis. — <i>Klerk</i>			
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>			
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>			
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>			
	Gardien. — <i>Wachter</i>			
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakpersoneel</i>			
	Totaux. — <i>Totalen</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>			
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			

[illegible]

[illegible]

[illegible]

e

[illegible]

194/7/1		
DESIGNATION — Art. A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum
11.03 — 1 à/tot 7		
Programmation sociale. — Sociale programmatie		
Majoration de 17,17 % (index). — Verhoging 17,17 % (index) ...		
 Remboursement à divers services publics. — Terugbetaling aan verschillende openbare diensten		
 Sous-totaux. — Subtotalen		
 Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppen- sioenstellingen		
 Totaux A. — Totalen A		
 Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		
Allocations pour fonctions spéciales. — Toelagen voor bijzondere functies		
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats- toelagen		
Majoration de 17,17 % (index). — Verhoging 17,17 % (index) ...		
 Totaux B. — Totalen B		
 Totaux (A+B) : Salaire proprement dit		
Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.		
 Pécule de vacances. — Vakantiegeld		
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		
Allocation de naissance. — Kraamgeld		
Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen wegens begra- feniskosten		
Indemnités et rentes pour accidents du travail. — Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen		
Majoration de 17,17 % (index). — Verhoging 17,17 % (index) ...		
 Totaux : Allocations directes		
Totalen : Directe toelagen.		
 Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers- bijdragen sociale verzekeringen		
 Totaux généraux. — Algemene totalen		

194/7/2

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	14 175 000	7 004 000	21 179 000	—	—	—	18 485 000	3 048 000	21 533 000
—	—	—	65 777 000	28 259 000	94 036 000	—	—	—	79 094 000	12 957 000	92 051 000
—	—	—	463 049 000	199 845 000	662 894 000	—	—	—	558 229 000	91 470 000	649 699 000
—	—	—	7 000 000	—	7 000 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	470 049 000	199 845 000	669 894 000	—	—	—	558 229 000	91 470 000	649 699 000
—	—	—	—13 125 000	—1 758 000	—14 883 000	—	—	—	—21 860 000	—1 758 000	—23 618 000
2 832	1 633	1 023	456 924 000	198 087 000	655 011 000	3 191	2 355	461	536 369 000	89 712 000	626 081 000
—	—	—	6 568 000	—	6 568 000	—	—	—	2 258 000	—	2 258 000
—	—	—	353 000	—	353 000	—	—	—	236 000	—	236 000
—	—	—	8 090 000	6 616 000	14 706 000	—	—	—	17 491 000	3 589 000	21 080 000
—	—	—	2 579 000	1 136 000	3 715 000	—	—	—	3 433 000	616 000	4 049 000
—	—	—	17 590 000	7 752 000	25 342 000	—	—	—	23 418 000	4 205 000	27 623 000
2 832	1 633	1 023	474 514 000	205 839 000	680 353 000	3 191	2 355	461	559 787 000	93 917 000	653 704 000
—	—	—	21 561 000	12 219 000	33 780 000	—	—	—	32 336 000	6 293 000	38 629 000
—	—	—	19 644 000	6 984 000	26 628 000	—	—	—	36 590 000	6 366 000	42 956 000
—	—	—	457 000	267 000	724 000	—	—	—	672 000	200 000	872 000
—	—	—	176 000	—	176 000	—	—	—	387 000	—	387 000
—	—	—	—	34 000	34 000	—	—	—	—	817 000	817 000
—	—	—	3 654 000	1 305 000	4 959 000	—	—	—	6 806 000	1 324 000	8 130 000
—	—	—	45 492 000	20 809 000	66 301 000	—	—	—	76 791 000	15 000 000	91 791 000
—	—	—	14 099 000	26 572 000	40 671 000	—	—	—	18 279 000	11 332 000	29 611 000
2 832	1 633	1 023	534 105 000	253 220 000	787 325 000	3 191	2 355	461	654 857 000	120 249 000	775 106 000

1941 713

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtimens Bestuur der Gebouwen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	14 681 000	3 970 000	18 651 000	—	—	—	4 408 000	2 021 000	6 429 000
—	—	—	61 424 000	18 760 000	80 184 000	—	—	—	26 416 000	8 004 000	34 420 000
—	—	—	433 840 000	131 991 000	565 831 000	—	—	—	184 677 000	56 638 000	241 315 000
—	—	—	10 700 000	—	10 700 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	444 540 000	131 991 000	576 531 000	—	—	—	184 677 000	56 638 000	241 315 000
—	—	—	—18 144 000	—1 758 000	—19 902 000	—	—	—	—9 296 000	—879 000	—10 175 000
2 686	1 861	580	426 396 000	130 233 000	556 629 000	859	631	316	175 381 000	55 759 000	231 140 000
—	—	—	2 357 000	—	2 357 000	—	—	—	3 071 000	—	3 071 000
—	—	—	1 266 000	—	1 266 000	—	—	—	169 000	—	169 000
—	—	—	13 638 000	4 120 000	17 758 000	—	—	—	2 453 000	1 881 000	4 334 000
—	—	—	2 964 000	707 000	3 671 000	—	—	—	977 000	323 000	1 300 000
—	—	—	20 225 000	4 827 000	25 052 000	—	—	—	6 670 000	2 204 000	8 874 000
2 686	1 861	580	446 621 000	135 060 000	581 681 000	859	631	316	182 051 000	57 963 000	240 014 000
—	—	—	25 477 000	7 491 000	32 968 000	—	—	—	8 516 000	4 139 000	12 655 000
—	—	—	28 083 000	5 890 000	33 973 000	—	—	—	9 204 000	2 271 000	11 475 000
—	—	—	531 000	168 000	699 000	—	—	—	178 000	63 000	241 000
—	—	—	305 000	—	305 000	—	—	—	102 000	—	102 000
—	—	—	—	542 000	542 000	—	—	—	—	34 000	34 000
—	—	—	5 224 000	1 188 000	6 412 000	—	—	—	1 712 000	428 000	2 140 000
—	—	—	59 620 000	15 279 000	74 899 000	—	—	—	19 712 000	6 935 000	26 647 000
—	—	—	14 350 000	14 127 000	28 477 000	—	—	—	5 902 000	7 565 000	13 467 000
2 686	1 861	580	520 591 000	164 466 000	685 057 000	859	631	316	207 665 000	72 463 000	280 128 000

1941/814

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Institut Géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	2 056 000	1 385 000	3 441 000	—	—	—	16 000	18 000	34 000
—	—	—	11 755 000	4 284 000	16 039 000	—	—	—	89 000	85 000	174 000
—	—	—	82 267 000	30 621 000	112 888 000	—	—	—	620 000	600 000	1 220 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	82 267 000	30 621 000	112 888 000	—	—	—	620 000	600 000	1 220 000
—	—	—	—2 953 000	—525 000	—3 478 000	—	—	—	—	—	—
266	262	140	79 314 000	30 096 000	109 410 000	—	2	1	620 000	600 000	1 220 000
—	—	—	678 000	—	678 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	216 000	—	216 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	679 000	801 000	1 480 000	—	—	—	6 000	6 000	12 000
—	—	—	269 000	138 000	407 000	—	—	—	1 000	1 000	2 000
—	—	—	1 842 000	939 000	2 781 000	—	—	—	7 000	7 000	14 000
266	262	140	81 156 000	31 035 000	112 191 000	—	2	1	627 000	607 000	1 234 000
—	—	—	3 551 000	1 791 000	5 342 000	—	—	—	25 000	15 000	40 000
—	—	—	3 616 000	497 000	4 113 000	—	—	—	—	29 000	29 000
—	—	—	74 000	37 000	111 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	43 000	—	43 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	14 000	14 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	672 000	95 000	767 000	—	—	—	—	5 000	5 000
—	—	—	7 956 000	2 434 000	10 390 000	—	—	—	25 000	49 000	74 000
—	—	—	2 485 000	3 734 000	6 219 000	—	—	—	22 000	33 000	55 000
266	262	140	91 597 000	37 203 000	128 800 000	—	2	1	674 000	689 000	1 363 000

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	1 373 000	1 082 000	2 455 000	73 722 000
—	—	—	6 464 000	4 463 000	10 927 000	327 831 000
—	—	—	45 486 000	31 537 000	77 023 000	2 310 870 000
—	—	—	—	—	—	17 700 000
—	—	—	45 486 000	31 537 000	77 023 000	2 328 570 000
—	—	—	—970 000	—175 000	—1 145 000	—73 201 000
463	165	150	44 516 000	31 362 000	75 878 000	2 255 369 000
—	—	—	685 000	—	685 000	15 617 000
—	—	—	—	—	—	2 240 000
—	—	—	837 000	1 012 000	1 849 000	61 219 000
—	—	—	261 000	174 000	435 000	13 579 000
—	—	—	1 783 000	1 186 000	2 969 000	92 655 000
463	165	150	46 299 000	32 548 000	78 847 000	2 348 024 000
—	—	—	2 231 000	1 968 000	4 199 000	127 613 000
—	—	—	2 033 000	1 114 000	3 147 000	122 321 000
—	—	—	47 000	43 000	90 000	2 737 000
—	—	—	28 000	—	28 000	1 041 000
—	—	—	378 000	207 000	585 000	1 441 000 22 998 000
—	—	—	4 717 000	3 332 000	8 049 000	278 151 000
—	—	—	1 470 000	4 041 000	5 511 000	124 011 000
463	165	150	52 486 000	39 921 000	92 407 000	2 750 186 000

1941/81

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Administration des Travaux subsidés et de la Reconstruction.

SECTION I.

INDICE 112,54.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro	Barème
		— Nummer	— Weddeschaal
			Minimum Maximum
11.03.8	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	602 000 — 800 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	15/1	502 000 — 700 000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	13/4	462 000 — 660 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352 800 — 550 800
	Conseiller principal d'expertises. — <i>Eerstaanwezend adviseur voor expertises</i>	—	320 100 — 435 600
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	12/2	405 000 — 576 000
	Conciliateur principal. — <i>Eerstaanwezend verzoener</i>	12/1	324 000 — 491 100
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	11/6	366 000 — 523 500
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	11/6	366 000 — 523 500
	Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i>	10/3	324 000 — 496 200
	Conseiller d'expertises. — <i>Adviseur voor expertises</i>	—	304 500 — 420 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100
	Conseiller juridique de direction provinciale. — <i>Rechtskundig adviseur bij een provinciale directie</i>	11/3	282 000 — 449 100
	Conciliateur. — <i>Verzoener</i>	11/3	282 000 — 449 100
	Conseiller adjoint d'expertises. — <i>Adjunct-adviseur voor expertises</i>	—	283 200 — 372 900
	Conseiller juridique adjoint de direction provinciale. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur bij een provinciale directie</i>	11/3	282 000 — 449 100
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258 000 — 412 200
	Expert. — <i>Deskundige</i>	—	237 000 — 345 000
	Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>	—	237 000 — 345 000
	Ingénieur technicien principal. — <i>Eerste technisch ingenieur</i>	25/6	259 200 — 396 000
	Architecte principal. — <i>Eerste architect</i>	25/7	266 400 — 396 000
	Architecte. — <i>Architect</i>	24/9	231 200 — 360 800
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	25/6	259 200 — 396 000
	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	24/8	224 000 — 360 800
	Greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffier</i>	24/1	219 000 — 341 400
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	219 000 — 341 400
	Contrôleur principal des travaux. — <i>Eerste controleur van werken</i>	23/1	201 000 — 315 000
	Géomètre-expert immobilier en chef. — <i>Hoofdlandmeter-expert onroerende goederen</i>	24/5	231 000 — 353 400
	Géomètre-expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i> ou/of	23/1	201 000 — 315 000
	Géomètre-expert immobilier (carrière plane). — <i>Landmeter-expert onroerende goederen (vlakke loopbaan)</i>	22/2	169 200 — 283 200
	Greffier de 1 ^{re} classe. — <i>Griffier 1^{ste} klasse</i>	22/4	186 000 — 300 000
	Vérificateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-verificateur 1^{ste} klasse</i>	22/4	186 000 — 300 000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	180 000 — 294 000
	Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>	22/5	184 800 — 298 000
	Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i>	—	181 200 — 256 800
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 3^e klasse</i>	21/2	166 800 — 280 800
	Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	21/1	163 200 — 277 200
	Premier aide technique. — <i>Eerste technisch helper</i>	21/1	163 200 — 277 200
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	156 000 — 270 000
	Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i>	20/2	156 000 — 270 000
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	156 000 — 270 000

1941/8/2

Cadre définitif — Vast kader						Cadre temporaire complémentaire « A » — Tijdelijk aanvullingskader « A »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	800 000	—	800 000	—	—	—	—	—	—
1	3	—	2 100 000	—	2 100 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	660 000	—	660 000	—	—	—	—	—	—
3	2	—	1 102 000	—	1 102 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	576 000	—	576 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	798 000	—	798 000	—	—	—	—	—	—
—	—	5	—	1 646 000	1 646 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
15	6	—	2 514 000	—	2 514 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	19	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
16	11	—	4 238 000	—	4 238 000	—	—	—	—	—	—
—	—	6	—	1 961 000	1 961 000	15	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
—	1	—	387 000	—	387 000	—	—	—	—	—	—
—	6	—	2 371 000	—	2 371 000	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	18	—	4 150 000	4 150 000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	239 000	239 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	5	—	1 674 000	—	1 674 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	315 000	—	315 000	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	7	—	2 243 000	—	2 243 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	2	—	584 000	—	584 000
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
21	4	—	1 243 000	—	1 243 000	—	—	—	—	—	—
2	—	1	—	257 000	257 000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	252 000	252 000	5	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	156 000	156 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	1	—	254 000	—	254 000
—	3	—	793 000	—	793 000	—	—	—	—	—	—

1941813
SUTTGAVEN.

INDICIE 11254.

SECTIE

[illegible]

194/91

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer
11.03.8	Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i> 20/2 Rédacteur. — <i>Opsteller</i> 20/1 Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i> 34/1 Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> ou/of 32/2 Commis-sténodactylographe-secrétaire (carrière plane). — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris (vlakke loopbaan)</i> 33/4 Premier surveillant de travaux. — <i>Eerste werkopzichter</i> 34/1 Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> — Commis principal. — <i>Eerste klerk</i> 32/4 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i> 32/1 Opérateur. — <i>Operator</i> 30/2 Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i> 30/2 Commis. — <i>Klerk</i> 30/5 Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i> 30/1 Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i> 30/1 Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> 44/1 Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i> 42/1 Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> 42/1 Classeur. — <i>Klasseerder</i> 41/1 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> 41/1 Personnel de maîtrise et de métier. — <i>Meesters- en vakpersoneel</i> Personnel auxiliaire (prestations complètes). — <i>Hulppersoneel (volledige prestaties)</i>. Nettoyeuses (prestations incomplètes). — <i>Schoonmaaksters (onvolledige prestaties)</i>. Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>. Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>. Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> Agronome technicien. — <i>Landbouwkundig technicus</i> Aide technique. — <i>Technisch helper</i> Rédacteur. — <i>Opsteller</i> Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i> Commis. — <i>Klerk</i> Classeur. — <i>Klasseerder</i> Totaux. — <i>Totalen</i>. Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> Recrutement dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i> Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>. Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A</i>.	

194/9/9

Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cadre définitif — Vast kader				
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
						Total — Totaal
156 000 — 270 000		—	—	—	—	—
150 000 — 264 000		64	28	17	6 818 000	2 645 000
168 000 — 239 400		11	1	—	240 000	—
139 800 — 206 400		2	1	—	202 000	—
158 400 — 225 000		—	—	—	—	—
168 000 — 239 400		—	—	—	—	—
158 400 — 226 200		5	—	—	—	—
149 400 — 216 000		—	—	—	—	—
138 000 — 204 600		11	1	—	345 000	—
135 000 — 201 600		16	9	1	1 679 000	144 000
135 000 — 201 600		—	—	—	—	—
138 000 — 204 600		—	1	—	168 000	—
132 000 — 198 600		46	27	8	7 091 000	1 051 000
132 000 — 198 600		18	17	5	3 025 000	720 000
154 800 — 190 800		1	1	—	191 000	—
128 400 — 164 400		—	1	—	197 000	—
128 400 — 164 400		4	4	—	558 000	—
128 400 — 164 400		—	1	—	165 000	—
124 800 — 158 400		15	26	3	4 842 000	432 000
124 800 — 158 400		—	1	—	161 000	—
		—	4	—	837 000	—
		—	—	4	—	561 000
		—	—	1	—	100 000
		285	176	72	48 333 000	14 314 000
		—	1	—	—	—
		—	3	—	—	—
		—	1	—	—	—
		—	1	—	—	—
		—	6	—	—	—
		—	1	—	—	—
		—	3	—	—	—
		—	2	—	—	—
		285	194	72	48 333 000	14 314 000
		—	—	—	677 000	396 000
		—	—	—	—	1 151 000
		—	—	—	1 708 000	568 000
		—	—	—	8 415 000	2 723 000
		285	194	72	59 133 000	19 152 000
		—	—	—	—2 268 000	—
		285	194	72	56 865 000	19 152 000

Cadre temporaire complémentaire « A » Tijdelijk aanvullingskader « A »						Cadre temporaire complémentaire « B » Tijdelijk aanvullingskader « B »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijd. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijd. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
5	—	—	—	—	—	1	1	270 000	—	270 000	
—	—	—	—	—	—	3	3	797 000	—	797 000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	
—	—	1	—	149 000	149 000	5	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
107	3	1	838 000	149 000	987 000	52	5	5	1 480 000	1 122 000	2 602 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
107	3	1	838 000	149 000	987 000	52	5	5	1 480 000	1 122 000	2 602 000
—	—	—	10 000	6 000	16 000	—	—	—	16 000	28 000	44 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	30 000	7 000	37 000	—	—	—	50 000	42 000	92 000
—	—	—	146 000	26 000	172 000	—	—	—	257 000	197 000	454 000
107	3	1	1 024 000	188 000	1 212 000	52	5	5	1 803 000	1 389 000	3 192 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
107	3	1	1 024 000	188 000	1 212 000	52	5	5	1 803 000	1 389 000	3 192 000

Cadre temporaire transitoire — Tijdelijk overgangskader	Cadre Congo — Kader Kongo						TOTAUX
Cadre (¹) Kader	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			TOTALEN
		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	270 000
13	—	2	—	530 000	—	530 000	10 790 000
1	—	—	—	—	—	—	240 000
—	—	—	—	—	—	—	202 000
5	—	—	—	—	—	—	—
27	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	345 000
1	—	—	—	—	—	—	1 823 000
1	—	—	1	—	144 000	144 000	144 000
—	—	—	—	—	—	—	168 000
1	—	—	2	—	288 000	288 000	8 430 000
—	—	—	—	—	—	—	3 894 000
—	—	—	—	—	—	—	191 000
—	—	—	—	—	—	—	197 000
—	—	—	—	—	—	—	558 000
—	—	—	—	—	—	—	165 000
—	—	—	—	—	—	—	5 274 000
—	—	—	—	—	—	—	161 000
—	—	—	—	—	—	—	837 000
—	—	—	—	—	—	—	561 000
—	—	—	—	—	—	—	100 000
160	12	15	15	5 778 000	4 773 000	10 551 000	76 787 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
160	12	15	15	5 778 000	4 773 000	10 551 000	76 787 000
—	—	—	—	45 000	82 000	127 000	1 260 000
—	—	—	—	—	—	—	1 151 000
—	—	—	—	181 000	160 000	341 000	2 746 000
—	—	—	—	1 000 000	833 000	1 833 000	13 597 000
160	12	15	15	7 004 000	5 848 000	12 852 000	95 541 000
—	—	—	—	—	—	—	—2 268 000
160	12	15	15	7 004 000	5 848 000	12 852 000	93 273 000

294/40/1

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum
11.03.8	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> Allocations pour fonctions spéciales. — <i>Toelagen voor bijzondere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B.</i> Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.</i> Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i> Allocation de naissance. — <i>Kraamgeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Indemnités et rentes pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>		

- (¹) Les agents relevant du cadre temporaire transitoire sont transférés ou détachés soit près d'autres administrations du Département, soit
- (²) De personeelsleden van het tijdelijk overgangskader zijn overgeplaatst of gedetacheerd hetzij bij andere besturen van het Departement

194/101 9

Cadre définitif Vast kader						Cadre temporaire complémentaire « A » Tijdelijk aanvullingskader « A »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	1 345 000	—	1 345 000	—	—	—	682 000	—	682 000
—	—	—	68 000	—	68 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	523 000	190 000	713 000	—	—	—	—	11 000	11 000
—	—	—	332 000	33 000	365 000	—	—	—	117 000	2 000	119 000
—	—	—	2 268 000	223 000	2 491 000	—	—	—	799 000	13 000	812 000
285	194	72	59 133 000	19 375 000	78 508 000	107	3	1	1 823 000	201 000	2 024 000
—	—	—	2 610 000	948 000	3 558 000	—	—	—	40 000	14 000	54 000
—	—	—	2 224 000	584 000	2 808 000	—	—	—	34 000	13 000	47 000
—	—	—	56 000	20 000	76 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	40 000	—	40 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	41 000	41 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	414 000	115 000	529 000	—	—	—	6 000	3 000	9 000
—	—	—	5 344 000	1 708 000	7 052 000	—	—	—	80 000	30 000	110 000
—	—	—	1 986 000	2 324 000	4 310 000	—	—	—	31 000	33 000	64 000
285	194	72	66 463 000	23 407 000	89 870 000	107	3	1	1 934 000	264 000	2 198 000

t près d'autres départements.

; hetzij bij andere departementen.

194/2013

Cadre temporaire complémentaire « B » Tijdelijk aanvullingskader « B »						Cadre temporaire transitoire Tijdelijk overgangskader
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre (¹) Kader
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	195 000	—	195 000	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	33 000	—	33 000	—
—	—	—	228 000	—	228 000	—
52	5	5	2 031 000	1 389 000	3 420 000	160
—	—	—	62 000	66 000	128 000	—
—	—	—	57 000	41 000	98 000	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	11 000	7 000	18 000	—
—	—	—	130 000	114 000	244 000	—
—	—	—	52 000	164 000	216 000	—
52	5	5	2 213 000	1 667 000	3 880 000	160

1941-1014

10

Cadre Congo Kader Kongo						TOTAUX
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			—
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	TOTALEN
—	—	—	—	—	—	2 222 000
—	—	—	—	—	—	68 000
—	—	—	38 000	40 000	78 000	802 000
—	—	—	6 000	7 000	13 000	530 000
—	—	—	44 000	47 000	91 000	3 622 000
12	15	15	7 048 000	5 895 000	12 943 000	96 895 000
—	—	—	173 000	196 000	369 000	4 109 000
—	—	—	160 000	121 000	281 000	3 234 000
—	—	—	—	—	—	76 000
—	—	—	—	—	—	40 000
—	—	—	—	—	—	41 000
—	—	—	30 000	22 000	52 000	608 000
—	—	—	363 000	339 000	702 000	8 108 000
—	—	—	146 000	493 000	639 000	5 229 000
12	15	15	7 557 000	6 727 000	14 284 000	110 232 000

195

SECTION II.

SERVICES DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

INDICE 112,54

Art.	DESIGNATION A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
11.03.1 et/en 11.03.2	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i> ou/of	13/4	462 000	— 660 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> ou/of			
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	13/4	462 000	— 660 000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> ou/of			
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	13/4	462 000	— 660 000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> ou/of			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i> ou/of	12/2	405 000	— 576 000
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i> ou/of			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	11/6	366 000	— 523 500
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> ou/of			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	10/3	324 000	— 496 200
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> ou/of			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	10/3	324 000	— 496 200
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> ou/of			
	Conseiller (scientifique). — <i>(Wetenschappelijk) adviseur</i> ou/of	13/2	352 800	— 550 800
	Conseiller (scientifique) adjoint. — <i>Adjunct (wetenschappelijk) adviseur</i> ou/of			
	Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofddechnisch ingenieur</i> ou/of	11/3	282 000	— 449 100
	Conducteur principal. — <i>Eerste conducteur</i> ou/of			
	Conducteur (carrière plane). — <i>Conducteur (vlakke loopbaan)</i> ou/of	24/8	224 000	— 360 800
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i> ou/of			
	Ingénieur technicien principal (carrière plane). — <i>Eerste technisch ingenieur (vlakke loopbaan)</i> ou/of	25/6	259 200	— 396 000
	Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of			
	Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassistent</i> ou/of	23/1	201 000	— 315 000
	Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i> ou/of			
	Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i> ou/of	32/2	139 800	— 206 400
	Chef de bureau-dessinateur (grade supprimé). — <i>Bureauchef-tekenaar (afgeschafte graad)</i> ou/of			
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofddekenaar</i> ou/of	24/3	228 600	— 351 000
	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i> ou/of			
	Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i> ou/of	23/1	201 000	— 315 000
	Contrôleur principal des travaux (carrière plane). — <i>Eerste controleur van werken (vlakke loopbaan)</i> ou/of			
	Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i> ou/of	22/1	165 000	— 279 000
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i> ou/of			
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ou/of	10/1	258 000	— 412 200
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ou/of			
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ou/of	22/3	180 000	— 294 000
	Contrôleur adjoint des travaux. — <i>Adjunct-controleur van werken</i> ou/of			
	Redacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i> ou/of	20/2	156 000	— 270 000
	Redacteur. — <i>Opsteller</i> ou/of			
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i> ou/of	34/1	168 000	— 239 400

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
11.03.1 et/en 11.03.2	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	—	158 400	226 200
		32/4	149 400	216 000
	Dessinateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-tekenaar 1^{ste} klasse</i>	32/S	184 800	256 200
	Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	32/2	139 800	206 400
	Surveillant adjoint de travaux. — <i>Adjunct-werkopzichter</i>	30/S	138 000	204 600
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000	198 600
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	30/2	135 000	201 600
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	30/S	138 000	204 600
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	30/1	132 000	198 600
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124 800	158 400
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakpersoneel</i>			
	Personnel auxiliaire (full-time). — <i>Hulpersoneel (full-time)</i>			
	Total. — <i>Totaal</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>			
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>			
	Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i>			
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>			
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>			
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>			
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
	Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i>			
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>			
	Totaux A+B: Salaire proprement dit. — <i>Totalen A+B: Eigenlijk loon</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnité de naissance. — <i>Kraamgeld</i>			
	Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i>			
	Totaux: Allocations directes. — <i>Totalen: Directe toelagen</i>			
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>			
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			

Laboratoire de Recherches hydrauliques (art. 11.03.1) Waterbouwkundig Laboratorium (art. 11.03.1)						Service d'Etudes hydrologiques (art. 11.03.2) Dienst voor Hydrologisch Onderzoek (art. 11.03.2)						Totaux — Totalen
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	2	2	468 000	317 000	785 000	—	—	—	—	—	—	785 000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	—	2	—	330 000	330 000	330 000
1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	586 000	586 000	586 000
1	2	—	374 000	—	374 000	—	—	1	—	144 000	144 000	518 000
1	3	—	558 000	—	558 000	—	—	—	—	—	—	558 000
—	4	1	689 000	135 000	824 000	1	—	1	—	151 000	151 000	975 000
2	3	1	558 000	144 000	702 000	—	1	—	194 000	—	194 000	896 000
1	2	—	317 000	—	317 000	—	—	—	—	—	—	317 000
40	18	—	2 953 000	—	2 953 000	—	—	—	—	—	—	2 953 000
—	—	18	—	2 616 000	2 616 000	—	—	—	—	—	—	2 616 000
90	57	52	13 525 000	10 446 000	23 971 000	20	4	14	1 052 000	3 002 000	4 054 000	28 025 000
—	—	—	181 000	287 000	468 000	—	—	—	12 000	78 000	90 000	558 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	503 000	414 000	917 000	—	—	—	38 000	116 000	154 000	1 071 000
—	—	—	2 353 000	1 843 000	4 196 000	—	—	—	182 000	529 000	711 000	4 907 000
90	57	52	16 562 000	12 990 000	29 552 000	20	4	14	1 284 000	3 725 000	5 009 000	34 561 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	16 562 000	12 990 000	29 552 000	—	—	—	1 284 000	3 725 000	5 009 000	34 561 000
—	—	—	148 000	—	148 000	—	—	—	—	—	—	148 000
—	—	—	321 000	288 000	609 000	—	—	—	11 000	99 000	110 000	719 000
—	—	—	81 000	49 000	130 000	—	—	—	2 000	17 000	19 000	149 000
—	—	—	550 000	337 000	887 000	—	—	—	13 000	116 000	129 000	1 016 000
90	57	52	17 112 000	13 327 000	30 439 000	20	4	14	1 297 000	3 841 000	5 138 000	35 577 000
—	—	—	792 000	677 000	1 469 000	—	—	—	56 000	182 000	238 000	1 707 000
—	—	—	947 000	325 000	1 272 000	—	—	—	66 000	86 000	152 000	1 424 000
—	—	—	10 000	20 000	30 000	—	—	—	—	10 000	10 000	40 000
—	—	—	176 000	60 000	236 000	—	—	—	12 000	16 000	28 000	264 000
—	—	—	1 925 000	1 082 000	3 007 000	—	—	—	134 000	294 000	428 000	3 435 000
—	—	—	521 000	1 533 000	2 054 000	—	—	—	37 000	413 000	450 000	2 504 000
90	57	52	19 558 000	15 942 000	35 500 000	20	4	14	1 468 000	4 548 000	6 016 000	41 516 000